

# کانیی خو مان

هه قایهت و ئه فسانه ی کوردی

(ناوچه ی خو شناوه تی)

هه و نامه ی کیتێر

کو کردنه وه و په راویزی

هیمن عومه ر خو شناو

بلا و کراوه کانی ئیستیتیوتی که له پووری کورد-سلیمانی

2013

## پیرست

- پیشه کی..... 9
- کورتیهك له سنووری جو گرافیای خوشناوہتی..... 13
- فہقیر..... 17
- ردین رہش و ردین سپی..... 39
- سولتان و شای پیریان..... 65
- نہحمہد پاشا..... 81
- فہقیری دان کہسک و چل برا..... 91
- خورشیدی خاور زمین..... 105
- فہقی نہحمہدی تارانی..... 121
- کاروباری ماری ژن بہرپوآبا..... 135
- کہچہری قازہوان..... 167
- سہ گہبؤر..... 175
- ہہرچی خوا نہ کا نا کری..... 181
- نہحمہدی خویندہوار..... 187
- لاسی نہحمہد بہگی شارہزووری..... 207
- فاتی حہفت برایان..... 231
- سی کوسہ..... 233
- کورہ پاشا و سہرقافلہچی..... 237
- شیخ و مہرقہدی جاشکہ کہری..... 241
- حوسینی غازی..... 243
- نہخشہی شیوہزاری خوشناوہتی..... 297

## پیشہ کی

جیہانی فولکلور و ناخاوتنی پیشینانمان، جیہانیکہ کہ لہ زور لایہنہوہ نہقشی لہسہر دیواری بیر و زانیاریمان دروست کردوہ، ئەم کاریگہرییہ بہ جوریکہ کہ دہتوانین بلیین وەک سەرچاوی زوربہی ھولہکانی نووسینہ لہ زور باری جوراوجوردا. بەرھەمی بیرى پیشینانمان، ئەوہندەى بەسەرزارەوہیہ و دہوتریتەوہ، کہمتر نامادەى مەیدانى تووژینەوہیہ. ئاشکرایہ کہ بہپیی تییہرپوونی پوژگار و گوپرانى نەوہکان، ئەم بابەتەش ھیدی ھیدی بەرہو کالبوونەوہ دەرپوات و سیمای کہمتر لہ بیروکەى پاراستندا بەرجەستە دەکات، بوہ ھەر ھەولیک بو کوکردنەوہیان بدریت، لہ گەلی ئاراستەوہ کہلکی دەبیٹ، بەتایبەت ئەگەر ئەم ھەولدانە بو ئەوہبیٹ کہ ھەموو ناوچەکانی کوردستان بگریٹەوہ.

زوربہی گەلان لہ بواری کوکردنەوہی بەرھەمی فولکلوریدا، خاوەنى ئەرشیقیکی نووسراوی دەولەمەندن و بەرھەمەکانیان بو زمانانى تر وەرگیپراوہ و بە گەلانى تریشیان ئاشنا کردوہ. گەلی کوردیش وەک ئەم گەلانە خاوەن بەرھەمیکی زوری فولکلورییہ و گەنجینەییہکی لہ ئەفسانە و داستان و پەندى پیشینان و... تد ھەییہ، کہ بەداخەوہ تا ئیستا وەک پیویست کو نەکراوہتەوہ و خزمەت نەکراوہ.

کوکردنەوہی ئەم دەقانە و راستەوخو لہ سەرچاوی گویندەکانیہوہ، کاریکە گرنگی خوئی ھەییہ، بو نمونە لہم بەرھەمەدا کہ لہ ریگای کاسیت و تەسجیلەوہ ھەقاییەتەکانمان وەرگرتوہ، جگہ لہوہی کہ بەرھەمەکەمان وەک خویمان و بیدەستکاری خستووہتە سەر پەرہ و نووسیومانەتەوہ، ریگەشمان بو پاراستنى شیوہزار و دەیان و سەدان وشە کردوہتەوہ کہ جاریکی تر خویمان لہ زمانەکەدا بخنەوہ پروو. بەمانایەکی تر، جیاکردنەوہی دەقەکان لہسەر بنچینەى شیوہزار و ناوچەکان، دەرگایەکی دیکە بە پرووی خوینەردا دەکاتەوہ تا لہ پرووی زاراوہ و ناوانانى کەرەستەکانەوہ شارەزایی زورتر پەیدا بکات.

ناوانانى ئەم کۆمەلە ھەقاییەتە بە (کانی خومان) بو ئەوہبووہ کہ بە ناوی ھەقاییەتەکانەوہ نەبیٹ کہ ئەمرو بووہ بە ریچکەییہک لہ چاپکردنى کتیبەکاندا کہ بوئە باو لہ زوربہی کتیبە چاپکراوہکاندا ناوی یەکیک لہ چیرۆکەکان بووہ بە ناونیشانى بەرگی کۆمەلە ھەقاییەتیکی. ناوی ئەو کۆمەلە ھەقاییەتەى کہ لہم کتیبەدا ھاتوہ، بەناوی ئەو شوینەوہ ناوئراوہ کہ ھەقاییەتبیژ لہ میانى گیرانەوہى ھەقاییەتەکەدا ناوی

بردووه كه بریتیه له کانییهك كه دهكهویته ناوهندی خوشناوهتی له شهقلاوه، ئهویش (کانیی خومان)<sup>1</sup> به.

له کوکردنهوهی ئهم دهقانهدا كه له ماوهی نیوان سالی 2006-2008 دهست به کوکردنهوهیان کراوه، به پلهی یهکه مهبهست پاراستنه له فهوتان و کوکردنهوهیانه له چوارچیوهی شیوهزاریکی دیاریکراو و ناوچهیهکی دیاردا كه ناوچهی خوشناوهتییه، له م پروهوهشهوه ههول دراوه گویندهکان جیاواز بن واته له ناوچه جیاوازهکانی شیوهزاری خوشناو بن، ئهمهش زورتر یارمهتی لیکۆلهری بواری زارهکان دهوات تا ههست به جیاوازی فره گوۆهری شیوهزاری خوشناوهتی بکریت.

یهکیك لهو گرفتانهی دیته سههر پینگای ئهو كهسانهی كه به کوکردنهوهی ئهم ههقایهتانهوه خهریکن، مهسهلهی ناوونیشانی دهقهکانه، به جوړیک زور جاری وا ههیه ههقایهتبیژ راستهوخو دهست به گپرانهوهی ههقایهتهکه دهکات و ناوی ههقایهتهکه لهبیردهکات و یان ههر خووی تهنیا ناوهپروکهکه دهزانی و ناویکی دیاریکراویان نییه، بویه له کووی ئهم ههژده ههقایهتهش ههست بهوه دهکری ههنیدیکیان ناوی پهسهنی خویمان ههیه، جا ناوهکه ناوی کارهکتهریکه وهك (حوسینی غازی) یان ناوی کارهکتهریک و ولاتهکهیهتی وهك (فهقی ئهمهدهی تاران)، یان خهسلته و

---

1- کانی خمان-کانی خومان، ناوی سههرچاوهیهکی کوپربوهوهی ئاوه له شاروچکهی شهقلاوه، كه كهوتوته داوین گردی (دیوی)، خوار گوۆستانی کریستیانهکانی شهقلاوه، ئهم پیگهیه له رووی جوگرافیاوه حالی حازر وهکو سنووریکی نادیاره لهنیوان کریستیانی و موسلماننهکان كه دانیشتوانی شهقلاوهی لی پیگدی، ههرچهنده پیشتر ئهم سنووره شوینی قشلهی شهقلاوه بوو. له کوندا كه جولهکهکان له کوردستان نیشتهجیبوون، زوربهیان به کاری بازرگانی و بهشیکیشیان به کاری دهستی و کاره خزمهتگوزارییهکانهوه خهریک بوون، یهکیك لهو کارانهی كه خهریکی بوون کاری خمچیهتی بوو، ئهو كهسهی ئهو کارهشی دهکرد پییان دهگوت خمچی، ئهم کارهش بریتی بوو له (لهخمانی جلوهبرگ) ئهو سهردهمه خهک ههژار بوو، جلی پیاوانه زوربهیان كهوا و سهلته بوو، بهشیکي جلوهبرگهکانیش له کاتی ههژاریدا له قوماشیک دروست دهکران كه پیی دهگوترا (خام) ئهم خامه رهنگیکی سپی مهیلهو زهردی ههبوو، ئهو کاتانهی كه كهسیکی نازیز له بنهمالهیهك کوچی دواپی بکردبايه، خهکهکه پارهی ئهوهیان نهبوو كه جلی رهش لهبهر بکن، ههربویه به پارهیهکی زور كه م جله کونهکانی خویمان دهبرده خمخانه و له خمیان دنا، ئهمجاره رهنگهکهی دهبوو به رهشیکي بۆز، بهم شیوهیه دیار بوو كه ئهو كهسه یهکیك له كهسه نزیکهکانی لهدهستداوه، ئهمهش لهو ناوچهیه بۆته دوعایهك زور جار تا ئیستاش له مندالهکان دهکریت له لایهن دایک و داپیرهوه، پییان دهلین (رهبی خوت له خمی نیی). زوربهی خمخانهکان دهبوايه له نزیك سههرچاوهکانی ئاو بن، چونکه ئهو سهردهمه ئاو بهسه مالهکاندا دابهش نهکراوو له ریگهی تۆرهکانی ئاو، ههربویه ئهو کانییه ببه دابینکهری ئاوی خمخانهی شهقلاوه و ناوی بوو به کانی خمان، به تیپهپهرونی کات ناوهکهی گوپراوه بۆ کانی خومان. (دلشاد خوشناو)

تایبەتمەندی کارەکتەرەکانە وەك (ردین رەش و ردین سپی)، یان دەبەرێەك راجوونی دوو کارەکتەرە وەك (سولتان و شای پەرییان)... تەد، تەنیا ئەمانە لیکۆلینەوێهەکی تایبەتی گەرەکه و که پرسیاریش لە هەقایەتبیژەکه دەکە ی لەبارە ی ناوی هەقایەتەکه، هەندی جار پووبەپووی وەستان دەبیتهوێهەو پیگە ی کام کارەکتەر لە پالەوانی نزیك بیته، ئەم دەکاتە ناوونیشان، که ئەمەش گرفت دەخاتەوێهەو بەوێ مەرچ نییە هەر تەنیا پالەوان بیته ناوونیشان و دەشی ناوی شار، یان سیفەت، یان وتەیهەک وەك (هەرچی خوانەکا ناکرێ) بیته ناوونیشانی دەق.

لەبەر ئەوێ که بەرەمی فۆکلۆری لەکاتی وەرگرتنیدا چۆنە، دەبیته بەوشیوێهە بنووسریتهوێهە و دەستکاری تیدا نەکریت، نەتوانرا ئەو هەلە و ناتەواوییه ریزمانی و پرستەسازییانە چاک بکرینهوێهە که لە هەقایەتەکاندا هاتبوون. دانانی فەرەنگۆکیکی سادەش لە شیوێ پەراوێزدا بو واتای هەندی لە وشەکان، هەولیکە بو زیاتر شارەزابوون لەو شیوێزارە و پوونکردنەوێهە و تیگەیشتنی باشتەر لە هەقایەتەکان. لەکو تاییدا سوپاس و پیزانینم بو هەریهەک لە (کاک قەهار قادر) که لە کوکردنەوێهە هەندیک لە هەقایەتەکاندا هاوکارم بوو، هەرودها مامۆستا (عەزیز گەردی) که هانیدام بو ئەم کارە، کاک (بوار نوردین) یش هەندیک پەراوێزی بو زیادکردم... بەو هیوایه بەم کارەمان، خزمەتیکی بچووی ئەدەبی فۆکلۆری کوردیمان کردبیته.

هێمن عومەر خوشناو

بەهاری 2009

کاوانیان- شەقلاوێهە

هه و النامهه كئيب

## كورتەيەك لە سنوورى جوگرافىيەى خوشناوتى

خوشناو وەك ھۆز و خوشناوتى وەك ناوچە، لە جوگرافىيەى كوردستاندا خوئى بەرجەستە دەكات. ئەگەر سەرەتا لە خودى ھۆزەكەو دەست پىبەكەين، ئەوا بە گوئىرەى گوتەى پىشىنان: ھۆزى خوشناو لە كوردستانى سەر بە ئىراقدا بە دووم ھۆز دىت لە دواى ھۆزى جاف لە پووى چەندىيەو.<sup>1</sup>

ئەم ھۆزە، لە روانگەى مير و دەسەلاتدارەكانىيەو، دابەشى سەر سى تىرە كراو، ئەوانىش: تىرەى مىروسوى (مىروسى)<sup>2</sup> و تىرەى ميرمەحمەلى<sup>3</sup> و تىرەى ميرئاودەلى (پشت گەلى)<sup>4</sup> كە دابەشى سى ناوچەى ديارىكراو بوون. واتە بە گوئىرەى ھەوادارانى ئەم مىرانە، ناوچەكە دابەش كراو.

خوشناوكان دەكەونە سنوورى ھەردوو پارىزگاي ھەولپىر و سلىمانىي و كە پارىزگاي يەكەمىيان، زورترىن ناوچەى خوشناوان لە خودەگرىت و لە چوار قەزاي ئەو دوو پارىزگايەدا ھەن. كە بە پلەى يەكەم قەزاي شەقلاو وەك ناوھندىكى سەرەكى خوشناوكان - واتە خودى شارى شەقلاو - بە تىكرايى بە خوشناو دادەنرىن و پاشان قەزاكانى رانىيە لە پارىزگاي سلىمانى و قەزاي كۆيە و سوران لە پارىزگاي ھەولپىر، چەند ناحىيە و گوندىك لە خودەگرن و بە رىژەيەكى بەرچاو خوشناويان تىدا نىشتەجىيە.

لەپووى جوگرافىيەو، سنوورى خوشناوتى لە دەوروبەرى پىرمامەو لە گوندى سىوھەكى نرىك بەستورەو بەرەو رىگاي كۆيە درىژ دەبىتەو، كە لىرەدا، سنوورى خوشناوتى لە گەردىيەكانەو نرىكە تا دەگاتە گوندى دەربەندى گۆمەسپان و لەويوھەشەو بە گوندىكانى بنارى سەفیندا و لەگەل گوندىكانى كىشكە و ونكە و عەلىاودا درىژ دەبىتەو، كە سەر بە ناحىيەى دىگەلەى قەزاي كۆيەن. ئەمانە دوا

- 1- نامارىكى تەواو لەبەردەستدا نىيە، بەلام لەمىژە لە نىو رىش سىپى و دىوھانى عەشیرەتاندا وا گوتراو.
- 2- مەلەبەندى سەرەكىي نىشتەجى بوونىيان شەقلاو بوو - بىگومان لە پووى ئىدارەى مىرايەتییەو - دەنا دەشى ھەندى مىروسوى لە ناوچەى ژىر دەسەلاتى ميرمەحمەلى بن.
- 3- مەلەبەندى سەرەكىي نىشتەجىبوونى دەسەلاتەكەيان لە باليسان بوو. ئەگەرچى مىروسوى لىنە.
- 4- مەلەبەندى سەرەكىي نىشتەجىبوونىيان گوندى بىتواتەيە. ھەريەكە لە شەقلاو و باليسان و بىتواتە، بە جيا مىرىك بەرپووى بردوون.

سنوورن لەم لایەوێ هەتا گوندی سماقولی و گوندی کرۆژ، واتە کرۆژ خوشناو نین و بە نیوانی خوشناو و کۆیە دادەنریت.<sup>1</sup>

هەر لە دەورووبەری پیرمامەوێ بە دیوی شەقلۆویدا، لە گوندی زیارەتی مەلا نەبیان دەست پێدەکات کە لەم لایەوێ سنوورەکە لە گەل هەرکیی و زاربیان لە خوشناوێتی جیا دەبنەوێ، لە زیارەتەوێ بەرەو پۆژەلەت دیت، تا دیتە کۆرێ و شەقلۆوێ و دۆلی هیران و ناحیە سکتان و لە بەری دەستەراست دواھەمین گوند، گوندی جەلییە و لە بەری دەستە چەپیشەوێ، دواھەمین گوند گردگۆرانە لە نزیک هیزۆپ.

لە بەشی لای پۆژەلەتەوێ، لە شارەدی سەرچاوەوێ کە مەلەبەندی ناحیە بیئاتەوێ - سەرچاوە ئاوەکە کردوێتە دووبەشەوێ -، بە شیکیان بۆلییەکانی لێن و خوشناو نین و بەشەکە تر بە خوشناوێتی دادەنریت، لەم لایەشەوێ بۆ دۆلی باليسان درێژ دەبیتهوێ و لەسەر رێگای دواھەمین گوند (گوندی خەتی) یە کە لە خەتی بەولای بەرەو باکووری پۆژناوا لە گەل سنووری (هەرۆتی) یان دەبنە دراوسی، دواي چەند گوندیکی هەرۆتییان دووبارە سنووری شیۆزاری خوشناو و خوشناوێتی لە دۆلی مەلەکان لە باکووری (خەتی) و دەست پێدەکات کە دواھەمینیان گوندی مەلەکانە و سەر بە ناحیە خەلیفانی قەزای سۆرانە.

لە ناحیە (باسرمە) یش دواي سنووری خوشناوێتی گوندی باشووری سەرۆوێ<sup>2</sup> کە لێرەوێ لە گەل خەیلانی و سورچی دەبنە دراوسی و لە باکووری شەقلۆوێش دواي سنوور گوندی ماوەرانە کە نزیکترین گوندی سنوورییە.

---

1- شیۆزاری نیو شاری کۆیە، لە خوشناوێتی نزیکترە تا هەولێر، ئەم پیکچوونی شیۆزارە، لەم سەردەمەدا گۆرانیی بەسەرداھاتوو، ئەویش بەھۆی ئەوێ کە کۆیە لە پروی ئیدارییەوێ سەر بە هەولێر بوو، چونکە ئەگەر تەماشای نووسینەکانی هەشتا سال لە مەووبەر بکەین، زۆریە قسە کۆییان لە خوشناوێکانەوێ نزیک بوو (ئەگەرچی خودی شاری کۆیەش خوشناوی زۆر ئیشتەجین و بە تێپەرپوونی کات بوونەتە کۆیی)، ئەوێتا (مەلای گەرە) لە تەفسیرەکە دا دەنووسیت: گۆی و ئی بی، لێرە قسەیان کرد... حیکایەت خوانەکان کلک و گۆیی بۆ ئەکەن، پیکێ ئەخەن... (تەفسیری کوردی - لە کەلامی خوداوەندی، مەلای گەرە، بەرگی دەیەم، ل589) دەبینین جیناوی (و) لە (گۆی و) دا لەباتی جیناوی (تان) ی کەسی دووێمی کۆھاتوو.

2- دەبلیو ئارەھە، کاپتنی سیاسی ئینگلیزەکان لە هەولێر، لە کتیبی (دوو سال لە کوردستان) دا، گوندی (باشوورە) ی بە دواھەمین سنووری خوشناوێتی داناوێ لە بەری ناحیە باسرمەوێ کە لە گەل سورچیەکان لە لایەک و خەیلانییەکان لە لایەکی تر، جوی دەبیتهوێ. پڕوانە: دوو سال لە کوردستان - گەشتیکی نەینی بۆ میزوپۆتامیا، نووسەر: دلبلیو ئارەھەری (حاکمی سیاسی هەولێر لە سەردەمی داگیرکاری بەریتانیا)، وەرگێرانی: لوقمان باپیر، لە بلاوکراوەکانی دەزگای چاپ و بلاوکردنەوێ پۆژەلەت، چاپی یەکەم، چ (پۆژەلەت)، هەولێر، 2010

ئەگەر بە شىۋەي دۆلىتىش دابەش بىكرىن، ھەرۈك لە زۆرباردا ھەر دۆلەو شىۋەئاخاوتنەكەي تارادەيەكى كەم لەگەل دۆلەكەي تر جياوازە، ئەم جياوازييەش دەبى پىسپۆرانى بواری زارناسى لىيى بىكۆلنەو، بەم دۆلانىەي خواروۋە ناسراون:

- 1- دۆلى زيارەت كۆپى
- 2- دۆلى تەوسكەو قەلاسنىچ
- 3- دۆلى سماقولى.. ئەم سىيانە ھەمويان لەپىشت چىاي سەفین و بەرى پىرمان.
- 4- دۆلى ھىران
- 5- دۆلى باليسان
- 6- دۆلى مەلەكان

ھەوئالنامەي كىتپ

هه و النامهى كتيب

## فەقير 1\_2

ئەرى فەقيرەك ھەبوو، ژنەكى بېرەك قىتەكۆكە<sup>3</sup> و لىۋەشاۋەشى ھەبوو، ھەر گوندى ئەچۈي، جاحىر و ماحىران دەورەى ماری<sup>4</sup> ئەگرت، ناچار ئەيگۆتە حورمى<sup>5</sup>: ئىرە كەلكى مەى<sup>6</sup> برا، با بچىنە جىيەكى دى. شەوييان بارە كرد و ئەچوونە جىيەكى دى. چەند گوندىان كرد، چەند جىيان كردن. كابرا تەبعەن بەو نەوعەى ھەر خەفەتان ھەرەگرى، ھەر پووت<sup>7</sup> و غەرىب ئەبى.

ئەرى پۆژەكى يەك دوو پدین سپى لە بن دیوارى مزگەفتى دانىشتىبون، گۆتیان: ئەرى كاكە، ئەمە فكر لە توو كرديه، ئەتوو ھەتا پۆژ ئەچى خراترى،<sup>8</sup> ھەروا كز ئەبى و غەرىب ئەبى و برسى... تىنى، چتە؟ نەخوشى؟

وھلاھى گۆتى: كاكۆ!<sup>9</sup> ئەمن نە نەخۆشم، نە برسیمە نە تىنیمە. ئەمما ژنەكى بېرەكۆكە لىۋەشاۋەم ھەيە، بەخۆش<sup>10</sup> كابرايەكى فەقىرم، ھەر گوندى ئەچمى، ئەبىنى دوو مانگان لەوى بم، جاحىر و ماحىرى گوندى دەورەى مارین بەر نادەن... ئى مەجبورم ئەمىش دەبى خەم و خەفەتان پى ھەربگرم.

---

1- ئەم ھەقايەتەم لە دەمى (ئەنۋەر ھەسەن عومەر گەرەوھىي) لە شەقلاۋە لە 26-4-2007 ۋەرگرتوۋە. ناوبراۋ لە سالى 1938 لە گوندى گەرەوانى خۆشناۋەتى لەدايك بوۋو لە ھەفتاكان ھاتونەتە شەقلاۋەو نەخویندەۋارەو پىشەكەى كاسب بوۋو ئىستا لەسەر جىگا كەوتوۋە و نەخۆشە.

2- بۇ ناوونىشانى ئەم ھەقايەتە، سەرەتا ھەقايەتتېز دەستى بە گىرانەۋەى ھەقايەتەكە كرد بى ئەۋەى ناوونىشانەكەى بلى، دواى ئەۋەى لەخوبۇۋە. لىم پرسى ئەو ھەقايەتە ناۋى چ بوو؟ كەمىك داماو گوتى ھەقايەتەى فەقىرى.

3- قىتەكۆكە: كەمىك قىت، بلىندۆكە، كەمىك بالادىرىژى نەچەماۋە.

4- مار: مال

5- حورمى: ئەم وشەيە بۇ ژنان بەكاردىت

6- مە: ئىمە

7- پووت: كز و لاواز

8- خراترى: خراپترى

9- كاكۆ: بۇ بانگكردن و دواندن لە ھەندى ناۋچەى خۆشناۋەتیدا بابۇ، دايۇ، كاكۆ بەكاردىت.

10- بەخۆش: بۇ خۆشم، خۆشم

ئىككى گۆ: گۆتى<sup>1</sup> بابم وەرە ئەمن تەگبىرئىت لۆكەم.

گۆتى: فەرموو.

گۆتى: ھەرپوھ<sup>2</sup> بەغدایى سولتان مەحمود حوکمى تىزە، كەس ناتوانى دەرکى<sup>3</sup> كەس بکاتەو، يان بەسەر ماری عالەمى دا تى بنۆرى<sup>4</sup> پوژى ھەرکەس لۆ خوی ئەچتە كاسىبى، ھىواران دیتۆ ماریخۆ<sup>5</sup>. ھەرپو سەبر سەبرە بە قوناغ، لۆخۆ ھەرپو بەغدایى.  
ئەرى بىگورپۆكەى<sup>6</sup> ئۆندى<sup>7</sup> ھەبوون، لۆخۆ قوناغ بە قوناغ لىيان دا چوونە بەغدایى، بگەرى بسورپى. كابرايەكى دوو ھۆدە<sup>8</sup> خانى لەوى ھەبوون، ھەوشەكى ھەبوو. چووه كنى، گۆتى: برا! كابرايەكى فەقىرم، دەستكورتىم لىم قەومايە، ھۆدە خانىپۆكەم بدى، كرىشت چىيە، پوژى ئەچمە ئىشى، ئەوى خوای بە نسیب كرد، كرىيەكەت ئەدەمى.

ئەویش گۆ: گۆتى: بابم مادەم ھەر بە خۆ بە ژنىي، وەرە ئەو ھۆدەيى<sup>9</sup> با لۆ توو بى.  
كابرا لەوى بەولايوھ<sup>10</sup> ئىسراحتى كرد. پوژى لۆ خۆ ئەچووه كاسىبى و ئەوى خوای دابا، لۆ خۆ لە ماری سەرفەكرد و دەيھىنا و دەھاتەو. پوژەك نەبوو، دە نەبوو، مانگەك نەبوو دوو نەبوو، مەمنوعىشە، كەس دەرکى<sup>11</sup> كەس ناكاتەو، كەس نايى دەرکى بکاتەو، ئەو چىيە، يان ئەو چاكە يان ئەو خراپە!؟

---

1- ئىككى گۆ گۆتى: بۇ زياتر تام و چىژ بەخشىن بە گوتنەكە، لە خۆشناوھتيدا ئەم دوو وشە ھەندىك جار پىكەوھ بەكاردين. بۆنموونە: ئازادى گۆ (قەسەكەر كەمىك دەوستى و ھەناسەيەك دەداتەو)، ئىنجا دەلى: گۆتى، ھەرپوھا بۆ جەختكردنەوھش بەكارديت و ئىمە لەبەر پاراستنى دەقەكە، وەك خۆى نووسىمانەوھ.

2- ھەرپو: پوژ

3- دەرکى: دەرگا

4- تى بنۆرى: چاوكەكەى تى پوانىن-ە، تەماشاكردن، سەيركردن

5- ماریخۆ: ماری خۆى، مالى خۆى

6- بىگورپۆكە: ھەندىك لە پارچە دۆشەك و تەژگ و بەر يان پىخەف، كە بە پارچە پىخەفنىكى خراپى ھەژاران ناودەنرئىت.

7- ئۆندى: ئەوھندى، ئەوھندەى

8- ھۆدە: ژوور

9- ھۆدەيى: ئەو ھۆدەيە، ئەو ژوورە

10- بەولايوھ: بەولايوھ، بەولاترەوھ، لەولاتر

11- دەرکى: دەرگە، زۆربەى ئەو وشانەى كۆتاييان بە (ە) دىت، بەتايبەتى لەناوى شویندا، دەبئتە (ى)، وەك

بەحرەكە: بەحرەكى، شەقراوھ: شەقراوى، ... تد

ئەرى پۇرژەكى خىزانى ۋى كۆرى<sup>1</sup> ئەكرد، ئەۋىش دەرکەى زەلاند<sup>2</sup> تەشتى ئاۋىيى  
 ھىنا و بە جۆگەى دارىشت، عاجىيەك بە وىدا ھات، چاۋى وىكەت،<sup>3</sup> عاجى شىت بو،  
 ژنە چۆۋە ژۆرى و دەرکەى پىۋەداۋە، عاجى ناتۋانى دەرکى بکاتەۋە. ئەۋ عاجىيە  
 ۋەكى شىتانی لى ھات، لەۋسەرى جادەى ئەپۋىيى لۆۋلاى،<sup>4</sup> لەۋلاى ئەگەپراۋە، داخوۋە  
 قەت جارەكى دى ئەۋ ژنە دەرکەى ناکاتۆ،<sup>5</sup> بەتەۋاۋى بىيىنى.

پىرەژنەكى جادوکار، ئىختىيار! چاۋى لە عاجى بوو كە عاجى موفتەلە. بانگى كرى  
 گۆتى: عاجى ۋەرە ئەتوو چت بەسەراتىيە؟ ھەر فکرم لە توو كردييە، ئۆتى<sup>6</sup> چىشتەنگاۋى،  
 ئۆ نوپژە ئەتوو ئەچىيە ئەۋسەرى و ئەگەپىيەۋە. ئەچىيە ئەۋسەرى و ئەگەپىيەۋە.

ۋەلاھى گۆتى: نافرەت! ژنەك لەۋ مارەى ھاتە دەرى ئاۋى رىشت لۆ سەر جادەى.  
 ئۆتى چاۋم وىكەتییە ئەمن لۆ ئەۋ ژنەى ئارام لى ھەرگىرايە.

جا گۆتى: باشە ئەگەر سەت لىرەم بدەيى، ئەمن، شەۋ و پۇژەك مابى، دەستى ئەۋ  
 ژنەى (شەرت و پەيمان) دە دۈر<sup>7</sup> دەستىت بنىم، دە خواحافىزىت بى، پەنجام بدى  
 ئەلعان،<sup>8</sup> كەنگىشم لۆ پىكخستى پەنجای تىكەشم<sup>9</sup> بدى.

حاجى گۆ: ما<sup>10</sup> مەمنونت نايم.  
 ئەرى كىسەى كرىدۆۋ پەنجا لىرەى دا پىرەژنى و ئەجا<sup>11</sup> گۆتى: ھەپۋە، پۇژى  
 جارەكى بىرەدا ۋەرە و تىپەرە ھەتا عىشارەتت ئەدەمى.

گۆتى: باشە.

عاجى پۇيشت.

1- كۆر: كول، جل شووشتن

2- زەلاندن: لە رىسمە بردن، ترازاندن

3- وىكەت: پىكەوت، پىكەت

4- لۆۋلاى: لۆ ئەۋ لای، بۆ ئەۋ لای، دەچوۋ بۆ ئەۋسەر...

5- ناکاتۆ: ناکاتەۋە، ھەندىك جار لە خۇشناۋەتى و بەتايبەتى لەناۋ خودى ناۋەندى قەزای شەقلاۋەدا ئەم  
 پاشگرى دووبارەبوۋنەۋە (هۋە) يە، دەبىتە (ۋ)، ۋەك ھاتمەۋە دەبىتە ھاتمۆ.

6- ئۆتى: ئەۋەتەى، لەۋەتەى

7- دۈر: ناۋ

8- ئەلعان: ئەلئان (ع)، ئىستا، ھەنوۋكە، ھەنكە

9- پەنجای تىكەشم: پەنجايەكى كەشم، پەنجايەكى دىكەشم، پەنجايەكەى ترم

10- ما: چما، بۇچى

11- ئەجا: ئەۋجا، ئىنجا، ئەۋكات

عاجی پۆی، ژنه پۆژی پاشتر سبهینه بوو، بهیانی بوو، ئەگەر چیشتهنگاو بوو، چوو له دەرکە ی ماری ژنیی دا، ژنه دەرکە ی کردوو و پیرەژنی ئامیز ھاویتی<sup>1</sup> و دەستی به گریانی کرد: ئای پۆره<sup>2</sup> به قوربانت بم، ئە ی داکت دەبەمری.<sup>3</sup> ئە ی جەرگم خرا<sup>4</sup> بی!

ئ ی گۆتی: پیرەژن دەوەرە دانیشە چت لیقەومایه؟! ههئهوو ههئهوو... گۆتی: پۆره، پیشی مارۆکی<sup>5</sup> خۆم بیته ئیرانه، کیژۆره کم هه بوو دوور بی له توو یارەببی، له شکل، له سەر و صورەت، له قەدو قافەت، عەینی ئەتووی. که چاوم وەتو کەتییه به من نییه ئاگرم تیبهر بوو، شەرمیشم ئە کرد غەریبەنه، هه موو پۆژی بیمه ئیره.

گۆتی: ئە جا ئە منیش حورمه کم بهتەنی، میردم هه موو پۆژی ئە چته کاسییی... هیوارانیش دیتەوه، مەمنوونیشت ئە بم سبهینان وەختی چیشتهنگاوی وەرە لو خۆ رائه بییرین تا هیواری و هیواریش هه پۆوه.

گۆتی: دەبەرت مرم به قوربانت بم، دەبەر جەرگت مرم پۆره. ئەری پیرەژنی وەله خو کرد، خوی کردە خاک و خۆر. هه موو پۆژی دانیشت هه تا بەره بەری هیواری، ماری بهوبەری جاده ی وەبوو پیرەژنی، هیواری ئە چۆوه ماری... پۆژی پاشتر هات، دیسا<sup>6</sup> هات، رایانبارد هه تا کەیفیان هینا، ههنگیش<sup>7</sup> دیسان پیرەژن چۆوه. ئەوا مەسه له و نەزیرۆکە ی<sup>8</sup> لو ئەگۆتن و فرمیسکی به چاوی دائه باراندن. ئەری پۆژی سییش،<sup>9</sup> بهیانی سعات حەفت یان هەشت، که عەمه له ئەرۆن لو ئیشی، پیرەژن دەو کاتی هات، کابراش دەرکە ی ئە کردەوه لو خۆ برۆا لو ئیشی، پیرەژنیش له دوور دەرکی پراوه ستا بوو.

1- ھاویتی: ھاویشتی. له شیوهزاری خوشناوهتی دا وەك شیوهزاری بادینی دەنگی (ش) له هەندی کرداری رابردووی وەك (فرۆشتی) دا نامینی و دەبیته (فرۆتی).

2- پۆره: پۆله

3- دەبەمری: دەبەرت مری، لهبەرت مری. واته بیته قوربانت یان له پیناوتۆ بمری، له ناوچه ی شەقلاوه و هەندی گوندی دەوروبەری دەنگی (ر) ی (دەبەر) دەگۆردی.

4- خرا: خراپ

5- مارۆکی: مالۆکه، بۆ بچوکردهوه ی وشە ی (مال) ه.

6- دیسا: دیسان، لیڕه دا (ن) ی کۆتایی وشە که نه هاتوو، ئەمهش له هەندی ناوچه ی خوشناوه تیدا، بۆ ناسانکردنی دەرپرین، بەدی دەرکیت، وەك: پیشان دەبیته به پیشا.

7- ههنگیش: ههنگینیش، ئەوکاتیش، ئەوساش

8- نەزیره: چیرۆکی کورت، سەرگوزشته

9- سییش: سییه مییش

کابرای گۆتی: دایه خیره ئەوه پراوهستای؟  
 گۆتی: وهلاهی پۆره<sup>1</sup> ئەچمه کن مندارۆکینگۆ<sup>2</sup> به تهنیه و ئەویش سیبوری دی و  
 ئەمیش سیبوری دی و له بهر هندی پراوهستایمه ههتا ئەتوو دهرکیم لیکه یوه<sup>3</sup>  
 کابرا خوی تیکنه دا و پیره ژن چوو ژۆری و ئەویش دهرکهی پیوه داوه و پویشت.  
 دانیشتن و کهتنه قسه و گفتوگو.

گۆتی: پۆره سوئالهک؟

گۆتی: بری<sup>4</sup> دایه!

گۆتی: ئیکی پوره کوکه له دهرکی هات چوو دهری، چی ئەو ئافره تهیه؟<sup>5</sup>  
 وهلا گۆتی: دایه ئەوه میردیتی.

گۆتی: گهره نم خرا بی، کۆره ب لۆ تو، حه یاتم لۆ بری پۆره، به خودای ئەتو و ئەو  
 فه قیره یان نه گۆتییه!

ئەویش گۆتی: دایه ئەوه قسه تهی خویه و نسیبی خویه، خوی چ قسه مهت  
 کردی<sup>6</sup> ئەوه هی دانا یه.

وهلا گۆتی: وییه و وه شنیه<sup>7</sup>. خوا بژارد و ئیختیاری خستیه بهر دهستی عه بدی،  
 ئەگه ر بیته و وه عده م پیبدهی وه لالا ده ته یخمه جیه کی له سه ر ته ختی دابنیشی،  
 کیلکهرت<sup>8</sup> لۆ بگریئن، ئاویت له گهره نی بکا، هه موو شتت له غران و بران بی.

1- پۆره: پۆله

2- مندارۆکینگۆ: منداره کهی ئینگۆ، منداله کهی ئیوه

3- لیکه یوه: لیکه یه وه، لیکه یته وه

4- بری: بلی

5- لیڤه دا هه قایه تخوان بۆ جوانکردنی گێرانه وه که، شیوازی کهسی سییه م به کاردینیت و وهک ئەوهی پوو له ژنه که  
 بکات و دهستی بۆ دریز بکات و پرسیری لۆ بکات، له بهر ئەوهی هه ر ئەم دوو که سه شن، بویه زۆر به ئاسایی به کهسی  
 سییه م پرسیری لۆ دهکات و ئەمیش هه ر به کهسی سییه م وهلامی ده داته وه. زۆر جار ئەم شیوازه له گفتوگۆیه له ناو  
 ناخواتنی خه لکیدا به کاردیت، به تایبه تی بۆ سه رنج راکیشانی قسه، بۆ نموونه: نازاد دهگاته دارا و وهک گۆرینی  
 شیواز لیبی ده پرسیت: ده بی ئەم پیاوه چۆن بیته؟ (مه به ستیشی دارایه) ئەویش زۆر به ئاسایی ده لی ئەو پیاوه هه ر  
 زۆر باشه. یان ده لیت ئەو منداله چی دارایه؟ داراش ده لیت ئەوه کورپه تی (مه به ستیشی خۆیه تی)

6- خوی چ قسه مهت کردی: خوا چی قسه مهت کردی، له شیوه زاری خۆشناودا ئەم جیگۆرکییه پووه دات،  
 وهک نازادی نان خوارد، واته نازاد نانی خوارد، ده بی نین له پرسته ی یه که م دا (ی) کهسی سییه م هاتۆته دوی  
 ناوی نازاد و له پرسته ی دووه میشدا که وتوو هته دوی نان که بهر کاره که یه.

7- وییه و وه شنیه: وایه و واش نییه.

8- کیلکهر: خزمه تکاری یان خزمه تچی ئافرهت، به لام زۆر تر بۆ ئەو ئافره ته خزمه تکارانه به کاردیت که له مالان  
 و ماله پاشا و ئاغانان کار ده کهن.

گوٽی: ئاخر دایه، قسمه تم وایه و چاره نووسم هر هه ندهیه.

گوٽی: پوره وییه و وه شنیه، وه عدهم پییده ئەگەر نه مناردیه جیه کی وه، که یه عنی هه تا ئەمری، فه و قه لعاده ئەتوو ده ئیسراحت دابی.

ده گوٽی: دایه ئەوه خوّم هاوینته بهختی تو (ژن سهنه، ژنیان پی ئیخفاله بن)<sup>1</sup>

گوٽی: پوره ههسته عه بای له خوڊه، با پروین.

ژنه ی، عه بای له خوڊا و پیره ژن وه پیش کهت و عاجی له سه ری کورانی بوو ئیشاره تی دایی و دهستی ژنی ده دور دهستی عاجی نا و په نجا لیره دیشی ئی وهرگرت و پیره ژنی لی دا پوی.

هیواری کابرا هاته وه، ئەبینی قاپ و قاچاگی سبهینی که نانیان تیدا خواردیه، له و گوڤه ی ماینه، ئی ئەچته ده ری به غدایه! له ساتی هه زار کهس تیپه ری، هه زار کهس دی.

گوٽی: ئی خودایه ئەمن چ بکه م؟

بانگی ماری جیرانی کرد دیوارۆکه یان بهین بوو، گوٽی: ئەری مندریمه له ماری نگو<sup>2</sup> نییه؟

گوٽیان: لو؟

گوٽی: وه لاهی ده رکه پیوه درایه و ئەشمه کیش<sup>3</sup> کو<sup>4</sup> له و گوڤه ی هه ر له و گوڤه یه.

لیم مه علومه چووبیته بازاری بزر بووه.

خوایه چ بکه م ته گبیر جیه؟

ئەری، ئەوی شهوی، کابرا هه تا سبهینی هه ندی کردی، نه یزانی کو خهوی لیکه وی... سبهینی هاته ده ری له و کورانی لو ئەو کورانی، له و کورانی لو ئەو کورانی، نزانی<sup>5</sup> سوئالی له کی بکا؟! ئەری کابرا ناچار دهستی به گریانی کرد. بگریی و بگریی، پوژه ک نه بوو، دوو نه بوو، سی نه بوو، ئەوه ئیش و کاری وی، له بن دیوارۆکه کی دائه نیشت، ئیلا<sup>6</sup> ئەگریا.

1- له هه ندی شویندا هه قایه تیبه ژه کان له ناوه روکی چیرۆکه که ده رچوون و به شیوه یه کی راسته وخو قسه یان له گه ل گوڤه ی کردووه، له بهر ئەمه زۆربه ی ئەو قسه مان خستوو ته ناو که وانه ی ( ) وه...

2- نگو: ننگو، نه نگو، ئیوه

3- ئەشمه کیش = ئەه + شمه ک + یش: (ئەه) له هه ندی به کاره یاندا پیشگریکی بی واتایه، هه ندی جاریش له به ری (ئەوه - ئەمه) به کاردییت. (شمه ک) به واتای که لوپهل و قاپ و قاچاغ دییت.

4- کو: چۆن

5- نزانی: نازانی

6- ئیلا: هه ر، نامرزی ئیستیسنای عه ربه ی

ئەرى، پۇژەكى ئىكى كەچەرۆكەى لى راستھات، گۆتى: مامە مامە!  
گۆتى: چارىيى<sup>1</sup> بابە؟

گۆتى: ئەتو چت بەسەرھاتىيە؟ ئەوہ دوو پۇژ سىيە ئەمن ئەتوہىنم<sup>2</sup> ھەر ئەگرييى؟  
گۆتى: وەئوہ وەئوہ<sup>3</sup> كەچەر! حەزت لە قسانە و ئەميش بە درى<sup>4</sup> بە خەم و بە مار  
وئىرانى و، تاقەتى قسانم نىيە ...

كەچەرى گۆتى: مارت كۆرنەبىتتوہ<sup>5</sup>، دە قسى خۇ بکە، بزەنم چت لىقەومايە!  
گۆتى: كورە ژنەكى برەك قىتەكۆكە لەو شكەلى و لەو رەنگەم ھەبوو، تەگبىريان لۇ  
كردم گۆتياىن: بابم لۇ خۇ ھەرۆ بەغدايى، لەوى كەس دەرکەى كەس ناكاتوہ.  
ئەميش ئەوہ تەقريبەن دوو مانگە، يان سىيە ھاتىمە بەغدايى، پۇژى لۇ خۇ ئەچوومە  
ئىشى و ھىواران دەھاتمەوہ<sup>6</sup> مارەكى گەرم و پۇنۆكە<sup>7</sup> و بە خۇ بە كابانى لۇ خۇن  
رائەبارد. دونى ھىوارى ھاتىمەوہ قاپ و قاچاغ كو لە مارى بەجىماينە، ھەر ئوہ<sup>8</sup> بە  
جىمايە و دەرکە پىوہدرايە و ئى بەغداشە!! ئەمن سونائى لەكى بکەم، برىمە كى كاكە  
خىزانى منت نەدیتىيە؟ كى ئەرى، ئەمن دىتتە؟

كەچەرى گۆ: ھو وەئوہ بابم! ئاخىر لەسەر ئەو كەللەپەقىيەى ئەتو ھەر ماروئىران  
بووى. سولتان مەحموود حوكمى تىژە برۇ داد و خواى بە، ئەگەر دنيايە  
خزمەتكارانىش گىرايەوہ، دەست بە گريانى بکە و خۇ دە خورى وەردە و سولتان لە  
پەنجەرى چاوى لىيە، بانگيان ئەكاتى: ئىزنى دەن بابى.

1- چارىيى: چ دەلىيى، چ دەرىيى

2- ئەتوہىنم: ئەتو ئەىنم، دەتىنم

3- وەئوہ وەئوہ: ھەئوہ ھەئوہ، ئامرازىكە بۇ سەرسوپمان بەكارديت.

4- در: دل

5- كۆرنەبىتتوہ: كوئىر نەبىتتەوہ، وئىران نەبىت.

6- دەھاتمەوہ: ئەھاتمەوہ، ھەقايەتخوان لەم ھەقايەتەدا پىشگىرى (ئەى) پانەبردوو لە جياتى پىشگىرى (دە)  
بەكاردينىت، بەلام لىرەدا (دەى) بەكارھىناوہ، ئەمەش زياتر لە كارى (دەھاتمەوہ) دىت، چونكە زياتر  
دەگوترى: داتمەوہ، چونكە لىرەدا كە دە+ھات+م+وہ، كە بزوينى (ە) لەگەل پىتى (ھ) لە تەنىشت يەكتر دىت،  
بەرەو سوان دەچن و دەتوينەوہ، پىش بزوينەكەش ناكريت (ئ) بىت و بىتتە ئاتمەوہ، بۆيە لەم جۆرە وشانە  
نىشانەى (دەى) پانەبردوو گۆدەكرىت.

7- پۇن: پوون، جووتە وشەى (گەرم و پۇن) زياتر وەك ئىديوم بەكارديت كە سىفەتى ئاوەدان دەبەخشىت،  
لىرەشدا بچوكراوہتەوہ بە مەبەستى مالىكى سادەى ھەژارانە.

8- ئوہ: ئەوہ، وەھا

ھەرۋو داد و خۋاي لھ کن بکھ و بری حار و حیساب ئەوھەییە، سولتانی خۆشبى،  
 ئەلغانیش خیزانم بزر بووہ و دەبى ئۆندى توانات ھەبى، عیلاجەکم لى بکھى.  
 گۆتى: ئەجا لەبیر نەکھى ئەمن ئەوارپۆم،<sup>1</sup> ئەتووش برۆ ئەلغان لۆ سەرای.  
 ئەرى کابرای فەقیر بە گریان لى دا پۆى لۆ سەرایى، گەییە دەرکھى حەرەسان:  
 کىوہ<sup>2</sup> کابرا بۆرەکھى پیسەکھ؟ کىۋاچى؟  
 گۆتى: ئەمن داد و خوام ھەییە لھ کن سولتانی.  
 گۆتیان: کۆرہ برۆ پیس و بیژەلەتى<sup>3</sup> وەكى تو چییە بچتھ کن سولتانی!؟  
 ئەرى، دەستى بە گریان و ھارەھارپى کرد. سولتانی ئوھەى کردى لھ پەنجەرئى  
 تەماشای دایى،<sup>4</sup> فەقیر دە دەستى حەرەسان دابوو. گۆتى: کۆرہ ئیزنى دەن با بى.  
 ئیزنیان دا، چووہ ژۆرى سەلامى کرد و سەلامى لى وەرگرتووہ و گۆتى: بابم خیرە  
 چت لیقەومایە؟  
 گۆتى: وەلاھى سولتانم خۆشبى حار و مەسەلە و حیساب، ئەوھەم لیقەومایە.  
 ئەلغانیش خیزانم بزر بووہ، بەغداشە، ئەمیش پرسىارى لھ کى بکھم غەریبەینە، نە  
 شارەزاینە.  
 سولتانی گۆتى: جیرانى کى بووى؟  
 گۆتى: وەلا جیرانى فران ماری بووم.  
 - رەقەمى دەرکى چەندە؟  
 گۆتى: وەلا رەقەمى دەرکى ئەوئەندەییە.  
 بانگى دوو جەندرمانى کرد، گۆتى: وەرن دەگەر فەقیرى پرۆنە ماری جیرانى، قابیل  
 نییە جیران ھاگای<sup>5</sup> لھ جیرانى نەبى. گۆتى: پرایانھىخن<sup>6</sup> ژنەکھى و پیاوہکھى، ھەتا  
 ئیعتیراف ئەکەن، نەخووەیان<sup>7</sup> لى بکەن دە بن مەترەقانیاندا تەواوکەن.

1- ھەرۋو: برۆ

2- کىوہ: بۆ کوى

3- بیژەلەت: بىتام، لەگەل وشەى پیس پیکەوہ دین و وەك جووت وشە وان، دەگونجى لھ بنەرەتدا لەزەت (چىژ، تام) بووبىت و بە جىگۆرکى دەنگ بووبىتە زەلەت، واتە بىتام و بیچىژ.

4- تەماشای دایى: چاۋگەکھى (تەماشادان)ە. تەماشای کرد، سەیرى کرد.

5- ھاگا: ئاگا، ھایى

6- پرایانھىخن: مەبەستى ئەوھە لھگەل لیدان وایان لیبکەن وەك مافوور پرایانھىخن

7- نەخووەیان: نەخۆ وایان لى بکەن. لیرەدا وشەى نەخۆ بە مانای (ئەگەرنا) دىت.

ئەرى، كابرانى فەقىر وەپېش كەت و دوو جەندرمەكە تەق تەق لە دەركىي ماري  
كابرايان دا.

گۆتى: كاكە چىيە؟

گۆتيان: ئەنگۆ بەخۆزانن<sup>1</sup> ژنى ئەو فەقىرەى بزر بوو، وەلاھى ئەمرى سولتانيە يان  
دەبن مەترەقان و دا ئەكوژين يان دەبى ئيعتيراف كەن ئەو ژنەى چ ليھاتييه!  
گۆتيان: كورە بە خوداي ئەوى مار لەوديوويه و ئەمە مارن لەوديوويه و بکەن لە  
پاھى خواى لە پاھى پيغەمبەرى...

ئەرى پرايان كييشانە دەرى ليده بوكتە<sup>2</sup>...

ئەى ھاوار ھەى لە پرى خواى، ھەى لە پرى پيغەمبەرى!

گۆتيان: ئەو پارەى ناکا.

ئەرى ئاخىرى ژنەكەى گۆ: بابە خوا قبور<sup>3</sup> ناکا چيدين<sup>4</sup> ليমে دەن، پيرەژنەك ماري  
ئوتيهي<sup>5</sup> بەوبەرى جاديوه، سى پوژ بوو ئەو پيرەژنەى ھاتوچوى كن ئەو ژنەى  
ئەکرد، ئەو ژنە لە ماوہى ئەو سى پوژانە بزر بوو. ئەوجا ئەمە نازانين چى  
بەسەرھينايە يان چى بەسەرھاتييه!

كانى<sup>6</sup> ماري پيرەژنى؟

ئەرى ئووتە<sup>7</sup> بەو بەريويه<sup>8</sup>.

چوون، تەپ تەپ لە دەركييان دايە، پيرەژن ھاتە دەرى، كەچە<sup>9</sup> جلكەكى لەبەر  
كردبوو خوتەر و شەپريو گۆتى: پورە، بەقوربانو بم، چو<sup>10</sup> دەوى؟

1- بەخۆزانن: بەخۆتان دەزانن.

2- بوكتە: بکوته، بە زۆرى لە گۆکردندا جيگۆركيى دەنگ دەكریت، وەك بكوژە، لە خۆشناوەتيدا بە بوكتە گۆ  
دەكریت.

3- قبور: قبول

4- چيدين: چيترمان

5- ئوتيهي: ئەوتەتانی، ئائەوتە، ئائەمەتا، ئەمەتا لەوييه

6- كانى: كوانى، كوا

7- ئووتە: ئائەمەيه

8- بەو بەريويه: بەو بەريوہ، بەو بەرەوہيه، لەو بەرە.

9- كەچە: وشەيەكە بۆ سيفهتەى خراب و بى كەلك بەكارديت، دەكەويتە پيش ناو و دواى ناويش، وەك جلكيى  
كەچە، كەچە جلكيى، واتە جلكيى بيكەلك و خراب.

10- چو: چ+و، چى+تان، چيتان

گۆتیاڭ: قوربان و موربان پارەى ناکا. وەلا وەبىلاھى ئەمرى سولتانییە، ئەتو  
 ھاتوچۆیى ئەو مارتە کردییە لە ماوەى ئەو سى پۆژانە، ژنى ئەو کابرایەى بزر بوو، یان  
 دە بن مەترەقانت ئەکوژین، یان دەبى ئیعتیراف کەى، ئەو ژنەى چى بەسەر ھاتییە!  
 - کوپە ھەى ھاوار، کوپە لە پى خوائى، کوپە لە پى پیغەمبەرى، ئەمن پۆژى ئو<sup>1</sup>  
 ناگەمە بازارى لۆ خو بچم دوو ئەستورکۆکان<sup>2</sup> بینم، ئەمن حیسابى چى و ئەمن  
 کەنگى<sup>3</sup> چوویمە مارى وان؟!

گۆتیاڭ: ئەو پارەى ناکا، لیدە.

ھەى ھاوار ھەى ھاوار! بوو ھاوار ھاوار لەسەر جادەى. چەند قەومى ئەو گەرەکەى  
 ھەیە، ئەرى<sup>4</sup> ھەمووى وەسەگەرەن:<sup>5</sup>

- کوپە بابم ئەنگۆ لۆو لە ئەو پیرەژنەى ئەکەن، ئەو پیرەژنە قورپووسەرە و...  
 عاجى لەسەرى کۆرانى ئەولای، چاوى لى بوو و کو پیرەژنیان گرتبوو دە قورتییان  
 وەردا و لییانەدا. وەلا ھەر گەیشتنى پارەکى بەوى وەنا و ئیکى بەوى وەنا و گۆتى:  
 برام! ئەنگۆچ خوا قبور ئەکا و چ پیغەمبەر و لى ھەرەگرى. ئاخىر ئەو پیرەژنە  
 قوربەسەرە چى کردییە؟

گۆتیاڭ: کاکە ئەو حیسابەکى دوورە، ژنى ئەو فەقیرەى بزر بوو، پیرەژنیش  
 ھاتوچۆیى ئەو مارەى کردییە، ئەمرى سولتانییە وەلاھى یان دەبن مەترەقانى دا  
 ئەکوژین یان دەبى ئیعتیراف کا.

ئىھا! ئەرى دەستى گەیانە باغەرى،<sup>6</sup> ئیکو پەنجا لیرەى دا ھەردوو زەبتيیەکان و  
 گۆتى: ھا ھەر نەبى پیرەژن ئەھلى شارییە، کابرا کابرایەکى بیگانەییە. ھەرپونە کن  
 سولتانی برین ئەو کۆرانەن<sup>7</sup> ھەموو دارکاری کرد چش،<sup>8</sup> چ سەر و شونن نەدیتەو خو  
 چو لى کم نابى!

1- ئۆ: ئەو

2- ئەستورک: کولپەرە، ئەستوک، نانە سیر، پشت بەسیر

3- کەنگى: کەى، کەینی

4- ئەرى: ئەلى، دەلى

5- وەسەگەرەن: بەسەر گەرەن، بەسەرداکەوتن، ھاتن

6- باغەر: باخەل، باغەل، گیرفان

7- کۆران: کۆلان

8- چش: ھیچ

كابراى فهقير ده عاره بىي ناگا. ئەوئيش به عاره بى پى ئەگۆتن. ئەرى پيره ژنيان بهرەللا کرد و پيره ژن به لهقه لهق<sup>1</sup> چۆوه مارى و ئەوانئيش رۆئيشتنه وه كن سولتانى.

سولتانى گۆت: ها كورم چو کرد؟

گۆتيان: وه لا سولتانن خوشبى، ئەو گه پره كهن هه موو داركارى کرد، ئەو عالمه ن هه موو ده قورپى وهدا، به هيلان دان، چ سهرو شوونى نه بوون.

سولتانى گۆته فهقيرى: بايم لوخو هه رۆوه ناو شارى، كارهك كاسيبه كى بكه، شه رتبى له شه رتى پياوان ئەمئيش له و رۆوه هه ول بدهم تا له جيبه كى سوراغه كى په يا بكه.

كابرا ده ستى به گريانى کرد، هات له و كورانى لو ئەو كورانى، ناردى له و كورانى لو ئەو كورانى، چ نه بوو؟ كابرا هه ر ئەگريا.

ئەرى كه چه رى گه ئىشتى، گۆتى: ها فران كه س چت کرد؟ وه ره حيسابى خوم لو بگيره وه. ئەتوو چت کرد له كن سولتانى؟ سولتانى چ پيگۆتى؟<sup>2</sup>

وه لا هى گۆتى: كه چه ر حارو مه سه له و حيساب ئەوه بوو:

كوره گۆتى: <sup>3</sup> چووم لو كن سولتانى، سولتانى گۆتى برو لوخو ئيشهك كاسيبه كى بكه، ئەمئيش شه رت بى قسور نه كه م<sup>4</sup> هه تا لايه كى لى وه ديار ئەكه وى.

ياره بىي خوايه!

كوره گۆتى: خوا بتگرى ئەوه ديتتته وه و...

گۆتى: كوربه له كيم ديتتته وه بايم؟

گۆتى: هه روو برو كن سولتانى هه روو داد و خواى. وه برى بابه، ئەوانه ديتتتانه وه، ئەمما عاجيبه ك هاتيبه ئىخفالى كردن و هاتنه وه و ئەمئيش ده عاره بىي ناگه م، نه خو سه رى ئەوا پييا<sup>5</sup> بووه.

ئەرى بانگى دوو زه بتييانى<sup>6</sup> کرد گۆتى: وه رن، برون ئەو پيره ژنه ي په تكه كى ده هه وكى<sup>7</sup> كهن، ئيك لييدهن ئيكئيش له دوو خو ي راکئيشن هه تا ده يه يننه ئيره، يان ئيعتيرافه كا ده رى ئەو ژنه ئەوه وى به سه ر هات، يان...

1- به له قه لهق: به لاکه لاک، به هیواشی

2- پیگۆتى: پی گۆتى، چی پی گۆتى؟

3- ده رپىنى (كوره گۆتى) دووباره کردۆته وه بو چيچر به خشين به گيرانه وه كه، به تايبه تى لييردا كه ميك دهنگى خو ي به رز ده كاته وه.

4- قسور نه كه م: كه مته رخه م نه يم

5- پييا: په يدا

6- زه بتى: زابت، ئەفسه ر

دیسان وہ گہری کہتن برا! تہق لہ دہرکی ماری پیرہ ژنییان دا، پیرہ ژن ہیشتا لہ دہردی جاری دی چاتر نہ بووہ. ئەو چارہش لہ دہرکییان دا، چووہ دہری: ھا گۆتی: پۆرہ بہ قوریان و بم دہبەر و مرم، چوو<sup>2</sup> دہوی لہ من؟ ئەمن کوہ گہمہ<sup>3</sup> کۆرانان و؟<sup>4</sup> گۆتیان: پیرہ ژن ئەوہ پارہی ناکا، بہو خواہیہی ہەر ہہیہ و نامری، ئەمری سولتانییہ و ئەلعان پەتکەکت دہ ہەوکی ئەکەین، یەکت لہ جادہی لہ دوو خو پراکیٹشین. ئیکیش بہ قامچییان و دار حەیزەراناں لیتە دەین، ہەتا ئەتەینہ پیش دہرکی سولتانی.

ئەوجا گۆتیان: ئیعتیراف کە، ئەو ژنہی چ بہسەر ہات؟ دیسان زۆریان لیدا دہ قورییان و ہردا، ئیعتیرافی نہ کرد، ناخیری گۆتی: بابہ خوا قبور ناکا چیدی لیم مە دەن، مە مکوژن، فران عاجی، ژنی ئەو کا برایہی برد. ئەری بہریان دا و چوونہوہ کن سولتانی.

سولتانی پیی گۆتن: ھا چ بوو؟ وەلا گۆتیان: پیرہ ژن ئیعتیرافی کرد، گۆتی فران عاجی برد، ماری لہ فران محەلہیہ، پەقەمی دہرکەشی ئەوہندەہیہ. عاجی ژنی فەقیری برد.

گۆتی: فەقیر لوخو دانیشہ ئەتوو. بانگی دوو جەندرمہی دیکہی کرد. گۆتی: برون عاجی بہ خو بہو ژنہی پەتکیان کەن ہەتا دەیانہیننہ ئیرانہ. (بەخو زانی ئەجا ئەگەر ئینزیباتیش ئەگەر ئەشتەکی<sup>5</sup> بە دەست وەگرت ہەتا ئیرہ<sup>6</sup> دەستان ہەرہکا)<sup>7</sup>

فەقیریان وە پیش کەت و لییاندا پۆیشتن و چوونہ ماری عاجی: تہق تہق لہ دہرکییان دا.

عاجی ہاتہ دہری، گۆتی: ھا بابم خیرہ چ بووہ؟

1- ھەوک: ئەوک، قورگ

2- چوو: چیتان، چ شتیکتان

3- کوگہمہ: کو بگہمہ، چۆن بگہمہ

4- لیردا ھەقایەتبیژ دەوہستی، دہیہوی بلی چۆن دہگہمہ کۆلان و بازار و دہرہوی مال؟ ئیمہ بو پاراستنہکە بیدہستکاریی و ھەر وەک خوئی نووسیمانہوہ.

5- ئەشت: شت

6- ھەقایەتبیژ لیردا ئامازہ بو قول و باسکی خوئی دہکات.

7- قسەی ھەقایەتبیژہ.

كاكه گۆتيان: چ بووه چ نه بووه نيبه، ژنى ئەو فهقيرهى ئەتوو برديه، ئەوه ئەمرى سولتانييه، وهلاهي يان دهن مهتره قانت دا ئەكوژين يان پهتكو<sup>1</sup> ئەكهين، ئەتوو و ژنهى، دهبي بووبهينه پيش سولتان مهحمودى.

- كوپه له پيى خواي ئەمن دونى له ماري خواي هاتيمووه و ئەمن دهوره مهندم و ئەمن ئەگهر ته ماعيم ده ژنهينانى بي، سه د ژن ههيه، ژنى لو خو دينم و ئەمن و ئەوه يان گۆتيايه؟!

گۆتيان: ئەوه پارەى ناکا، داiane بهر شپه ههيزه رانان و هينايان لو پيش دهركهى. فهقيريش ئو له كن سولتاني دانيشتويه.

گۆتى: به قوربانتم بم سولتان وهلا ئەوه خيزانى منه.

سولتاني گۆتى: كوپه مه علووم ئەوه ئى تووه؟

گۆتى: ئەريوه لا.

ده گۆتى: عاجى بانگ كه نه ژورى، با بي؟

هاته ژورى، گۆتى: عاجى!

گۆتى: ها

گۆتى: ئەتوو كابرايهكى عاجى و چووويه ماري خواي، راست برى، بهو خوايهى نه خو<sup>2</sup> ئەلعان بهو شيرهى سه رت ئەبم.

گۆتى: سولتانم خوشبى، چ برىم خيره؟

گۆتى: ئەو ژنه ژنى تووه يان ژنى فهقيريه؟

حهككو ههككو! <sup>3</sup> گۆتى: سولتانم خوش بي، ئەمن به خو بهو كه شيدهى بهو سه رو

پيشهى بهو دهوره مهندييهى و ئەمن ئەگهر مه خسه دم ژن بي، ههزار ژن له شاريهيه.

ژنى لهو ژنهش كوكتر هه نه و ئەمن كو بهو ئاخيري عومرى ماري خو كوره كه مووه؟<sup>4</sup>

ژنه ژنى منه.

سولتاني گۆتى: فهقير! ژنه ژنى تووه؟

گۆتى: سولتانم خوش بي ژنى منه.

عاجيبان وه دهري نا. گۆتى: بانگى ژنى كه ن.

1- پهتكو: پهتكتان، پهتك كردن: واته بهسته وه به پهتك

2- نه خو: نه وهك

3- ههككو: پهككو، ئامرازيكى بو سه رسوپرمانه

4- كوره كه مووه: كور ده كه مه وه، كويز ده كه مه وه، ويرانى ده كه م.

بانگی ژنیان کرد، گوټیان: عافرهټ<sup>1</sup> راستیڼ قسه لو بکه، نه خو به و خودایه ی به و شیرهټ سه ریه بږم. راست قسه که ی بکه ی، نه توو خیزانی نه و فه قیره ی، یان ئی نه و عاجیه ی؟

گوټی: چه ککو سولتانم خوش بی، نه من نه و قاحیه بابهم هر نه دیتییه، نه و پیس و بیزه له ته، خوا بزانی کوږی کییه و له کینده ر پرا هاتییه و نه من هر نه مدیتییه، له عه مباریانیشم<sup>2</sup> نه دیتییه.

نه هه.. گوټی: فه قیر نه توو چاریی؟<sup>3</sup>

گوټی: وه لا به قوربانټ بم سولتان. به خوی ئی منه.

گوټی: کاکه بیانده نه مه حکه مه ی، بیانبه نه کن قازی.

نه ری فه قیرو ژنه و عاجی، بردنیانه کن قازی. قازی له کابرای سونال کرد.

عاجی گوټی: قازییه فه ندی خیزان خیزانی منه.

ده گوټی: بانگی ژنه ش که ن.

بانگی ژنه یان کرد، حاکم گوټی: نه توو خیزانی نه و کابرایه ی یان خیزانی عاجی؟

گوټی: سولتانم خوشبی نه من و نه و کابرایه! نه من هر نه مدیتییه هر نه یناسم...

نه و جا له نوپاش<sup>4</sup>، ماده م وه بی هر کابرایه ک بی ژن بوو، فه قیر بوو، با ملی خانمه کی بگری و بری ئو ئی منه.<sup>5</sup>

گوټی: فه قیر نه توو چاریی؟

گوټی: وه لاهی قازییه فه ندی به خودای نه وه خیزانی منه.

ئی گوټی: با بم ژنه نه ری هه و نییه، عاجی نه ری هه و نییه، نه تووش درنه گهټ<sup>6</sup>

لیداگرییه، به کیهان بږوا بکه م؟ ورن ئیکی ته وزیع که ن و عاجی نه توو ژنی خو ببووه و خوا حافیزت بی.

نه ری نه و جاره له پیش چاوی فه قیری، عاجی دهستی ده دهستی ژنی گرت و لیی

دا پوی و کابراش دهستی به گریانی کرد.

1- عافرهټ: نافرهټ، هه ندی جار دهنگی (ډ) ده بیته دهنگی (ع) وه کو قورنان: قورعان

2- عه مباری: حه ممال

3- چاریی: چه نه لئی، چبی ده لئی؟

4- له نوپاش: له مه و دوا

5- ئیمنه: هی منه، له نیو هه موو خوشناوه تیدا ته نها شه قلاوه و چه ند گوندیکی ده و روبه ری (ئی) به کار دینن و

نه وانی تر (ئی) به کار دینن و ده یکه نه (ئی منه) نه ک (ئی منه)

6- درنه گه: درنه ک، درنه، یه خه به رنه دان، وازی لی نه هیان.

ئېھ... كەچەرى چ كورد؟

ھەرستا ھېوارەكى، منداری خرکردنەوہ و سەحرایەكى گەورە بوو ھەندى ئەو ناوہى.<sup>1</sup>

گۆتى: وەرن ئەمە ئەوشو<sup>2</sup> گەمەكى ئەكەين.

گۆتيان: گەمى چاكەى كەچەر؟

گۆتى: ئەنگۆ وەرن.

ئەرى كورسيبەكى پييا كرد و سى دولكەى<sup>3</sup> تىك ھەركيشان و كندرۆكەكى پيوہ كرد و كورسيبەكى لەبن داناو كەئەننەما ئەوہ ھەرامە...<sup>4</sup>

گۆتى: ئەمن سولتان مەحموودم.

گۆتى: ئەنگۆش، ئىكى كرده ژنى كابرارى و ئىكى كرده عاجى و ئىكى كرده قەوازەكان<sup>5</sup> و ھەمووى تەوزيع كردن، ھەمووى كۆمەر كۆمەر دانان و ئىكيشى كرده فەقير.

سولتان مەحمووديش بەخۆ بە ھەياسى و ھەسەن مەمەندى گويى دايى، شەوى ئەگەر بزانە چاكە خراپەى شارى، وكى<sup>6</sup> گويى دايى، گۆتى: ھەسەن مەمەندى خۆ بە تاريكايى ئەوہ ئەشتەكى تيدا ئەبى.

بەينەك پيچوو، ئەوى بە فەقيرى داناوو، ھات داد و خواى كرد و گۆتى: سولتانم خۆش بى بە قوربانت بى و حار و ھيسابم ئەوہىيە و ليم قەومايە و ئەلعانىش خيزانم بزر بووہ و...

گۆتى: بابم جيرانى كى بووى ئەتوو؟

وہلا گۆتى: جيرانى مارى فران كەسى بووم و...

گۆتى: رەقەمى دەرکييان چەندە؟

وہلا ئۆندەيە.

1- ھەقايەتبيژ ليژدە دەستى بو ناوہندى ژورەكەى دريژ كرد.

2- ئەوشو: ئەوشەو. لە خۆشناوہتى وەك ھەندى ناوچەى ترى كوردستان، پاشگري (ھو) يان (ھوہ) دەبيتە (ؤ) وەك: دەچمەوہ: دەچمۆ

3- دولكە: داريكى جوت سەرە

4- ليژدە ھەقايەتخوان مەبەستى لە سيډارەيە، بەلام وەك ئەوہى گويگرەكان بزانن بە (ھەرامە: ھين، وانەك..). ناوى ھيئاوہ.

5- قەواز: ئەو كەسانەى كەوانيان لە دەستە

6- وكى: وەكى، بە واتاى (كە گويى دايى)

بانگی دوو له قهوازه کانی کردی و گوټی: برپون کابرای بینن، به خو به ژنی دهن مه تره قانی بکوژن یان ئیعتیرافه کا، یان دهبی بزانی ژنی ټه و فه قیره ی چی به سهر هاتییه! ماده م جیرانی وانه.

سولتان مه حمودیش ئو چاوی به خو لییه. غاریان دا و ئه ری چون ژنه که و کابرای جیرانیان هینا و وه ریانگه پانی به شوپکان<sup>1</sup>:

کوپره هه ی هاوار، کوپره له ری خوی، کوپره له ری پیغه مبه ری چ بووه؟  
گوټیان: کاکه ټه و فه قیره جیرانینگو<sup>2</sup> بووه. ټه لعانیش ژنی بز بووه، ټه نگو جیرانی وینه، یان دهبی ئیعتیراف که ن ژنی ټه و فه قیره ی چی لیهاتییه؟! یان ټه مرئ سولتانیه به و خودایه ی دهن مه تره قان و ټه کوژین.

ټه ویتکه<sup>3</sup> که به ژنی کابرایان دانابوو، گوټی: بابه چیدین<sup>4</sup> لیمه دهن، خوا قبور ناکا فران پیره ژنی دوو سی پوژ بوو هاتوچوی ټه و ماره ی ټه کرد، ټه و ژنه له بهینی ټه و سی پوژه ی بز بوو.

- کا<sup>5</sup> ماری پیره ژنی؟

ټه و ی به پیره ژنیان دانابوو، جلو که کیان له بهر کردبوو په پوکه کیان له سه ری ناراندبوو، چاروکه کیان<sup>6</sup> به سه ری دا نابوو، غاریاندا، پووبوونه<sup>7</sup> پیره ژنی، لییان دا و به شوپکان... کوپره هه ی هاوار کوپره له ری خوی... چ بووه چ قه و مایه؟

گوټیان: ژنی ټه و فه قیره ی بز بووه، ټه و سی پوژ هاتوچوی وینده ری که ی، له بهینی ټه و سی پوژانه ټه و ژنه بز بووه. ټه مرئ سولتانیه، وه لاه ی یان ده بن مه تره قانت دا ټه کوژین یان دهبی ئیعتیراف که ی، ژنی ټه و فه قیره ت چ لی کردیه؟

- کوپره حاشا له ری خوی کوپره، هه ی هاوار!

ټه ری - ټه و ی به عاجبیان دانابوو -، په پوکه کی زه ردیان له سه ری نابوو، له و لایان دانابوو، که چاوی ویکه ت... هات. هه ر ئیکی پاره کی پیوه نان و وییه گو<sup>1</sup>:

1- شوپک: شوک، شوو، لق و قهده داری باریک که له کاتی پاره شانندنا دهنگی لیوه دیت.

2- جیرانینگو: جیرانی ټه نگو، دراوسی نی ټیوه

3- ټه ویتکه: ټه و ی تر، ټه و ی دیکه. له خو شناوه تی هه ردوو ده برینی (ټه و ی دیکه و ټه ویتکه) به کار دین، چونکه زور جار دهنگی (د) ده بیته (ت)

4- چیدین: چیرمان

5- کا: کوا

6- چاروگ: چاروک، پارچه قوماشیکه ژنان به سهر شانیان دا ده دهن.

7- پووبوونه: پووبوونه، په لاماریان دا.

کورہ بابم ئهنگۆ لۆ وه له ئه و پیرهژنه غهریبهی ئهکهن؟  
 بانگی مندارهکهیان کرد - ئهوی به ژنی کابرایان دانابوو - گۆتی: ئهتوو ژنی  
 فهقیری، یان ژنی عاجی؟  
 گۆتی: بابه، سولتانم خوش بی، خو ئهمه ههموو پوژی بهر و مهحکهمهکن پی  
 ناکری دهگهر فهقیری، ئهمن ئه و کابرایهه هه نه دیتییه.  
 ده گۆتی: بیانبه نه کن قازی.  
 قازیش په پوکهکی له سهری نابوو لیڤیهی<sup>2</sup> دانیشتبوو، چوونه کن قازی و بانگی  
 فهقیری کرد و گۆتی: فهقیر!  
 گۆتی: بهری<sup>3</sup>  
 گۆتی: ئه و ژنه ئی توه یان ئی عاجیه؟  
 گۆتی: به قوربانت بم به خوای ئه وه خیزانی منه.  
 ده گۆتی: ئهتوو هه پوه ده ری. عاجی وه ره. عاجیش هات (پاره ی دایتی پیش  
 ههنگین)<sup>4</sup> وه ره گۆتی: راست بری، ئه و ژنه، ژنی توه یان ئی فهقیرییه؟  
 گۆتی: قازی، ئه گهر ئه میش قسی نه کهم، ئاخر فهقیر! کوت ئه و قسه کرد؟  
 قازی گۆته فهقیری، فهقیر به شهرع و به قانون، دوو شاهید شاهیده کی ئه خوا. ژنه  
 ئه ری حاشا، عاجی ئه ری حاشا، ئه توش ئه ری ئی منه، به شهرع و به قانون خیزانی  
 عاجیه. ئه لعانیش عاجی ژنی خو ببه وه و خوا حافیزت بی.  
 ئه ری کابرا دهستی منداره که ی گرت - ئهوی به ژنی فهقیریان دانابوو - هاتن ئیره و  
 ئیرییهی پویشتن، که چه ری بانگی دوو قه وازانی کرد. گۆتی: برۆن بیانگیڤنه وه.  
 ئه ری چوون: پاره وهسته عاجی پاره وهسته.  
 - ها بابم چ بووه؟  
 گۆتیان: سولتان ئه مره کا بگه پینه وه.  
 هاتن سه لاموعه له یکوم!  
 - عه له یکومه سه لام به خیرین.  
 گۆتی: عاجی!  
 گۆتی: به ری

1- وییه گۆ: وای ده گوت

2- لیڤیهی: له وی، له ولاتر، له ولاره

3- به ری: به لی

4- ههنگین: ههنگی، ئه وسا، ئه وکات

گۆتى: بهرى و مەرىت له هەردوو چاوان بێتە دەرى، هەى گەواد، هەى بېشەپەف،  
ژن ژنى فەقيرىيە. ئەتوش چ ئاين و ئۆينت<sup>1</sup> دامەزاندیيە، جارى چ مەكە عاجى ببن  
به دارىيە وهكەن.

ئەرى عاجىيان برد كندروكەيان دە هەوكى كرد و پىلەقەكيان له كورسىيە دا و  
سولتانىش له تارىكى چاوى لىيە ئۆ تە ماشاكا. دە بينن<sup>2</sup> سەرى ئەو قەوازانه پەل دەن،  
ئەوى بەرتىليان وەرگرتىيە و برۆن پىرەژنى سەرىپن و دەبرۆن ئەوهى ئەوهه لى بكن...  
دە و تىكەو لىكەى پىوه خەرىك بوون، ئەرى مندارەكەى به دارىيان وەكردبوو، خنكا.

غارىاندا كورە گۆتياى: غاردەن ئەو مندارە هەنكە خنكايە!  
غارىاندا، وكى چوون مندارەكە تەواو ببوو. مندارىش به خو زانن ئەگەر زەرەكيان<sup>3</sup>  
كرد، هەر بابايە هەرات لۆ ماری خو.

سولتانى گۆ، گۆتى: حەسەن مەمەندى ئەشەدەمبىللا حوكم ئەوههيه، ئەوه قانونە  
ئەوه حوكمە، برۆ بچين مەيتەكەى له دارى بكنەوه. مەيتەكەيان له دارى كردووه و  
بانگى حەپەس و مەپەسانى كرد گۆتى: وەرن ئەو مەيتەى بانگ رابىرن ئى كىيە داخوہ؟  
بانگيان كرد: كاكە مندارەك مردىيە و له مەيدانى و ساحەى و له گەمان، ئى كىيە  
و ئى كى نييە؟

ئەرى پىرەژنەك هات، ئەوئەندە تاقە كورەى هەبوو، مەيتەكەيان بردووه و بەو  
شەوهى كەس نييە، شكايەتى له كى بكا. ئەرى پىرەژن هات قورى لەسەرى خو دانا كە  
برۆ بچى له كن سولتانى شكايەتى بكا.

سولتانىش سبەينى دەگەر بەيانى بانگى ئىنزيباتانى كرد، گۆتى: ئەو كەچەرەم له  
عەرد و بەردى خواى بى، دەمەهوى؟

دوو لۆوى<sup>4</sup> پۆين، دوو لۆوى پۆيى، دوو لۆوى پۆيى، هەتا چىشتەنگاوى ئەوه  
هەر له دوو كەچەرى بوون. ئەرى تە ماشايان كردى لەپيش فرنى راولەستابوو، نانى  
ئەخوارد: كورە كەچەر كورە كەچەر!

گۆتى: چىيە بابم؟

كورە گۆتياى: دنياى له دوو تو لىك دايتهوه، سولتانى ئەمر كردييە ئەلعان بگاتە ئىرە.

1- ئاين و ئۆين: فرۆ فيل، مەكر

2- بينن: بيهينن، بينن

3- زەر: كەتن، زەرەرلىدان

4- لۆوى: بۆ ئەوى، بۆ ئەولاولا، ئەملاو و ئەولا

گۆتى: ده بېرۇن بېرۇن سولتان چيشى<sup>1</sup> به منه، كابرايهكى وهكى من فهقير و ئۆ  
ئەمبىنن ئەستوركهكيان به خيراخۇ دايمي<sup>2</sup> ئەخۇم، چ ئيشم له كن سولتانييه،  
سولتاني چيش<sup>3</sup> به منه؟!

دوان خۇ دا بن پيلي و هيريان گرت و به غار هينايان لو پيش سولتاني، دايان نا.  
سولتاني گۆتى: كه چهر!

گۆتى: بهرى سولتانم خوش بى.

گۆتى: دهمهوى گهمهكى وهكى شهوى دى دابنيى.

كوپه گۆتى: ده پېرۇ پېرۇ، ئەو گهمه به من دامه زىتته وه؟!

سولتاني گۆتى: وهلا وهبيلاهى دانهمه زىنى، كوت شهوى دى ئەو گهمه

دامه زاندييه، ئەلعانىش ئەوهه دامه زىنى، نهخۇ بهو خوايهى سهرت ئەبېرم.

گۆتى: وهلا منهتت لى هه رناگرم.

- كوپه داکت چا، بابت چا؟

گۆتى: هه نكه<sup>4</sup> سولتان ئەو حهيرانانه لو من مەرى، ئەگەر راسته كهى بهرگى خۇ

له بهر كه شيرى عه داله تم له رۇخ دانى، بېرۇ له ناو پيراوانيش دانيشه، ئەجا ئەمن  
مه حكه مه كهت لو ئەكه م دهننا...

سولتاني گۆتى: به سهر چاوان.

برندى كرد و بهرگى غه زه بيى ده بهر كه چهرى كرد و شيرى عه داله تى له رۇخ دانا و

له سهر كورسيى. به خوش چوو له ناو پيراوان دانيشت. كهس نزانى سولتان له گورپيه!<sup>5</sup>

ئەمرى كرد، گۆتى: بېرۇن له فران محله لى ژنهك و عاجيبهك هه نه، دهمهوى ئەلعان

بيانهينه ئيره.

غارە ديسان. ژنه و پياوه كه يان گرت و هينايان و پيره ژنيان هينا و وهقازه كان

ليرپه ييان<sup>6</sup> راگرتن و لهو دهميش پيره ژنى كوپر كوژراى، گه يشته ويندهرى، ههنده

قوره لى له سه ريخۇ دانا بوو.

1- چيش: چ ئيشيك

2- دايمي: دايتهمن. داويه به من

3- چيش، چ ئيش، چ كار

4- هه نكه: هه نوو كه، ئيستنا

5- له گورپيه: لهو گورپيه، له سه زهوى دانيشتييه، واته له سهر ته ختى هاتووته خوار

6- ليرپه ييان: له وييان، لهو ناويهان

گۆتى: سولتاتم خوش بى، رەببى بە قوربانىت بىم، رەببى ئىك لە مندارە بەغداييان نەمىنى، تاقانە كورپىزگەكم هەيە، ئەويش شەوى دىكە<sup>1</sup> چووينە لە مەيدانى بە دارىيان وەكرديە، كورپىزگەيان لى خنكاندىمە. ئەوجا داد و خوام هينايىتە بەرەتوو، كە ئەو حەقەم لۆ بستىنى.

گۆتى: پىرە داك وەرە! گۆتى: مەحكەمەى راگرن جارى.

مەحكەمەيان راگرت.

بانگى خەزنەدارى كرد گۆتى: پىرەژنى دەگەرەخۆ بە، هەتا گوش<sup>2</sup> ئەگرى لە خەزىنەى لىرانى تىباوى و عەمبارەكى بگرن و لۆى بەنەوہ دورپ ماری. ئەوجا گۆتى: پىرەژن وەكى ئەوہت بردوۋە هەنگى وەرەوہ.

ئەرى چوون گوشە لىرەكيان لۆ پىرەژنى برد و لۆيان لە ژورى دانا و دەرکەى كليل دا و وەگەر ئىنزيباتان كەت و هاتوۋە لۆ سەرايى و هەنگى كەچەرى، خۆ لە كورسىيە هەردا خوارى، گۆتى: داپىرە شەوى دى كورپى توو، ئەمن ئىعدام كرد. فەرموو گەردەنىشت ئازابى ئەوہ شىرى عەدالەت لە جياتى كورپى خۆ، سەرم بېرە.

ئەجا گۆتى: بە قوربانىت بىم، دەبەرت مرم، ما<sup>3</sup> دە كورم هەبانە ئۆندى<sup>4</sup> ئەتوو دايتە من هەندە ئىستيفادەيان لۆمن ئەبوو؟! گەردەنت لە پىي خواى ئازابى. ئەوہ گەردەنم ئازا كردى دەبەرت مرم سولتان، ئەمن ژنى هەندىمە سەرى سولتانى بېرم؟

دە گۆتى: داپىرە دەنا خواحافىزت بى، بېرە هەتا ماى لۆ خۆ، سەرد دە خەزىنەى نى، ئەگەر لىشت بىرە وەرۆۋە<sup>5</sup>

ئەرى ئەوجا بانگى عاجى كرد گۆتى: وەرە عاجى! ئەو ژنە ژنى تووہ يان ژنى فەقىرىيە؟

گۆتى: سولتاتم خوش بى، حەيام چوو لە بەغدايى، نامووسم چوو... ئەوہ سىيەم جار ئەتوو ئەو مەحكەمەى دەگەرە من بكەى. ئەو ژنە ئەگەر پارىيە ئەلعان تا تەراقى دەم لە فەقىرى ماره بكەم. بەرا<sup>6</sup> با ئەو بەرايەم<sup>7</sup> لە كۆر بىتەوہ.

1- شەوى دىكە: شەوى پابدوو، دوينى شەو، بەلام لە خوشناوہتى (شەوادى) يش بۆ پىرى شەو، بەكاردىت.

2- گوش: گووش، گونىه، گوینى تىلىس. تەلىس

3- ما: چما

4- ئۆندى: ئەوہندى: ئەوہندەى

5- وەرۆۋە: وەرەوہ.

6- بەرا: بەلام

7- بەرا: بەلا

سولتانی گۆتی: ئافرهت ئەو فهقیره میردی تووه یان ئەتوو ژنی عاجی؟  
گۆتی: سولتانم خوشبی، حەيام چوو نامووسم چوو، ئەوه سی جار ئەنگۆ بانگی  
مهحکمهەن بکەن، ئەمن فهقیرم هەر نه‌دیتییه.  
گۆتی: بیانەن لیڕیھییان پاگرن.  
بانگی پیره‌ژنی کرد، به جانیان به دوو خو پراکیشایه، گۆتی: وەرە پیره‌ژن راست  
بری، ژنی ئەو فهقیره‌ی کی برد؟  
وه‌لاهی گۆتی: به قوربان‌ت بم سولتان! ئەو عاجییە‌ی برد.  
ئەوجا گۆتی: بینن مه‌حکمه‌ی دانین، عاجی جاری ببه‌ن به‌په‌تکی وه‌کەن.  
عاجییان برد به‌په‌تکییان وه‌کرد، سه‌ری پیره‌ژنیان بری، سه‌ری قه‌وازه‌کانیان بری،  
له‌ دوو که‌ونه ژنی عاجیشی نارد. گۆتی: برۆن بیهینن.  
ئەری که‌ونه ژنی عاجیشیان هینا گۆتی: ئافرهت! ئەتوش ناوی خوا و پیغه‌مبه‌ران  
بینه‌ تا له‌ فهقیرت ماره‌که‌م. برۆوه سه‌ر گەز و خەزنی خوو سه‌ر مار و حاری خو.  
وه‌لاهی گۆتی: له‌ راهی خوی له‌سه‌ر ده‌ستی توو ئەوه میردم به‌ فهقیری کرد. نه‌عله‌ت  
لیدراي، باشه نانی نه‌بوو، ژنی نه‌بوو، چوو ئەوه‌ی به‌را توشی<sup>1</sup> خو کرد؟! ژنی عاجیشیان  
له‌ فهقیری ماره‌ کرد و گۆتی: با‌بم خوا حافیز و بی و برۆنه سه‌ر مار و حاری خو.  
ئەمیش که‌راشم د‌را و گه‌رامه‌وه.

---

1- به‌راتوش: به‌لاتوش، توشی به‌لا



## ردین رهش و ردین سپی 2-1

ئەری جومعه بوو، سولتان مەحمود عادەتی ئەوە بوو، بە شەوان ئەگەرا، لە کۆرانان لە محەلان،<sup>3</sup> داخوا ئایا چ هەیه، چ نییه؟! کە جومعهی ئەکرد بە خۆ بە حەسەن مەمەندی، وەزیری بوو، بە کۆرانان دائەچوون، تەماشای ئەو خەرکەیان<sup>4</sup> ئەکرد و داخوا وەزعی عالەمی کوه و چییە و چ نییه. ئەری گەییە پیش مارەکی، تەماشای کردی، ئیکی ردین سپی لە دەرکی پراوەستابوو، بەرگی دەرویشیان دەبەردایە، نازان سولتان مەحمودە، ئەری سەلامی کرد و سەلامی لیوەرگرتەوہ ردین سپی، گۆتی: بابە دەرویش فەرموو!

جومعه بەربووہ و عالەم دیتەوہ لۆ نان خواردنی و سولتان مەحمود بەخۆ بە حەسەن مەمەندی چوونە ژۆری و تەماشایان کرد ئیکی ردین رهش لە لای سەرۆوہ دانیشتیوو، بالیفەکی درابووہ پاری<sup>5</sup> و سەلامیان لی کرد و سەلامی وەرگرتووہ و یەکییان<sup>6</sup> لەبەر برندبوو: یاخوا بەخیر بیئ بابە دەرویش. فەرموو دانیشن. ئەری دانیشن، ئەوی ردین سپییە کە چوو دەستشۆری هینا و مەسینە هینا و دەستی شووشتن و چووہ لای ماری و خوانچە<sup>7</sup> هینا و ئەوجا ئەوی خوای بە نسیب کردبوو، لەبەری<sup>8</sup> دانان.

ردین رهش هاته پیش گۆتی: بابە دەرویش فەرموون!

گۆتی: وەلاھی ئەمن ئەو نانە ی ناخۆم.

کورە بابە دەرویش ئەنگۆ میوانن، ئاخر لۆ نانی ناخۆن؟

گۆتی: کاکە! ئەمن لویی ئەو نانە ی ناخۆم، چ مەعنای نییه ئەوە ردین سپییە و ردینی وەک کولی<sup>9</sup> بەفرییە، ئەتوش ردینت رهشە کولت هەندە ئەستووہ، ئەتوو لە لای

1- ئەم هەقیقەتە لە دەمی (مام ئەنۆر حەسەن عومەرگەرەوی) یەوہ لە ریکەوتی 2007/4/13 لە شەقلۆوہ وەرگیراوە.

2- لە گۆقاری (ناسۆی فۆلکلۆر)، ژمارە 33 ی سالی 2008 بلاو بووہ تەوہ.

3- محەل: شوین (عەرەبییە)

4- خەرك: خەلك

5- پار: پال

6- یەکییان: یەكسەر، دەستبەجی

7- خوانچە: سفەری نان

8- بەری: بەردەم. بەر: بەمانای (خوار، خوارەوہ - بەردەم) یش دیت.

9- کول: کۆ، کلۆتە، پارچە و پزیە بەفری زۆر سپی. دەرکی (شەکری کۆ) یش لەمەرە هاتیبت.

سەرھوۋە دانىشتى، ئەو ردىن سىپىيەش خزمەتى ما كا. <sup>1</sup> ئەمن ئەگەر لۆم رۆن نەكەنەۋە ئەو مەسەلە چىيە، ئەو نانەى ناخۆم؟  
 ئەرى ردىن سىپىيەكەى گۆ: <sup>2</sup> بابە دەرويش نانى خۇ بخۇن ئەجا چ ھەبوو لە ئسوولى  
 عادەت، ئەمن دىم دائەنىشم وەسەفەكە و بەتەۋاۋى لۆ ئەگىرمەۋە...  
 ئىھ... گۆتيان: باشە.

نانيان خوارد و دەستشۆرى ھىنا و دەستيان شووشتن و پەشتەمارى ھىنا و دەستى خويان خاوين كىردۆۋە و دەگۆتى: ردىن سىپى وەرە دانىشە.  
 گۆتى: بابە دەرويش ئەۋە برا گەۋرەى منە، ئەو ردىن پەشە. ئەمن برا گچكەى  
 وىمە، <sup>3</sup> ئەو مار و عايلەى ھەبوو، ئەمن بى مار و عايلە بووم، جاحىر بووم تازە گەنج  
 بووم، بەبەر ھەرەچووم، <sup>4</sup> پۆژى ئەچوومە مەيدانى ئەگەر كابرايەكى گۆتبا، وەرە كاكە  
 ئەو پۆژە ئىشەم لۆ بکە، ئەچووم پۆژە ئىشەكەم ئەكرد و ھىۋارى پارەكەم دىناۋە، وە  
 بىرام ئەداۋە لۆ مەسرەفى ماری.

پۆژەكى چوومە مەيدانى، جوۋەك لە مەيدانى راۋەستابوو، گۆتى: كى بى لەو  
 عەمەلانە بى، دە شەۋانم لە كن بى، ئەمن شەۋو لىرەى ئەدەمى؟  
 پۆژەعەمەلەش داخوۋە بە ربهكى بوۋە، بە دوو دەرمان <sup>5</sup> بوو بە چەندى بوو بى.  
 ئەمىش گۆ: ۋەلاھى فران، ئەۋە ئەشتەكى زۆر چاكە.  
 ۋەلا گۆتم: جوۋە ئەمن دىم.

گۆتى: دىي؟

گۆتم: بەرى دىم.

ۋەلا جوۋ ۋەپىشكەت و لۆ ماری پۆيى و دەرەكەكە دوو دەرى بوو، كىردىيۆۋە و لە  
 دوودەرى چوۋىنە ژۆرى، ۋەكى چوۋىن، كچەكى زۆر نەۋجەۋانى ھەبوو، نانى ئەكرد  
 لە دوپ دەركى، كە چاۋى ۋەمن كەت، ئاخەكى ھەركىشا. ئى گۆتم باشە خۇ ئەۋ نە  
 ئەمنى دىتتییە و نە ئەمن ئەۋ دىتتییە و ئەۋ كىژە جوۋە و باشە خۇ ھەزىم لى ناك!

1- خزمەتى ما كا: خزمەتى ئىمە بكات. ما: ئىمە. كا: بكا، بكات

2- گۆ: گۆتى

3- وىمە: ئەۋىمە، ئەۋم

4- بەبەرھەرە چووم: بەبەرھەل دەچووم، خورت بووم، تازەپىگەيشتبووم.

5- دەرەم: دەرەم. لە خۇشناۋەتيدا لە ژمارە يەك زياتر (ان)ى نىشانەى كۆ ۋەردەگرىت. جگە لە ناۋھىنانى  
 ژمارەش، كەرەستەكانىش ئەگەر لە يەك زياتر بن، دەبن بە كۆ، ۋەك: ئەچمە ماری ھەمەد و مەحمودان.

چووينه ژورى و نان و چيشت و تهعاميان هينا و نو شهو و نو پوژان خزمه تيان  
كردم، خزمه تهكى فهوقه لعا ده <sup>1</sup> ...

ئيه گوتى: بابە دەرويش! شهوى نويى كه دهى به سەر دادى، جووى گوتى:  
بسولمان سبهينى سەفەرن هەيە وەخۆكەو. <sup>2</sup>

ئەميش گوتم: نامادەمە. هەموو هيواران، بە هيوارانيش ليرەكى ئەدا من، هيوارى  
گوتى: هەروو دە هيستان بينە و هەروو دە جوړكان <sup>3</sup> پرى ئاليك كه <sup>4</sup>، هەر دە  
هيستانيش تيريان كه، سبهينى به يانى ئەدا و نادا، ئەروين.

ئى گوتم: باشە.

تەرتيباتەكەم كرد و دە جوتە خاران <sup>5</sup> لە وراغەكان بەستن و بە گوريسى و جوړكن بە  
تەنیشتى وراغان وەكرد و جوو سواری هيسترەكى بوو، ئەميش سواری هيسترەكى  
بووم. مى لينا (برين گەريه كى وكى گەرى شيخ و سو پەحمانى <sup>6</sup> ئەو هە لە دوورى  
شارى) جوو دە پيشدا پويى لو گەريه كەى و لەوى وەسەكەتىن <sup>7</sup> لو سەرى، گورايى بوو.  
گوتى: بسولمان وەرە خواری وراغەكان بەستەو، خارەكان بينە، جوړكانيشيان  
وەسە بيخە.

وەلا گوتى: بابە دەرويش ئەميش جوړكەكانم وەسە وراغان هيخت و گوريسم دە  
جوتە گوريس بوون، هينام دامنان و تەرتيباتەكەن حازر كرد و تەماشام ليكردى، زير  
زەمينەك <sup>8</sup> هەنكى <sup>9</sup> ئەو ناوہى لە گورايى بوو.

دە گوتى: ئەوجا وەرە بسولمان! گوريسان دەسە يەك ديخم هەپوہ خواری، بە  
گيرەى ئەوہى كه لەسەرى ئەمن پيم هەربكشى <sup>10</sup> تيكە و دەركيان بەستە و دە كندرى  
باوى و راوہشینه، ئەمن هەرهكيشم هەتا تەواوہبى..

1- فەوقە لعا دە: بى سنور، لە غايە بەدەر، بى رادە

2- وەخۆكەو: خوت نامادە بکە.

3- جوړك: تەليسيكى بچووكە، لە لمووزى و لاخ دەبەستى و كاو جوى تيدەكرى.

4- پرى ئاليك كه: پريان بکە لە ئاليك

5- خرار: لە جوړك گەورەترە، بۇ تيكردى نازووقە و دەغل و دان بەكارديت.

6- گەرى شيخ و سو پەحمان: ئەشكەوت و نزرگەى شيخ و سو پەحمانى لييه، كەوتووہ تە سنورى شەقلاوہوہ.

ديانەكان (رەبەن بويى) مى مسولمانەكانيش (شيخ و سو پەحمان) ي پى دەلين.

7- وەسە: وەسەر، بەسەر

8- زير زمين: ژيرزمين، لە هەندى ناوچەى خوشناوہتى لەم وشەيەدا دەنگى (ن) دەپيتە (ن)

9- هەنكى: هەندى، هيئەدى

10- هەربكشى: هەلبكشى

وهلا گۆتى: بابە دەرویش، پۆیشتە خواری، ماوەکی گەییমে بنی و نازانم چی تیڤایه. جووی خارەکانی ئیك ئیك هەرەدان و ئۆندی ئەمزانى تاقەتم هەیه و پیم برند ئەکری و ئەویش هەرەکیشی، پرم ئەکرد و دەرکم ئەبەست و کندرەم لە زارکی داراند و کندرەم رانەوشاند، هەریه کیشا، هەتا دە بارەکه تەواو بوون. ئەجا گۆتى: بسولمان دەخۆ بیخه وەرە وەسەکهوه.

وهلا گۆتى: بابە دەرویش کندرەم دەخۆ هیخست و وەسەکهتم و وراغم هینان و هەر دە بارم دەگەر بار کردن و گوریسی سەرباری مابوو که پیی هەرکهین. گۆتى: بسولمان ئەمن ئیشهکی غەرەتم<sup>1</sup> کرد. ئەمیش گۆ: کو، جووه؟

گۆتى: بابە ئەتوو کابرایهکی فەقیری هەرپوو کیهه<sup>2</sup> جوړکی هیستان گەرەیه، بینە، کندرەت تیڤیخه هەرپوو خواری، لۆ خو پڕکه و ئەوجا وەسەرت دیخمهوه و ئەپۆین. ئەمیش گۆ: برا! خوا لە نەبوونی شتەکی ئەوهاله<sup>3</sup> بدا، ئەوه هەمووی زێر و زیوه ئەو مادده، وهلا گۆتى: بابە دەرویش لە خەنی و خوشییان کندرەم دە خو هیخست و پۆییمه خواری، جوړکم بردن و هەتا پڕبوو، هەر دامەکوئا هەتا پڕبوو. دەرکم<sup>4</sup> بەست و کندرەم تی هیخست و راموشاند و جوړکهکی هەرکیشا، هەریکیشاوه بانگم کرد، بە حەستەم دەنگم ئەگاتەوه سەری: جووه کندرە داییره<sup>5</sup> هەتا وەسەبکهومەوه. گۆتى: وای بوسلمان! گەلهکی وکی توو لە ویندەرینه ئەتوو لۆ خو هەرپوو کنه وان<sup>6</sup> هەتا ئەمری.

- کۆرە، جووه لۆ خاتری خوای، لۆ خاتری پیغەمبەری!  
گۆتى: باوەرکه ئەوه لە گۆری نییه، هەرچی وەسە بیخموو،<sup>7</sup> بی، ئەسراری ئاشکرا بکا، ئەو مارە کو بەمنه خوری؟

ئەجا گۆتى: بابە دەرویش، جووی لەوی بە جی هیشتەم. (یارەبی خویه!) پۆژ وکی دادەهات بەحەستەم تریسکایی لە سەری دەهات، نەخۆ تاریک و تاریک! مام

1- غەرەت: هەله

2- کیهه: کامه

3- ئەوهاله: وەها، ئیوهه، ئیوهاله، ئاوها، ئاوا

4- دەرک: زارک، زار، دەرگا

5- داییره: داییهیلە، شوپری بکهوه خواری.

6- کنه وان: کن ئەوان، لای ئەوان

7- وەسە بیخموو: بەسەری بخمهوه، سەری بخمهوه.

لهویندەری، چەند شەوو چەند پوژان مام بە برسییەتی، بە تینییەتی و تەماشای کەمی ئەشکەفت هەموو پری هیسکە زەلامن، چەند کەسانی دیکە بەو نەوعە ی هیناینە ئەو مەلعوونە ی لهوئی بەجی هیشتینە.

وہلا گۆتی: بابە دەرویش! شەوکی دانیشتبوووم تەماشام کردی، بنەمن دائەکەت. ئەمیش گو ئەو مەلعووم ئەشتەکە. وہلا سبەینی بوو پوژ پوکۆکە<sup>1</sup>، ئاھەھ هەوایەک هەبوو، هیسکەکانم بەولا و بەولا و نان و پیداپوومە خواری هەتا گەیمە بنی. تەماشام لیکرد، هوردە<sup>2</sup> هیسکی لیکەتینە. هیسکەکانم وەکی غەری<sup>3</sup> لیکردن لە کونۆکەکی، کونەکی تیدابوو بە قەیاسی<sup>4</sup> ئەوئەندە ی، لە پوخی کونی، هیسکەکانم بە پیشەخۆ وەنان و خۆم مات کرد.

هات شەو راشکا، توشی شەوی هاتم، شەوی گیم لیبوو هەستەک دەهات لو ژوری، گۆتم بەری<sup>5</sup> ئەو دەعبە<sup>6</sup> لەسەر دنیا یی را دی، وہلا گۆتی: هات لە من تیپەری، لە پشترا پویبوومە هەردوو لاقان و گرتم. کە گرتم، ئەو گەراوہ لو کونی، گۆتی: بابە دەرویش، لە هەندەک جییان هەموو پیستم لە قەلبی بە کەلی دەهات هەتا تیوا چووم. لە هەندەک جییان فەراح فەراح بوو، لە هەندەک جییان تەسک تەسک بوو، پوچ چەند ماوەکی زۆر، پاشان بەرم نەدا ئەو دەعبە، لە کاتەکی هاتە دەری و ئەمیش ئەو لە دوو ویمە، راست پووناکاییم لو پەیدا بوو، تەماشام کردی برقە برقی<sup>7</sup> ئەستیران بوو. شەوکی خوش، گۆتم ئەلحەمدولیلای خوایە نەجاتت دام. وہلا گۆتی: دەستم لیبەردا لە دەعبەکە ی و دەعبە دەری پری و پویی، نازانم بە کیدا. ئەمیش ئەو لە ناوەندی لاتی<sup>8</sup> شاخیمە.

سبەینی بوو پوژ و پوژ هەرات و تەماشایی<sup>9</sup> خواری ئەکەم بەحرە، ئەوبەر و ئەوبەری گرتییە، خوا بە خۆنەبی، کەس نزان ی ئەو بەحرە بەرینی چەندە. لەولایە

1- پوکۆکەک: پریک، کەمیک

2- هوردە: وردە

3- غەر: کەلەکە بەرد. کۆمەلە بەردیکە بەسەر یەکەوہ لە شیوہی بازنە یەکدا، بەتایبەتی ئەو کۆمەلە بەردە ی کە بەدەوری گلکۆیەکەوہن.

4- بە قەیاسی: بە ئەندازە ی، بە قەدەر، بە پری

5- بەری: لیڕەدا بە مانای بەلی نایەت، بەلکو بە مانای لەوانە یە، یان رەنگە دیت.

6- دەعبە: دەعبا، گیاندار

7- برقە برقی: پووناکایی و تریسکانەوہی ئەستیران.

8- لات (لاتە شاخ): لە نیوان شاخیکی سەخت، شوینیکی تەختە لە شیوہی ریگایەکی تەسکدایە، بەلام زۆر گەورە نییە.

9- تەماشایی: تەماشای، سەیری

سوڤرپم پرى نيبه وسه كه كوم، له ولايه تهماشاكه م پرى نيبه وسه كه كوم، له ولايه تهماشاكه م پرى نيبه وسه كه كوم، ياره بى خوايه چ بكم؟ چاره م چيبه؟

وهلا گوتى: بابه دىرويش شهوك دوو شهوانيش لهوى مامه وه و به برسبيته تى و تينبيته، غريب. گوتم برا! نه من هره مرم، مادام هر بشمرم، وهلا هى به تهمى خوى خو هره دم لو به حرى. وهلا تهماشام كرى تهخته داره كى هندی برين نيوهى نهو غورفهى، به به حرى دا دهات، گه پرايى<sup>1</sup> بوو دهاتوو بن شاخى و له ويندهرى ناو جهولهى پى نه كردوو<sup>2</sup> دهاتوو ويندهرى.

تھ ماشام كرى نه شته كى بوره كو كه كى<sup>3</sup> له سهر بوو، دوره ته واوهك، گوتم به تهمى خوى: خوايه هر نه توو خاليقى، وهلا هى نهو جاره نهو تهخته داره راستبى، خو تيه ره دم، نه گهر كه تمه به حرى، نه وه رويشتم، نه گهر كه تمه سهر تهخته دارى، نه وه هر رويشتم، نه ماما مادام هر رويشتم، نه جا به تهمى توو خوايه، نهو فرسه تهى نه كم. وهلا گوتى: بابه دىرويش، تهخته دار هات ده گهرم راست بوو، ناوى خوام هينا و خوم تيه ردا، لهو هه زارى بهر هه زار بيهى،<sup>4</sup> خوا وه هينا كه تمه سهر تهخته دارى. تهماشاكه م، پيره مي رده كى ئيختيار، رد ينى هنده هات بيه، مووى بن كهوشان،<sup>5</sup> نى سهرى هه مووى تيكه ر بووه له سهر چوكانيشه. ده گهر ر مېژنى<sup>6</sup> ناو ره كى له من داوه.

گوتى: بابه نه توو چى؟

وهلا هى گوتم: كاكه بنيا ده م، به را<sup>7</sup> نه توو چى؟

وه نهوو وه نهوو! به خوداى گوتى: ماري توو كو ر بووه ده گهر ماري من. قورم وه سهرى بوو.

– نى باشه مامه نهو تهخته داره چيبه؟

پيره مي ردى په نجه كى هنده ده ده ستى دابوو، به ين به ينه ده دهوى<sup>8</sup> خوى نه ناو نه يمژى.

1- گه پرايى: نهو شوينهى كه ناوى رووبار تييدا پيچ ده كاته وه.

2- جهولهى پى نه كردوو: جهولهى پى ده كرده وهو

3- بوره كو كه: بچووك كرده وهى وشهى (بور)

4- لهو هه زارى بهر هه زار بيهى: لهو هه زار به هه زاره كه بو شوينهى سهخت و دژوار به كاردت

5- كهوش: پيل، ههنگل

6- ر مېژن: گرمژن، دهنگى گه وره، ر مبهى گه وره

7- به را: به لام

8- دهو: ده م، دم، زار

وہلاھی گۆتی: کورم ئەمە لەشکری شای ئەسکەندەری بووین، هاتین، لیڤرە کەتینە ئەو گەپرە، ئەو بەحرە ئەپرا لۆ ئەوسەری و بە بای دیتەوہ لە چ جییان ئەو ئاوە و ئەو تەختە دارە دەرنانچن. ئەمە هەشتا کەس بووین، لەو هەشتا کەسە ی که لیڤرە ئوہەن بەسەرہات، ماینەوہ لە برسان چارەن ئەما، ملن دەبەر ملی ئیکدی نا، کپہە لە هەمان بە قەوہتتر با، ئیکی لە عاردییە دا و گۆشتەکەن ئەخوارد و هیسکەکەشن فرادانە بەحری.

ئەلئاخیر<sup>1</sup> ئەمن بە خو بە برای مام، کە لەوان بە قەوہتتر بووین. ناچار بە خو بە براشن ئامیز ھاویتە ئیکدی و برایەکە ی خوشم لە عاردی دا و ملم دەبە گۆشتی نا، گۆشتی ویشم خوارد. ئەوہ حەفت سارە ئەمن ئەو پەنجەم دە دەستی دایە، ئی برام ویمایە. سیبووریەکەم بە رەحمی خوی و بە پەنجی ئەو برایە ی و بەین بەینە دە دەوی خو نیم و ئەمژم و سیبووریەکەم پیچی.

ئەجا گۆتم خوایە ئەمن لە چ داو بەربووم تووشی چ بووم! چەند ماوەکیش لە کنەوی مامەوہ، برسی، تینی، خوا پۆژەکی وہی هینا، بایەکی لیڤا لەو گەپرە، تەختەدار (ناوہوی جزیرگە،<sup>2</sup> ہزاری بەر ہزارییە) بای لیڤا لۆ بن جزیرگە ی چوو، کە گەییمە پۆخی جزیرگە ی، هیشتا تاقەتم مابوو وہکی پیرەمیڤدی شر<sup>3</sup> نەبووم. بنە پرچکە<sup>4</sup> بەسەر پۆخی ئاویڤا شوڤبوو بووہ و خوڤم تیہہراوایت<sup>5</sup> و خوڤم دە پرچکەکە ی گرت: یا مەولوودی پیغەمبەری، خوایە نەجاتم دە ی.

بە ہەر حارەکی ہەبی نەجاتم بوو، وەسەکەتم. چیا یە چۆل و واحید و قەہار، ہەر چار دەورە ی بەحرە. وەلا ویم ہەرکرد<sup>6</sup> بەین بەینە پووہ بوومە<sup>7</sup> برکە گیایەکی ئەمخوارد و برۆکۆکەکی<sup>8</sup> دی ئەپۆیشتم و برکەکی دیم ئەخوارد ہەتا وەسەکەتم، وەسەرکەتم تەماشام کردی ہەندە زندم<sup>9</sup> لی وەدەرکەتن.

1- ئەلئاخیر: ئاخیری، لە کۆتایدا، لە دوماھیدا

2- جزیرگە: دوورگە

3- شر: بیہیز، پەریشان

4- پرچک: پچک، بنکیک، چیلک

5- خوڤم تیہہراوایت: خوڤم تیہہلدا، خوڤم تیہہراوایشتم، خوڤم تیہہردا

6- ویم ہەرکرد: ملم پیوہنا، پۆیشتم

7- پووہ بوومە: پۆ ئەبوومە، پۆ دەبووم، دەستم بۆ دەبرد، دەمپنی.

8- برۆکۆکەک: برۆکەک، تۆزۆکەک، تۆزیک، نەختیک

9- زند: زنج، کۆریت، ئەو ژوورە ی لە شاخان لە دارو پرچک دروست دەکری. لە خوشناوەتیدا و لەنیو پەزە دیمییەکانی شاخاند، زنج دروست دەکرین کە لە شیوہی ژووریکدایە و دیوارەکە ی بە بەرد و سەرەکەیشی بە لق(کەد) دارکی میو دادەپۆشری و بە کەلەکەبوونی لەسەر یەک ریڤگای ئاوی باران نادا بیئتە ژوورەوہ.

گۆت: ئاخ ئاھ! كوپرە خۇ ئېرە ديارە ئەو جزيرگە رېيەكى لۇ دى، ئېرە جىيى  
 ھاوينەھەوارە، ئى رەۋەندانە<sup>1</sup> ... ئى خەيرانە ... ئى كىيە؟  
 ئەۋە گەيىمە ئىرانە،<sup>2</sup> ئىسراھەتەكى ئەكەم و ھەتاۋەكونى<sup>3</sup> بوركۆكە<sup>4</sup> گىاومىيى ئەخۇم  
 و تاقەتەكەم پەيىبى، ھەنگىن تەبەن رېيەكى ھەيە. بە رېيەكەى دا رۇم. ۋەلا لەو كۆرىتى  
 ھەپۋە ئەو كۆرىتى، ئەبىنم مەيتەك ئۇ لەۋيە ھېشكە، رەق و ھېشك بوۋە. ئەچمە ئەۋى  
 دى، ئەۋى دى ئوھە، پىي ناۋى ھەر بەينى كۆرىتائىش ئېرە و ئەۋەندېھىيە، دەبوو  
 دانىشباشام بركە گىايەكەم برى باۋە<sup>5</sup> و خواردابام، ئەۋجا ئەگەيشتەمە ئەو كۆرىتەى.  
 گۆتى: بابە دەروئىش! ئاخىرى گەيشتەمە كۆرىتەكى تەماشام لىكردن، پىرەمىردەكى  
 غەرىب، ئىختىيار، ردىنى ھەندە ھاتىيە، كوركى<sup>6</sup> سەرى و بەرى و ھەموو تىكەر بوۋە  
 و لەسەر چۆكانىتى.  
 ۋەلا گۆتى: ئەمىش سەلامم لىكرد، چاۋى برىد كرد و سەلامى پى ۋەرنەگىراۋە:  
 كاكە ئەتوو چى لىرە؟ ئەتوو كى؟ لىت قەومايە؟  
 تەركى تەكەللوم.<sup>7</sup>  
 گۆت بەرى ئەۋە ھەندى گىا خواردىيە، ھەند سارە لىرەيە، ئەۋە نوقبى<sup>8</sup> گىرايە و  
 زمانى ئەستور بوۋە. گەپام سوورام تىخە بەردەكەم دىتەۋە، پىرەمىردەم لە عاردى دا،  
 زمانم دەرىنا. زمانم رنى ... رنى ھەتا خوينى لىھات. كابرا بەرۋوۋە و بى ھۆش بوو.  
 ناۋى خوام ھىنا و گۆت ئەۋە تەۋاۋ بوو. ماۋەكى زۇر پىچوو كابرا ھەشىيارى بۇۋە و  
 چاۋى ھەرىنا و گۆتى: ئەرى بابەكەم ئەتو دوژمنى منى، حىزرائىلى منى، ئەتو لۇ  
 ۋەت لە من كرد؟

1- رەۋەند: ئەو خاۋەن مەپوماللاتانەى كە كويستان و گەرمىنان دەكەن.

2- ئىرانە: ئىرەكانە، ئىروكانە، ئىرە

3- ھەتاۋەكونى: ھەتاۋەكىنى، ھەتاۋەكو

4- بوركۆكە: بوركۆكەك، بركى كەم

5- برى باۋە: بىرپىايەۋە، چاۋگەكەى بىرپىنەۋە يە

6- كورك: كوك، موو

7- تەركى تەكەللوم: نوتق گىران، قسەنەكردن، بىدەنگ بوون

8- نوقب: نوتق (لىرەدا ھەقايەتبيژ بە ھەلە ۋاى بەكارھىناۋە)، گۆكردن

کوره گۆتم! کاکه ئاخو باشه ئەمن ئۆندی سوئال و جوابم له تو کرد ئەتو چ جوابت پێنهدراوه، ئەلعانیشم لۆی و له تو کرد، که زمانهکهت برغی<sup>1</sup> لهسه لایکهوی و وهقسه بییهوه. ئەتو چی لییره؟

وهلا گۆتی: کورم ئەمن چمه؟ ئەمه لهشکری شای ئەسکهندر بووین، ئەوی تاقهتی ههبوو وهسهرکهتین و بارای جزیرگه ن کرد،<sup>2</sup> ئەوی تاقهتیشی نهبوو لهسه تهخته داری مانهوه و ئیستاش نزانین چهند مردینه و چهند ماینه!  
گۆتی: ئەدی ئەو چیا به رییه... جییه؟<sup>3</sup>

گۆتی: باجم هه چار دهوهرن نۆرییه، ئۆندی توانان هه بی، هه چار دهوهری بههره. پۆژ له بههری ههردی له بههری ئاوابی. ئەوجا ئەوی مردییه ئەوه خهلاص بووه و مایمهوه ئەمن. ئەمیش ئەوپۆ سبهی دههکی دی، دوو دهمی دیکه، هه بهو حارهی. یاره بی خواجه زۆر شوکر، با به دهویش وهه لهوی قوتاره به.<sup>4</sup> له بههری قوتار به، له ویندهری ئەوهه مامهوه. وهلا ههفتیهکی لهوی مامهوه، له کن پیره میردی. پۆژی ئەچووینه دهوهری زنجۆکی برکه گیا و میان ئەخوارد و هیواری داتینهوه کۆریتۆکهی. یاره بی خواجه زۆر شوکر چ بکه م؟!

پۆژهکی گۆتم به تهمای توو خودایه، وهلاهی چیا و چیا ئەپۆم، بزانه داخوا کلکهی چیا له کینههه، رییه... جییه. وهلا با به دهویش! لیما پۆیشتم، هه ههنگی ئیره و ئۆندیهی پۆیشتم، برکه گیایه کم ئەخوارد تاقهت ده بهر نه مایه. پۆییم ههتا له سهری ئەولای گه ییمه سهه پۆخی بههری. دوو بنه داری لیبوون، که شهنگم<sup>5</sup>... لیم پرایه. له بن دارهکان پارم داوه. به خوی با به دهویش ئەگه بهینهک بوو ئەگه دوو بهین، ته ماشام کردی سی کۆتر هاتنه سهه دارهکان، ئیکی گۆته ئیکی: خوشکم ئەگه بیته و ئەو کابرایه نه مردبی و زهینی له خۆبی و خهوی لیکه تبی، هه نکاوی<sup>6</sup> ئەمه ئەفرین،

1- برغ: تویکل

2- بارای جزیرگه ن کرد: له جزیرگه ی په ریینهوه، بالای جزیرگه مان کرد.

3- لییره دا هه قایه تخوان مه بهستی ئەوهیه چیا به که ئاوه دانی لییه، یان شوینی هه وانه وهی لییه، یان ریگای بو ده چیت.

4- قوتاریبوون: پزگاریبوون، نه جات بوون

5- که شهنگ: ماندوو، شهکهت

6- هه نکاوی: هه نکانی، هه نکاوی، هینگانی، ئەوکاته، ئیستا، هه نکه، هه نوکه، ئەلحان، ئەلعان

دەگەر فرېنى<sup>۱</sup> مە، پەلك<sup>۱</sup> لەو دارەى ھەرەوەرېن<sup>۲</sup>. بېت و ئەو پەلكەى بوكتى، لەبەرى پېى خۇ بدا، وەسە بەحرى ئەپرا و ناكەويتى... ئۆ ئەمىش ھەشيارم و گويم لىيە. بەينەك پېچوو بابە دەرويش! تەيرەكە ھەرفرېن، ھەرستام<sup>۳</sup> پەلك و مەلكم خەركردەو و ھەندەكى دىكەم لەولا و لەولا لىكردۆو<sup>۴</sup> و ھىنام لەسەر بەردى، جوانم كوتان. ھىنام دەبەرى پېيى خۆم داو قەناعەت ناكەم! بەرە بەرە پېيەكەم ھاويتە سەر بەحرى، ھەندى ئوھەم كردى پېم پوونەچوو. پېيى دىكەم پانا، پووناچوو. ئاخىرى ترسم لىشكاو وەسەر بەحرى دا ھاتم، پەپىمۆو: ئاخ ئاي خوايە ھەر ئەتوو سىبورى، ئەوا نەجاتم بوو خۇ ئىرە وەلەو<sup>۵</sup> دەشت و بەريايە، كەس، دەنگى تەيراورى<sup>۶</sup> لىنايى. ئەمما ھەنەبى پرکە گىايەك پرکە كەنگرەك، ئەشتەك سەبر سەبر ئەخۆم و مى لايەكيش ئەگرم، ھەتا يان ئەمرم، يان بەركى<sup>۷</sup> ئەگەمە ئاوەدانىيەكى. كە لە بەحرى پەپىو و كەتە دەشت و مەزرايى و واحيدولقەھار چۆل و ھۆل. نە بەشەر نە تەيراورەك نە ئەشتەك. وەلاھى گۆتى خوايە مادەم ئەمن لەو نىسبەتانە نەجاتم بوو، لەو دەر و دەشتەى مى لايەكى ئەگرم بە تەماى توو خوايە. ئەجا ئەگەر گەيمە چ ئاوەدانىيەكى ئەگەر نەگەيمى!

ئەرى چەند شەو و چەند پوژان، مى ناو ئەو پووش و پاوان<sup>۸</sup> و ئاقارەى گرت، دەشتەكى كاكى بە كاكىيە.

پوژەكى تەماشىيى كردى، پىچكەك ديار بوو، پىچكى ماراتى<sup>۹</sup> بوو. گۆتى بەرى ئەو پىچكە لۆ ئاوەدانىيەكى ئەچى. وەلا گۆتى بابە دەرويش، ھوردە ھوردە برسيمە، تىنيمە، بە لاقە لاق مى پىچكەكەم گرت، وەختى چىشتەنگاوى بوو، گەروو بوو بە

1- پەلك: گەلا

2- ئەم شىوازە كە باندە بېتە سەر دار و قسە بكات، لە زۆر ئەفسانەى جىھانىشدا ھەيە و لە ھەريەكەياندا بە شىوازىكە.

3- ھەرستام: ھەلستام

4- لىكردۆو: لىكردەو

5- وەلەو: ولو(عەرەبى)، ئەگەرچى

6- تەيراور: تەپروتار، باندەكان

7- بەركى: بەلكو، بەلكى

8- پاوان: پووبەرى زەوييەك كە ھى مالىك يا كەسيك خاوەنى بېت، كەس بۆى نىيە، بچىتە ناوى و سنوور بېزىنى، واتە زەوييەك كە خاوەنى ھەبېت. لەخۆشناوەتى بەزۆرى بۆ زەوى دىمەكار دىت، بەتايبەتى لەنيو شاخدا.

9- مارات: مالات

گەرۋولۇ<sup>1</sup> ۋە سەرکەتم، شارەكم لى ۋە دەرکەت: ئەلحەمدولئىلا خۋايە، خۇھەنەبى لەو شارەى ئەگەر هەنەبى لۇ خۇ دەرۋزىش بکەم نانەكم پى پەيا هەرەبى، قەناعەت پى بکەم. پۇيشتم، كۆرانەيە ئەوبەر ۋ ئەوبەر بازارە ۋ تەماشام کردى پىنەدۆزەك لە پىشەۋە بوو، ئەمىش چووم سەلامم لى کرد، سەرى برند کرد سەلامەكى زور بەگەرمى لى ۋەرگرتەۋە، سەرو ردین هاتى، غەرىب.

گۆتى: دانىشە بابم ئەتوو ئەرى خەركى ئەو مەملەكەتەى نى؟

گۆتم: ناۋەلا مامە ئەمن خەركى ئەو مەملەكەتەى نىمە.

- ئەدى خەركى كىندەرى؟

ۋەلا گۆتم: خەركى بەغدايىمە.

گۆتى: كاكە بەغدا هەيە؟

گۆتم: ئەرىۋەلا عىراق شارە ۋ مەملەكەتەكى گەرەيە ۋ بەغدا شارەكى گەرەيە و...

- ئەدى كو ئەتوو كەتییە ئىرانە؟

گۆتم: مامە لە حىسابى من گەرى، ناگەرپىتەۋە.<sup>2</sup>

ئىھ گۆتى: كورم گەلەك بەخىر بىي.

ۋەلا نىورانى بانگى دا ۋ دەرکى توكانىي<sup>3</sup> پىۋە نەدا، گۆتى: ۋەرە با بچىن نويىزى

بکەين. ۋەلا دەگەرى چووم، چوويىنە مزگەفتى ۋ بانگى دا ۋ نويىژن کردن ۋ ۋەپىش كەت

ۋ لۇ ماری چوويىنەۋە ۋ لە دەرکەى دا، پىرەژن هات دەرکەى کردۋە. بى مندار، پىرەمىرد.

بانگى کرد گۆتى: پىرەژن!

گۆتى: ها

گۆتى: خۋای كورەكى بە حازرى دا.

- كورە پىرەمىرد كورى كو؟

گۆتى: حورمى ليگەرى، لە ئىشى خۋای گەرى.

چوويىنە ژورى دانىشتىن ۋ ئەوى خۋای دا، هينای خۋاردن ۋ ئەوجا گۆتى: كورم

ئەتوو خەركى ئەو مەملەكەتەى نى، ئەمەش بى دوايى ۋ بەرايى نە.<sup>4</sup> ئەتوو كور

ئەمىش باب، ئەۋەش داک، ئەگەر پازى؟ ئەگەر پازىش نى، بزانه لۇ خۇچ دەكەى بکە.

1- گەرۋولۇ: گەرۋولكى بچووك، دۆلىكى تەسكى بچووك

2- ناگەرپىتەۋە: ناگىردىتەۋە.

3- توكان: دوكان، تكان

4- بى دوايى ۋ بەرايى: ۋەجاغ كور، مندالى نىيە

گۆتم وەلاهی مامو<sup>1</sup>! ئەمن مەمنوونی ئەو پیراوەیمە که دەپی توو دایە، که ئەتوو ببیە بابی من ئەوەش ببتە داکی<sup>2</sup> من، لەوەی چاتر چابی<sup>2</sup>، که من لیم قەومایە و غەریبەمە و...

لەوی بەولایووە سبەینان دەهاتینە تکانی<sup>3</sup> و تکانۆکەیی ئەکردوو و پیرا و میراویان دینانە کنی و پیراوی لۆ کابرای چاکە کرد و ئەیگۆ حەقم چەندە؟ ئەیگۆ فاتیحەکە. فاتیحەکی ئەخویند و کابرای پیراوی خۆ دەبەرەکردوو لیبی دا پۆیی. بەین بەینە ئەو ئەچوو که ئەشمەکی<sup>4</sup> لیئەبرا، گۆتی ئەچوو ئۆندی ئیمکانی بایە، دەیهینا و دەیهاویتە تکانی<sup>3</sup> و هەر بە فاتیحە.

سارەک نەبوو دوو نەبوو بەو حارەیی رابارد. هۆدیلوکەکی جودایان هەبوو هەر هەندوکۆکەکە، جییۆکەیان لۆ من لەوی راهیخستبوو. پیرەمیردیش بە خۆ بە پیرەژنی<sup>3</sup> لە هۆدۆکی<sup>3</sup> خۆ ئەنووستن.

بابە دەرویش، ماوەکن لەوی رابارد، لە پاشان گۆتی: کورم ئەتوو تەبیعاتت لەسەر ژنی نییە؟

ئەجا گۆتم بابو، ئەجا باشە ئەمە نانی ئیللەلایین<sup>5</sup> لە ماری دا نییە، باشە ئەمن با تەبیعاتیشم لە ژنی بی. بە چ بینم؟  
گۆتی: کورم سەهله سەهل، ئەگەر ئەتوو تەبیعاتت لە ژنی بی ژن سەهله.  
- ئی کو سەهله؟

گۆتی: کورم سبەینی ئەچینە بازاری، سیۆهکت لۆ هەرەگرم، سیۆهکەیی دە دەستی خۆ بگرە برۆ لە شاری برۆ دەری، سەرە گیرایە، سەرە ژنان گیرایە، ئەجا هەیه کامرەکیژە<sup>6</sup> و هەیه تازە پی ئەگا و کیهت ئاقرەگری، سیۆی خۆی هەردە کۆشی و ئەتوو بگەرپۆه و حاقت لە چی دی نەبی.  
وەلا سبەینی سیۆهکی هەندەیی لۆ لەبەر تکانی<sup>3</sup> هەرگرتم.

1- مامو: مامە، بە هەمان شیۆه ئەو پاشگری (ۆ)یە بۆ بابیش دەبی وەک باب: بابو

2- چابی: چی ئەبی، چ دەبی

3- تکان: دوکان

4- ئەشمەک: شەمەک، شتومەک

5- نانی ئیلەللا: ئیدیۆمییکە بۆ هەژاری بەکاردییت، واتە یەک لەتە نانیشیان نییە بیخۆن.

6- کامرەکیژ: کاملەکچ، کچیکی تەمەن وەناوکتەتی، تەمەنی نزیکی سی تا چل سال بییت.

ئەجا گۆتى: كورم بەو پىيەى دا بېرۇ ھەتا ئەگەيىيە وئىندەرى. وەلا لە شارى چوومە دەرى، برا تەماشاكەم دوو سەفتە ژن دانىشتىنە!! تاقمەك<sup>1</sup> لەوبەرى تاقمەك لەوبەرى. ئەنواع و ئەشكال ژنىشى لىيە. پۆيىم<sup>2</sup> ھەتا لە سەفتەى چوومە دەرى، لەوسەرى گەپامەو و كىھەى ئاقرم گرت، سىوھكم ھەردا كۆشى و ئەوبەروئەوبەر ھەمووى لىكپرا برند بوون: ياخوا خوا موبارەكى كا، خوا موبارەكى كا.

ھاتمۆو گۆتم: ئاخىر بابۇ ئەمە نابى بچىنە داخووزىيەكى بزانه كىژى كىيە!

گۆتى: كورم ئەو ھەمى توو نىيە.

وەلا زۆر پىنەچوو كابرايەك ھات: سەلاموعەلەيك!

گۆتى: عەلەيكەسەلام بەخىر بىي، ياخوا بەخىر بىي.

ناردى چايەكى لۇ ھات، كاكە گۆتى: ئەوپۇ كورى توو كىژى منى داخوازكردييە.

بابىشم گۆ گۆتى: فران<sup>3</sup> كەس مارەيى چەندە؟

وەلا گۆتى: دە فاتىحەنە. دە فاتىحەن خويندن و ھىوارى چووينەو و گۆتییە

پىرەژنى وەخۆكەو ئەچىن جلكان لۇ ژنى ئەكەين.

- ئى كورە بابۇ ئەمە عانەكن نىيە، درھەمەكن نىيە؟

كورە گۆتى: ئەو نىشى توو نىيە. سبەينى پىرەمىرد وەپىش كەت و ئەمن كەتمە

دوو پىرەمىردى و پىرەداكىشن كەتە دوى<sup>4</sup> و چووينە تكانەكى دانىشتىن و فران

ئەوھى بىنە و ئەوھى بىنە و ئەوھى بىنە و ھەتا جلك بە كامرى<sup>5</sup> بران و دەناو

بوچەكى نران، عازر و بزر.

بابى گۆ گۆتى: فران كەس ھەقت چەندە؟

گۆتى: وەلا دە فاتىحەنە.

وەلا دە فاتىحەن خويندن و جلك و بوچگرەكەن دەناو قانە قوماشەكى نان و داكى

لە خۇ ھەردان و بردنىەو و ئەمەش ھاتىنەو تكانى.

دوو پۆژ پىچوو، جلكەكەى بردبوو لە خەياتى دوورى بوون و ئەجا گۆتى: كورم

ئەوپۇ بوكى ئەگۆزىنەو...

---

1- تاقم: دەستە

2- پۆيىم: پۆيىشم

3- فران: فلان

4- كەتە دوى: كەوتە دوى

5- كامر: كامل، تەواو

يارهبي خودايه ئەمن بوکي به چ بگۆزمهوه؟ نه نانه و نه شيوه و هه مووی هەر فاتيحهيه؟!

گۆتی: کورم ئەوه خەمی توو نيبه.

بابی هەندەك قەومی خەرکەدووه و هەندەك پەرو پیرەژن دەستیان تیک گرت و دەستیان بە شایي و هەرپەڕینی و ئەوهی کرد. وەلا بووکیان هینا و تەسمیلی<sup>1</sup> مارییان کرد و گۆتی: کورم ئەوجا ئەوه خیزانی تووه. هۆدیلوکەش و ئەوا ههیه و شهوی لو خو، به خو به خیزانی خو، ههرونه هۆدیلوکی خو، ئەمیش به خو به پیرەژنی خو لییره پارەدەمهوه... ئیه..

ئەجا بابە دەرویش! لەوی لو خو کەتمە ئیسراحت، خوايه هەر شوکرانی توم لەسەرە. ئەجا ئەگەر مانگەك، ئەگەر سارەك ئەگەر دوو سار، پۆژەکی لەبەر تکانی دانیشتبووین، مندارەك هات بەغار، گۆتی: مامە مامە! گۆتی<sup>2</sup>: ها.

گۆتی: وەرەوه له مارینگۆ<sup>3</sup> شایيه.

يارهبي شایيی چ ئاخەر؟ وەلا ئەمەش بە پەلە پەل ئەشمەکوکەن خەرکەدووه و دەرکی تکانین پيوەدا و چەقوی پینەدۆزیم هەر دەبەر پشتی دابوو. لو ماری هاتینهوه، وەکی هاتینهوه برا، شایي و بەزم و پەزمەك بوو له پیش دەرکی، تیری چۆپیی تی ناکرد.<sup>4</sup> کاکه ئەوه چييه؟

وەلا گۆتیان: خیزانت ئەمری خوی کردیيه.

ئی کورە بابە لەباتی شین و گریان و لەباتی وانەکی!<sup>5</sup>

گۆتی: بابم عادهتی مه ئەوههیه ئەوی بوو لوی ئەگریین، ئەوی مرد شایيی لو ئەکەین، که خوا ئەو کەسهی پيویست بوو بریدیهوه.

1- تەمسيل: تەسليم، رادەست، ئەم وشەيه وەك چەند وشەيهکی تر جيگۆرکي دەنگي تيدا کراوه.

2- له دەرپرينی پيشتر کورەکه خوی گيرەرەوه بوو، بەلام بۆ جوانکردنی گيرانهوهکه لیڕەدا دەبيتهوه کەسي سيبهه و هه قايه تخوان دەبيتهوه گيرەرەوه.

3- مارینگۆ: ماری ئینگۆ، مالی ئيوه

4- تیری چۆپیی تی ناکرد: ئەمه وەك ئیدیۆمیکه و به واتای قەرەبالغ دیت، واتە تریک که به دەستی چەپەي بهاویي که نيشانه شکینيشه له قەرەبالغيان نايپيکی.

5- وانەك: وانیک، هه رامة، واک، هین، ئەوه

وہلا جہنازہکھیان خست و لہ دارہ بازییان قہیم کرد، جہرہ<sup>1</sup> ئاوهکیان هینا و لہ پشتییان قہیم کرد و دهگەر دوو سی<sup>2</sup> نوردیه<sup>2</sup> نانان و خوییه ئهوه لو چیه؟ به ئهلاھوئەکبەر به ئهلاھوئەکبەر... چیا بوو، وییان هەرکرد.

چووین لهوی زێر زه مینهک بوو، مهیتیان له ناو داره مهیتی هینا دهری و تییان ههردا.

یاره بی خودایه!

وهلا پروبوونه پیلیمیش<sup>3</sup> گوتم کاکه ئهنگو چاکه ن؟  
 گوتیان: کاکه عادهتی مه ئهوهیه ئهوی خیزانی مرد، میردی دهگەر ههردهین،  
 ئهوی میردی مرد خیزانی دهگەر ههردهین.  
 ئی کوپه لو خاتری خوی، کوپه لو خاتری پیغه مبهری، ئاخر ئو کهنگین زه میره<sup>4</sup> و  
 ئو کهنگی!

گوتیان: کاکه ئه مه ئیشی خو تیک نادهین، عادهتی خویتن.  
 وهلا بابه دهرویش پیلی میشیان گرت و ههریاندامه خواری، کهتمه بنی ماوهکی  
 له خوچووم، نازانم نه شهوه و نه پوژه. یاره بی خودایه ئهلهمدولیل... براله لهو  
 سهدهمانه<sup>5</sup> دهرووم خوییه دیسان تووشی چ بومووه...  
 بابه دهرویش! ئهوا چه قولوکی<sup>6</sup> وانه کیشم<sup>6</sup> ئهوا ده بهر پشتی دایه، نان و ئاوه کهم له  
 پشتی خو کردهوه و قورنیسکوکه<sup>7</sup> بوو، بردم له قورنیسکیم دانا و ما بگریی و عاجز  
 و غه ریب و مار ویران...  
 ته ماشاکه می مهیت هه موو به گیسسه<sup>8</sup> ئهوا که تینه سهر یه کدی، نه سهری دیاره و نه  
 بن. سه ریشتی هه زاری بهر هه زارییه. هه ر ئونده ئه زانی بره ک پو ناکی هه یه و یان نا.

1- جهره (جهره ئاو): گۆزه ی ئاو، شهر به

2- نوردی: چهند نانیکى قه دکراو (دهق کراو) و هه لگراو

3- پیلیمیش: پیلی منیش

4- زه میر: ویژدان

5- سه ده م: به لا، پرو داویکی له نا کاو

6- چه قولوکی وانه کیشم: چه قو و وانیکیشم (وانیک = هه رامه = هین) بو شتیکی نه زانرا و یان فه رموشکراو له وتن و زور به کاره یانانی تر دا به کار دیت.

7- قورنیسک: قورنیچک، سووچ، گو شه، قورنه، کوپنه، زاویه، قورنیسکوکه: سوچیکی بچووک

8- گیسسه: گیشسه، کو کردنه وهی ده غل به سه وزی، یان کو مه ل کو مه ل کردن.

بابه دەرۆیښ، پوژى بهینا پوژى، نیو پەرداغه ئاوم ئەخواردووه و دەگەر سى پەلکه نانان، که له برسان نەمرم. بهین بهینه هاشهى مهیتەکی دەهات و ئیکی ساغیشیان دە دوو هەرەدا و ئەمیش لیى برندهبووم<sup>1</sup> نەمدەهیشت وەخۆکه ویتەوه، سەرمەپری و نان و ئاوهکەم لی ئەکردهوه و دەمهینا کنه خو. بهو حارەم پوژ پائەبارد. پوژەکی تەماشام کردی کورە جاحیرەکی گەنجی کۆک هەر زینەت و زینەتکار بوو دەو کەسەى وەرپامینی،<sup>2</sup> هاشهى هات و هەریاندا خواری. زوری پینەچوو، ژنەکشیان دە دوو هەردا. ژن چ؟ دەریی خونچە گورە. له توقی سەری زیپری پیوه، هەتا بەری پیان.

چوو مه سەری تەماشام کرد، توخوا حەیف نییه، ئەمن لۆ جەرە ئاوهکی لۆ چار پینج نوردیه نانان ئەو نافرەتەى بکوژم. وەلاهی خوایه مردنی با لهگەرەمن دابی، ژینیشی با لهگەرەمن دابی. وەلا دەرمهینا سەرم هینا سەر کۆشى خو و بهینهکی، دوو چاوۆکه م سپینەوه و ژنە وەخۆ هاتوو و گۆتى: کاکه ئەتوو چی؟

گۆتم: وەلاهی ئەمیش وەکی توو لیقه و مایه. ئەلعانیش چ دران<sup>3</sup> له درى مەدە. هەتا ئیک ئیکی ئەشیرینەوه ئەمن برا، ئەتوش خوشک. پیلیم گرت و چووینەوه قورنیسکۆکهی و قومه ئاوهکم دایی و پارچە نانەکی خوارد و پوژى به پوژى ماوهکی زور ئیدارەن بهو حارەى بوو، هەرچی هەریانەدا و به نان و ئاوهکەى قەناعەتن پەیا کرد و چەند ماوهکیش لەوی ماینهوه.

ئەجا ئەگەر مانگەک بوو، یان سارەک یان نیو سار، هەرچەندەکی هەبوو، تەماشام لیکرد دیسان بنەمه مهیت دائەکەت، پوژى به پوژى، گۆتم بەرى ئەوه ئەگەر هەبی دەعبەکی سەر دنیاى یه.

گۆتم: خوشکم وەرە.

گۆتى: چاکەى برا؟

گۆتم: وەرە. ئەو هیسکانه به هەردووکان بهولاو بهولادا هەردەین، تا ئەگەینه بنی، نایا بزاین ئەو هیسکه دەعبەکی دەبندا لی ئەخوا؟ لویى دائەکەوی.

ملن دەبەرنا،<sup>4</sup> بابە دەرۆیښ، هیسکهکانن بهولاو بهولایداوه هەردان و هەتا گەیشتینه بنی و تەماشان کردی، هەموو هورده هیسک بوون، گەر این سووراین، کونەکی ئەهەندەش دەبنی زیزه مینی دابوو. وەلا هەرستاین مهیتەکانن هەندەک وکی

1- برندهبووم: بۆند دەبووم (یهکیک له "د" کان ون بووه)، بۆی هەلەدەستان، لیى راست دەبوومهوه.

2- وەرپامینی: لیى رابمینی، تەماشای بکەى

3- در: دل

4- ملن دەبەرنا: ملمان دەبەرنا، ملمان لهبەرنا، خۆمان بۆ ئاماده کرد.

عایله ی لیگردن و ئەجا گۆتم خوشکم دانیشه بیدهنگ، بزاین بهشکو خوا پهحمهکن پیبکا. شهو پراشکا! دیسان دعبهک هات له من تیپهپی، پروبوومه لاقی، گۆتم خوشکم نهترسیی، ئەمن راست بهدوو ئەو دعبه ی دا ئەچم بهرکی خودا و مهولوودی پیغمبهری ئەکا، نهجاتن ئەبی. ههر دەمی ئەو دعبه وهسهر دنیایی کەت، ئەمن دەستی لیبهردهم و ئەگه پیمهوه کونی. نهکە ی ترسی لهخۆ غارب<sup>1</sup> کە ی.

گۆتی: برام ههروو به تهمای خوی، خوا بهرکی چهپاره<sup>2</sup> ئەدا.

بابه دهرویش، دیسان لاقی ئەو دعبه م بهرنه دا، چه ند ماوهکی له ههندهک جییان به قایمه تیواچووم،<sup>3</sup> له ههندهک جییان فهراحی، له ههندهک جییان بجگورم<sup>4</sup> له بهر ئەبووه، ههتاوه کونی تیواچووم. له کاتهکی ئەو دعبه هاته دهری، ته ماشاکه م دنیایهکی خۆش و فهراح و شهو تاریک...

گۆتم ئەلحه مدولیلایه، له ویش به غار گه پرامه وه لوکن خوشکی. بهین بهینه م بانگه کرد خوشکم نهترسیی ئەوه هاتم. خوا بزانی داخوا ئیره و کانی خمانی<sup>5</sup> دوور بووه.

هاتم له زیر زه مینی وه نیزیک کهتم، بانگم کرد: خوشکم!

گۆتی: هاتی برام؟

گۆتم: هاتم نهترسیی ئەوه هاتمۆوه. وهره خوا نهجاتن ئەدا ئیشاللا. وه لا به خۆ وه پیش کهتم، گۆتم خوشکم لاقی من بگره، جی ههیه تهسکه تیوه ناچین، جی ههیه، فهراحه تیواچین... وهره دوو برایی خۆ، ههتا له لایهکی وهسهره کهوین. به ههر حارهکی هه بوو لو پیشی بهیانی، هات بهیانی بدا و نه دا، وهسهر دنیایی که تینۆ: ئاخ... ئای... خوشکم ئەوه خوا نه جاتی داین، با ئیسراحه تهکی بکهین. چه ند شهو و چه ند پۆژه له غه مان له برسان، له عاجزیان خهون نه بووه.

وه لا گۆتی: بابه دهرویش، پشتۆکی<sup>6</sup> خۆن<sup>7</sup> ویکدا خهون لیکهت، سه رده مهکی وکی

ههستاین، نویرژی هیواری بوو، گۆتم خوشکم: وهره توو...

---

1- غارب: غالب: زال

2- چه پاره: چه پهر، په نایهکی سه لامهت

3- تیواچووم: تیوه دهچووم

4- بجگور: لیره به مانای جلوبه رگی کۆن دیت و له خۆشناوه تیدا مهسه له یهک ههیه ده لیت: بجگوری ئی به با بوون. که بۆ که سیکی هه ژار به کار دیت.

5- کانی خمان: ناوی کانیه که له شه قلاوه و ئیستا وشک بووه.

6- پشتۆکی: پشت، بۆ بچو کردنه وه و ساده کردنه وه به کارهاتوه.

7- خۆن: خۆمان

وہ پيش کہ تم و خوشکم کہ تہ دوی و سہر سہبرہ لیڑہ برؤ ئیڑیہی،<sup>1</sup> ہتا ہات بہرہ بہری پيش مہغریبی داہات، پيش مہغریب بوو، گہروو بوو لہ گہروی و سہرکہ تین، شارہکی قہرہ بارغ، شارہکی بہ ہہرمین، گۆتم ئہوہ شارہ، ئہوہ خوا پرحمی کرد گہشتینی، ہر نہبی ئہمن کہسابہ تی ئہکہم و ئہتوش پارہ نانہکی عازرکہ. ہتا ئیک ئیکی ئہ شیرینوہ.<sup>2</sup> گۆتم خوشکم ئہمن بہو نہوعہی ئہلعان ئہتوو بدہمہ دوو خو، بہ نہشارہزایی، کہ ژنہکی ہندہ کوک و بائی دوو سی ملیونان ہر زیڑت دہبہردا و سبہینی دوو خو پری تہماعیان لیگرتینہوہ، ئہمنیان کوشت و ناموسی توش بہن!

جا گۆتی: برام ئہدی تہگبیر چییہ؟

قہبرستانہک لہ پوخ گوندی بوو، غہرہکی لی بوو، گۆتم خوشکم ئہتوو لہناو ئہو غہرہی دانیشہ، ئہمیش ئہواچمہ ناو شاری لہ ہر کیندہری، دوو نام وہ مست کہتن،<sup>3</sup> نانہکان دینموہ لیڑانہ پیکہوہ ئہخوین ہتا شہو تاریکہبی، ہنگیکہ<sup>4</sup> ئہچینہ شاری و ئیشہک کاسبیہکی لو خو ئہبینہوہ. گۆتم خوشکم نہترسیی.

گۆتی: برام ناترسیم، کوہ ترسیم!

وہلا بابہ دہروی پيش! ہاتم لو ناو شاری، کوڑانہ بوو، تہماشام کردی سو فییہکی ردین گہورہ، ردینی ئہہندہ! مہندیلہکی لہسہری نابوو، کہ تہماشات ئہکرد، نووری لی ئہباری. ئہمیش گو: سہلاموعہلیک مام دہروی پيش.

سہری برند کرد گۆتی: وہی عہلہیکہسہلام، وہرہحمہ توللاہی وہبہرہکاتوہو، بہ خیرییی، ہا چت دہوی؟

وہلاہی گۆتم: ئہمن ہاتیمہ ئہگہر لہ راہی خوای نانہکم بدہنی، نانہکی لو خو بہ ہیشکی بی، بہ ہر حارہکی بی، ئہخوم.

ہہوو<sup>5</sup> و کوپم ہہرزانییہ، خوا پرحمی کردییہ بابی من. وہرہ دووم.

1- لیڑہ برؤ ئیڑیہی: لیڑہ بو وی، لیڑہ بو ئہوی

2- ئیک ئیکی ئہ شیرینوہ: یہکیکمان ئہوی دیکہمان دہشارینہوہ، واتہ یہکیکمان دہمریت و ئہوی دیکہمان دہنیڑیت.

3- وہ مست کہتن: وہ دہست کہتن، بہدہست کہوتن

4- ہنگیکہ: ہینیش، ئہو کاتہ، ہنگینیکہ

5- ہہوو: ہہئوو، وئوو، بو سہرسوپمان بہکارڈیت.

وهلا بابه دهرويش خهليفهم وهپيش كهت و گهيشتینه دوو دهرييهكي، له دهري  
كليل درا بوو. كليلي هاويتي و كرديووه و چووينه ژوري و له ژوريش كليلي هاويته  
دوو دهرييهكهي كليلي داوه و بانگي كرد فران كهس!

گوټي: ها؟

گوټي: هي نام.

- يارهبي خودايه چي هي نا؟

وهلا كبرا هات پيلي گرم، گوټي: برسيتت؟

گوټم: نهريوهلا كاكه برسيمه.

گوټي: وهره بابه وهره، چ زوره نان زوره و شيو زوره... چووينه هوډي و له هوډي  
دهركي له ژوريدا قهيم كرد و شيرهكي پروت نهوه به داريوه و مهنجرهكي گهوره  
ههندي نهو ناوهي، نهوه لهسهر ناگريه و برق و هوپيتي. پرو بووه تهختهكي،  
تهختهكه گهوره بوو هي نايه خواري داينا و نهسكوهكي لي گير كرد و هي نا ي ده  
تشتي كرد و چهلاو<sup>1</sup> و هه موو سهركي زهلامان و...

يارهبي خودايه... گوټم: كاكه نهوه چيه؟

گوټي: بابم نهوه قسمهتي تووه بخو. هه نكاني نهتوش نهچيه ناو نهوهي. جاري  
نهتوو ناني بخو.

كوپه گوټم خوا بوگري،<sup>2</sup> بكهن له راهي خواي له راهي پيغهمبهري، ئاختر نهوه  
كهنگي ئيسلامهتيه؟<sup>3</sup>

گوټيان: كاكه زوران لو كمان مهري، نهگهر نهخوي بخو، نهگهر ناخوي هه نكاوي  
سهر ي توو بهو شيره ي نهپر م و شق شهفتهكه م و دتهاويمه ناو نهو مهنجره ي.  
يارهبي خوايه... خوايه نهمن له چهند دهستي نه جاتم بوو، نهوه لي ره ئاختر  
نسيبهتم بوو...

سبهيني پيچوو، غاريدا، شيري له كالاني هي نا دهري و لو سهرم هات. نه ميش  
ئوهه م كردي دهستم وه چهقوي كهت، نه خو فكرم لهسهره خو نه ما بوو... نه ميش

1- چهلاو: گوشتاو

2- بوگري: بتان گري

3- لي ره دا دانهر رولي ون دهبيت و هه هه قايه تبيرزهو به گويره ي تيگه يشتنی خوي و چوئيه تي كارت يكردي  
دهقه كه و هونه رهنه دانه ي خوي دهري ين بو دهقه كه زياد دهكات و نه م دهري ينه يش به شيكه له م شيوازه، بو زيادر  
زانباري و هي نا نه وه ي نمونه ي خودي نه م دهري ينه پروانه ليكولي نه وه يه كي به نده به ناوي (رولي هه قايه تبير له  
پيشخستني هه قايه تدا، هيمن عومهر خوشناو، گوټاري ئاسوي فولكلور، ژماره 31 ي سالي 2007، لا 20-29.

پووبوومه چه قوی که ئەو لۆ من دەهات، ئەمن چه قوم لۆ وی رهوانه کرد، ئەکشاو. پشنتی خۆی وه دیواریه دا. ههتا پییشی بهیانی ئەوه حاری مه بوو، خوا وهییهنا ئەو مهلعوونه بۆرژا،<sup>1</sup> بۆرژاو کزوه کم<sup>2</sup> کردی، چه قوه کم له بنی زگی دا و ههرزرا. وهسهری گه پام به شیریی و سهرم بپی...

ئاخ... ئاییهه... خوشک و موشکم له بیر چووینه، نازانم حالاتی وی چیه... چ پۆژه؟ شهوی جومعهیه، سبهینی هاتم دهرکه و مه رکهم کلیل دانه وه و وهکی خۆ قهیمم کردن و هاتمه ناو بازاری و مه لای دهست به که باری<sup>3</sup> کرد و سه لاوات و.. وه لا لیما لۆ مزگهفتی پۆیشتم. شیریی کابراشم وا ده پیلی کردیه و وهکی شیتان... خوتبه دهستی پیکرد و عاله م کهس نه ما هه موو چوو ژۆری، ئەمیش له پشت دهرکی. که عاله م نیهای<sup>4</sup> هات، دهرکی پییشان به دۆریخه<sup>5</sup> بوون. دۆریخه م داهییخست و کلیم لۆ هینا دهری و به خۆ به شیریی پروت له پشت دهرکی پاره ستام.

خوتبه خه لاس بوو مه لای سه لام داوه و عاله م غرووی که تی که بیت برپا و راست بچنوو لۆ ماری خۆ.

شرق شرق شرق، کوره گۆتیا: دهرکه کلیل درایه.

کوره کی کلیل دایه... کی کلیل دایه؟

سه رم ده کونی دهرکی نا گۆتم:

هه ی مهلعوونینه... هه ی کافرینه، ئەنگۆش به خۆرین<sup>6</sup> ئیسلام، ئەنگۆ ئیسلامن، وه لاهی وه بیلاهی هه رچی دهست لۆ دۆریخی دهرکی بینی، به و شیرهی باسکی په له که م. یاره بی خوایه... بووه غه و غا له ژۆری، هه رایه که، مه پرسه. خه بهریان دا پاشای، گۆتیا: ئیکی شیت دهرکه ی کلیل دایه، قوته شیره کیشی ئەوا وییه، سوندی خواردییه ئەری هه رچی دهست لۆ دۆریخی بینی، به و شیرهی باسکی شه قه که م. وه ره کاکه داخوا هه پرو قهت عیلاجه کی ده گه ر ناکه ی. ئەو عاله مه هه موو ده مزگهفتی دا به هیلاک چوو.

1- بۆرژا: چاوه که ی (بۆرژان)ه: خه و برده وه، چۆرت دان، خه وه کوتی، وه نه وزه کوتی.

2- کزوکردن: دهست بۆ بردن

3- که بار: وه ک نه ریتیک باوه له ناو کورده واریدا پییش ده ستپیکردن به وتار و نوێژی ههینی، به نیو کاتژمیړیک که بار دهری. هه رچی که بار و سه لای به یانیا نیشه به چاره کیک پییش بانگی بهیانی بۆ له خه وه له سان که باره که لیده ری.

4- نیهای: نیهایهت، کۆتایی، ته وا بوون

5- دۆریخه: سی مانای ههیه: یه که م: جۆره گیایه که. دووه م: سه ر بۆیه ی شینایی (جۆگه) سییه م: دهرگه ی جارن شیشه یه کیان پیوه بوو، ده چوو نه ناو دولکه که ی، به وه ده گوترا (دۆریخه) که لیهدا مه به ستی هه قایه تییز ئەمه یانه.

6- به خۆرین: به خۆ ئەلین، به خۆتان ده لین

پاشا هات گۆتى: كورم ئەتوو چى و چت دەوى؟

گۆتم: ئەتوو كىيى؟

گۆتى: وەلا ئەمن پاشاي ئەو شارەيمە.

كو گۆتم ئەنگۆ ئىسلامن؟

گۆتى: ئەستەغفیرەللا، ئەريۆەلا كورم ئەمە ئىسلامين و بسولمانەتییە و قورئان

خويندن و بابەكەم. كورم وەرە دەرکى بکەو، چشت دەوى، هەتا بتدەمى.

گۆتم: مەلەونینە ئەنگۆ بسولمان نینە، ئەنگۆ هەموو کافرن.

کورە گۆتى: ئەستەغفیرەللا ئاخر لو بسولمان نینە؟

گۆتم پاشا بسولمانەتى و وەدەرەكەوى. دەرکى ھەر ھەندى ئەكەمەو شەخسى

خۆت بىيە دەرى، ئەوجا ھەنگى وى ئەكەوين وە ئىسلامەتیی خۆ نائىسلامەتیی خۆ.

وەلا كلیلم ھاویتى و دەرکەم کردووە و پاشا ھاتە دەرى. هەتا ھاتە دەرى نیوہى

گوشت و پەراسوانى بە دەرکەى وەچوو، دەرکەم پراکیشا و كلیلم داوہ و كلیلم ھینا

دەرى و دەبەر پشتیم نا.

پاشاي گۆتى: چىيە، چ قەومايە؟

گۆتم: پاشا ئەنگۆ لەکنەخۆ ئەرىن ئەمە ئىسلامين، ئەوى لە ناوہنگۆ کرایە، ئەوہ لە

كوپرەى عەرزى<sup>1</sup> نەبووہ و نەکرایە...

- كورە چ کرایە؟

گۆتم: پاشا! خرمى خۆت ئى لە پيش<sup>2</sup> كى لە ژورىيە بانگى دوو كەسان بکە،

ئەوانيش بىنە دەرى، ئەوجا ئەچين مەوزوئەكەى ببينە.

وەلا بانگى کرد فران كەس!

گۆتى: بەرى

گۆتى: فران كەس!

گۆتى: بەرى

گۆتى: وەرئە دەرى.

بەخۆ بە پاشاي دەرکەن بە ھەستەم زەلاندى و ھەردووك ھاتنە دەرى و گۆتم پاشا

ئەوہ پىت ئەرىم، بەو خوايەى ئەمەى خەلق کردیيە ھەتا دىينەوہ يەك بەشەر لەو

مرگەفتەى بىتە دەرى، بەو شيرەى سەرتەبەرم.

1- كوپرەى عەرزى: گۆى زەوى

2- ئى لە پيش: خرمى نزيك، خرمى لە پيش

پاشای گۆتی: ئەو پێوهریم<sup>1</sup> دەرکی نەکنەو، هەتا ئەمە دێنەو بزانین ئەو چ بوو، ئەو کابرایە چ لێقەومایە.

پاشا وەپێش کەت و ئەمیش وە پێش پاشای کەت و هاتین دەرکە ی دوو دەرایی دەری<sup>2</sup> کردو و ئی ژۆرین کردو و ئەسکو<sup>3</sup> بە داریو و گۆت پاشا ئەو ئەسکو بەی. ئەمیش تەشتم هینا و دامنا. گۆت پاشا ئەسکوکی لەو مەنجرە ی بە، داخوا چی تێدایە؟

پاشای ئەسکو دەبەر هەردا. هەمووی سەرکە زەلام و لاق و باسک و پیست<sup>4</sup> و... گۆتی: کورم ئەو چییە؟

و ئە گۆت پاشا، ئەنگۆ ئەزانن، ئەمن غەریبەمە، لیم قەومایە، ئۆتی<sup>5</sup> دونی هیواری هاتیمە. گەیشتمە سوڤییەکی زۆری بەخیر هینام. ئەمنی هینایە تەسلیمی ئیری کردم، ئەو مەلعوونە ی ئەبینی کە سەرم بپییە و کوشتیتم، ئەوشۆ بی، ئەمن خەوم لە ترسان لە چاوان نەکەتی، بەین بەینە بەخۆ بەشیری هجوومی سەری ئەکردم، ئەمن چەقوم ویبوو لۆ بن زگیم پەوانە کرد، ئەچوو پشتی<sup>6</sup> خۆی وەدیواریەدا. ئاخیری خوا وەهینا خەوی بەسەر دا هات، بۆرژا... کزوەکم کردی، ئەو کەرخ<sup>6</sup> چەقوی دیارە، چەقوەکم لەبنی زگی دا. هەرم زرانیدی<sup>7</sup> هەتا سەر در ی و وەرگەرا، بە شیریشم تەواو کرد. ئەنگۆش بەخۆرین ئیسلامین ئەمە!؟

پاشای گۆتی: ئەجا ئەتوو ئەو سوڤییە ی ئەناسییەو کە ئو هە ی کردییە؟ گۆت: ئەدی قابیلە نەیناسمەو!

گەراینەو. دەجا گۆتمە هەردوو خزمی پاشای، گۆت ئەو پێوهریم<sup>8</sup>: ئیک ئیک هەرچی لۆ دەری هات پیلی ئەگرن تەماشیی ئەکەم، ئەوجا با بروا. و ئە دە ی ئەوی ئیزن دەو، ئەو هەو نییە و ئەو هەو و ئەو هەونی، هەتا ئاخیری، سوڤی ما. کی مایە لە ژۆری؟

1- پێوهریم: پیتان دەلیم، پێو دەلیم

2- دەری: دەرەو

3- ئەسکو: ئەسکو، کەوچکی گەورە ی کلک درێژ

4- پیست: پیست

5- ئۆتی: ئەو تە ی، لەو تە ی، لەو کاتەو

6- کەرخ: شوون، بو هۆکاریش بەکار دیت، کە دەگوتریت (کەرخ هەندییە) واتە لەبەر هەندییە.

7- هەلم زرانیدی: چاوەکە ی هەلزانندن، قلیشانندن

8- پێوهریم: پیتان دەلیم

گۆتیاڭ: كاكه ھەر مام غەلىفە لە ژۆرپىيە ئەويش ئەو ھە لە ميحرابىيە سونەتان<sup>1</sup> ئەكا.  
پاشاى گۆگۆتى: پىيى برىڭ بىتە دەرى!  
ھايھو ھايھو گۆتى: پاشا لىئاگەرى عالەم لۆ خۆ عىبابەتى<sup>2</sup> خواش بكا! چىشى<sup>3</sup>  
بە منە پاشاى، كاكە؟  
گۆتياڭ: ئەو ھە مرەكا بىتە دەرى.  
وھلا سۆفى ھات لۆ دەركى، گۆتم پاشام خۆشېى، بىگرن ئەو ھەو ھەو.  
- مەلووم!  
- گۆتم: بەرى  
وھلا غەلىفەيان ھىنا دەرى شىرەكياڭ لە ئەسكوردى<sup>4</sup> دا و سەكەتياڭ كرد.<sup>5</sup>  
ئەجا پاشاى گۆ: كورم ئەتوو چت دەوى؟ سەرت دەوى مارت دەوى؟ ھەرچى  
دەتھەوى ئەمە ساھىب مار نىنە.  
گۆتم پاشا ئەمن چم لەنگۆ ناوى، رەفېقەكم دەگەر دايە، دوو نانانم لۆ بىنن بىبەم  
بەخۆ بەوى لۆخۆ پىكەو ھە بخۆين. نەخۆ چى دىم لە توو ناوى.  
گۆتى: كورم ئەو ھە لە گۆرى نىيە، وەرە ئەچىنۆ.  
وھلا دەگەر پاشاى چوومۆو ھە و خوانچەيان پىر خواردەمەنى ھىنا و دايانناو: دە  
فەرمو بابم نانى بخۆ!  
گۆتم: كاكە ئەمن رەفېقم ھەيە، ئەمن نانى ناخۆم.  
گۆتى: كورم ئەلەان ئەنىرم رەفېقەكەشت بى.  
گۆتم: ئاخىر رەفېقى من ئافرەتە.  
گۆتى: ئەتوو حاقت نەبى، ئەلەان ئەمن مار و عائىلەى خۆ ئەنىرم لەوى لە پىشتىي  
بەن ھەتا ئىرە.  
بانگى ئاغازنىيى كرد، گۆتى: ئاغەژن!  
گۆتى: ئەمرەكا پاشا.

1- سونەت: نوپىژى سونەت، ئەو نوپىژانەى واجب نىن، واتە جگە لە پىنچ نوپىژە فەرزەكە.

2- عىبابەت: عىبابەت، عىبابەت

3- چىشى: چ ئىش، چ ئىشىكى

4- ئەسكورد: سكورد، مل، گەردن

5- سەكەت بوون: سەقەت، مردن، ئەم وشەيە زياتر بۆ كەلك بران و فەوتان و مردنى مالات و گياندار دىت، بە تايبەتەيش بۆ رەشەولاخ دىت كاتى لە بن باردا ئەزىيەتى دەبىت.

گوٽی: وەرە ھەر وو، ئافرەتەك لەناو غەری قەبرستانییە، ئەوا پێوهریم قورعان بە حاقت بە ساحیبت<sup>۱</sup> بیرن بە پییان پرواتن، بیتهوه، سەر وهریم. لە پشتی ئەکەن هەتا دەیهیننەوه ئیره.

ئەجا بابە دەرویش! عائیلەیان زۆر پی نه چوو، ئیک گه پراوه خەرۆکی<sup>۲</sup> دەگه پاشای کرد، پاشای گوٽی: برام مردن حەقە. ئەو پەفییقی توو ئەمری خوای کردیە. هەستە با بچین.

وہلا چووینە وی دارەبازن ھەربەست و ئافرەتەکەن ھیناوه و پوخت و خاوین و بە گێرە شەرە و ئایینی ئیسلامەتی شوشتیان و تەرقینیان دا و بردنە سەر قەبران و ئەجا شاردنەوه.

پاشای گوٽی: کوپم ئەتوو خەرکی کیئدەری؟

وہلاھی گوٽم: پاشا ئەمن خەرکی بەغدايیمە.

– کوپە بەغدا کانی؟ کاکە ئەمە ناوبانگی بەغدا و عیراقین ھەر نەزانییە.

گوٽم پاشام خوٽش بی. ئەمن خەرکی بەغدايیمە و شاری بەغدايی شەرەکی ئەوھەییە و عیراق مەملەکەتەکی خوٽشە و بە والیدات و ئەلعانیئش پاشا ئەمن چم لەنگۆ ناوی. دەلیلەکم بدی کہ بمگەینیتۆ عیراقی.

جا گوٽی: کوپم بەخوای ئەمەیی خەلق کردیە، ناوبانگی عیراقین ھەر نەزانییە.

ئەمما سەبری بگرە، خوا کەریمە، هەتا پوژی پینجشەم.

ھەنگی پیی گوٽم: بابم وەرە ئەوہ ئەچینە مزگەفتی کہ جەماعەت دابەسترا و ھات نوێژ دابەستری و دانەبەستری قامەت ئەکری، ئیکی پورەکوکە دی، وەپیش ئەکەوی لە میحرابی خوٽبەن لو ئەخوینیتۆوہ. ھەر کہ لە خوٽبەیی بووہ، وەکی پاشی خوٽبەیی دوو سونەتان ئەکا، ھەتا عالەمەکە کەس نامینی ھەنگی لە دەرکی مزگەفتی دیتە دەری و بزەبیتن<sup>۳</sup>، ئەوجا ئەمە نزانین کیواچی<sup>۴</sup>. ئەگەر بەویت<sup>۵</sup> چارە بکری دەنا بە منت چ چارە ناکری.

1- قورعان بە حەقت بە ساحیبت: سوئندیکی لیئدراوہ بە قورئان و بە خاوەنەکەیی کہ خواہیە.

2- خەرۆہ: خەلوہ، خەرۆکی لەگەر کرد: پستەپست و قسەیی نھینی لەگەل کرد.

3- بزەبیتن: بزە دەبی، ون دەبی، دیار نامینی

4- کیواچی: کیوہ ئەچی، بو کوئی دەچی، بەرەو کوئی دەپۆی؟

5- بەویت: بە ئەوت

وهلا بابه دهرۆيش ئهوجا جومعه داهاات و جومعهن كرد و كه سهلامن داوه له دهركى  
خۆم دهبن ههسیرهكى نا... ههتا عالم ههموو پۆویی، كهس نهما. بهس ئهه زهلامه  
بۆرهكوكه له دور مېحرابی مابۆوه. سهلامی داوه و لۆ دهركهی هات، ئامیزم تیوهرینا.

گۆتی: كوپه بابم چت دهوی تو؟ چت لیقه ومایه؟

گۆتم: بکه له راهی خوای له راهی پیغه مبهری، ئهمن خهركی بهغدايیمه. بهه  
خودایه یان ئه مكوژی یان ئه تكوژم یان دهبی وهبكهی ئهمن رهوانی بهغدايي كهیوه.  
وهلا بابه دهرۆيش، كابرای بۆرهكوكه گرژیهوه و گۆتی: كوپم وهره، وهره پیت  
لهسهر پاشپانیی پیم دانی!

وهلا پیم لهسهر پییان دانا و گۆتی: چاوان بوچهینه!

چاوم قوچاندن. ئۆندهم گی لیبوو گۆتی: قوم بیئیزنیلا. كه چاوم ههرینا، لهناو  
شاری بهغدايي بووم.

ئهوجا بابه دهرۆيش هاتمهوه ئیرانه، كوم ردین سپی نهبی، كو غهریب نهیم؟! چهند  
ماوهکی له ماری، هاتمهوه ماری و كن برایی و پیک شاد بووینهوه و سهرو ردینی  
خۆم تراشیی و برهك وهخۆ كهتمهوه و گۆتم ئهوجاره ئهمن داکي جووی ئهگیم.  
چوومهوه مهیدانی عهینی جووی گۆرین بانگی راهیشت: گۆتی: بابم ئهمن ده  
پۆژانم ئیشی عهملهلم ههیه، ههرجی لۆ من بی، شهوو پۆژ لیرهکی ئهدهمی.  
ئههیش گۆ: جووه ئهمن دیم.

وکی وهمگۆ، فكهركی لیكردم. وهلا ههركوی ههبوو نهناسی كردم. گۆتی: وهره.  
هاتمهوه عهینی کیژی گۆرینی له دور دهرکی نانی ئهكرد. ههركه چاوی وهمن كهت  
ئهمنی ناسییهوه... ئاخهکی ههركیشتا. وهلا چووین ده شهوو ده پۆژان خزمهتی كردم  
و گۆتی: بسولمان ئهجا ئهوپۆ سبهینی، بهیانی بدا و نهدا وهخۆ كهوه و ئهپۆین.  
گۆتم: بهسهرچاو جووه.

وهلا بابه دهرۆيش لێندا پۆیشتین. وراغن بردن چووینهوه سهر زیڕ زهمیني گۆرینی.  
لهویندهری جا گۆتی: وهره بسولمان، خارانن ئیک ئیک لۆ ههرهدهم، ئهوی تییدابی  
ئهتوو حاقت نهبی تاریکه، تیکه و دهرکیان ببهسته و كندری پاوهشینه، ئهمن  
وهسهدیخمووه. چووم سهرم بهسهر زیڕ زهمیني داگرت، پاش و پاش كشامهوه گۆتم جووه  
بهه خوایهی ئههلی خهلق کردیه، ههموو دونیاییشم بدهیی، ئهمن نهویرم بچه ناوی!  
گۆتی: كوپه بسولمان! بسولمان كهنگی ههنده بی خیرهت بووینه و كوپه وهره  
ههپوو بابم. وهره ههپوو ناوی، ئهمن ئۆ ده پۆژه ئهتوو خزمهتهكه.

گۆتم به خودای جووه ئەمن ناچم، ئەگەر ئەتوو بە خو ئەچی هەتا گوریسانت تیپکەم و هەرپوو چی تێدایە داگرەو وەسەر دێخمووه و هەنگیش کندرەت لۆ هەرەدەم و بەخۆش وەسەکەوه.

گۆتی: ئای ی ی بسولمان کەلە رەقن!!

وەلا جووم داھیشتە خواری، هەتا هەر دە بارم تەواو کردن، وراغم هینان و دولکەکم هیناو دامە بەر لا باری دیکە و چار تام برنەد کردن و بە گوریسانم قەیم کرد و زۆر پوخت و خاوین هەنگی گەرامۆوه سەر جووی.

گۆتی: دەی دە زووبە بسولمان! دە کندری هەردۆوه تا وەسەکەومەوه.

گۆتم دایکەکەت (ئەگ..م) وەسەرئەکەویەوه؟! هەی نو قەدان دایک و بابت (بگ...م)،

گۆتی: کورە بسولمان کورە لە راھی خوای.

گۆتم وەلا دەبی تێدا بتۆپی. وەلا دەویمدا بەجی هیشت. گەنج و خەزنەکەشم هیناوه، کیژی جووشم مارە کرد، ئەو خانییەش خانیی جوویە، بەخۆ بە برای مارن گواستیتەوه و ئەوا لەسەری داکو تاییە.

ئەری کە لە خو بوونەوهو بابە دەرویش گیزیان<sup>1</sup> خوارد و هاتنەوه. سبەینی ئەری

زەرفەکی لۆ ناردن گۆتی: برینە ردین رەش و ردین سپی:

سولتان ئەمری کردیە بیئە ئیرە.

ئەو نزانن ئۆ سولتان بوون. وەلا چوون سەلاموعەلەیکوم!

عەلەیکومەسەلام بەخیر بیئ، یاخوا بەخیر بیئ و گۆتی: ئەو دەرویشەیی دونی ردین سپی، ئەمن بووم بەخۆ بە حەسەن مەمەندی، ئەلعانییش بایم! ئەو هەموو مار و خەزنە و گەنجینە، ئاخر ئەتوو نەدەییە مالییەیی حوکمەتی، ئەدی حوکمەت بە چ حوکمەتاییەتی بکا؟! ئەلعانییش برۆن بیکەنە نیو، نیوہی لۆ خو بگێرنەوه نیوہش تەسلیمی مالییەیی حوکمەتی بکەنەوه. وەلا ئەوجا مارەکیان کردە دوو جی و جییەکیان هیناوه لۆ سولتان و جییەکیشیان لۆ خو گێراوه.

ئەمیش کالەشم دپاو پری و پری گەرامەوه.

## سولتان و شای پهريان 1-2

نهری پوژهکی، سولتان مهحمود بهخو به حهسن مهمندی، زستان بوو پوین لو  
پاوی، تاو و سامار بوو، له پوخ شاری گهینه شوانهکی: مام شوان ماندينهبی!  
گوئی: خوعافتکه يارهبي نهگو مانی نهبن.

گوئی: خوعافتکه ياخوا.

نهری گوئی: ناووهواي کووه؟

وهلاهی گوئی: سولتانم خوشبی، نهگر له من سونالی نهکی، بهخودای ناگاته  
نيورانې، وکی نهکاته باوو باران.

گوئی: کوپه خوا بتگری، نو تاوو ساماره و پتکه ههورهکی دهبر نييهو.<sup>3</sup>

گوئی: وهلاهی نهجا له گویرهي کلکی بزنی، نهوايه حيسابی مه.<sup>4</sup>

نهری ليياندا پويشتن به دهشتي وهربوون، کهته بهره بهري نيورانې، برا! پتکه  
ههورهکی هينا بهري حاسمانې، پايده بهفري<sup>5</sup>، چاو چاوی ناديت، چهندی حهسن  
مهمندی بوو، شارهزا بوو، نهو گهپاوه لو شاری. چهندی سولتان مهحمود بوو پری  
لی غهرت بوو، نهری گهپا سوورا، بهسه کاوله ناشهکی ههروبوو، کاوله ناش چول و  
هوله... وراغی خوی کيشا ژوری و چوو ژوری لهسهر بهرداشهکهی دانیشنت. کهته  
سه مهغریبی تهماشای کردی، فانوسهک له دور پا دهات لو ناشی، گوئی: باشه  
ئيشاللا ناوهدانیهکم لو پهيايی ههتا سبهيني، بزاین خوا چ روحمهکا.

وهلا هات وهژوری کهت: سهلاموعهلهیک!

گوئی: عهلهیکهسهلام، بهخیری یاخوا بهخیری.

سولتانی گو: نهتوو کی یاخوا بهخیری؟

گوئی: وهلا سولتانم خوشبی، نهمن شای نهچندانم.

- نهدی خیره له چا گهپری؟

1- نه م ههقایهتهم له دهمی (مام نهنور حهسن عومر گهروهی) له 2007/5/25 له شهقلاوه وهرگرتوو.

2- نه م نهفسانهیه له ژماره 38ی گوئاری ناسوی فولکلور، سالی 2008 بلاو بووهتهوه.

3- نو تاوو ساماره و پتکه ههورهکی دهبر نييهو: نهوه تاو (ههتاو) و ساو (سامال- سایهقه)یه و پتک (تنوک- پارچه) ههویکی پیوه نييه.

4- جاران بههوی بزنهوه دهیانزانی که بهیانی بهفر دهباریت، نیشانهیهکی ههبوو کاتیک بزنی بهلاپال شاخیکدا  
ملی پیگای دهگرت بو مالوه. نهوسا نیشانه بوو بو بهفربارین و پوژیکي تووش.

5- پايده بهفري: ههلی کرده بهفر، بهفر تهواو ههلی کرد، دهستی به بهفربارینیکی زور کرد.

گۆتى: وه لاهى شرعهكن ههيه لهكنه توو.

ئى گۆتى: دانيشه به خيريى.

بهينهك پيچوو، فانوسهكى ديكهش لهولاي پرا هات، ئهويش هات لو ئاشى:  
سهلاموعه لايك!

گۆتى: عهلهيكومه سهلام به خيريى ياخوا به خيريى، ئهتوو كيى؟

گۆتى: وه لا ئهمن كيژى شامارى پهريام...

- ئيه له چا گهريى؟

گۆتى: وه لاهى سولتانم خوشبى ئهوه چهن ساره، ئهوه كورپى شاي ئهجنده،  
ئهميش كيژى شاي پهريام، ئهوى تهماعى ده من دايه، ئهميش چ تهماع ده وي دا  
نييه.<sup>1</sup> گۆتى: ئهوجا هاتيمه شرعهكن لو بكهى؟

ئيه گۆتى: باشه چ دابمه زرينين؟ چ بكهين؟

گۆتى: دامه ي بينن، ههرچى سى دهستانى دؤراند، مهعناى وهيه ئهوا تاوانبار ئهبي.  
ئهرى هينايان لهسه رپوخى بهرداشى و دامه يان دامه زراند و وه دوورى نيخين،<sup>2</sup>  
ئهرى ههر سى دهستان كيژى شاي پهريام له كورپى شاي ئهجنده بردهوه،  
سولتانيش، كورپهكه ئونده گهنج و لاوچاك و لايهق بوو، زورى سوو ليپووه.<sup>3</sup> لهسه ر  
ئهوش پيك هاتبوون ئهگه ر بدؤرينيتن، سه رى بپرى. ئهويش ئهگه ر دؤراندى لهسه ر  
دهستى سولتانى ميردى پى بكا.

كورپى دؤراند. كچهى گۆتى: سولتانم خوشبى، دؤراندى يان نهيدؤراندويه؟

گۆتى: وه لاهى كيژى شامارى پهريام فيرت لى كرد.

گۆتى: كورپه ههقهه بيژ، ئهتوو لو ههقى نارىي؟ ئهوه له پيش چاوى توو، ئهلعانيش  
ئهتوو ئهرى وه لا فيرت لى كرد. ئهوه رويشتم، ئههه له ورپو به ولايوه خودا دهيزانى  
ههه موو رپوژى چارشه وهكى<sup>4</sup> ئهستوركان نه نييرييه فران قه برستانى، كيلهكى برندى

---

1- ئهميش چ تهماع ده وي دا نييه: ليبردا تهنها جيىناوى سه ربه خو به كارها تووه و جيىناوى لكاوى (م)  
ده رنه كه وتوه، كه ئه مه ديار دهيه كى زور تايبه تى شيوه ناخاوتنى خوشناوه تيبه و له ناو زمانه وانيدا به ئيرگه تيف  
ناسراوه له شيوه زارى باديني يشدا ئه م ديار دهيه ههيه. بو وي نه من نام خوارد، له خوشناوه تيدا له هه نديك شوين  
ده بيته ئه من نان خوارد، ليبره شدا (م) جيىناوى لكا و ده رنه كه وت.

2- وه دوورى نيخين: به دوورى نه خهينه وه، دوورى نه كهينه وه، دريژه ي پى نه دهين (ئهمه قسه ي هه كايه تخوانه)

3- زورى سوو ليپووه: زورى سوو تى چووبوو، زورى هه ز لى كردبوو. سوو: سوو، سه زى

4- چارشه وهكى: چارشيو، چارشو: ئه و جاجمه ي نوينى تيوه ده پيچرى، به لام ليبردا به ماناى ئه و پارچه  
په رويه ي نان و ئه ستوركى تيدا ده خرى.

لییه بهوی و نه کریتن ئیکه وەت پی بکەم،<sup>1</sup> بەخۆش نزانى چت بەسەهاتییه. ئەرى فانووسی دەستکردی و لیی دا پۆیی.

ماوه کورپی شای ئەجندان بەخۆ بهوی هەتا بەیانى گفتوگۆیان کرد، هەنگیش کورپی شای ئەجندان، گۆتى: سولتانم خوشبى، قۆدییەكى له باغەرى هینا دەرى و دوو سى داوه مووی پرچى خۆى دەرىنا و دەناو قۆدییەكى ناو ئەستىو بەردەكى<sup>2</sup> دەناو دابوون، گۆتى: له هەر جییهكى تەنگاوت لی پەیدا بوو، مووهکان بده بەر ئەستىو بەردان، دوو جارى لی بده بۆن زوورى<sup>3</sup> لی پەیدا بوو، ئەمن له كنه توو حازرم.

ئەرى سبەینى ئەویش ئیزنى خواست، لیی دا پۆیی چۆوه. سولتانیش سبەینى تاو و سامار<sup>4</sup> و خۆش و، بەفرههتا ئیره كهتییە، سواری وراغى خۆ بوو، هاتو و گهپاوه لۆ بهغدايى.

بانگى كهچەرەكى كرد، گۆتى: بابم ئەتوو چيشەكهى؟

گۆتى: وەلا سولتانم خوشبى، چيشناكەم.

گۆتى: بابم ئەمن مانگانەت هەندەيه دەمى،<sup>5</sup> هەموو هیواران وەرە چارشەوهكى ئەستوركان ببە له فران قەبرستانى،<sup>6</sup> كیلەكى برندى لییه به كیللى وەكه، سبەینانىش هەپوو چارشەوهكهى بینەوه و وەزىفەت ئەوئەندە بى.

ئى گۆتى: وەلا زۆر باشە.

ئەرى فرنیچی<sup>7</sup> تیگەیاندا هەموو پۆژى چارشەوهكى پرۆپىرئى ئەستووركى ئەکرد و كهچەر ئەچوو لهخۆى هەردا و ئەبىرد بە كیللى واکرد، دەهاتەوه و سبەینى ئەچوو چارشەوهكى بەتار و حەتار لییره بوو. پۆژەك نەبوو مانگەك نەبوو، كهچەرى گۆ، گۆتى: بىرام خۆ مردى نانى ناخون، ئەو نانه چ لیدى؟<sup>8</sup> چارشەوهكهى به كیللى وەکرد و غەرەك لەوى بوو، چوو خۆى دەناو غەرى نا، گۆتى: دەبى وىبكهوم<sup>9</sup> ئەو سەرپه چىیه؟

1- ئیکه وەت پی بکەم: شتیکی وات پی بکەم، کاریکی وەهات بەسەر بیئم

2- ئەستىو بەردەكى: ئەو بەردو ئامرازەى كه له كۆندا ئاگرى لی پەیدا دەکرا.

3- بۆن زوور: بۆن کرورز، بۆنسۆ، بۆنى سووتاوی

4- تاو و سامار: تاو و ساو، ساو و تاو، هەتاو و سامال، هەتاو و سایهقه. تاو: هەتاو. سامار: سامال، ساو، هەساو (ئاسمانى بى هور و هەلا)

5- هەندەيه دەمى: هیئەت دەدەمى، ئەوئەندەت دەدەمى (مەبەست له زۆر پیدانە)

6- قەبستان: قەبرستان، گۆرستان

7- فرنیچی: نانهوا

8- چ لیدى: چى بەسەردیئەت، چى لی دیئەت

9- وىبكهوم: پی بکەوم، بزەنم، سوو راغى بزەنم

هات دنيا غهور بوو، تهماشای لی کردی ژنهك بهناو قهبرستانیدا ههريبوو، چارشهوهکی ویبوو رایهییخست و چارشهوی ئەستورکانی لهسهه پووکرد و گریی داو چارشهوهکهی بهسهه کیلی دادا و ئەستورکهکهی لهخو ههردان و لیی دا پوی. ئەری کهچهه کهته دووی، نه وهی کرد<sup>1</sup> بیگاتی، نه وهی کرد کهس بزری بکا، چههند ماوهکی پویشن، ئەری گۆراییهه بوو، له گۆراییههکهی ژنهکه بزبوو. کهچهه ریش بگهپی بسووری، تهماشای لیکردی زیه زه مینهه ده عاردی دابوو، دوو عاردی لو بن عاردی ئەپوی. ههتا چاوی سههدهری<sup>2</sup> کرد، قادرمه بوون پیدا چوووه خواری. لهپاشان بووه تاریکایی کهچهه ههردی، پمبهی هات کهته بنی.

بهینهه پیچوو کهچهه وهخو هاتهوه، تهماشای کردی، ناغهژنهك لهسهه تهختی دانیشتییه و چل کیلکههه له دهورهیه و نانهکهیان برده کن ناغهژنی به سهه<sup>3</sup> تهوزیعی کرد و ئەو چل بوون، پوژان ئەیکرده چل بهش، ئەو پوژی کردیه چل و یهه بهش، ههه کهس حیسی<sup>4</sup> خوئی هههگرت. کهچهه ریش خوئی به قورنیسکوکهکی هههپهساردبوو، ناغهژنی گۆتی: کهچهه!

گۆتی: بههه

گۆتی: ئەتوش حیسه نانی خو ههگهه.

ئهویش هات به بیدهنگی، حیسه نانی خوئی هههگرت و چوووه جیی خو، ملی دههه خواردنی نا.

ناغهژنی گۆتی: کهچهه وههه پيش.

گۆتی: بههه

له دری خو گۆتی دیاره سهههه ئهههه، ئاخه لهو بن عاردی و ئەو ژنی ئەوهه کوک و چل کیلکهه له دهوره، تازه ئیشم خهلاس.

هاته پيش گۆتی کهچهه وههه: چل کیلکهههکهت دهوی یان ناغاژنت دهوی؟

1- وهی کرد: وای کرد

2- سههدههه: مهوادی بینینی چاو

3- سههه: نوره

4- حیسه: (حیسهه)، بهش، پشه

گۆتى: ئاغەژن ئەمن كابرايەكى فەقىرم لىم قەومايە، رېم كەتتە ئىرانە لۆچم گەما پىكەي؟<sup>1</sup>

گۆتى: بەسەرى توو گەمانت پىناكەم، ھەر چل كىلكەرت دەوى يان ئاغە ژنت دەوى؟! (پىاو ئىكى ئوھەي لۆ رىك كەتبا!)<sup>2</sup>  
دىسان گۆتى: ئاغەژن بە خوداي گەمانم پى مەكە و خوا نىسىبى ھىنايمە ئىرانە و سبەينى<sup>3</sup> وە بکە لۆ خو وەسە بکەوم و ئەچمەوہ.

گۆتى: ئاخىر كەچەر ئۆ جارى سىيەمە بەو خودايەي راستىيەكەي جوابەدەيو، نە خو<sup>3</sup> ئەلپىرەت سەريە بېرم. ھەر چل كىلكەرت دەوى يان ئاغەژنت دەوى؟  
كەچەرى لىك داوہ گۆتى: برا ئەمن چل شەوى ھەر لەزگ كىژ و كاران ئەبم، وەلاھى چل كىلكەرەكە باشترە.

گۆتى: وەلا ئاغەژن چل كىلكەرەكەم دەوى.

- مەعلووم؟

گۆتى: بەرى

بانگى سەرۆكى كىلكەرانى كرد گۆتى: فران كەس!

گۆتى: بەرى ئاغەژن.

گۆتى: ئەوشو نۆبەتى تووہ كەچەرى لەگەرەخو بىزەدەي.<sup>4</sup>

ئەرى سەرۆكى كىلكەران پېرى دەوى ئاو بوو لە خەنى و خوڭشيان، بردى ھەتا سبەينى لەگەرى دا بوو، پىي ناوى بە سپرە پىدا ھات، ھەتا شەوى چلى خەلاس بوو، شەوى چلە كەچەر تىر نەبوو، گۆتى: برا ئەمن سەھوہكى گەلەك گەورەم كرد، ئەگەر ئاغەژنم لى ھەرگىبا، ئەو چل كىلكەرەش ئەبووہ ئى من. وەلاھى گۆتى با لۆ لای ئاغەژنى بچم، ئۆ شەوہ درەنگ.

ئەرى لۆ لای ئاغەژنى چوو دەستى گەياندە پىي، برند بوو روو بووہ باسكى.

گۆتى: كىيە؟

گۆتى: وەلا ئەمنم.

---

1- لۆچم گەما پىكەي: لۆچى گەمەم پى ئەكەي، بۆچى گالتەم پى دەكەيت. لە ھەندى گوندى خوڭشناوہتى بە كارىگەرى نزيكايەتى لەگەل سورچىيەكان، (ن)ى پال (ان)ى كۆ دەسوئت، بۆ نمونە لۆ جونام پىدەي، واتە بۆ جنىوانم پى دەدەي، يان وەك ئەم نمونەيەي سەرەوہ كە (ن)ى وشەي گەمان سواوہ.

2- قسەي ھەقايەتخوانە واتە پىاو شتىكى ئاواھى بۆ ھەلېكەوي.

3- جوابەدەيو، نە خو: جواب ئەدەيتەوہ يان نا؟

4- بىزەدەي: واتە لەگەل خوئى دەخەويىنى

- که چەر چیبه له چاگه پئی؟

گۆتی: وه لاهی ئاغه ژن ئهوا چم دهست به ئاو بگهینم، ئهوه پیم لی غهرهت بووه.  
بانگی کیلکه ره که ی کرد و گۆتی: (قاح..ه)، بیناموس، نابی ئاگات له میردی خو  
بی و تاریکه و پئی لی گۆرایه، وهره بیبهوه سهر ئاودهستی.  
کیلکه ره که بانگی کردی و بردیهوه سهر جیی و گۆتی: ئاغه ژن به خودای ئاگام  
لینه بووه بانگی نه کردیمی، نه کو کو ئه من لی ئه گه پیم به تهنی بی؟!  
ئهری چوو که چهر خوی دهن جیی ناوه، تازه دالغهی هاته میشکی، ههر قرقرا<sup>1</sup>،  
ههر قرقرا کیلکه ره خه و لیکه ته وه. له پاری هاته دهری دیسان، لوی ئاغه ژنی  
چوو، دهستی گه یانده پئی...

- کیی؟

گۆتی: وه لا ئه منم.

- که چهر له چا گه پئی؟

وه لاهی گۆتی: ئاغه ژن ئۆتی<sup>2</sup> هیواری زگم دیشی، ئه ویش پیم لی غهرهت بوو و ته وه  
لوی سهر ئاودهستی چم.  
دیسان بانگی کیلکه ره ی کرد، گه له کی جون دانی، گۆتی: به خودای ئاگام لی نه بووه  
ئاغه ژن.

بردی، که چهری دهمه کی قنه قن<sup>3</sup> گرته وه و (که چهر بره کیش سه گن) وه لا بردیه وه  
سهر جیی و دانیشته، دریژ بوون به خو به کیلکه ره ی ماوه کی زور، کیلکه ره ی به خو خه  
لیکه ته وه، دیسان که چهری خو دزیه وه لوی کن ئاغه ژنی، دهستی گه یانده پئی، دیسان  
ئاغه ژن رو بووه باسکی، گۆتی: که چهر وهره، ئه توو به به لاش نییه ئه وه سی جار بیی،  
وهره راستییه کهم پی بری، به خودایه ی نه خو سهرت به و شیرهی شه قه کهم.  
وه لاهی گۆتی: ئاغه ژن راستییه که ئه وه یه، ئه من سه هوه کی گه له ک گه وره م کرد،  
ئه گهر ئه وه للم ئه توو لی ههر گربایه، چل کیلکه ره که ش ههر ئی من بوون. ئه لعانیته  
پشیمانی بوویمه وه ئهوا هاتیمه لوی کنه توو.

ئی گۆتی: قهیدی نییه به خیری.

ده گۆتی: دهر پئی خو له پیکه<sup>4</sup>.

1- ههر قرقرا: دوول بوو و بیری ده کرده وه.

2- ئۆتی: له وه تی، له وه ته ی، له وکاته ی

3- قنه قن: قنه ی له دوی یه ک

4- له پیکه: له پیتی بکه وه، له خۆتی بکه ره وه، دایکه نه

دەرپیی له پیی کرد و ئاغهژنی خو تهنها کرد و لو ناو لاقانی چوو پیله قهکی له بن زگی دا گوئی: قوم بیئیزنیلا، له بهینی سولتانی و ئاغهژنی وه عاردی بکهوی.

ئاغارنی و سولتانیش ئهوا له هودی خوئه، پرخ و هورپی خهوییتیان، ههر هندهیان هاگا لیبوو پمبژنهک<sup>1</sup> هات، دهگهر پمبژنی سولتان ویوه تیپهپی،<sup>2</sup> ئاغهژن ویوه دهرپهپی. سولتان ههشیاری بووه، ته ماشاكا كه چهر به پروتی ئهوا له ناو ماری راوه ستایه، كوره كه چهر قاحیه باب، ئهتوو ئهوه لیره چاکی؟

وه لاهی گوئی: سولتانم خوشبی دوو قسه م ههنه، ئهوجا ههنگینی سهرمه پری، چم لی که ی که یفی خوته.

گوئی: وهره دانیشه.

شهرواری خوی ویدا و هات دانیشته، گوئی: باشه ئهتوو بهو نیوه شهوهی کو گه یشتیه ئیره؟

وه لاهی گوئی: سولتانم خوشبی، حار و مهسهله و حیسابم ئهوهه بوو، ئهوشوش ئوتی هیواری دوو جار چویمه کن ئاغهژنی، دهگهر کیلکه ری ناردیمو بن جیی. جاری سییه م چوومه کنی باسکی گرتم، گوئی وهره، راستییه که م لو بری ئه میش پیم گو، وه لاهی ئاغهژن! ئه من سههوم کرد، دهبوو ئهوهلم ئهتوو هه رگربا، ئهلعانییش پشیمان بوویمه وه و هاتیمه کنهتوو، دهگوئی خو تهنهاکه، خوم تهنها کرد و ئه ویش خو تهنها کرد و لو کنی چووم، ههر ههندهم هاگا له خو بوو، دهنگه کی لیوه هات و ئهلعانییش ئه بیتم ئو لیره مه له کنهتوو.

- پی زانیه وه ئهوجیی کهوا ئهتوو چووی؟!

گوئی: ئه ریوه لا سولتانم خوشبی.

گوئی: ئی قهیدی ناكا.

چوو جییه کی له هوده کی لو کردوو و که چهر نووست. ههتا سبهینی و سبهینی بووه عهسر. بهره بهری مه غریبی و گوئی: برؤ ئهستوورکان بینه. ئهستوورکی له خو ههردان و که چهر وه پیش کهت و سولتانیشی کهته دوی. چوو له ناو قهبرستانی نانه کهیان به کیلی وه کرد و به خو به سولتانی چوون خویان دهنه و غه ری ناو چوون خویان مات کرد.

1- پمبژن: گرمژن، پمبه، دهنگیکی زور و گه وهره

2- ویوه: بهم لادا

كەتە سەر مەغرىبەكى تاخىر، كەونە ژنى كەچەرى، ئىك ھات نانەكەى رپووكرد و پەپۇكى لەسەر كىلى داناو، كەتنە دووى نە وەيان كرد بىزى كەن، نە وەشيان كرد بىانينن، ھەتا گەينە گۇپرايىبەكەى، كەچەر شارەزا بوو گۆتى: سولتانم خۇشەبى، بىرەدا ئەچىنە خوارى ئاغەژن ئەوا لە بنىيە. چەندى كەچەر بوو بىرەك شارەزا بوو، بە قادىرمان دا رۇيىبە خوارى. چەندى سولتان بوو گەيىبە نىوہى ھەردىرا، پمبەى لىوہ ھات كەتە بنى.

ھەرسەتا خوى بە قورنىسكەكى ھەرىپەسارد و كەچەرىش خۇ بە قورنىسكەكى ھەرىپەسارد و پۇژان نانى ئەكردە چل و يەك بەش، ئەو ھىواری كرىدە چل و دوو بەش. ھەركەس چوو نانى خوى ھىنا و كەچەر چوو نانى خوى ھىنا و بانگى كرد: گۆتى: سولتان ھەق نەبىژ وەرە نانى خۇ ببە. ئەویش نانەكەى خوى ھىنا و نانەكەى خوارد و ئاغەژنى گۆ وەرە پىم برى لە چا گەپى؟ وەلاھى گۆتى: ئاغەژن بەخۇش نزانم<sup>1</sup> لە چا گەپىم، پىم كەتە ئىرانە.

نا... نا گۆتى: فكرەكت ھەيە، وەلا وەبىلا وەتىلاھى ھەنكە وەختى خەوى دادى، ئەمن ئەچم لەسەر قەرەوئىلى خۇ درىژەبىم، نە بانگم بكەيى نە دەستم بگەينى، نە قسانم دەگە بكەى، ئەگەر سى جارت واگا<sup>2</sup> ھىنام ھەرچى ئەتوو برى بە گىت ئەكەم، ئەگەر واگاشت نەينام، شەرتى لە شەرتى پىاوان خۇ شىرى ئەبىنى، بەو شىرەى سەرتەبىرم...

(يارەبى خودايە زۆر شوكر.)

ئەرى وەختى خەوى داھات و ھەركەسە چووہ سەر جىيى خۇ و كەچەر چوو مىلى بە تەرە... خۇ ناوہ و سولتان كەتە بارەكى غەمان. گۆتى: باشە دەستى نەكەمى و بانگى نەكەمى و قسەى دەگە نەكەم و باشە مالۇس<sup>3</sup> دەبن جىيدا غەزىبە كو بە من ھەرەستىتەوہ؟! ھەر دالغەى كرد... ھەر دالغەى كرد، كورە گۆتى: ئەمن ئەدى قۇدىي شای ئەجندانم وىنىە، داخوا چاكا، ئەگەر ئەورۇم دە ھانايى وەنى، ئەدى لۇ چمە. ئەستىو بەردى ھىنانە دەرى و لىكى دان و بۇن زور پەيا بوو، كورى شای ئەجندان گەيشتى: سەلاموعەلەيەك سولتانم خۇشەبى.

گۆتى: عەلەيكومەسەلام بەخىرىي.

– چت لىقەومايە؟

1- نزانم: نازانم

2- واگا: وە ئاگا، بە ئاگا، بە خەبەر

3- مالۇس: بەرازى مېينە

گۆتى: كۆرە ۋە لاھى ئەۋى ئەۋجارەم لىقەۋمايە بە ھىياتى لىم نەقەۋمايە، ئاخىر  
دەرەجەيىتم.<sup>1</sup>

گۆتى: چىيە؟

گۆتى: نابىنى مالۋسى خۇ دەبن جىيى نايە، سوندىشى لى خواردىمە ئەرى سى جارت  
ۋاگاھىنام چى برىي بە گۆيتەكەم. ۋاگاشم نەينى بەۋ شىرەت سبەينى سەرتهپرم...  
ئەجا گۆتى: لۇيىشم<sup>2</sup> ئەستىۋ بەرد لىك دان، كە بىي تەگىرەكى بگەين.  
گۆتى: سەھلە سەھل خەمت نەبى.

گۆتى: سولتانم خۇشەبى، ئەمن ئەۋاچم خۇ دەبن بالىفى ئاغەژنى نىم، ئەتوش  
لەۋلاى ۋەرە برى ئەسسەلاموۋەلەيكوم ئەى پارسەرى<sup>3</sup> خاتونى. ئەمىش ۋارىم  
عەلەيكومەسسەلام بەخىرىي سولتانم خۇشەبى.

گۆتى: ھىۋارى زانىتم ھاتى ئۇ لۇ ديارنەۋوى؟

برى ۋە لاھى بەرپۋە ھاتىۋوم بەرەك ماندى ببووم ۋ لەبەر ھەندى نەمتوانى ھەتا  
ئەلغان، ئەلغانىش ئەۋا ھاتىمە. ئەمىش ئەرىم ياخا بەخىرىي گەلەك بەخىرىي.  
ھەنگى ئەترىمى<sup>4</sup>: سولتانم خۇشەبى ئەتوو لەسەر دنيايى گەلەك سەرو سەربردەت  
دېتىە، دەبى مەسەلەكە خۇشم<sup>5</sup> لۇ بگىرپەۋە. ھەنگى ئەتوش برى ۋە لاھى پارسەرى  
خاتونى راستە ئەمن زۆرم سەربردە بەسەھاتىنە، بەرا ۋە لاھى ھەند ماندىمە ھەند لە  
قەلبى خۇ ۋەرەز بوۋىمە، مېۋانى توشم، دەبى ئەتوم مەسەلەكى لۇ بگىرپەۋە. ئەمما  
گۆتى: كە گەيىە سەر ھەقى بە ناھەقى جۋابى بدەۋە، ئەۋ بە ناھەقى ھەرەستىتۋ.  
ئىھ... چوو خۇى دەبن پارسەرى نا ۋ سولتان لەۋلاى پرا ھات. گۆتى:  
ئەسسەلاموۋەلەيكوم ئەى پارسەرى خاتونى.

ۋەى گۆتى: عەلەيكومەسسەلام بەخىرىي سولتانم خۇشەبى، ياخا بەخىرىي، ئۆتى<sup>6</sup>  
ھىۋارى زانىتم ھاتى چاۋم ھە لە رىيى بوون، ئۇ لۇ ھەندە درەنگ ھاتى؟

1- ئاخىر دەرەجەيىتم: ئاخىر دەرەجەمە، مەبەستى خراپترىن لىقەۋمان

2- لۇيىشم: لۇيەشم، بۇيەشم، لەبەرئەۋەش، لەبەرئەمەش

3- پارسەر: پال سەر، سەرىن، بالىف

4- ئەترىمى: پىت دەلىم

5- مەسەلەكە خۇش: مەسەلەكى خۇش، لە ھەندىك ناۋچەى خۇشناۋەتىدا (ى) خستەنەسەرى دوو وشە،

دەبىتە (ە)، ئەمەش بۇ مېيە ۋەك كچىكى چاك دەبىتە كچەكە چاك.

6- ئۆتى: ئەۋەتەى، لەۋەتەى، لەۋ كاتەۋەى

گۆتى: وهلاھى پارسهري خاتوونى ماندى بووم و بهرپوه هاتبووم و قهلبم زور ديشا، له بهر ههندي تاخير بووم.

ياخوا بهخيرى ده دانيشه. وهلا سولتان دانيشت و ئاغهژنيش ئهوا دهن جىي دا. ئهوا درانان<sup>1</sup> ئهكروژى له حهيفى باليفى: چهند سار و زهمانه وهره بيشو و خزمهتى بكه شهوهكى قسهكى دهگه ره من نهكردييه. برؤنى دهگه سولتاني ههقنهبيژ كو كهتته گفتوگو؟! بهرا گۆتى با وهبي.

گۆتى: سولتانم خوشبى، دهبي ئهتوم مهسهلهكى خوش لو بگيريه وه.

ئهويش گو، گۆتى: وهلاھى پارسهري خاتوونى، به خوداي ههند مانديمه چ مهسهلهم پى ناگهرينه وه. ميواني توشم دهبي ئهتوم مهسهلهكى لو بگيريه وه. شهو دور و دريژه و ئهوا دانيشتينهو... ئيه گۆتى: ده دانيشه.

گۆتى: سولتانم خوشبى مهلايهك وهخو كهت، ره وهند لو كوستانى رويى، مهلا وهخو كهت، دهسته بوچهكى كتىباني ده سهر دار عهساي هينا و كهته رى. گۆتى ئهچم لو خو ههتا پايزى لوخو له هوبهكى دائه مزيم و پايزيش ههندهك ژاژى و په نيرى و ههندهك پاره و مارهى وه ره گرم و ديموه، گۆتى رويى، له ريبى گه ييه كابرايهكى مهكينوكهكى له پشتى خو ههردابوو: كاكه ماندى نه بي!

گۆتى: خوا عافوت كه ياخوا. برا توو كيوا چى؟

وهلاھى گۆتى: ماموستا ئهچمه كوستانى لو خو له ناو هوبهكى كاسبىي كه م، ههتا پايزى، پايزيش ههندهك ژاژى و په نيرى و ههندهك پاره و مارهى په ياكه م و ههنگيش ديمه وه.

- ئهدى ئهتوو كيوا چى ماموستا؟

- وهلاھى دهنا ئه ميش ئو لو ناو ره وهندى ئهچم.

- دهبا برؤين.

له ريبى گه يينه نه چارهكى ته پشولو كهك<sup>2</sup> و مشارهكى ده به پشتى دابوو، گۆتيان: ماندى نه بي؟

گۆتى: خوا عافوت كا ياخوا ماموستا ئهنگو ماندى نه بن.

گۆتى: خوا عافوت كه ياخوا. ماموستا خيره كيوا چن؟

1- دران: ددان، دان

2- ته پشولو كهك: ته پشوو، ته شوو، ته شوو. ته پشولو كهك: ته شوپيهكى بچوك

گۆتى: وهلاهی برا، ئەمن ئەوا چم لو مهلايه تیی، ئەو برایش ئەوا دی لۆخۆ خەیاتیی کا، ئەشتاق<sup>1</sup> پى له ئیشی ئەشتاقی ناگرن. برا ئەدی ئەتوو کیوا چی؟ وهلاهی گۆتى: ئەمیش تەپشوو و مشارم هیناینه، لهویندەری چەرەغە<sup>2</sup> پەشمارانیان لۆکەم و گۆپارانیان لو دادینمەوه تا پاییزی، ئەمیش هەندەك رسق و مسقی خەرەکەمەوه، پاشی دیمەوه.

وهلاهی گۆتى: مهعناى وييه، ئەمه بووینە پەفیق.

گۆتى: زور باشه، ئەشتاقیش پى ئەشتاقی ناگرن، ئەتوانین هەموو له هۆبەکی دابمەزین.

لیاندا پۆشتن هەتا کەتە بەرە بەری مەغریبی، بەرە بەری مەغریبی ئەری گەیینە سەر کانیهکی.

مامۆستای گۆ: براینه، لیڤه بهولایوه نهخۆ نهگهینه چ کانی و ئاوان، با ئەوشۆ لهسەر ئەو ئاوهی بین، نویرتی خو کەین و نانی خو خوین و سبەینیش ئەجا سەبر سەبرە ئەکەوینە پى...

ئیه گۆتیاں: وهلاهی ئیشهکی باشت کرد.

ئەری نانیان خوارد و ئەوی وییان بوو و خوا بە نسیبی کردبوو خواردیان، هەتا وهختی خوئی داها و مامۆستای گۆ: براینه، ئیڤه ئاوه، ئاوه دانی لو پەیا هەرەبی، نەبادا ئەمه هەرسیک بنوین، خویریهک تویریهک<sup>3</sup> بی، ئەشتەکن لی بدزی، گۆتى: حەیان ئەچی. باشترویه ئەمه بکەینه نۆبەت، هەر بەینه ئیک هەشیاری بین و دوی<sup>4</sup> دی بنوین.

ئى ده گۆتى: کى دانیشی؟

نەجاری گۆ: مامەستا ئەمن دائەنیشم ئەنگۆ بنوون، وهکی خەویشم هات، بانگی خەیاتى ئەکەم ئەویش با هەستیتەوه، هەنگیش شەو پائەشکی، ئەوی خەوی هات، با بانگی توو کا.

گۆتیاں: زور باشه

1- ئەشتاق: شتاق، هیچ

2- چەرەغە: ئەو دارەى که له دەرەوهی پەشمال، پەشمالی پى توند دەکری، هەرچی دارە بەرزەکانی نیو پەشمالەکەیه که پەشمالی پى هەلکراوه، پى دەگوتريت: چەرەگ

3- توپری: توپری

4- دوی دی: دووهکانی تر، دووهکانی دی

ئەرى مامۇستا بەخۇ بە خەياتى ئى كەتنە خەوى و كابرانى نەجارپىش دارى خىر  
كردنەو و ئاگرى لىنى و ھەروو وەرە و شەو درىژن ناپرى، گۆتى: برا وەلاھى شەو  
بەو نەووعى ناپرى، كۆلكە دارەك لەولای بوو، چوو بە مشارى برپەو و ھىنايە بەر  
ئاگرى و كەتە بەرى لە ھەيكەلى بەشەرى ھەرىخستبوو، بردى لىدېھىي<sup>1</sup> چەقاند و دوو  
بەردى دانەپارى و: خەيات خەيات!

گۆتى: ھا

گۆتى: دە ھەستە وەلاھى ئۇ خەومادى<sup>2</sup> و لەخۇ وەرەز بوويمە، ئەتوش ھەستوو  
ئىك دوو سعاتان، ھەتا ھەنگىش شەو شپەبى، ئەجا بانگى مامەستاي كە.

گۆتى: برا ئەتوو بنوو ئەمن ئەوا ھەرەستم.

ئەرى، نەجار خەوى لەخۇ ھىخست و درىژ بووو خەوى لىكەت. خەياتيش  
ھەستاو ھەندەك چىك و مىلكى ھىنان و وەسە ئاگرى نان و وەرىگىپران و گۆرى برند  
بوو، تەماشاکا برا زەلامەك ئەوا لەویندەرى پرووت و قووت پراوہستايە.

– ئاي كۆرە ئەو چىيە؟

ھە<sup>3</sup> لىچوو پىش، ھە لىچوو پىش، تەماشاکا كۆلكە. ھەى گۆتى: بابت بە سەى  
بگىم نەجار، ئەتوو بتوانى كۆلكە دارى ھەرىخى، ئەمن نەتوانم دەستە چلكەكى لۆ  
بدرروم و دەبەرى كەم!؟

مەكىنەى ھىنا گۆرى، ھەندەك پارچە و پرووچى خىرکردنەو و تىكى بردنەو و  
كراس و كەويپەك و دەگەر چارۆگەكى لۆ دروست كرد و بردى دەبەرى كردن و  
چەقاندیەو و دوو بەردى بە پار وەنان: مامۇستا مامۇستا!

گۆتى: ھا

گۆتى: وەلاھى خەومەوا<sup>4</sup> دى، با نۆبەتى توو بى، ئەتوو ھەرەستى؟

ئەرى مامەستاش ھەرستاو و پەلامىزەكى كرد و ھەندە چىك و مىلكى  
خىرکردنەو و ئاگر خۇش بوو، تەماشاکا برا! ئۇ ژنەك لەو گۆرەيە. ئاي گۆتى: مارم  
كاول بى، بەو بواری ئەو حورمە داخوہ ئۆتى كەنگىن پراوہستايى! لە شەرمانىش،

---

1- لىدېھى: لىرېھى، ئەم شىوہ ئاخاوتنە كارىگەرى ھەرووتیەكانى بەسەرەوہیە، زىدى ئەم ھەقايەتخوانە  
گوندى گەرەوانە و بە سنوور نزیكايەتى لەگەل گوندەكانى ھەرووتییدا ھەیە، رەنگە ئەم كارىگەرېیە بەسەر  
جىمايىت.

2- خەومادى: خەوم وا دى، وا خەوم دى

3- ھە: ھەر

4- خەومەوا: خەوم ئەوا

شهرمی کردییه بیته بهر ناگری. گوئی: کیژم، خوشکم، داکم لو خو وهره بهر ناگری،  
ئهمهش وهکی باب و برایی توینه.

ئهری چ جوابی نه داوه...

بهری گوئی: شهرمی کا، مامهستا پرووی خوئی دهولای کرد، گوئی: کیژم ئهمن ئهوا  
پروی خوم وهرگیپرایه، لو خو وهره بهر ناگری.

دهمهك چوو، دوو چوو، ناوریهدانهوه،<sup>1</sup> ژنه ههر له جی خوویه. گوئی: کچی داکم  
ئهتوو لو نایی بهر ناگری، ئهمهش وکی باب و برایی توینه، لو خو وهره بهر ناگری  
بهو سهرمایهه ههنکه سپر بووی له سهزمان؟!

دیسان مهلای لموژی خو دهولای کرد بهینهکی، تهماشای کردی: دایکییت به سهی  
بگیم، ئهتوو ئو دیاره گه مان به ما کهی؟

پوبووو دار عهسای، خوئی له کۆلکه دارای ئهولاو ئهولا گرت، ههتا خوا گرتی چهند  
دار عهسای لی دان، کۆلکه دار وهپشتی گهرا...

ئهلهمدولیللا مهلای گو به قورغان مومکینه ئوتی هیواری لهوییه، زمانی شکایه،  
پیی عاردی نهگرتینه، ئوقه تلیشم توش بوو، یاره بیی خویه ئهلهمدولیللاهی.

مهلاش ئهجا ئهگه به سهگایهتی بوو، ئهگه لو خوی بوو، ویستی دهستی لهسه درو  
مری بدا، تهماشاکا کۆلکه داره: ههی گوئی: بابت به سهی بگیم نهجا، ئهتوو بتوانی  
کۆلکه دارای له ههیکهلی بهشهری دروست بکهی، خهياتی قاحیه باب ئهتوو بتوانی دهسته  
جلکهکی ده بهر کۆلکه دارای بکهی، یهعنی ئهمن نه توانم دهست نویژهکی هه ربگرم، سهری  
له سهجدی کیل نهکه مهوه، ههتتا خوا پوچی داویته بهر بهدنه ئه کۆلکه دارهی...

ئاغه ژنیش ئهوا لیوان ئه کروژیته وه له حهیفی بالیفی و ئه مهسه لهی.

ئهری مامهستای دهست نویژهک هه رگرت و نویژهکی کرد و سهری برده سوچهی  
و سوندی خوارد، گوئی: خویه ههتا توو پوچی ناوییه بهر بهدنه ئه کۆلکه دارهی،  
ئهمن سهه له سهجدهی کیل نهکه مهوه.

خوا ئه مری کرد پوچ چوو بهر بهدنهیی، ژنه هات بانگی کردی، گوئی: ماموستا  
ماموستا، سهری خو کیل کهوه، با نویژی بکهین.

ماموستای سهری خو کیل کردهوه چوو دهست نویژی شوشت و نویژی کرد و...

ئهجا گوئی: سولتانم خوشبی، لوم ساغ بکهوه ئه و ژنه ئه بیته ئی کی؟

سولتانی گو وهلاهی ما ئه وهللی ئه ساسه کهیه، ئه بیته ئی نه جاری.

1- ناوریهدانهوه: ناوری ده دایه وه، هه ر ناوری ده دانه وه

ئاغەژن برىد بوو گۆتى: وەلا دەدور قورپى خۆو بابى خۆت بنىن،<sup>1</sup> ھەى ھەقنەبىژى قاحپەباب، با ئەو كۆلكە دارى بتراشى، با ئەو جلكانى دەبە<sup>2</sup> بكا، لۆ نابىتە ئى مەلاى كە خوا روھى وەبەر ھىنايە.

وەلاھى گۆتى: ئاغەژن لە لای مە شەرەن ھەر واکرى<sup>3</sup> و...

سولتان پۆيى و چووه جيى خۆو ئەویش برىد بوو، لە باليفى و ليك و پيىكى ھەرپچكورى.<sup>4</sup> گۆتى: ئەو ھە چەند سارە ئەم خزمەتى تۆھ كەم، ئەو ھەى ھىوارى، دەگە سولتانى ھەقنەبىژى قاحپەباب كەتییە گفئوگۆ. پارچە پارچەى كرد و فەرى دا.

ئەرى خۆى دەبن جيى ناو، ئەو جارە ديسان كورپى شای ئەجندان بەولای دا سوراو ھە چووه كن سولتانى، گۆتى: سولتانم خۆشبی، ئەو ھە ئىك...

گۆتى: ئەو جارە، ئەچمە دور گوم گومى كە مەسینە، لە پشت سەرى خۆى دانايە، ئەچمە ویندەرى. ھەر كە ھاتى سەلامى بکە و سەلامىت لى وەرەگرمەو ھە و یاخوا بەخیرى یاخوا بەخیرى، گەلەكت بەخیر ھاتنى كەم و ھەنگى ئەرىم سولتانم خۆشبی، دەبى ئەتوو مەسەلەكى خۆشم لۆ بگيریهو، وەبرى وەلاھى گوم گومەى ئاغەژنى، وەلاھى زۆرم سەربردە بەسەرھاتینە، بەرا وەلاھى ھەموو قەلبم تىك چووه و بە پيیان زۆر گەرايمە و بە پيیانیش ھاتیمە ئیرانە، دەبى ئەتوم مەسەلەكى خۆش لۆ بگيریهو. ئەجا ھەنگى دانیشە ئەمنت مەسەلەكى دىكە لۆ گيریهو، بەرا كە گەییە سە ھەقى، بە ناھەق جوابى بدەو.

ئاغەژنىش ئەوا لیوان ئەكروژیتەو، ئەرى تەماشاکە گوم گومە، چەند سارە نەمەیشتیە تۆزى لى بنیشى. نەمەیشتیە پيس بی، بنۆرە كو دەگەر سولتانى ھەقنەبىژى كەتتە قسە و گفئوگۆ، بەرا سەبەرت ھەبى، ئەگەر نەمرم ئیشتەزانم<sup>5</sup>. ئەو جا ھات دانیشت و گۆتى: سولتانم خۆشبی، دەبى مەسەلەكم لۆ بگيریهو؟

ئەویش گۆ، وەلاھى گوم گومەى ئاغەژنى گەلەك ماندىمە قالیم زۆر دیشى، ھاتیمە دەبى ئەتوو مەسەلەكى خۆش لۆ من بگيریهو.

1- دە دور قورپى خۆت و بابت بنیم: (ئیدیۆمە) لە وەلامى درۆى كەسیكدا بەكار دیت. واتە درۆ دەكەى.

2- دەبە: دەبەر، لەبەر

3- لە لای مە شەرەن ھەر واکرى: لەلای ئیمە شەرەمان ئاوا بکرى، داب و دەستورى ئیمە ئاوەھایە.

4- ھەرپچكورى: ھەلپچكورى، ليك دامالین

5- ئیشتەزانم: ئیشت ئەزانم، خۆم ئەزانم چۆن چارت دەكەم، وەلامىكى ھەرەشە نامیزە.

ئىچا گۆتى: دانىشە، عادەتتەش ھەرۋەيە، ھەر مېۋان بى، دەبى خانوخۇ<sup>1</sup> مەسەلەكى  
لۇ مېۋانى بگىپىتەۋە.

ئەرى دانىشت كورته مەسەلەكى دىشى لۇ گىپراۋە، ھەتا گەيىبە سەرى، كە گەيىبە  
سەرى، ديسان گۆتى: سولتانم خۇشې، باشە ئەۋ شتە ئەبىتە ئى ئەۋ شەخسەى، يان  
ئەبىتە ئى فرانى؟

ۋەلاھى گۆتى: گوم گومەى ئاغەژنى لە لای مە ھەر ئوھە عادەت بوۋە، ئەبىتە ئى  
فران كەسى!

ديسان ئاغەژن لىيى راست بوۋە گۆتى: كورپە دوپ قورپىت نىن،<sup>2</sup> لۇ نابىتە ئى ئەۋ  
شەخسەى لۇ ئەبىتە ئى فرانى ئەۋشتە؟

ۋەلا گۆتى: ئاغەژن لای مە ھەر ئوھە بوۋە. ئەۋجارەى جارى سىيەمىش واگا ھىنا.  
ھەنگى گۆتى: سولتان ۋەرە ئەتوو كو ئەرىي تازە واگات ھىنام شەرتىشم كردييە،  
ئەتوو چارىي تا بە قسىت بکەم؟

ۋەلاھى گۆتى: ئەگەر بە قسىم ئەكەى لۇ خاترى من دەبى كورپى شای ئەجندان  
بکەى. ئەۋجا ئەرى لە كورپى شای ئەجندانى مارە كرد و سبەينى كورپى شای  
ئەجندان ۋەگەر سولتانى كەت ھەتا برديو بەغدايى و لەۋىندەرىش ئەجا گەپراۋە و  
ئاغەژنەشى مارەكرد و پىك شادبوونەۋە و ئەمىش كارەشم دپا و گەپرامەۋە.

---

1- خانوخۇ: خانەخوئى، خاۋەن مال.

2- دوپ قورپىت نىن: لەناۋ قورپت بنىن. بە واتاى ئەۋەى درۇ دەكەى



## ئەحمەد پاشا<sup>1-2</sup>

ئەرى پاشايەك ھەبوو لە شارەكى، سى كوپ و سى كچى ھەبوون، كوپەكانى يەك ناوى ئەحمەد بوو، يەك ناوى مەحمود بوو، يەك كيش ناوى ھەسەن بوو. پاشا پيشى بمرى گوتى: ۋەسىيەت بى لەنگۆ ئەمن قۇدىيەكم ھەيە، ئەگەر مردم ئەو قۇدىيە تەسمىلى ئەحمەدى كەن و لە شارى ۋەدەرى نىن و مىراتى دىكەش ھەموو لۇنگۆ.<sup>3</sup>

ۋەكى پاشا مرد، ھەمەد و مەحمودان، ئەحمەد و سى كچەكەيان دەرکردن لەشارى و قۇدىيەكەيان دايى، ئەوانىش رۇيشتن گەيشتنە چىايەكى، ئەشكەفتەكى لىبوو، لەوئىندەرىكانە شەويان لى بەسەر داھات، چوونە ئەشكەفتەكەى، لەوى كىروشكەكى<sup>4</sup> لاق شكايان لى پەيدا بوو، ئەحمەدى پەلارەكى راوەشاندى و كوشتى. خوشكەكان ھەندى دەمى كەورىان<sup>5</sup> كرد و لەناو مەنجەرىياندا سۆر كردۆوھ. ئەرى لە ھىكرا<sup>6</sup> دەرۆيشكە ۋەژۆرى كەت. گوتى: سەلاموعەلەيك!

گوتى: سەلام بەخىراتى.

گوتى: ئەحمەد ھاتىمە دەبى خوشكى گەرەم دەيى.

ئەحمەدى گوت: ئاخىر كۆبى؟

گوتى: ھەنكە ئەگەر ئەمدەيى، ئەگەر نا ھورتتەكەمە<sup>7</sup> سەر يەكدى.

ۋەلا خوشكەكى دايى و رۆوى. بەينەك پىچوو لەزگبوو نانى تىكەن بخۆن، يەشكە<sup>8</sup> ۋەژۆرى كەت.

---

1- ئەم ھەقايەتەم لە دەمى (ھەمەدەمىن مەلا قادر ھەمەدەمىن باليسانى) لە شەھى 2006/12/7 لە شەقلاۋە ۋەرگرتوۋە. ناوبراۋ لە سالى 1956 لە گوندى باليسان لەدايك بوو و نەچوۋەتە قوتابخانە، بەلام خويئندەۋارىيەكى كەمى ھەيە و ئىستا لە شارى ھەولير نىشتەجىيە.

ئەم ھەقايەتە بە شىۋازىكى تر و بەھەمان ناوەرۆكەۋە، بلاۋ بووئەتەۋە برونە (ديو، چىرۆكى فۆلكلورى - بەرگى يەكەم، كۆكردنەۋەى: خالىد جوتيار، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى، 2007، چ "سەردەم"، ل3-16)

2- ئەم ئەفسانەيە لە گۇقارى (ناسۆى فۆلكلور) ژمارە 37 سالى 2008 بلاۋبووئەتەۋە.

3- لۇنگۆ: لۇ ئىۋە، بۇ ئىۋە

4- كىروشكەك: كەرويشكەك، كەرويشكەك

5- ھەندى دەمى كەورىان: ھەر زوو كەوليان كرد، چاكيان كرد، ئامادەيان كرد بۇ لىنان

6- لە ھىكرا: لەناكاۋ، لەپەر

7- ھورتتەكەمە: وردت دەكەم، پارچە پارچەت دەكەم

8- يەشكە: ئىشكە، يەككىكى تر

گۆتى: ئەحمەد پاشا دەبى كوت خوشكەك دايته دەرويشى دى، دەبى ئەوھەش  
بدەيە من.

- ئاخر كەسم نامىنى لە رېي خواي دەرويش ئەنگۆ چارېن، ئاخر كو وابى؟  
مەجبور بوو ھەستا خوشكى ناوھندييى دايى. ھەندەي پېنەچوو  
دەرويشەشكەش<sup>1</sup> وەژۆرى كەت، بە ناچارى خوشكى ديكەشى دايى.  
بە تاقى تەنى ماوھ. ئەو خواردنەي ھەيبووو خواردى و دەستى لە چۆكان وەریناو  
كەتە بارەكى خەمان. سبەينە داھات ھەر پۆيى ھەر پۆيى، ديتى لە دامەن شارى،  
گاوانەك ديارە لەكن گارانى، چووھ كنى، گۆتى: ماندى نەبى مام گاوان!  
- خوا عافت كا يارەببى.

مام گاوانى گۆتى: ئەتوو كيى؟

گۆتى: ئەمن كابرەيەكم دەربەدەر بوويمە ئەوھەو ئەوھەم بەسەرھاتىيە. حار و  
مەسەلەكەي لۆ گېراوھ.

گۆتى: ئەمن دەگەرەتوو لەكن گارانى بىم.

مام گاوانى گۆتى: كو وەيە؟!

مادەم وەبى، ھىوارى دەگەرەمن وەرۆوھ ماری مە، ئەمن ناوم ھەسەن گاوانە دوو  
ژنم ھەنە. لەماری مە وەبرى: <sup>2</sup> ئەمن براى ھەسەن گاوانىمە، بە گچكۆكەيى بزر  
بوويمە، ئەلعان وەدەرکەتيمەوھ. بە قەستى <sup>3</sup> تا باوەر كەن.  
گۆتى: زۆر باشە.

مام گاوانى گۆتى: با سينگت لەبەر تاوى نەسۆتى ئەتوو ناسكى، ئەمن ھەموو  
سينگم لەبەر تاوى سۆتايە، ئەتوو ھەرۆوھ ماری مە پرسىيار بکە، وە ماری مە  
ئەكەوى، <sup>4</sup> كوم پى گۆتى ئەوھارېي؟<sup>5</sup>  
گۆتى: باشە.

وەلا پۆيشت، گۆتى: ماری ھەسەن گاوانى لە كيىيە؟

گۆتيان: لە فران جيىيە.

ھاتەوھ گۆتى: سەلاموعەلەيك!

---

1- دەرويشەشكەش: دەرويشىكى ديكەش، دەرويشىكى تريش

2- وەبرى: ناوا بلئى

3- قەستى: بەگالتە

4- وە ماری مە ئەكەوى: مالى ئيمە دەدۆزىيەوھ، پيدەزانی

5- ئەوھارېي: ئەوھا دەلئى، وھا دەلئى

– سه لام به خیراتی.

گۆتی: ئەمن برایی حەسەن گاوانیمە، بە گچکۆکەیی بزر بوویمە، ئەلعانیش هاتیمەو. وەلا دوو ژنەکان زۆریان بە خیر هینا، نانیاں لۆ هینا، ئا ئەشمیری لە برسان.<sup>1</sup> تیری نان خوارد.

هیواری حەسەن گاوان هاتەو و لەبەر چاوی ژنەکان ئیگدیان<sup>2</sup> ماچ کرد و ئەحمەد پاشای وەگۆتە حەسەن گاوانی: حەسەن گاوان!

گۆتی: چییە؟

گۆتی: دەبی وراغەکی زینم لۆ پەیا کە، بە پۆژ ئەچمە راوی، هیوارانیش دیمەو ئیرە.

گۆتی: باشە.

هەستا وراغەکی لۆ پەیا کرد و لۆی زین کرد، هیواران ئەچوو، ئەجا کیریشک با، مامز با، شوور<sup>3</sup> با ئەیگرت و بە وراگی وا کرد،<sup>4</sup> دەیهیناوه.

هیوارەکی حەسەنی وەگۆ ئەحمەدی: قسەکت لۆ بکەم، راستیم پی بری، ئەگەر هیواران هاتیمەو بە پیش دەرکی ماری پاشای دا میوه.<sup>5</sup>

گۆتی: لۆ؟

گۆتی: پاشای کچەکی هەیه هەن شەیتانە هەن شەیتانە، بەوی دا بییەو شتەکت ئەخیورینتی<sup>6</sup> یان چینهکت لی دا.

گۆتی: باشە.

وەلا پۆژەکی لەسەر وراگی کە دیتەو خەوی لیکەوی، وراغیش بە پیش دەرکی ماری پاشایدا دیتەو... کچی پاشای لەسەر قەسری یە، شفتیی ئەخوا، کەرتەکی<sup>7</sup> ئەخوا کەرتەکیش راوەشینتە ئەحمەدی لە ئەسکوردیی ئەدا. ئەحمەد لەسەر وراگی ئەکەویتە خواری... هەرەستیتەو سەری برندەکا، ئەبینی کچی پاشای هەن جوانە

1- ئا ئەشمیری لە برسان: خەریکە لە برسان دەشمیری...

2- ئیگدیان: ئیکدیان، یەکتریان

3- شوور: کەلەکیوی

4- بە وراگی وا کرد: بە وراخی هەلەدەواسی

5- میوه: مەیهو، مەیهو

6- ئەخیورینتی: پێدا دەدا، لێی دەدا. لەچاوی (خیواندن) وە هاتوو و بو ناکاو و ناڤاگی بەکار دیت. بو نمونه دەلی: گۆپارەکم خیواندە فلان کەسی.

7- کەرت: لەت، کوزی، پارچەک

هه ند جوانه، كه س در نايي ته ماشيي كا . راست به ره بيته وه و نه كه ويته نه و گورهي و له خوچي.<sup>1</sup> وراغه كه نه چته وه ماري، كو پريشكه كه ي ليكه نه وه و چاكن و لينين و نرين لو نه حمه د نه هاته وه؟! نه دي كاني نه حمه د؟

حه سن گاوان نري هه بي و نه بي به پيش ماري پاشاي دا هاتته وه. نه چي ته ماشا كات، ده ناو توري دايه. وه خو ديته وه و ديته وه ماري...  
پاشي ده مكي نري حه سن قسه كت بريمي<sup>2</sup>؟ ده بي نيللا لو م بچيه داخو ازيي كچي پاشاي...

حه سن نري ناخر كو هه بي نه مه و ماري پاشايان گو تيبه؟!  
نري نه گهر نا لي رت نه ده مه بهر گو پاران... نه من نو چمه كن گاراني له باتي توو، نه توش هه پروه ديوه خاني و لو م داخو ازي بكه.

حه سن چوه ديوه خاني له سه ر پيراوان دانيشت، چونكو شهرمي نه كرد بچيته لاي سه ره وه له ترسي پاشاي و قه تيشي ناو مه دريسان نه ديتبوو... له سه ر پيراوان دانيشت و چ قسه ي نه كرد تا هيوا ري... هيوا ري هاته وه ماري، نه حمه د هاته وه، گو تي: ها چت كرد حه سن گاوان؟  
گو تي: وه لا هيچ.

وه يگو سبه ينيش برؤ. نه و جاره ش چوو عه يني حيساب بوو، نه ويرا چ قسان بكا نه و هيوا ره ش نه حمه د هاته وه لي دي ده هري بوو، له ركان حه سيني دا بهر گو پاران و گو تي: كه يفي خوته ده بي هه ر لو م بخو ازي...

حه سن زوري خه فه ت خو ارد، له كن ژنه كان وه يگو (براشم نه بوو كردمه برام) ژنه كان كه گو ييان لي بوو تووره بوون، وه يانگو ماده م برات نييه، نه دي چه ند له ميژه نه و پياوه بي گانه ت لو هينا يته وه ماري، شهرمي ناكه ي؟! هه ستان رو يشتن، نه حمه د به په له چوو وه يگو وه رنه وه، برا لي كيش نه دن و تووره ش نه بن.

سبه يني ديسانه كه حه سن چوه ديوه خاني، هه ر دانيشت هه ر دانيشت، پاشا لي ي پرسی: نري حه سن سي روزه دييه نيره بي دهنگي، نه توو لو چ هاتي؟  
گو تي: پاشام خوش بي، نه من براي هكم هه بوو به گچكو كه يي بزم كر دبوو، هاتيه ته وه و نه لعانيش عاشقي كچي توو بووه...

پاشا تووره بوو، گو تي: بيه ينن له سه ري بدن، كو نه و كارهي نه كا؟!

---

1- له خوچي: له هوش خوي ده چي، ده بووريته وه

2- بريمي: پي بلیم

وهزيره كانى له دهورهى بوون، گوټيان: جه نابی پاشا ئه وهه يه كسه ر بريى له سه رى بدن لو توو جوان نييه، سى به هانانى پى بري، نه گهر كردى، نه گهر نا له سه رى ده ... پاشا گوټى: به مهرجه كى رازى ئه يم، كه نه و سى شتانه جي به جى بكا: ده بى قه سه ركه دى دروست بكه، خشته كه له زيوى خشته كه له زيوى ... شتره<sup>1</sup> بيان له دهورهى بچينى شينه شينيان تا سبه ينى بيت و هر چار دهوره شى قيتارى حوشران، لا باره ك زيوى، لا باره ك زيوى بسورينه وه. شوقى له و شاره ي بپرى. نه گهر نه وه ي پى دروست نه كرى، نه گهر نا ده بى پروا له شارى ...

مام حه سه ن چوه ماري به غه مبارى. گوټى: ژنينه ماري تيك نين ده بى پروين ... نه حمه د هاته وه وه يگو چييه؟

گوټى: حارو مه سه له به و نه وعيه. نه حمه دى قودى له باغرى دهره ينا و به عاردى دادا، عه بده كى ره شى لى هاته دهرى، گوټى: نه حمه د پاشا چت ده وي، كي نده رت لو چا بكه م كي نده رت لو خه رابكه م؟ نه حمه دى گوټى: وه لا پاشاى نه وهه گوټييه.

عه بدي گوټى: نه حمه د پاشا نه توو بنوو خه مت نه بى، شته كى پاره شاندى، چه ند جندوو كه هه بوو هه موو خر بوونه وه، گوټيه جندوو كه كان ده بى قه سه ركه م لو دروست كه ن خشته كه له زيوى خشته كه له زيوى، هه نده ي پينه چوو لو نيوه ي شه وي قه سه ر دروست بوو، شتره بيان چاند شينه شينى هات تا سبه ينى، هه ر چار دهوره ي قه سه ريش حوشر به ده وره يدا نه سو پرانه وه.

عه بده كه گوټى: نه چمو وه ناو قودى، قودى ده باغرى ناوه، سبه ينى نه حمه د پاشا چوو ه كن حه سه ن گوانى، گوټى: ماري تيك مه نين و ناشروين نه وه قه سه ريشم دروست كرد، حه سه ن ته ماشاى كرد قه سه ركه شوقى له شوقى قه سه رى پاشاى برييه. نه حمه د چوو ه كن گاراني، حه سه ن گوانيش چوو ه كن پاشاى، گوټى: قوربان دروستم كردييه. مه لاي سى جار غه له ت كرديه، نه ميش هاتمه وه خزمه ت جه نابت. پاشاى ته ماشا كرد قه سه ركه شوقى له قه سه رى وي برييه و له وي چا كتره، گوټى: گره وه كه ت برده وه.

هه رستا كچه كه ي به مه لاي له نه حمه دى ماره كرد و حه فته شه و و حه فته پروژيش دوور و زورنا<sup>2</sup> كوترا. پاشاى چه ند مانگان له بووك و زاوايى خوا منداره كى دانى ...

1- شتر: شتل

2- دوور و زورنا: دهه ول و زورنا

ههنگینی پاشای وهگۆته ئهحمهدی: پیرهژنهك له فران جیی ههیه، به زنجیرانم داکوتییه، قهسری له من تیک دایه، ههموو جارێ بهس بهویدا میوه<sup>1</sup> ئهوه داكه دیوه، خو به پیرهژن پيشانهدا. گۆتی: رهجایی لۆ مهكه ههرحی ئهتوو بریی بهسهرچاوی، بهس رهجایی ئهویم ئی مهكه.

پۆژهکی ئهحمهد به ویدا هاته خواری، دیتی پیرهژن داکوترایه، پیرهژنی وهگۆ ئهحمهد پاشا! توخوا وهبری پاشای بهرهلام کات، چوو ئامیزی تی وهرینا، ئهویش چوو کن پاشی، پاشای گۆتی: ئهحمهد! بهس رهجایی پیرهژنیم ئی مهكه، ئهمن ئهیناسم دهن زهرهری کهی.

گۆتی: پاشام ئهو رهجایه ههیه، گۆتی: درم نایی بی دریت کهم، دهن چهند جارن قهسری تیک دایه. کوپی دیوی، کوپی پاشای له بانی ههردابوو، پاشاش کوپهکهی کوشتبوو، پیرهژنیشی بهستبووه... دوایی بهریاندا.

ئهري بهریاندا، هاتهوه ماری ئهحمهد پاشای، لانکی ئهژاند و گیسکی لی ئهدا و خزمهتی ژنی ئهحمهدی ئهکرد، ژنی ئهحمهدیش لهسهر تهختی دانیشتبوو، پۆژهکی ئهحمهد ئهچوو رهوی، جلکی لهسهر راغی له خو به کهلی هینا، له بیری چوو قۆدی دهربینی، ئهحمد رویشت. پیرهژنی جلك ههگرتهوه، قۆدی کردهوه، عهبدیکی رهشی لیهاته دهري، عهبدی گۆتی: چت دهوی لۆت بکهم؟

پیرهژنی وهگۆ: ئهوه قهسرهی له بنهپهتهوه لۆم دهربینی و لۆم له بهینی ههفت بهحران دانیی.

وهلا قهسری ههگرته، بردی له بهینی ههفت بهحرانی دانا. وهکی هیواره داهات، ئهبینی قهسر نهماوو، خهرك ههموو دهستیان به گریانێ کرد، پاشای وهگۆ چهندي وهگۆ ئهحمهد پیرهژنی بهرهلام مهكه، ئهوه قهسریشی فهوتاند، مندار و ژنی ئهحمهدیشی لهگههه خو بریدییه.

ئهحمهد هاتهوه گۆتی: کا قهسر؟

گۆتیان: ئهوه دیوه سیحربازه بزانی، چهندم رهجا لیکردی بهرینادهم، ههه گۆتت بهریده.

گۆتی: کیوه چوو؟

گۆتیان: بیرهدا رویشت.

---

1- میوه: مهیهوه، مهگهپیوه

ئەحمەد پاشا پۇرۇش، ھەر پۇرۇش ھەر پۇرۇش، تا گەيشتە شارەكى. دىتى ژنەك  
پىخى خپەكاتەو لۇ داران كە لىيى نەزىك بۇو، ژنەكە براىيى خۇي ناسىيەو، گۆتى:  
ئەحمەد برام ئۇ چاكەي لىرە؟

گۆتى: خوشم ئەو ئەتووي؟

ژنەكەي وەگۆ: كوو ھاتىيە ئىرانە؟ ئىرە شارى دىوانە.

ئەحمەدى وەگۆ: ئەدى دەرويش نەبوون دىويى چ؟

گۆتى: ناو، وەرە وراغى ئەشارمەو لەگەرەتوو ھەتا نەتبىنن.

دىو ھاتەو گۆتى: بۇن دى بۇنى بىگانان دى لەو عارد و مسكان<sup>1</sup> دى، ئەگەر  
ئەحمەد و مەحمود بن لەسەر چاوانى خۇي دانىم.

ژنەكە ئەحمەدى براى ھىنا، دىويى گۆتى: ئۇ چت لىھاتىيە، كو ھاتىيە ئىرە؟

گۆتى: قەسرم لى بزر بوو. دىويى وەگۆ ژنى: نانى ھەفت شەو و ھەفت پۇژانم لۇ بکە.

نانەكەي لۇ كرد، پۇويى، ھەموو محارى<sup>2</sup> خۇي نۇرى، نەيدىتەو. ھاتەو گۆتى:

نەمدىتەو، بەرام ھەرە كن براى ناوئەدى ئەوى خوشكت دايتى، چوو نىزىك بۇو

ژنەكەي وەگۆ: ئەى برام ئۇ لىرە چاكەي، خۇ ئەمنت دابوو دىوان، نەتدابوو دەرويشان؟

گۆتى: با بتشارمەو. خۇي شار دەو.

دىو ھاتەو گۆتى: بۇن دى بۇنى بىگانان دى لەو عارد و مسكان دى، ئەگەر

ئەحمەد و مەحمود بن لەسەر چاويى خۇيان دانىم. ژنەكەي گۆتى: وەلا ئەحمەدە.

گۆتى: با بى.

وەلا ھات دىويى وەگۆ: ئۇ چت لىقەومايە؟

گۆتى: قەسرم لى بزر بوو و حار و مەسەلەم بەو نەوئەيە.

دىويى وەگۆ ژنى: نانى چاردە شەو و چاردە پۇژانم لۇ بکە. ئەرى پۇرۇش، ھەموو

محارى خۇي نۇرى، نەيدىتەو. ھاتەو گۆتى: نەمدىتەو بەرام بپۇ كن براى گەورەم

ئەوى خوشكى گەورەى توى لە كنه. ھەر پۇرۇش گەيشتە وى، دىتى خوشكى لە

پىش دەركەيە، خوشكى گۆتى: ئەى برام كووت ئىرە پىزانى؟ ئۇ چاكەي لىرە؟

ئەويشى شار دەو.

دىو ھاتەو گۆتى: بۇن دى بۇنى بىگانان دى لەو عارد و مسكان دى، كى ھاتىتە

ئىرە؟ ئەگەر ئەحمەد و مەحمود بن، لە سەر چاويى خۇي دانىم.

1- مسكان: مەسكەن، شوين. ئەمە لە زۇر ھەقايەتان دەگوترى و بۇتە دەرپىنىكى سەرودار.

2- محار: ناقار، شوين. لە خوشناوئەتيدا سنورى ھەر گوندىك پىي دەگوترىت محارى فلان گوند

خوشكىي، ئەحمەدى پشانى دىيۇ دا، خار و مەسەلەيان لۇ دىيۇ گىپراوۋە. دىيۇ  
 ۋەگۇ ژنى: نانى بىست و چار شەو و بىست و چار پۇژانم لۇ دروست بىكە. چونكە  
 محارى وى زۇر بوو، پۇيشت ھەمووى گەپرا نەيدىتەوۋە. دوايىيى براىەكان ھەر سى دىو  
 خىر بوونەوۋە، ۋەيانگۇ تەيرەك ھەيە ناوى سىمرغە يەك بارە دارى ئەبا، ھەند  
 گەورەيە... تەيرەكەيان ھىنا، گۇتى: پانە گۇشتەكم لۇ بىنە، ھەر جارەى ۋەيەگۇ<sup>1</sup>  
 گۇشتم لۇ بىنە، كابرا لەسەر پۇشتىيى دائەنىشت، پۇيشت... لە مەعبەينى ھەفت  
 بەحرانى دانا، گۇتى: محارى من تا ئىرەيە، بەرام ئەھا قەسرەك لىرېھى ديارە، ئەمن  
 لىرە نەتوانم يەك شەقاويش پۇم.

ئەحمەد پۇيشت تا گەيشتە بن قەسرەكەى لە پەنجەرى دىتى، پىرەژن بە دەسكە  
 شوركان ھەندى لە ژنى ئەحمەدى ئەداو وىيەرىتى: <sup>2</sup> ئەگەر دىيە سەر دىنى مە؟!  
 ئەويش وارى: <sup>3</sup> پاشى دىنى ئەحمەد پاشاى نايەمە سەر چ دىنان.

ژنە زەعيف زەعيف ببوو، ئەحمەد پاشا ئەچتە سەر پەنجەرى تەماشاكات قۇدىيە  
 لەوييە، ئىشارەتەكى ئەداتە ژنى، ئەويش بە خارە خار خۇ گەينتە قۇدىيەى لۇى  
 ھەرەدا. ئەويش قۇدى لىكەكاتەوۋە، <sup>4</sup> عەبەدكە دىتە دەرى، وارى: كىندەرت لۇ چا بىكەم  
 و كىندەرت لۇ خەرا كەم؟

ئەحمەدىش شەقەكى لەپۇشتى عەبەدى رەش ئەدا وارى: عەيب ناكەى بە قسى  
 پىرەژنى قەسرم دىنىيە ئىرە؟

ئەويش وارى: چ بىكەم ئەگەر ئەحمەدى كورى پاشاى نابووى، ئەمزانى چىم  
 لىكردى! بەرام دەستى پاشاى رەحمەتى بابتم شكايە. ئەحمەد وارى بىنە ئەو  
 قەسرەت لە كى بردىيە لۇم لەوجىيى دانىوۋە.

تەيرە سىمرغەكەش گەپراپوۋە كن دىوان، گۇتبووى قەسرى ئەحمەد پاشام دىتەوۋە.  
 دىوۋەكانىش ھەر يەكى فەردە زىرەكى لۇ ئەحمەدى دىن.

ئەحمد وارىتە عەبەدى، پىرەژنم لۇ لە ناوۋەندى قەسرى داكوتى، گازەكىشم لۇ بىنن  
 دەبى ھەموو پۇژى بە گازى گۇشتى لە پىرەژنى كەمەوۋە. لانىكەكىشم لۇ بىنە پىرى  
 لۇكەى بىكە و دختۇرەكىش بىنى ھەموو پۇژى كچىم و ژنىم دەرمان كا.

---

1- ۋەيگۇ: ۋاى دەگوت، دەيگوت، ۋاى دەوت  
 2- ۋىيەرىتى: پىي دەلى  
 3- وارى: ۋا ئەلى، بەمشىوۋەيە ۋەلامى ئەداتەوۋە  
 4- لىكەكاتەوۋە: لىك دەكاتەوۋە، چاۋگەكەى لىك كىرەنەوۋەيە

عەبد قەسرەكەى ئەباتەوہ جیى خۆى. سبەینى پاشا ھەرەستى، ئەبىنى شارى  
پووناك بوويتەوہ، ئەرى ھەبى و نەبى ئەحمەدى قەسر ھىنايتۆوہ.<sup>1</sup> ھەفت شەو و  
ھەفت پوژان دۆرو زورنای ئەكوتن، ژنەكە چاكەبیتەوہ، ديوەكانیش بەخۆ بە ژنەوہ كە  
خوشكى ئەحمەدینە، دین ھەفتەكى لەوى داکوتن<sup>2</sup>، لە خۆشییان و پاشى دوايییش  
عەبدیش چۆوہ ناو قۆدى...  
ئەمیش ھەقايەتم براو چم پى نەبرا.

---

1- ھىنايتۆوہ: ھىنايتەوہ، ھىناويەتەوہ

2- داکوتن: دائەكوتن، دەمىننەوہ (وہك ميوان)



# فەقیری دان کەسک و چل برا<sup>1</sup>

ئەرى كابراییك ھەبوو، زۆر فەقیر بوو، ئەيانگۆ فەقیری دان كەسك. دانەكى لە پێشەوھ كەسك بوو، ھیچی نەبوو فەقیری دان كەسك، باریەكى ھەبوو یەكەم دەورەمەند بوو، باراشیان نەبوو، چووھ كەن باریەكەى، گۆتى: كاكۆ سبەینیم كەرى ویدەى ئەچمە ئاشى؟  
وھلا گۆتى: برا بەخۆ چم.

– مادەم ئەچى، كاكە ئەمیش تەنەكەكم ھەيە لۆم ئى بار كە.

گۆتى: چقەیدیيە، سبەینى وەرە كەن ماری مە، تەنەكە گەنمەكەى بىنە، ویکرا ئەچین.  
سبەینى زوو زوو، برا دەورەمەندەكەى بارەكەى خۆى لىنا بوو، باری فەقیری بەجى  
ھیشتبوو، شەوى پۆیى بوو، فەقیری دان كەسكیش تەنەكە گەنمى لەخۆ ھەردا چووھ  
ماری باری.

گۆتى: براژن ئەدى بىرام كپۆھ چوو؟

گۆتى: وھلا چوویتە ئاشى.

گۆتى: دەنا قەول بوو ئەمیش دەگەرە خۆبا و تەنەكە گەنمەكم لۆ ھەگرى!

وھلا گۆتى: ھەر شەوى پۆیى.

فەقیری دان كەسكیش تەنەكە گەنمى لە پىشتى خۆ ھەردا و پۆیشت بە دوویدا، لە  
پۆیى گەیشتۆوھ وى: ماندى نەبى!

– خواافتكا، ئەتوو ماندى نەبى.

وھینەگۆ بىنە گەنمەكەى لەسەر كەرى دانى، ئەو بارى لە كەرى بوو، ئەویش تەنەكە  
گەنمى لە پىشتى خۆ ھەردابوو، ئەپۆیشتن سەبر سەبرە. وھینەگۆتى بىرام ئەتوو ماندى  
بووى وەرە گەنمى لە كەرى نى. ھەتا چووھ ئاشى، ھەر كەس باراشى خۆيان لیکرد و  
لە گەرانەویش وھینەگۆ بىنە لە كەرى مەن نى.

ئەو بارى لە كەرى نا، ئەویش ئى خۆ لە كەرى نا. پیکەوھ ھاتنەوھ، ھاتنەوھ قسە بە  
قسە... شەو داھات، ئەوى شەوى لەیلەتولقەدر بوو بە ئەمرى خۆى، كابرایی  
دەورەمەند گۆتى: یارەببى خوايە ھەتا ئەچمەوھ، ژنى مەن بەس بە خاكەناسان زىپران  
ھەرداتە ژۆرى، خوايە!

1- ئەم ھەقايەتە لە دەمى (ئەحمەد ھەمەدەمین ئەحمەد) ھوھ وەرگىراوھ.

فەقیری دان كەسكىش گۆتى: خوايه! هەتا ئەچمەوه، ژنى من چل كۆرى بوو بى،  
هەردووكان دوعا قىبۇور<sup>1</sup> بوون، ئەو چۆوه تەماشاك ژنى بە خاكەنازان زىپران هەردەداتە  
ژۆرى، ئەویش چۆوه چل كۆرى بوو بوو ژنىي.

پەككو گۆتى: باشە ئەمن ئەو دوعايه لۆ كرد؟ تەنەكە گەنم هەتا پەياكردييه گيانم  
چووه. باشە ئەو چل كۆرەى بە چ بەخيوكەم؟ وەلا وە بىلاھى وەتيللاھى گۆتى: ئەپۆم.  
راست باراشى فرى دا و لىي دا پۆيى، تەركى مەملەكەتى كرد.<sup>2</sup> منداری بەجى هيشتن.  
ژنەكەش فەقيرەى ئەو چل منداری و چل مەمە و ئەو هەموو شتەى، كو پى پەيا بى؟!  
دەى دەى، پۆژى هەتا هيوارى، ئەو ژنەى دەرۆزەى ئەكرد، داتۆوه دەيدا ئەو  
مندارانە. ئەو مندارانە گەورە بوون، پارچەرە<sup>3</sup> بوون، بە پىيانەپۆيشتن. دوايى ژيكەلە  
بوون، بوونە چارسارى و پىنچ سارى و شەش سارى و شەيتان بوون، گۆتيان: دايە!

گۆتى: ها

گۆتيان: ئەمە بابن نييه؟

وەلا گۆتى: كۆرم بەرپۆهلا، بەرا بابو هەرات.

ئەدى گۆتى: مام؟ برا؟

گۆتى: وەلا مامەكى دەورەمەندو هەيه.

گۆتيان: كى؟

حاجى مستەفا مامى نگوپە، يەكەم دەورەمەندە.

گۆتيان: بە راست واريى؟

گۆتى: ئا.

هەر چل وەگەر ئىك كەتن، گۆتيان: وەرن با بچينه ماري مامى.

غارباندا ماري مامى، چوون، راست لە دەرکەيان دا، سەلاموعەلەيك!

– سەلام بەخيريىن.

گۆتيان: مامە لۆ هەرناستى لەبەرن؟

هەرنەستا. هەر چل دانىشتن بە پىز،<sup>4</sup> چل كەس، چل منداری، گۆتيان: ئامۆژن<sup>5</sup> دەبى

چل خەنجەرن لۆ بکرى.

---

1- قىبۇور: قبول، گىرا

2- تەركى مەملەكەتى كرد: ولاتى بەجى هيشتن.

3- پارچەرە: پارچەلە، قوناغىكى تەمەنى مندالييه.

4- بەپىز: بە پىز، يەك لە دواى يەك

5- ئامۆژن: مامۆژن، ژنى مام. هەروەها بۆ خەسوش بەكارديت.

مامهكهى خۆى عيز كردبووه، يهك ههستى ناكرد.  
 ئاموژنى گۆتى: كورم چقهيديه، چل خهنجهر و لو كرم.  
 پارهى برد ئاموژنى، عهباى به خو دادا چل خهنجهرى لو كرين.  
 دهبر پشتييان نا، لهو بازارهى ئهسووران، عالمى واگو: <sup>1</sup>حهمىدى واگوته كورى  
 خو قسانيان دهگر نهكهن ها، جونانيان نهدهنى به قورعان دهوكوژن.  
 كهس ناويرا، ههموو عالمى مندار تهblig كردبوون، چل خهنجهرىيان دهبر دابوو،  
 چل مندار بهو كوورانانهدا، كهس ناويرا يهك دهنگى بكا.  
 وهلا وهختهكى، سى پوژان گهپان، گوتيان: خهنجهر چنيه، با بچينه كن ئاموژنى،  
 شير، شير باشه شيران لو بكرن. چوونه كن ئاموژنى: سهلاموعهلهيك!  
 بيژى <sup>2</sup>سهگانى، <sup>3</sup>مامهكه له جى خو برند نابوو.  
 - ئاموژن دهبى چل شيرن لو بكري.  
 مامهكesh واگو: لييانگهري.  
 - پياوهكه ئهوانه جيى چاوانيان ههيه <sup>4</sup>ئهوانه برازايى تونه، سبهينى بهو خوايهى  
 لهبهروهانه كهس نهويرى غهدرى له توش بكا، ئهتوو كابرايهكى دهورهمندى، سهد  
 كهس غهدرىت ليكا، لهبهر ئهوانه نهويرن غهدرىت ئى بكن.  
 ئاموژن! گوتيان: ئهمه شيرن دهوين.  
 گۆتى: كورم شيرانو لو كرم.  
 چوو ئيكي شيرى لو كرين، ده مىل خويان كرد، لهو بازارهى دات و ئهچوون.  
 ههمووش له دوويك، سى پوژان گهپان، لاقيان شل بوون، ئيكي وهگو باببه ئهوه به  
 كهك نايى، شير چيبه؟ ئهدى نابى وراغن ههبى سوار يين؟!  
 گوتيان: بهريوهلا.  
 چوونهوه كن ئاموژنى: سهلاموعهلهيك!  
 ئهويش گۆتى: سهلام بهخييرين.  
 گوتيان: ئاموژن! وهلا ئهمه لاقن شل بووينه ههندى ههموو پوژى ئهگهپين، شيرن  
 ده مىل دانه، وهخته بمرين. ئيكو وراغن ويده.  
 گۆتى: بهسهرچاو.

1- ههقايهتخوان بو تيگهيشتن ئهه ناوهى وهك نمونه هيناوه.

2- بيژى: بيژو، زول، باوك ناديار

3- سهگانى: سهيانى، وهك سهگه

4- جيى چاوانيان ههنه: ئازان، هومىدى نازايهتتيان ئى دهكرىت.

چووه مهیدانی ئیک و ئەسپی لۆ کپین و سوار بوون کاکه له ئەسپان، پوژی هەتا هیواری تیئەگەرەن، کورە عالیەمی واکو لییانگەرین هەتیم ئو چنە؟! ئەچوونە دەری له شاری کەرویشک و مەرۆیشکیان ئەگرت و هیواری داتنەوه. وەلا گۆتیان: فشەیه، وەلا ئەمە ژنن نەبی، هەر بە کەلک نای، ئەوه چییە، هەموو پوژی بچینە راوی، وەرەو برۆ، بینەو چییە؟ ئەچینە کن ئاموژنی دەبی ژنن لۆ بین. بە سواری وراغان هەموو وراغیان له دەرکی ماری مامی بەستنەوه و وەسەکەتن له قادریان: سەلاموعەلەیکوم!

سەلام بەخیرین.

گۆتی: ئاموژن ئەمە ئەوهه ئیداره ناکەین!

گۆتی: لۆ؟

گۆتی: وەلا ئاموژن، نە ژنن هەیه و نە کەس هەیه نانن لۆ عازرکا و پیرەداک وەختە بمری، ئەمە دەبی ژنی بینین.

گۆتی: کورم ژنی و لۆ دینم، بەس خۆ ژن وەکی وراغان نییە بچم له مهیدانی لۆو بکرم.

گۆتی: ئەو پوژی لۆ سییان دینم، پاشی دە پوژی دیکە لۆ پینجان دینم.

گۆتیان: ئاموژن! دەبی وەکی مه هەر چل له داک و بابەکی بی هەر چل خوشک بن.

وەلاهی گۆتی: ئەنگۆ پیاو نینە، لەکم<sup>1</sup> وەبوو پیاون، بەس پیاو هەتی دە قالبینگۆ

دانییە، باشە چی ئەمن زەلامی چار چەپم پیرەژنەکی وەکی من، بچم وە دوو ژنان

بکەوم، ببینمەوه له مەملەکەتان هەر چل له داک و بابەکی! بەس ئەنگۆ پیاو نینە،

ئەگەر پیاو بانە نەداتنە کنە من! ژنەکان و ئەدیتنەوه، ئەمیش لۆم ئەخواستن.

ئەشەدوبیللا گۆتیان: قسی ماموژنییە، یەللاً با برۆین.

یاللاً... پویشتن. پەرتەیان کرد<sup>2</sup> دەو جادانەدا.

– کیوانچن، کیوه ناچن؟

گۆتیان: ئەروین.

جا گۆتی: کی هەیه پەنجی خۆ له پەنجی مەدا، چل کەس پیکەوه؟

راست پویشتن. برۆ. کردیانە غار، ئەوی گچکە ناوی ئەحمەد بوو، وراغەکەشی شپ

شپ بوو<sup>3</sup>، ناگەیشته وراغی وان، ئەوان پویشتن، ئەویش بەجی ما، بەجی ما، گەیشته

پیرەمیردەکی، گۆتی: کاک ئەحمەد چۆنی باشی؟

1- لەکم (لەکم وەبو)، لەلام وەبوو، پیم وابوو

2- پەرتەیان کرد: بلأوهیان کرد.

3- شپ: بیهین، لاوان، نەخۆش

گۆتى: خوعافتكا مامه.

گۆتى: كورم دابهزه، دابهزه!

دابهزى پيلى ماچ كرد و گۆتى: كاكه نهحمه!

گۆتى: بهرى

گۆتى: شاي چينى، پاشاي چينى، چل كچى ههيه له داك و بابهكى. بهس خو  
بگهينه برابى خو، نهوه دوو ريئه، به ريئى راستيدا با نهروا، به ريئى چهپيدا پروا. به  
ريئى راستى هفت پوژه ريئه، نهگه نه چينى، ريئى ديش هفت مانگه رى، نهگه نه  
چينى. بهس ريئى هفت پوژه رى، خهته ره، هه موو تهله سماته، بهويدا مه چوو.  
ده گۆتى: مامه دهسته كم له پشتيده، هه ر مهيدانهكى و هه ر شه رهكى نه من بچم  
ناجيج بم.

دهستهكى له پشتى دا، گۆتى: خوايه هه ر شه رهكى نه توو بچى، ناجيج بى.

پيره مييرد بزر بوو له پيش چاوانى رويى. به لنگه شله و وراغى غاريدا، كوره  
گۆتى: مه حمودى برا پاره ستن را!

پاره ستان، گۆتى: چييه؟

كوره گۆتى: بهو ريئهيدا نه روى؟

گۆتى: لو؟

گۆتى: نهوه هه موو تهله سماته و ژنه كانيش له چينيئه و هه موو له داك و بابه كينه.  
(بهرا گۆتى: كورم، نهو ريئهى هفت مانگه ريئه هيجى له پيش نييه. نهو ريئهى  
هفت پوژه ريئه، هه موو تهله سماته.)  
كوره گۆتيان: توخوا دهگه<sup>1</sup> وس نه بى، مارت خهرا نه بى! نه مه چل كهس بين،  
تهله سماتى قوندهر چييه؟ لييه دهين و دهيشكينين.

كوره گۆتى: به قسى من بكه ن مه رۆن.

به قورعان گۆتيان: ئيلا بهو ريئهى داچين، خو پرى...

راست بهو رپى داچوون، به هفت پوژه ريئى دا چوون، رويشتن، قه سره كى سپى  
وهك هيلكهى وه ده ركه ت، گه يشتنه قه سرى و ده ركه پورايه<sup>2</sup>، يهك پريان ليئا و  
ده ركه يان شكاند چوونه ژورى، باقچهك بوو، نه نواع ته عامى تيئا بوو، كانى و

1- دهگه: نهگه، نهگه

2- پورا: پولا

کانیاوهکی سارد همووی گیا، ئەو وراغەیان هموو بەرھەردانە<sup>1</sup> ناو ئەو گیایەیی لەناو باغی، لەناو ئەو کانیاوە لی دانیشتن، ئەو تەعامانەیان لی کردەووە و دەیانخوارد. ئەحمەدیش گۆتی: باشە ئەو قەسر و قسوورە ئەو تەعاماتە، خۆ بی ساحب نییە؟ غیر ساحبەکی هەیه، باشە ئەوانە هموو خویان تەنھا کردبوو بە بیجامان لەبن ئەو دارانە، یا لیلیان گاز ئەکرد.

بە کەلامی خۆی، گۆتی: ئیستا ئەشتەکن لی پەیا بی، هەمانن ئەکوژن. ئەویش چەک و ئەسلەحەیی لەخۆ نەکردەووە ئەسوورا.

شەو داھات و میوەجاتیان خوارد، نانیاں خوارد و هەر کەس لە راستی خۆی لی پارداو.

ئەویش باشە گۆتی: ئەوانە نە حەرەسیاتی دانین، نەچی؟<sup>2</sup> لەناو ئەو باغەیی لیکنەتینە خەوی. هەر سوورا، هەر سوورا، تەماشای کرد عەزیایەک هات، زاری ئۆندە بوو، هەر راست بە شیرەو، چی پی نەما هەر راست خۆی هەردا ناو زاری عەزیای. عەزیا هەر یلووشی، هەر هەر یلووشی و شیر شەقیە کرد.<sup>2</sup> هەتا سەر کلکی شەق کرد. دم و لووتی عەزیایەکەیی برین و ئەجا دارووکەکی<sup>3</sup> هەبوو دەناوی نا، کلکی عەزیای گرت و لە قەسرەکەیی بردە دەری و دوور فرەیی دا. بە سواری وراغی لەناو ئەو باغەیی هەر سوورا هەر سوورا، هەتا سەبەینی نەویرا بنوی. وەلا پۆژ داھات، هەر کەس لە راستی خۆی هەستاو خۆی لیکن کیشاو و قاتیان دەبەر کردنۆو و نانیاں خوارد و سوار بوون. ئەویش شەوی نەنووستبوو، وەختبوو بمری لە خەوان.

باشە گۆتیان: ئۆ دەریی شیتی، ترسنۆکی، ئۆ نەنووستی شەوی؟! ئۆ لو نەنووستی ترسنۆک، عەمرت نەمینی! داوہ شیی.

پۆیشتن و پۆیشتن، قەسرەشکە<sup>4</sup> وەدیارکەت، لییان دا لە دەرکی، کاکە لییان پارداو، ئەویش نەویرا بنوی، هەتا خەویان لیکنەت، خەویان لیکنەت، سواری وراغی بوو، وەختەکی نەپەری دیوہکی هات و لەناو قەسری نیشت، دەستی دا خۆری<sup>5</sup>، پییان داکا. شیرەکی لیدا سەری لیکردەووە، دیوی پاکیشا لە قەسری بردە دەری و دم و

1- بەرھەردان: بەرھەلدان، بەرھەللاکردن

2- شەقیە کرد: شەقی کرد، لەتی کرد، قاشی کرد.

3- دارووکە: داریکی بچوک، کە دیاں لقەداریکی بچوک

4- قەسرەشکە: قەسریکی کە، قەسریکی دیکەش.

5- خۆری: خۆلی، خۆل

لووتی برین و دناو جانتای نا. نهویرا بنوی، ههتا سبهینی<sup>۱</sup> لهناو ئەو قەسرەدی سووپا. ئەو دوو شەو نەنوی.

ئەجا سەرو نیشینم سەرونیشینم<sup>۱</sup>، ههتا شەش شەوان هەموو شەوی دیوێک کوشت. شەوی<sup>۲</sup> حەفتی، ئەوئەدی خەو دات، ئەوئەدی عەدز بوو، ئەوئەدی مەندی بوو. باشە گۆتی: توخواکەدی ئەمن لۆکی ئەکەم؟ هەموو سبەینانیش جوونانم<sup>۲</sup> ئەدەنی: ترسنۆک! نەنووستی؟ ئەو ئەترسیی؟ باشە ئەمە چەند شەو دیین لەو قەسرانە ئەنوون، باشە کەس وەگۆتییه لیرە مەبە، لۆ نانوی؟

وئە گۆتی: برام خەوم نایی.

دە گۆتی: هەرگرەو.

پووت پووت<sup>۳</sup> بووبوو لە خەوان.

شەرت بی گۆتی: ئەوشەو دیم بابەکەیان بە سەدی دەگیم، بەجیان دیرم.

هەموو نووستن، سواری وراغی خۆبوو لە قەسری چۆ دەری و قورتاییهک بوو لە دووری قەسری لەوی پاست، هەوساری وراغی دەگیی دەستی<sup>۴</sup> خۆ هیخست و پاستەن نووست. جا نەنووستییە، شەش شەو نەنووستییە، پاست خەوی لیکەت، دیوێک هات چەنگە زیخەکی پیداکردن و گۆتی: لە نییەت بی هەموو ببە بەرد. هەمووی بە وراغ و بە شیر و بە رەو لەناو قەسری هەموو بوونە بەرد.

دیویش پویشتەو، ئەویش هەتا نیورانی<sup>۵</sup> وەخەبەر نەهات، تاوی لیدا سووری کردەو، ئەجا وەخەبەر هات. وئە خۆی هاویشت سواری وراغی بوو، چۆ ناو قەسری و تەماشاکا هەر هەموو بووینە بەرد: پەککو! بە خۆی گۆتی: ئیشەکی خەرابم کرد، باشە ئەمن شەش شەو حەرەسیاتم لۆ گرتینە، ئەوشەوم لۆ حەرەسیات لۆ ناگرتن؟! دەستی بە گریان کرد. گریان، گریان فایدەدی نییە. بوونە بەرد، هەتا هیواری شەو داهاک گریا لەسەر ئەو بەردانە.

شەو داهاک، تەماشای کرد لەسەر گەردەکی شاخەکی برند، ئاگرەک هەرکراوو، گۆتی: تازە چ لە بەردان بکەم، دووم بە دانیشتنی مار ویرانە،<sup>۵</sup> برۆم باشترە.

1- سەرو نیشینم: سەرتان نەیهشینم، هەقاییەتخوان بۆ جواترکردنی دەربیرین و بە ناگاہینانەوێ گویگر ئەم دەربیرینە بەکار دینیت.

2- جوون: جنیو

3- پووت: شل، شەکەت

4- گییی دەستی: گەیه، زەندە، جومگەدی دەست

5- پەندیکی کوردییە بۆ ئەو کەسانە بەکار دیت کە کار ناکەن

لیلی دا پۆیی وەسەر شاخی کەت. وەکی چوو، پیرەژنە دیوێک و دوو دیو  
دانیشتبوون لەبەر ناگری، ئەویش گۆتی: سەلاموعەلەیکوم!  
ئو هۆ هۆ گۆتیان: عەلەیکومەسەلام بەخیراتی، بە خوای برسیتن، وەرە وەرە  
ئادەمی، وەرە با لە شیشت دەین، بتخوین.  
کۆرە گۆتی: خوا ماری و کۆرکاتەو، ئەمن میوانینگۆمە،<sup>1</sup> وەرە لە شیشت دەین و وەرە  
بتخوین! ئی دە بەخیرەتەکم بکەن، داخوا لە دوو چمە، بزانه چیشم هەیه لۆ چ هاتیمە؟!  
دە گۆتیان: وەرە دانیشە.  
وەلا دانیشت، ئیک ناوی کەرکەر بوو، ئیکیش ناوی سەرپەر بوو، دەگەر پیرەداکی:  
فەرموو ئادەمی چت لێقەومایە؟  
گۆتی: وەلاهی لە فران باغی سی و نوو برام بووینە بەرد، بە وراغ و بە هەموو شتەو.  
هۆ هۆ! گۆتیان: ئەو ئیشی دیوی سۆرەیه، کردینییه بەرد.  
وەلا گۆتی: برام ئەو زەحمەتە.  
گۆتی: کو زەحمەتە؟  
گۆتی: وەلاهی زەحمەتە، کەرکەری گۆتی: ئەزانی چییە؟  
گۆتی: چییە؟  
گۆتی: ئەمن لۆت چاکەمەو، ئیشەکم لۆ بکە.  
گۆتی: چیش؟  
گۆتی: ئەو شارە ئەبینی، ئەو شارە گەرە?  
گۆتی: ئا  
گۆتی: کچی پاشای ئەو شارەم لۆ بینە، ناوی چل کەزییە،<sup>2</sup> برایانت لۆ چاکەمۆ.  
دە گۆتی: وەلاهی وەبیللاهی وەتیللاهی لۆت دینم.  
گۆتی: لۆم دینی؟  
گۆتی: ئا  
گۆتی: شەرت؟

1- میوانینگۆمە: میوانی ئەنگۆمە، میوانی ئیوومە، میوانی ئیووم

2- چل: یەکیک لەو ژمارانەیە کە لە فۆلکلۆری کوردیدا زۆر بەکارهاتوو... هەر لەم کتیبەدا هەندێ لە شتەکان  
(چل)ن و هەر لەم ئەفسانەشدا (چل)ی زۆر تێدا... لەهەمان کاتدا وشە (چل کەزی) کە بە مانای (چل  
بسک- هۆنینهووی پرچی ئافرەت بە چل قەد) دیت و کتیبیکی فۆلکلۆریش بەم ناوەوە هەیه: بڕوانە: چل  
کەزی- کۆمەلیک هەقاییەتیکی کوردی، کۆکردنەو: تارق جامبان، لەبلاوکراوەکانی ئەمینداریتی گشتی  
پۆشنیبری و لاوانی ناوچەیی ئۆتۆنۆمی، چ (پۆشنیبری و لاوان)، 1990

گۆتى: شەرت

دە گۆتى: با پيٽ بريم ديوى سور ئۆتە لەو شاخە بىرنەيە، دەناو ئەو ئەشكەفتە سۆرپەي دايە، بە شەوي ئەپرا بە پۆژى ئەنوي. ئىستا نووستيە، سبەينى وەكى لە خەوي ھەستاي، نووستيە، شيرەكى ليدە جەرگەكەي دەربينە، پړو ئەو جەرگەي پشك پشك بە بەردەكان دادە، ھەر پشكە وەبەردەكى ئەكەوي بەخو زىندييەبنەوہ. بەس لەبىرت نەچى، دەبى لۆم بينى؟  
گۆتى: شەرت بى لۆت دىنم.

ليى دا پړويى لۆ شاخى سور، وەكى چوو ديوى خەو ليكەتبوو، شيرەكى ليدا ديوى كوشت، زگى ھەندە بوو، شيرەكى ليدا جەرگەكەي دەريناو پړويى لۆ باغى، ھەر بەردەكى پشكەكى بەسەردا بەرداوه و قيتەبۆوہ<sup>1</sup>، چ ھەسپ با، شير با چ با، راستەن راستەبۆوہ، ئەوہلى برا گەورەي زىندى كردهوہ، پشكەكى بەسەردا بەرداوه زىندى بۆوہ، تەماشاي كرد ئەحمەد ھەر پشكەكى بەسەردا بەرداوتەوہ، زىندى ئەبيتەوہ.  
پەككو گۆتى: ئەوہ ھەموو بووينە بەرد، بە قورعان لەبەرئەوہى نەبايە، ليىرە ئەفەوتايىن، ھەمووى زىندى كردنەوہ.

گۆتيان: بىرام ئەحمەد ئەمە كرد، ئەتوو نەكەي؟ بەو خوايەي لەبەرەتوو نەبا!  
كوپرە گۆتى: كەسى كاكى، ھەر شەش شەوانم ھەموو شەوي ديوك كوشتيە، دم و لووتانى ديوكەو پيشان دەم<sup>2</sup>؟ تەماشاي عەزيام كوشتيە و پيىنج ديويشم كوشتينە. بەس لە خەفەتانگو<sup>3</sup> ئەوي شەوي ھەرەسياتم لى نەگرتن بە قەستى.  
كاكە گۆتيان: ئەجا ئەتوو برا گەورە، ئەمە برا گچكە، شەرت بى لە قسيٽ لانا دەين.  
ئى گۆتى: با پړوين.

وہلا پړويشتن، پړويشتن چوونە شارى چينى. ئى چل كچەكەي ليىە، وەكى چوون ھەر چار دەورى شارى گيرا بوو:  
پەككو! خيمە خيمەي چنى بوو، شەرەك بوو، كاكە شەپرى ئەوہا (ئىستا ئەوہ لە غەزەي ھەيە ئەو شەرە)<sup>4</sup> ئەگەرنا، نەبوو.

1- قيتەبۆوہ: قيت دەبۆوہ، راست دەبووہ، ھەلدەستايەوہ زىندوو دەبووہ.

2- پيشاندم: نيشانتان بدم.

3- خەفەتانگو: خەفەتى ئيوہ، لە خوشناوتى خەفەتینگو و خەفەتانگو و خەفەتینگو بەكارديت.

4- مەبەست لە شەپرى سالى 2006.

ئەوانىش چىل كەسەن ئەو شەپەرە گەورە. ئەوئىش چوون لە جىيەكى دوو سى<sup>۱</sup>  
خىمۆكەيان ھەردان و چوونە بن خىمان دانىشتن و گۆتياڭ باشە ئەو شەپەرە چىيە؟ لە  
مندارەكياڭ پىرسى گۆتياڭ: ئەو شەپەرە چىيە؟  
وەلا گۆتى: ئەو پاشايەك بەسەر شارى چىنىيى دا دادايە و دەسەر پاشاي كىردىيە،  
كە ئەو چىل كچەي بداتى.

ھووو! گۆتى: دەنا ئەمەش لۆ ئەو چىل كچەي ھاتىنەو؟!  
قاقەزەكياڭ لۆ پاشاي نووسى، ئەحمەدى: نووسى جەنابى پاشاي، ئەمە چىل كوپىڭ  
لە داك و بابەكى، ھاتىنە لۆ چىل كچى<sup>۲</sup> توو لە داك و بابەكى.  
پاشا گۆتى: پياح! ھەر چار دەورەي شارى گىرايە، ئەوان تازە چىل كەسەن، بە تەماي  
چىل كەسى؟!

گۆتياڭ: پاشا چقەيدىيە قاقەزەكى لۆ بىئىرە ئەمە چىدى شەپرى ناكەين، با ئەو لۆ  
خۆ شەپرى بکەن. ئەو چىل كەسە دەگەر ئەو ھەموو قەوئەتەي با شەپرى بکەن.  
پاشاي قاقەزەك نووسى: كاك ئەحمەدى بەرپىز! ئەگەر لۆ چىل كچى<sup>۳</sup> من ھاتىنە،  
ئەنگۆ چىل كەسەن، ئەو لەشكرەي بشكىڭن وەرن چىل كچى<sup>۴</sup> من لۆ خۆ بەن.  
ئەحمەدى گۆتى: سەرچاو.

ئەحمەد شەوئى سەعات ئىكى شەوئى، چوو وەناو ئەو خىمانە كەت، ئىكى لىرە  
ئاگرەدان. دوو كەسى لىرە كوشتن، دوو كەس لە كىن ماري<sup>۱</sup> (ئەمىرى) دوو خىمەي  
لەولاي ئەسوتاندىن، دوو خىمەي لەولاي ئەسوتاندىن، ئەو لەشكرە خۆ بە خۆ وەناو  
ئىك كەت، يەك تاقەوارياڭ<sup>۲</sup> لىكى نىشت.  
ئەحمەدئىش لەناو چۆ دەرى و چۆو كىن خىمى<sup>۳</sup> خۆ، ئەو كەلەشە ھەموو لەو گۆرەي  
كەتن.

سبەينى<sup>۴</sup> قاقەزەكى لۆ پاشاي نووسى، گۆتى: پاشا قەت كەسە نىشت، لەشكرە  
تەفر و تونا كىردىيە و كچەكان عازرە.  
گۆتى: كچەكان عازرن. ئىكى ئىكى لۆ مارەكردن،<sup>۳</sup> تەسمىلى كردن و بوونە ھەشتا  
كەس. چىل كچ، چىل كوپ ھەشتا كەس، ھەشتا كەس گەپانەو گەيشتنە راستى كەپرەپ  
و سەرسەپان، وەبىرى ھاتەو گۆتى: براينە!  
گۆتى: بەرى

1- لىرەدا ھەقايەتئىز نامازە بۆ مالى كەسىك دەكات، كە ناوى (ئەمىر)ە و لە نىك مالى ھەقايەتئىزە.

2- يەك تاقەوار: يەك كەس

3- ئىكى ئىكى: بۆ ھەر يەككە لە كوپەكان يەك لە كچەكانى لۆ مارە كردن، لە ھەر كوپەكياڭ كچىكى مارە كرد.

گۆتى: ئەمن قەولەكم دايە، ئەنگۆ برۆنەوہ ماری، ئەمیش پاشی دوو پوژ سیی  
دیکە، ئیشاللا دیم.

گۆتیان: زور چاکە.

ئەوان پویشتن. ئەحمەد بەتەنی گەراوہ، چووہ سەر چیای، وەکی چوو بەس کەرکەر  
مابوو، ئەوی گفتمەکی پی دا، ئەوی دی هەردووک تۆپی بوون.

کۆرە گۆتى: کاکە بریا ئەتوو لە جیئ وان تۆپی بای.

گۆتى: وەعدەکەت وەبیرە؟

گۆتى: ئا

گۆتى: ئەحمەد لۆم دینی؟

گۆتى: ئا

دە گۆتى: مادەم وایە ها دوو موی پرچی خۆت ویدەم، هەردوو موان هەردەمای<sup>1</sup>  
بسۆتینی، ئەمن لەکنت عازرەبم.

دوو موی سەری خۆی ویدا و دە باغەری خۆی نا و پۆیی گەیشتە نیزیکی شاری،  
کانیپەک بوو لەسەر کانیی دابەزی. چوو نوێژی بکا، تەماشای کرد، کۆرە میرووہک<sup>2</sup>  
لەسەر کانیی بوو، داتنە دەری لۆوہی بپەرنەوہ هەموو ئەکەتنە ئاوی.

ئەویش وەکی لە نوێژی بوو، کەدە چیلکەکی بەسەر ئاوەکەیی دادا و بەسەر کەدە  
چیلکەکەیی ئەپەرینەوہ.

وہلا چووہ شاری، وەکی چوو داخیلی شاری بوو، ئەو کچە، شەش شەرتی هەبوو  
پاشای،<sup>3</sup> ئەو شەش شەرتانە هەرچی بکا، کچەکەیی ئەداتی.

گۆتى: بەری پاشا، شەرتەکان چنە ئەمن ئەکەم.

دەیکەیی گۆتى؟

ئەیکەم گۆتى.

دە هۆدەکیان کرد و سی تەنەکە گەنم و سی تەنەکە جوو سی تەنەکە نیسک و سی  
تەنەکە نوکیان تیکەر کردن و لیکیان دان و تیکیان وەردان و دەرکیان لەسەر  
گارەداو<sup>4</sup> گۆتیان: هەتا سبەینی لیکیان جوايەزکەوہ. نیسک بە تەنی، گەنم بە تەنی و  
جوو بە تەنی...

1- هەردەمای: هەر کاتیك

2- کۆرەمیروو: کونەمیروو، شارەمیروولە

3- پاشا: مەبەست لە کچە پاشاکەییە.

4- گارەدان: گالەدان، داخستن

(ئەو ماموھستايەى ئەمن گويم لى بوو)، ميروو دەبن دەركى دەھاتنە ژۆرى،  
پياوھتییەكى دەى دەگەر ميرووان كرد، ميروو هاتن، تاقمە ميرووھكى گەنم هاتن،  
تاقمەكى جو، تاقمەكى نيسك، تاقمەكى نوک، هەتا سبەينى ئەو ميرووانە ھەموويان  
ليک جوايەز كردووه، رۆيشتن جەللاد هاتن، گۆتيان: وەرە دەرى. ئەوجا وەكى هاتن  
ھەمووى ليک جوايەز كردبووه.

كوپرە غارياندا گۆتيان: پاشا! كوپرە ھەمووى ليک جوايەز كردينەوھ.

– كوپرە كوو وەيە؟!

گۆتى: ئەرى بە قورعان

پاشا هات، ھەموو ليک جوايەز كرايتەوھ، گۆتى: قەيناكا ئەوھ چنيە ئەوشو  
دەيكوژم. دە مەنجەرئ دانووانيشى<sup>1</sup> شيوو لو ليئا. دە مەنجەرئ دانووان، مەنجەرەك  
كفتە و مەنجەرەك دۆرمە و مەنجەرەك برنج و مەنجەرەك نوک و مەنجەرەك نيسك و  
مەنجەرەك لو لە ھۆدى دانان و دەرکەيان لەسەر پيوھدان.

گۆتيان: ئەو دە مەنجەرە شيووانە دەبى بخۆ.

ئەويش دوو موى ديوى دەرینان و سوتاندى و ديو خۆى كرده تيرە مارەك و هاتە

ژۆرى: گۆتى: ناغا چت دەوى؟

گۆتى: ئەو شيوھم لو بخۆ.

ھەر دە مەنجەرە خواردن. ديوى بەو شينە زمانەى ھەمووشى ليستنهوھ و وەكى  
خۆى ليكردن. ديوى خو كردهوھ مارو چووھ دەرى.

سبەينى بانگى كرد و گۆتى: دەرکەم ليوھكەن لە برسان مردم!

گۆتيان: لە برسان مردى؟ دە مەنجەرە شيووت لەکنە چ لە برسان مردى!

دەرکەيان ليكردهوھ ھەندى بە زمانان ليستبوونەوھ، دەتگۆ شوورايەنە.

كوپرە گۆتيان: پاشا بە قورعان ھەر دە مەنجەرە شيووى خواردينە، خەبەريان لو

كچەكەى نارد گۆتيان: وەلا دوو بەھانەى كردينە ئيكي ماية.

– ئەو بەھانە چيیە؟

گۆتيان: يەك جامى ئاوى لەسەر دەستان دانين، ئەو ئەسپيندارەى دەبى بچيیە

سەرى و بيیە خواری، نابى قلك ناو پرژى.

ئەوھى زور لەکن زەحمەت بوو، گۆتى: پاشا سى رۆژ ئيجازەم دى، زور مانديمە ئەو

ھەموو شيوھم خوارديە، ئەو ھەموو شتەم ليک جوايەز كرديتەوھ، سى رۆژ ئيجازە.

---

1- دانوو: گەنم لە کاتى کولاندندا پيى دەگوتريت دانوو.

گۆتى: باشه

وهلاھى گۆتى: ئەو شەو خۇدزمەو، خۇگەينمە ئەو كچەي، داخوا ئەو كچە چييه؟  
چ كچەكە؟ شەوى خۇى دزييهو، چۆكن كچەي له قەسرى.

گۆتى: ئەتوو ھەوى دوو بەھانەت كردينە؟

گۆتى: ئا

گۆتى: ئەدى ئەوى ديت مايه؟

گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەوى دى ئاسانە.

گۆتى: چييه؟

گۆتى: ئەمن ئەو ھەلقەي خۆت ويىدەم. وكى جاماويان<sup>1</sup> لەسەر دەستى داناي  
ھەلقەكەي ھەردە ناوى، وەكى شەختەي دەيبەستى، عەزىكەي<sup>2</sup> ھەريدە ناو باغەرى  
خۇ، يەك قەلە ئاويش نارژى.

گۆتى: دەمادەم ئەمن پسايمە، سبەينى وارييمە پاشاي ئەوھش ئەكەم. ھالقەكەي ئى  
وەرگرت و سبەينى گۆتى: پاشا ياللا.

گۆتى: لۆ ئەدى ئەتوو وەتنەگۆسى رۆژ؟

گۆتى: نا، با ئەوھش لەكۆر كەمەو.

جامە ئاويان لەسەر دەستى دانا، لەبن ئەو ئەسپيندارەش قاقەزيان راھيخستن.  
نەخۇ درۆپە ئاوەك بەربيتەو.

جاماوى لەسەر دەستى خۇ دانا و ئالقەكەي ھەردا ناوى و بەستاي. نارژى، بشلەقى  
نارژى. چۆسەر ئەسپيندارى ئەوانيش ھەر چاويان لە عاردى بوو، داخوا پشكاوہك<sup>3</sup>  
ئەپرژى، يان نا؟

پاشا گۆتى: بەسە وەرە خواری.

ئاو نەرژا و ئالقەكەي دەرينا و جامەكەي ويىدانەو.

وہلا كچەكەيان داىي و ھيناي، لە رپيى وەيگۆتە كچەي، وەيگۆ ئەتوم وەلاھى لۆ  
خۇ نييه.

گۆتى: ئەدى؟

گۆتى: وەلاھى ئەتوم لۆ كەركەرى ديۆه!

---

1- جاماو: جامە ئاو

2- عەزىكەي: ھەزدەكەي

3- پشكاوہك: پشكە ئاويك، دلۆپە ئاويك

ده گۆتى: سەرت بە رەشى بابى،<sup>1</sup> ئەمن ئى دىوانم؟ ئەمنت هينا!  
بەخوای گۆتى: خوا كەرىمە.

وہلا چوو لو كەركەرى برد. كەركەرىش چاو وەو كچەى كەت، لە شاییان هەن  
پیکەنى، هەن پیکەنى، ئەو (ماموہستایەى ئەمن گوی ئى بووہ)، دىو سەختەقالبى  
گرت، راست مرد.

وہلا ژنەكەى لو ماوہ، وەلا ئەو ژنەشى لەپاشەخۆ سوار كرد و هینایەوہ و ہاتەوہ  
مارى و ہەقايەتم براو چم پى نہبرا.

---

1- سەرت بە رەشى بابى: جنىۆكە

## خورشیدی خاور زه‌مین 1-2

پاشایهك هه‌بوو له خاور زه‌مینی دانیشتن، ناوی فه‌خفووور شا بوو، پاشایه‌کی چاك بوو، کوپه‌کی هه‌بوو ناوی خورشید بوو (خورشیدی خاور زه‌مین). ئه‌و خورشیده پاره‌وانه‌کی زۆر به‌هیز بوو. پوژی ئه‌چووو راوو شکاری، هیوارانیش داته‌وه. پوژه‌کی ته‌قدیری خوی دهرویشه‌کی لی په‌یا بوو له راوی، بانگی کرد، گوئی: بابه دهرویش!

گوئی: به‌ری

گوئی: وهره.

بابه دهرویش هات، دانیشتن، گوئی: بابه دهرویش!

گوئی: به‌ری

گوئی: ئه‌توو ئه‌گه‌پیی له‌و دونیایه‌ی، له‌و دونیایه‌ی ئه‌گه‌پیی، کیت قابیلی من دیتییه پیم بری.

ئه‌ویش گوئی: کاک خورشید ئه‌من دنیا نه‌مایه نه‌گه‌پیم. دنیایی هه‌مووی گه‌پایمه، به‌س که‌سم قابیلی تو نه‌دیتییه، ئیلا خه‌رامانی چینی نه‌بی!

گوئی: ئه‌میش شه‌یدای خه‌رامانی چینی بوویمه، دیتیم. پسمه‌کی خه‌رامانی چینی گرتییه ده باغهری خوم نایه.

گوئی: بابه دهرویش یان ئه‌و پسمه بده نیشانم، یان توخوا به‌دهستی خوت بکیشه گیانم.

بابه دهرویش پسمه‌که‌ی دهرینا و پيشانی خورشیدی دا و جا خورشید ته‌ماشای پسمه‌که‌ی کرد بی هوش بوو درى له‌خو بووه. سواره‌کان ئه‌و ده‌ست و پیوه‌نده‌ی ده‌گه‌ریان دابوو، زۆر مشه‌وه‌ش بوون، ئاویان به‌سه‌رو چاوان دا‌کرد، هه‌ر کوه‌کی هه‌بی وه‌خو هاته‌وه گوئی: راوی به‌تار که‌ن، بمبه‌نه‌وه ماری.

بردیانه‌وه ماری، مشه‌وه‌ش بوو فه‌خفووور شا: کوپه لو وهت لیها تییه کوپم؟

---

1- ئه‌م هه‌قایه‌ته له‌ ده‌می (حه‌سه‌ن حه‌مه‌ده‌مین خدر سکتانی) په‌وه وه‌رگیراوه که ناوبراو له‌ سالی 1932 له‌ گوندی سکتان له‌دایک بووه و نه‌خوینده‌واره و ئیستا دانیشتووی هه‌ولپه‌ره.

2- له‌ ناوچه‌ی خو‌شناوه‌تی له‌ نیوان گوندی بی‌تواته و دواوه‌دا شوینه‌واریک هه‌یه پیی ده‌گوتریت (ته‌ختی خاور زه‌مین)، دوور نییه ناوی ئه‌م هه‌قایه‌ته‌ش مه‌به‌ست له‌و شوینه‌ نه‌بی. عه‌بدولسه‌لام حه‌یده‌ری له‌باره‌ی سه‌ربرده و میژووی ته‌ختی خاور زه‌مینه‌وه دوواوه، پروانه: چه‌ند لایه‌نیکی ونبوو له‌ میژووی کورد، نووسینی: عه‌بدولسه‌لام محه‌مه‌د حه‌یده‌ری (خو‌شناو)، له‌ بلاوکراوه‌کانی ناوه‌ندی چاپه‌مه‌نی و پراگه‌یاندنی خاک، چاپی په‌که‌م، چ (خاک)، سلیمانی، 2002

گۆتی: بابە حار و مەسەلە و کەفیەت ئەوێه. ئەمن ئاشقی خەرامانی چینی بوویم و هیچ چارەم نییە و دەبی پرۆم.

ئەویش گۆتی: کورم خەرامانی چینی هەر ناوبانگی نییە و کەس نەیبیستینە و کەس نازانی لەکووییە و ئەوا چ زۆرە ژن زۆرن لە مەنتیقەیی مە و چەند کچە پاشا هەنە و چیشت لە خەرامانی چینی دایە؟

گۆتی: بابە مەحاله دەبی هەر بچم.

چەندی ئەهد و چاری کرد گۆتی: هەر دەچم. سواری و راغی خۆی بوو، لیبی دا پۆیی، بەری خۆی دەچۆلی کرد و پشستی دە ئاوەدانیی کرد و پۆیی. پۆیی چەند شەوو پوژان پۆیی. پۆیی کەتە دەربەندەکی حاسی، شاخەک بوو دەبوا بەناو شاخەکەیدا بپروا، گەیشتە ناوەندی چپای، ناره نارهک دات لە ئەشکەفتەکی! گۆتی خواپە دەبی ئەو ناره ناره چ بی؟

لۆ لای ئەشکەفتی پۆیی، وراغەکەیی بەستەوه، چوووە ناو ئەشکەفتەکەیی گۆتی: ئەتوو دیوی؟ درنجی؟ بنیادەمی؟ ئەتوو چی لەناو ئەشکەفتە تاریکەیی ناره نارتە؟

کچەک لەسەر تەختەکییە زنجیر کرایە، تەماشای کرد ئەو کچە نازدارە لەسەر ئەو تەختەیی بە زنجیران دەست و لاقی بەستراینە، لەوی سجن کرایە.

گۆتی: ئەتوو کیی؟

گۆتی: بنیادەم.

– ئادەمی ئەتوو لۆ هاتیە ئییرە؟

دیوی ئەمن هینایتە ئییرە. حەفت سارە ئەمن زیندانیمە لییرە. هەتا ئەو قسانەیان کرد دیو لە شەقەیی بارانی داو لەپیش دەرکی ئەشکەفتی نیشتەوه.

خورشید چوووە دەرهووی ئەشکەفتی و لەگەر دیوی بەشەر هات و دیوی کوشت. هاتەوه ژۆری.

کچەیی گۆتی: کورە دیو بیتهوه بەو خواپەیی هەلا هەلات ئەکا.

گۆتی: خانم ئەمن دیوم کوشتییە.

– کوت کوشتییە؟

گۆتی: بەری لە زارکی ئەشکەفتی دیوم کوشتەوه و خەتەرەت نەبی.

دەست و لاقی کچەکەیی کردنەوه و کچە هاتە زارکی ئەشکەفتی، تەماشای کرد دیو لەوی سەری بپرایە. ئامیزی دە خورشیدی وەرینا گۆتی: بەقوربانت بم. ئەتوو لە کیپرا لۆ من هاتی؟ ئەتوو کیندەری؟ بەس گۆتی: زۆر حەز دەکەم لەو چۆلەوانییەیی بە خوشکی خۆم قبول کەیی، لەبەرئەوهی ئەمن دەزگیرانم هەییە و دەزگیرانەکەشم ئامۆزای

خۆمە، ناوی (بەهرۆز شا)یە حەفت سارە ئەمن دزایمە، دەستم لێنەدەوی و بە خوشکی خۆم قبول کەی.

گۆتی: ئەتوو خوشکی منی فەرموو با برۆین.

هینایە دەری و لەو مەنتیقانە وراغەکی لۆپەیا کرد و سواری کرد و بەخۆش سواری وراغی خۆیە و بەجۆتە سوارە سەبر سەبرە پۆیشتن.

گۆتی: ئەتوو ئی کیندەرێی؟

گۆتی: ئەمن کچی پاشای خەرتەن زەمینیمە، بام ناوی شارەخ<sup>1</sup> شایە، دەزگیرانم ناوی (بەهرۆزە)، نامۆزای خۆیتەم.

گۆتی: ماریخۆ پیزانییەو؟

گۆتی: نەو لەو لاهی پی نزانمەو، لەبەرئەو دەوی ئەمن حەفت سارە دزایمە.

گۆتی: کیشە نییە با برۆین.

پۆیشتن سەبر سەبر... برۆ، وەختەکی قەسرەکی گەورە و دەدرکەت، کچەکە ناوی قەمەرنان بوو گۆتی: قەمەرنان!

گۆتی: بەری

گۆتی: ئەتوو لەبن ئەو دارە دانیشە، هەتا ئەمن ئەچم کەشفەکی ئەو قەسرەوی ئەکەم، بزانی ئەو دۆستە دۆژمنە چییە؟

گۆتی: باشە.

خورشید بەرەو قەسری پۆیی لە دەرکەوی قەسری دا، دەرکەیان نەکردەو، گورزەکی لە دەرکەوی دا، دەرکەکی شکاند و چۆ ژۆری، غاریاندایی پاسەوانان غاردایی، دەورەیان لە خورشیدی دا. خورشیدی پرای کیشا شیری سی چارەکی سەبرپین. پارەوانەکی بانگ کرد، پارەوانی وەگۆ، گۆتی: کاکە ئەتوو لۆبەبی ئیزن هاتیە ناو ئەو قەسرەوی و ئەو باغە؟ زانی ئەو باغی بەهرۆز شایە. بەهرۆز شا ئیستا بیتهو، وە لەو پەرەم بە پەرەمت<sup>2</sup> ئەکا.

گۆتی: بەهرۆز شا کییە؟

گۆتی: بەهرۆز شا پاشای مەیه و ئیستا لە پارییە و بیتهو بەراستی لیت قبوور ناکا. تەماشای کرد پینچ شەش سوار و دەدرکەتن، باغەوانەکی گۆتی: وە لە ئەو بەهرۆز شا هاتەو. بەهرۆز شا هاتەو، تەماشای کرد سی چار کەس لەویندەری سەر براینە

1- شارەخ: شارووخ، شاهرووخ

2- پەرەم: پارچە پارچە، کوت کوت

و کابرا له ناو باغی غه زرییه و بانگی کرد گوټی: پاره وان! هه ی گیلی نه فام، بی ئیزن لو هاتییه ناو باغی من؟

گوټی: ئەمن میوانم! له باتی دهرکه م لیوه کهن و میواندارییم کهن، ئیستاش دهوره یان له من دایه و ئەمیش ئەو سی چار که سانهم کوشتییه و ئەگەر زور زور مه منون نی، فهرموو ئەمن و توو مهیدان.

گوټی: فهرموو مهیدان!

سواری وراغان بوون به هرۆز شا و خورشیدی خاوه زه مین، لهو مهیدانه ی ملیان ده بهر ملی ئیک نا هه تا نوټی نوټی نیورانیش ئەشتاقان<sup>1</sup> زه فه ره به ئەشتاقان نه برد. نوټی نیورانی خورشیدی که مه نده کی هاویشتی و هیخستییه ناو عهلقه ی که مه ندی و له سه ر زینی هینایه خواری و گرتی. چوکی له سه ر سینگ دانا و هه ریکیشا خه نجه ری سه ری بپی. به هرۆز شای دهستی به گریان کرد.

گوټی: هه ی داوه شی توخوا ئەتوو پیاوی؟ توخوا ئەتوو لو پشکه خوینه کی ئە پارپیوه؟

گوټی: نا به خوای ئەمن خوا ده زانی له کوشتنی خو نییه، به س که سه ره کم ده دری دایه، مه راقه کم ده دری دایه نه گه یشتیمه ئاواتی خوم.

گوټی: ئاواتی توو چییه؟

وه لاهی گوټی: ئەمن ده زگیرانم بزر بووه ههفت ساره، دیوی بریدییه ههفت ساره، ئەو قه سه ره م لی ره کردیه، دنیا نه ما نه نوڤم، پرسیار نه ما نه که م. به راستی وه کی چاوم وه ده زگیرانی خو نه که ته وه له به ره وه ی ئەمن ئەگرییم و ئەو مه راقه م ده دری دایه.

گوټی: ههسته، ههسته ناکوژم، عه فووم کردی، له بهر خاتری ئەو که سه م عافوو کردی که ره فیکمه، ئەوا ده گه ره من دایه.

گوټی: ره فیکی توو کییه؟

گوټی: ره فیکه کم ده گه ر دایه، دوو سواران بنیرن با بچن بیهینن.

- له کینده ره؟

گوټی: ئەوه لی ره یه لهو پییه، لهو دیوی ئەو گرده م به جی هیشتییه، برون بیهینن. دوو سوار چون ته ماشایان کرد ژنه. نه یانناسییه وه سواره کان، ههفت ساره بزر بووه، گوټیان: خوشکه ئەتوو ناوت چییه؟

گوټی: ناوم قه مه رنازه.

---

1- ئەشته قان: هیچیان، هیچکام

گۆتیان: ئەو پەرقەقەت لە باغییە لەکن بەهروژ شای، گۆتی: بابی.  
گۆتی: بەهروژ شا!

قەمەرنان سوارى وراغى بوو، دەگەر دوو سوارەکان هات داخیلی باغی بوو، تەبعەن بە پیری وەچوون، خورشید و بەهروژ شا بەپیری وەچوون. بەهروژ شا تەماشاکا ئەوا قەمەرنانە دەنگیرانی خۆیتی. قەمەرنان تەماشاکا ئەو بەهروژ شا دەنگیرانی خۆی بە پیره وە دی. لە وراغی دابەزی، دەستیان دەملی ئیک کرد، ئیکدیان ماچ کرد تیر.

گۆتی: کاک خورشید ئەتوو ئەو لەکیت هینایتەو؟

گۆتی: وەلا ئەو لەدەست دیوی گومرا، دیوی گومرام کوشت و نەجاتم دا و دەگەرەخۆم هینایتۆو، بە خوشکی خۆم قبول کردیە.

کاکە جارچی جارێ دا، خەبەردرا پاشای بابی قەمەرنان، گۆتیان: لەهەموو کوچە و کۆرانان دۆرو زورنا بگه‌ری. میوانەک هاتییه ناوی خورشیدە، خورشیدی خاوەر زەمین لە خاوەر زەمینی راهاتییه، دیوی کوشتییه، قەمەرنانیشی نەجات دایە، دەگەرەخۆی هینایتەو.

لە خەرتەن زەمینی بوو دۆرو زورناکوتان. شارەخشا بەخۆ بەهەموو لەشکری خۆ هات لۆ ناو قەسری بەهروژی. هاتن و دانیشتن و میواندارییهکی زۆر، پیزو حورمەتی خورشیدیان گرت: ئەتوو کو پیا بووی<sup>1</sup>؟

لەکی راهاتی؟

ئەتوو خەرکی کیندەری؟

ئەو کچەت کو هینایتۆو کۆت دەرباز کردیە؟

گۆتی: کاکە ئەمن خورشیدم خەرکی خاوەرزەمینیمە و ئەمن ئەو کچەم هینایتۆو. زۆریان بەخیر هینا پیزەکی زۆریان لی گرت، میواندارییهکی چاکیان کرد. حەفت شەو و پوژان دۆرو زورنا کۆترا قەمەرنان هاتیتەو.

جا خورشیدی گۆتی: قەمەرنان!

گۆتی: بەری

گۆتی: ئەنگۆ پیک شادبوونەو. دۆرو زورنا ئەکوتری کەس بە کەس نییه، کەس لەمن ناپرسی ئەمن کیندەریمە، ئاخر کیواچم؟ لەدوو چمە؟ بە بابت بری ئیزنم دا ئەگەر پووختەت بی ئەمن ئەپۆم.

قەمەرنانیش غاریدا کن شارەخشای گۆتی: بابە گیان!

1- کو پیا بووی: چۆن پەیدا بووی، لە کوپۆه هاتی، چۆن بوو بو ئیره هاتی.

گۆتى: بهرى

گۆتى: ميوانه كه مان كاك خورشيد دهري ئەمن دەرۆم.

گۆتى: چى! ئەچتە كيندهرى؟

گۆتى: وه لا دهري ئەمن دەرۆم.

وه لا هاتنه وه گۆتيان: كاك خورشيد كيواچى؟ له چاگه رىي؟ كيواچى به  
تاقه سواره كى؟!

گۆتى: وه لاهى جه نابى پاشاي، ئەمن ئەچمه شارى چينى، ئاشقى خرامانى چينى  
بوويمه، ئەچم بيهينم.

گۆتى: كورم ديتيت؟

گۆتى: ناوه لا

گۆتى: ئەدى؟

گۆتى: وه لاهى بهس رسمه كم ديتييه، ئاشقى بوويمه، ده بى بچم بيهينم.

گۆتى: كورم با پيت برىم، خرامانى چينى كچه كى زور به فيزه، زور به ده عيه يه. له  
ئەسلا حيساب لو كهس ناكا. چەند پاشا و گەدا چووینە داخووزی، ئەو كچه حيساب  
لو كهس ناكا.

وه لاهى گۆتى: جه نابى شاره خشاي، ئەمن حيسابم لو بكا، يان لو نهكا، ئەمن ده بى  
هەر بچم دنيا ههستى.

گۆتى: كورم له شارى من لهو شارانهى له بهر حوكمى منن، چ كچه كى چ ژنه كى دهست  
له سه ر دانىي، ميرديشى هه بى، ده بى لو ت تهراق ده م. بهس مه چوو زور زه حمه ته...

گۆتى: وه لاهى سه ره كم هينا يه نا يگيرمه وه، ده بى بچم دنيا ههستى.

به هرؤز شاي لى وەرگرتە وه، گۆتى: مامه گيان!

گۆتى: بهرى

گۆتى: ئەميش له خزمه تى ئەچم.

خورشيدى گۆتى: مى<sup>1</sup>

گۆتى: به خواى ديم.

ئى گۆتى: مادام بشه يى، ده زگيرانى خوت بگويزه وه ئەوجا وه ره.

1- مى: مه يى، مه يه، نه يه يت.

گۆتى: قورعان به حەقت بە ساحت، ئەمن ناگويزمەو، ئەمن ئەو دەزگيرانەم ئۆ  
خەرام بى هەتا خەرامانى چىنىش لۆتو نەينم. ئەمن نان<sup>1</sup> ئەفەوتىم، يان دەبى  
دەگەرت بىم چارە نەما.

شارەخشای گۆتى: كورم بەو نەوعەى نابی! دەمەوی ئەو هە نەچن، دەمەوی وەكى  
توچاران قافلەكى پىك بىخن، چەند ئەموال و کوتالى چاك و گران بەها هەيه، بۆتان  
دەكرم. دە باران باركەن، بە هيستران باركەن، لە کوتالى جوان، چ کوتارەك نىيە لە  
چىنى، ئەو نەوعەى بەن. خو كەشف مەكەن، مەشرىن ئەمە لۆ خەرامانى هاتىنە و فران  
كەسىن و هەروون بە شكلى توچارى لەوى کوتارى خو بفرۆشن و هەتا وەختەكى  
سەرو بە نامانجەكى ئەگا، بزائن كوو بەچ شىوەكى لۆو پىكەكەوى، بيهينن.  
گۆتيان: زۆر باشە.

شارەخشای دە بارە کوتارى گران، چ کوتار و ئەموالەك گران بوو، لۆى كرىن و لۆى  
لە هيستران بار كردن و لە دە هيستران و بارەكيشى زىر لە هيسترەكى نان، بەرگەكى  
زىریش دروست كرد لۆ خورشیدی، بەرگەكى زىویشى دروست كرد لۆ بەهرۆزى.  
گۆتى: كورم بەهرۆز! بەرگى وى با زىر بى، ئەتوو خو بە پياوى دانى. مەرى ئەمن  
فران كەسم و كورى فرانىمە، برى ئەمن پياوى وىمە و خورامى وىمە. ئەو هەش پاشا.  
خورشیدی بەرگى زىر دەبەر كرد و بەهرۆزى بەرگى زىوى دەبەر كرد و دە هيستران  
لە کوتارى بار كرد و هيسترەكيشيان لە زىرى بار كرد و خورشید وەپيش كەت بە  
سواری ئەسپى و بەهرۆزىش هيسترى لىخورى. لىيان خورى پۆيشتن. دوورو درىژى  
نەدەينى، داخىلى شارى چىنى بوون، تاقيبى (خانى)<sup>2</sup> يان كرد، چوونە خانى.  
بارەكانيان هيسستن و ئەو خەركە هەموو سەرى سوپما. باشە ئەوانە بەرگى زىرو  
بەرگى زىو! ئەو دەستوورى مەملەكەتى وان نىنە، ئەو دەبى چ بن؟

دەنگ كەتە شارى، گۆتيان: دوو توچار هاتىنە، ئىكى بەرگى زىر، ئىكى بەرگى  
زىو. کوتارى وەيان وىيە<sup>3</sup> قەت ئەشتى وەه<sup>4</sup> لەيەك حوكمەتى نىيە. خەرك دات<sup>5</sup>  
تەماشای ئەكرد و هەبوو پىي ناكرا هەند گران بوو، هەبوو دەيكرى و خەبەر لۆ  
خەرامانى چىنى چوو.

1- نان: يان، نانكو

2- خان: شوینی تاقەتکردن و حەوانە و پراگرتنى و لاخى سواری.

3- وىيە: پىيە

4- وەه: وها، وها، ئاواها، ئاواها

5- دات: دەهات

گۆتیان: خەرامان دوو توجا پاشی ھاتینە ھەتا ئیستا زەلامی ئەوھە سپۆرت لەیەك جیی نینە.

گۆتی: بەرگی زیڤه ئیک، ئیکیش بەرگی زیوھ. کوتاریشیان وییە، کوتاری ئەوھە، ئی ژن و پیاوانیان وییەن نەوعی نییە.

ئیھ... دەری خەرامانی پیرەژنەکی ھەبوو لە مندارییەو بەخیوی کردبوو، داکی خوی نەبوو. ئەو پیرەژنە دایەنی بوو، پیرەژنەکی زۆر عاقر بوو.

گۆتی: پیرەداک!

گۆتی: بەری

گۆتی: وەرە.

گۆتی: چییە؟

گۆتی: ھەستە وەرە.

گۆتی: وەرە ئەمن ھەندەك ریمان ئەگرم ببە بازاری بفرۆشە.

خەرامان ھەرستا ئەو سەردەمی ئەجا چ نەوعە مسەوەرەك ھەبووھ. چوو رسمی خوی گرتن دووسەد سیسەد ریمەك و پیرەژنی دان و گۆتی: برۆ بفرۆشە. داخوا بزنام کیت لیکری، بەرا ھەرۆھ خانیش!

گۆتی: باشە.

(با جغارەکی پیکەم لۆوھە ھەقایەتەكە چاتر پیک کەوی)

لیی دا پۆیی، پیرەژن گەرا لە کوچە و کۆرانان، بگەری، بسورپی. ئەوی پۆژی خورشید چوو بووھ پراوو پراوشکاری. بەس بەھرۆز لە خانی بوو، پیرەژنی رسم لەسەر سەری نا، لەسەر سینییەکی داناینە: رسمی خەرامانی، رسمی خەرامانی.

بەھرۆز شا بانگی کرد، گۆتی: پیرەژن ئەوھ چنە؟

گۆتی: ئەوھ ریمان، ریمان ئەفرۆشم، رسمی خەرامانی.

گۆتی: بەچەندییە؟

گۆتی: رسمی بە لیرەکی.

گۆتی: کا بینە.

بەھرۆز شا ریمەکی ئی وەرگرت، ئەو سینییەکی رسمی لەسەر دانا بوون، لۆی پرو پری زیڤ کرد.

گۆتی: ئەو ریمە ھەدیە لۆ ئاغای خۆم، ئاغام لە ماری نییە. بەیادی خورشیدی خاوەر زەمین.

پیره ژن شیت بوو. سینییی هی پری زیپر کرد، پیره ژن راست گهراوه، چیدی زیپر پی  
هه رناگیری.

گهراوه لو ماری، سینییی هی له پییش خه رامانی دانا.

گۆتی: نه وه چیییه وه؟ چند رسمت فروشتینه؟

گۆتی: یهک

گۆتی: داته کی؟

وه لاهی گۆتی: خانم! نه من چوممه خانی، کابرایه کی لیبوو بهرگی زیو بوو،  
پسمه کی لی وهرگرم له سهر سهری خوی دانا نهو سینییی هی پری زیپر کرد، گۆتی: به  
یادی ناغای خوم هه دیه یه لو خورشیدی خاوه زه مین. بزانه بهس نه وه له ناغان  
گه لهک ناغاته بوو. گۆتی به یادی ناغای خوم ناغه که له وی نه بوو، نه گهر خورام نه وه  
بی، ده بی ناغا کو بی؟

ئییه گۆتی: زور باشه.

خورشید هیواری هاته وه له راوو راوشکاری، به هرۆزشای گۆتی: خورشید!

گۆتی: به ری

گۆتی: پسمه کم لو کری.

گۆتی: له کینده ری؟

گۆتی: پیره ژن رسمی نه فروشتن، رسمی خه رامانی چینی. پسمه کم لو کری به  
دیاری لو توو.

گۆتی: نه جا کوت لی کری؟

گۆتی: یهک سینییی شم لو پری زیپر کرد لو پیره ژنی.

پسمه که ی ویدا ماچی کرد، راست بی هوش بوو. بیهوش بوو که ته گوپی، دختر  
و مختور نه گهر چ هه بوون لوی هینان، دهرزیان لیدا هه بیان دانی، هه تا برهک وه خو  
هاته وه.

گۆتی: خورشید!

گۆتی: به ری

گۆتی: وه کی نه توو نه که ی وه نابی! نه توو چاوت وه رسمی بکه وی بی هوش بی،  
سبه یینی نه گهر چاوت به وی بکه وی، هه ر حه یا و نامووسیشم نه چی. نه من بتبه مه کنه وی،  
یان مه سه له ن نهو بیته ئیره، نه توو هه ر له خو بچی، نه وه نابی، عه یبه و خو تو نه وه نی؟  
گۆتی: به هرۆز شا، خوا ده زانی چاوم وی بکه وی، لاقم عاردی ناگرن، نه جا که یفی  
خوته.

گۆتی: خوا دهرانی ببینم دولبهرم... هۆشم دهرئهچی له كهلهی سهرم. ئهوجا وازیشم ئی بینه و پیم ناکری و تهواو.

ئیه سبهینی خهramانی بانگی پیرهژنی کرد، گۆتی: پیرهژن وهره. چیه گۆتی؟

گۆتی: وهره برۆ بهو توجارانه بری، سبهینی هیواری دهعهوتی منن و ئهموال و کوتاری ههشیتیان، ههر ههمووی دهگهره خو بینن.

پیرهژن چوو سهلامی لی کردن و سهلامیان لی وهرگرتهوه و گۆتیان: فهرموو پیرهداک.

گۆتی: پرۆره خهramانی وهگۆتیه بینه باغی من (باغکی ههبوو باغی پرۆستهه زایان پی ئهگۆ، ئهو باغه تهنیا باغی خهramانی بوو، ههموو ههفتان ئهچوو ناو باغی...)  
گۆتی: بینه ناو باغی ههردووکیان میوانن، چهند ئهموال و کوتاریشیان ههیه، ههمووی دهگهره خو بینن.

ئهجا ئهو سهردهمی سهیاره نهبوون تهبعهن، عارهبانه و ئهشتی وها ههبوون. ههموو ئهموالهکهیان هیواری بار کرد و لییان دا پرۆیشتن.

له رییی گۆتی: خورشید!

گۆتی: بهری

گۆتی: یهك قسهی نهکهی.

گۆتی: باشه

چوونه باغی و دانیشتن و بهخیرهاتنی لی کردن و گۆتی: ئهتوو ناوت چیه؟

گۆتی: ئهمن ناوم خورشیدی خاوه زهمینه.

گۆتی: ئهدی ئهتو؟

گۆتی: ئهمیش ناوم بههرۆزه، خهرکی خهرتهن زهمینیمه.

ئا گۆتی: بههرۆز شا بیستیتیم، قههرناز دیوان دزییه، ئهری چی لیهاهات؟

وهلا گۆتی: کاک خورشید له دیوی ستاندیتهوه و دیوهکهی کوشتیبوو، هینایتیییهوه.

ناهه باشه. دهگۆتی: کوتارهکهتان بزانه چیه؟

کوتارهکهیان دهرینا و ئهوه بهچهندی و ئهوه بهچهندی؟

خورشید نهیهینا و نهیبرد، گۆتی: خانم ههمووی بهقوربانی سایه گهردنی توو بی، ههمووت لو خو.

خانم توورپه بوو... خه راما، گۆتی: کورپی با بم چما ئە من چ نه دیتکه مه،<sup>1</sup> ئە من کچی پاشای چینیمه، سهد پاشازاده لۆ من شیت و هار بووه. ههستن ئەشتی خو بیچنه وه لییره نه مینن دهی!

راستی ده رکردن، چوونه وه خانی.

به هرۆزی گۆتی: خورشید! ئە من پیته رییم قسان مه که، ئاخر ئە و ژنه ژنه کی که لله رهقه مامیشم پیی گۆتی ژنه کی سه رکیش و که لله رهقه. ئەتوو قسان لۆچ ئە که ی؟ کاکه ئە گهر به لیره کی با به دوو لیرانت ئە دایی، ئەتوو ئە ریی هه موو پیشکیشی توو بی. ئاخر ئەتوو قسان لۆچ ئە که ی؟

وه لا ده ریکردن. بهس وه کی ده ریکردن، پشیمان بووه گۆتی: به و خودایه ی ئە من ئیشه کی خه رام کرد.

گۆتی: پیره داک!

گۆتی: به ری

گۆتی: قهره م و قاغه زان بینه.

قهره م و قاغه زیان هینان. قاقه زه کی نویسی لۆ خورشیدی خاوه ر زه مین رازان دیه وه، دوعا و سه لام و له پاشی دوعا و سه لامی:

غه درم کرد دهرم کردی، غه درم کرد و ده بی ئیستاش سه رفی نه زه ر بکه ن و عافوم که ن. مۆری کرد و ئیمزای لی دا و پیره ژن بردی و وه خورشیدی دا.

خورشیدی گۆتی: به هرۆز شا جوابی نامه ی لۆ بنووسه.

جوابی قاقه زی نووسی، دوعا و سه لامی لۆ نووسین و نووسی: خه رامانی چینی، غه دره کی که وره ت کرد دهرت کردین، قاقه کیشت نه دایی، چایه کیشت نه دایی، دهرت کردین. خو نابی ژن ئیگجار ئەوها سه رکیش و توورپه و تریاک بی، عه قه له ن<sup>2</sup> هه ر قاقه کت دابایی... ئیمزای کرد و به ئیمزای خورشیدی خاوه رو وه پیره ژنیان دا و سهد لیره شیان دا پیره ژنی.

پیره ژنی گۆ: ئە و سهد لیره چیه؟

گۆتی: پیره داک ئە وه لۆخۆت.

ئه ویش گۆتی: به قوربان و بم، خورشید به قوربان ب، وه لاهی ده بی لۆت وه لیبکه م وه لیبکه م، نه زانی چیه!

1- نه دیتکه: هیچ نه دیو، فه قیر و نه شاره زا

2- عه قه له ن: عه له قه ن، هه ر نه بی. لیرده ا هه قایه تبیژ جیگۆرکیی به ده نگه کان کردوه.

پیرهژن چووه. چووه قاقهزهکەى ویداو لەسەر چاوانى دانا و ماچى کرد و  
خویندییهوه بو بەرێزمان خەرامان!

دەرت کردین لە باغى خۆتان، خۆ دەبا بمانخواردبايه، لەسەر سفرەت نان، خۆ  
نانەکیشت نەداینی.

خویندییهوه قاقهزهکە و لەسەر چاوى دانا و گۆتى: پیرهداک!

گۆتى: بەرى

گۆتى: برۆ بگه‌رپوه. برۆ بە خورشیدی برى سبهى هیواری دەعوه‌تى منە به‌ته‌نى.

پیرهژنى غاردا: سه‌لاموعه‌له‌یکوم!

– عه‌له‌یکومه سه‌لام به‌خیری.

گۆتى: ها پیرهداک چیه؟

گۆتى: پوره، خەرامانى وه‌گۆتییه، خورشید سبه‌ینى هیواری دەعوه‌ته.

گۆتى: سه‌رچاو، سه‌ت لیره‌ى دیاں دا پیرهژنى.

گۆتى: به‌قوربان‌ت بم ده‌سه‌رت بگه‌رپم، خه‌مت نه‌بى هیچ.

پیرهژن گه‌راوه. به‌هروزی گۆتى: خورشید نه‌وه ئه‌چى، پیت بریم یه‌ك قسه‌ى غه‌رت  
نه‌کەى؟

وه‌لاهی گۆتى: به‌هروژ شا، قورعان به‌حاکت به‌ساحیبت، وه‌کى چاوم وى نه‌کەوى،  
وه‌خته راست شیئت و هار بم.

سبه‌ى هیواری بانگی مه‌غریبى، ره‌ختى خۆى ده‌رینا، زین و په‌رداخى کرد و پى  
له‌ رکیفی ناو سوار بوو لو ماری وه‌سه‌رکەت و ته‌خت و قه‌نه‌فه‌ رازاینه‌وه. له‌سه‌ر  
ته‌خت و قه‌نه‌فان دانیش‌ت و نانى هیوارییان خوارد و ده‌ستیان ده‌ملی ئیک کرد هه‌تا  
سبه‌ینى.

سبه‌ینى خه‌به‌ر چوو لو پاشای چینی، گۆتیان: به‌رگی نویت لی مومبارەك نه‌بى،  
باش توجاره‌ك هاتیه‌ نه‌وا ده‌پار كچیت دایه.

– كوره كو وه‌یه؟

گۆتیان: نه‌ریوه‌لا.

یه‌لا گازی بیست سواری کرد، گۆتى: هه‌ستن.

بیست سواری ریک هیخست، گۆتى: هه‌ستن برۆن بیگرن و ده‌ست و لاقانى به‌ستن و  
رایکیشن بیهینه ئیره.

هەر بیست سواره که چوو، خهرامان لهسه ر باروگه<sup>1</sup> قهسری ته ماشا کرد، بیست سوار به غار ئەوا دی. له زیرژنی<sup>2</sup> داو به غار چوو خواری.

گۆتی: خورشید!

گۆتی: بهری

گۆتی: لیم قهوما، خوا دهزانی بایم زانیتی، بیست پارهوان ئەوا هات، ئیستا دست و لاقانت ئەبهستن و ئەتبهن، ئەمیش ئەکوژن!

خورشیدیش پیکه نی، گۆتی: وه لاهی خهرامان له بهرچاوی توو نه بی ئەو بیست پارهوانه له کنم وهیه بیست پیشکهیه<sup>3</sup>. بیست پیشکه غاره دا. ئەگه ئیزنیشم دهی، به ده دهققان ئەگه هەر بیستم نه کوشت، بزانه ئەمن خورشید نیمه.

ده گۆتی: به قوربانت بم کار له کاران ترازایه ئیستا. بتبینم چو خواری و ئەسپی زین کرد و پیی له رکیفی ناو سوار بوو، سوار بوو غاریدانی، هەر بیستی له حهوا ی سه رپرین، خه بهر چوو لو پاشای، گۆتیان: پاشا بهرگی نویت لی مومبارک نه بی، هەر بیست پارهوانی کوشتن.

- کوره کوی کوشتن؟

گۆتی: وه لا کوشتنی.

ئه و جا پاشای چینی دهی له له شکرئ خو کرد، هەر چار دهوری قهسرییان گرت، خیمه ی سمی له هەر لاو چاردهوره ی.

خهرامانی دهست به گریانی کرد، گۆتی: خورشید لیم گه پین قهوما له کهس نه قهومی.

- وه لاهی خهرامان له بهرتو نه بی، له بهر دری توو نه بی، بهس ترسی توو هیه، دنا بهس خوا دهزانی ئیکیان لی نایه رم.

گۆتی: خورشید بتبینم.

خورشید پیی له رکیفی نا، پوژی ههتا هیواری ئەوه شه پیه کرد،<sup>4</sup> چل په نجا کهسی ئەکوشت و هیوارانیش داته وه قهسری.

به هرۆز شا پیی نه زانییه، ئەوا له خانییه. پوژهک نه بوو دوو نه بوو سی نه بوو، وه خته کی خه بهر ده شاری گهرا گۆتیان: بابه باش تو جار هک هاتییه، چو یته قهسری

1- باروگه: ئەو شوینه بهرزه ی که با ده گریته وه

2- زیرژن: زیره و قیزانندن و هاوارکردنی ژنانه.

3- پیشکه: چیشکه، چوله که، چوله که

4- شه پیه کرد: شه پری ده کرد.

خه رامانی، لهوی هەر چار دەوری قەسری گیرایه، ئەوه شەپه له گەر ئەو باش توجا پەری. چوویتە کن خه رامانی و هیچ چارهشی نییه و کوشتارهکی گهلهک زۆریشی کردییه. بههروژ شای زانی، بههروژ شاش بهرگی ئاو زیوی ده بهر کرد، سواری ئەسپی خوی بوو لیی دا پۆی. وهکی چوو، شەپه، ئەویش وه ناو کهت، چوو له لای خورشیدی و وه ناویان کهتن، بووه شەپه که نه بیته وه. پۆژی ههتا هیواری ئەوه شەپه. قاقه زه کیان نووسی زه لامه کیان پهیا کرد، قاقه زه کی نووسی لو شاره خشای، قووته بیی. قاقه ز پۆی لو شاره خشای. شاره خشاش قهوته خوی هینا، بهرام بهری شاری خیمه و چادریان ههردان. شەپه که نه بیته وه! دهستیان به کوشتاری کردن، نه پۆژهک، نه دوو، نه سی! وهیان لی کرد کهس نه بوو بیته مهیدانی... سبهینان ته پلی چه ربیان لی ئەدا، کهس نه بوو بیته مهیدانی، دوایی بههروژ و خورشید وه ناو شاری کهتن، ده رکهی دیوار خانیان له شای چینی گرت و دهریان نه هینا و پهتکه کیان له ملی کردن، رایان کیشا لو قەسری خه رامانی.

گۆتی: خه رمان!

گۆتی: بهری

گۆتی: ئو نه مکوشتییه، له بهر دری توو هینایتم.

پاشا شاره خشاش به خو به جهامهته سوارهکی هاتن. هاتنه قەسری خه رامانی، دانیشتن و به پاشای چینی گۆ: گۆتی: پاشا!

گۆتی: بهری

ئهو کوشتارهت به لاش کرد، ئیستا زور چه زه کهم عافوشت ئەکهین، ئەگەر کچه کهی بدهیی؟

گۆتی: کاکه عافوم کهن، ئەوا کچه کهم پی شکیش کرد.

وه لا مه لایه کیان هینا لییان ماره کرد و بووه دۆر و زورنا و کوتان.

ئهو جا گه رانه وه. گه رانه وه هاتنه وه خه رتهن زه مینی، بووه دۆر و زورنا و کوتانهک، نه بیته وه.

بههروژ شا گۆتی: یه لا ژنی بگوێزه وه!

گۆتی: به قورعان به قورعان بههروژ شا ههتا ئەتوو نه گوێزییه وه، ئەمن نایگوێزمه وه.

- ئەمن ئەگوێزمه وه، ئەتوو ناگوێزیه وه.

شاره خشای گۆتی: کاکه جلك و خشری ههردووکان ئەکهم و ههردووکانیش بهیهک

پۆژی لو ئەگوێزمه وه، کیشهی پهیا مه کهن.

وهلا هردووكيان جلك و خشر كردن و گواستيانهوه، ههفت شهو و ههفت پوژان شايي و لوغانه.<sup>1</sup> شايي خهلاس بوو، هيچ له گوپي نهما، دانيشتن... خورشيدى بانگى قهمرنازى كرد، گوټى: قهمرنازا!

گوټى: بهري

گوټى: نهمن بام پاشايه و بام ئيختيار بووه له خاور زهمني. داخوا ئهلان چ بهسهر مهملهكهتى مه هاتبي، نهگهر پرووخستهكى له بابت بخوازي، نهمن دهبي بگهريمهوه.

- نهگهرييهوه كيئدهر؟

گوټى: وهلاهي دهبي بگهريمهوه بچمهوه.

گوټى: باب! نهوه خورشيد نهرى نهگهريمهوه.

كوپه گوټى: كوپم، كيوا<sup>2</sup> نهگهرييهوه، نهوه ليپهري و نهتوش كوپى مهى.

- بهخوای پاشا دهبي بگهريمهوه.

ههرستا ئيكو سواری وراغهكى بوون بهخو به خيزانى خو (خهرامانى) و هاتن، به جوته سواره هاتن، ههتا گهيشتنه نهشكهفتى ديوى. گوټى: خهرامان ديوهكه ئوته نهليپههم كوشتييه.

دهگوټى: با بچينه نهوه نهشكهفتهى چى ليپه!

وهكى چوون نهوه ديوى زيپرى دنيايى هينا بوو، ئيك و ههگبه زيپهركيان بار كرد و بهجوته سواره ههوراز هاتن، ههتا هاتنهوه ماري.

خهبريان دا خاور زهمني، گوټيان: خورشيد هاتهوه و خهرامانيشى هينايه، بهپيريان وههاتن. دووسه سيسيده سواريان بهپيرو هات و دهست و دمى ئيكديان ماچ كرد و فهخفور شا هاته پيشوارزي و هاتنه خواري و دهست و دمى ئيكديان ماچ كرد و هاتنهوه شاري به ئيكدي شادبوونهوه و نهجا نهميش ههقايهتم پرا و چشم پى نهپرا.

---

1- لوغان: بهزم و ناههنگ

2- كيوا: كيوه، بهرهو كوي



# فہقیؑ ئہحمہدی تارانى<sup>1۷</sup>

شای تارانىؑ قاوہچییہکی ہہبوو، ناوی فہقىؑ ئہحمہد بوو، ئہو قاوہچییہ ہیچ شتہکی نازانى له قاوہچییاتیؑ زیاتر. ئہو سہرہدمی سینی و مینی نہبووینہ، ئہ لیڑہی فنجان دانان، ہہتا ئہگہیشتہ ئیڑہ<sup>2</sup>، بہ مہدریسی<sup>3۷</sup> دا دات، ئیک و قاوہی وی ئہدان. بہس ئہو فہقىؑ ئہحمہدہ ہیچی نازانى بہس قاوہچییاتیؑ نازانى، ہیچی نازانى. شہوہکیؑ خہونہکی دیت، لہکنی وابوو پوژى<sup>4</sup> ہاتہ باغہریؑ راستىؑ، مانگی<sup>5</sup> ہاتہ باغہریؑ چوپی<sup>6۷-7</sup>، ہہردووکى له باغہریؑ چوونہوہ دہریؑ و چوونہوہ ئاسمانىؑ. سبہینىؑ له خہویؑ ہہستا، نہ قاوہی و ہیرما و نہ شای تارانىؑ و ہیرما و پوئی لوؑ مزگہفتىؑ تارانىؑ، مزگہفتىؑ گہورہ.

گوٓتى: ماموستا بہ قوربانٓت بم وەرہ خہونم دیتیہ!  
گوٓتى: چییہ!

گوٓتى: ماموہستا له خہونیم وا بوو پوژم ہاتہ باغہریؑ راستىؑ، مانگم ہاتہ باغہریؑ چوپیؑ، ہہردووک چوونہوہ ئاسمانىؑ.

گوٓتى: بوو خوایہی کاکہ ئہمن ئہو خہونہی نزانم.

چہند مزگہفت ہہبوون لہو تارانہی، ہہمووی کردن، ہہرچی مہلا بوو نہیزانى تہعبیری ئہو خہونہی لیٓک بداتہوہ. شیت بوو، لہ شاری چو دہریؑ، گہیشتہ پیرہمیڑہکی.

گوٓتى: ہا فہقىؑ ئہحمہد! لہ تہعبیریؑ خہونىؑ ئہگہریؑ؟

توندى پیرہمیڑ گرت، گوٓتى: وەرہ نہپوئی! مادہم بزانى فہقىؑ ئہحمہدم، مادہم بزانى لہ تہعبیریؑ خہونىؑ ئہگہریؑم، ئہشزانى خہونىؑ من چییہ!

1- ئہم ہہقایہتہ لہدہمی (ئہحمہد حہمہدہمین ئہحمہد سکتانى) یہوہ وەرگیراوہ.

2- لیڑہدا ہہقایہتہبیژ بہ دہست ناماژہ دہکات.

3- مہدریس: مہجلیس، کوٓرى دانیشتن، دیوہخان

4- پوژ: خوٓر

5- مانگ: مہبہست لہ (مانگ)ى ئاسمانہ.

6- چوپی: چہپی، چہپی

7- ئہمہ کاریگہری ئایینى ئیسلامى بہسہرہوہیہ، بہتایبہتى له خہونہکەى ئہبوہکرى سدیق کاتیٓک پوژ ہاتہ باوہشى، یان فہرموودہکەى پیغہمبہر (د.خ) کاتیٓک فہرمووی ئہگہر پوژ بیٓتہ شانى راستہم و مانگیش بیٓتہ شانى چہپہم واز لہو ئایینہ ناہینم.

گۆتی: بۆ خوییهی ئەمن نازانم. بەس گۆتی: مەلای میسری، مەلای مزگەفتی  
گەورە میسری، تەعبیری خەونی توو ئەزانی.

پیرەمێردیش بزر بوو لەپیش چاوانی.

پەکو گۆتی: ئۆچ بوو خوییه! ئەجا باشە تاران لە کی و میسر لە کی و ئەمن  
کوگەمە<sup>1</sup> میسری و کن مەلای میسری و تەعبیری خەونیم لۆ لیک داتەو؟

شییت بوو، گۆتی: ئیلا ئەچم. ئەودەمیش سییارە و مییارە نەبوو، بە پییان، وکی  
دەرویشان بەو شارو بەو گوندانەدا پۆیی بەرەو میسری.

ئاقەر و بەختی فەقی ئەحمەدیش بەشەر هاتن، ئاقری گۆتی: بەخت! ئەمن نیم چ و  
پی ناکری؟

کۆرە گۆتی: برۆ، ئەمن ئەگەر ئەتوش نەبی، دنیا یی لۆ ئەکەمە زیڕ.

کۆرە گۆتی: دونیا یەکی لۆ بکە یە زیڕ، ئەمن دەگەرت دانەبم، سەرت ئەچتە قورپی.

گۆتی: وەلا هیچ منەت نەبی.

دە گۆتی: ئەمن ئۆو نەهاتم.

ئاقری فەقی ئەحمەدی ئاقری لە کەللە چۆ دەری، بە بی ئاقری پۆیی، بەس  
بەختەکی هەبوو، بەختی ئەو هە کەس کەس نەبوو، برۆ... وەکی شییتان ئەپۆیی، هیچ  
ئاقری نەبوو. بپرۆ بپرۆ هەتا گەیشتە میسری، بانگی مەغریبی، چۆ مزگەفتی  
میسری و نوێژی بە جەماعەت کرد لە دوو مەلایەکی و چۆو ماری: سەلاموعەلەیک!

سەلام بەخیری، فەرموو کاکە!

گۆتی: میوانم.

گۆتی: فەرموو دانیشە.

نانیان خوارد و گۆتی ماموەستا ئەمن خەونم دیتییه!

گۆتی: ئەتوو خەرکی کیندەری؟

گۆتی: ئەمن ئی تارانیمە.

گۆتی: چی؟

گۆتی: بەو قورعان لۆ تەعبیری خەونی لە نەفسی<sup>2</sup> تارانئ هاتیمە کنه توو تەعبیریم

لۆ لیکدەو.

گۆتی: کورم چییە؟

1- کوگەمە: کو بگەمە، چۆن بگەم بە...

2- لە نەفسی تارانئ: لە خودی تارانئ، لەناو تارانئ

گۆتى: ماموھستا رۆژم ھاتە باغەرى راستى، مانگىشم ھاتە باغەرى چۆپى.  
ھەردووگىشم لە باغەرى چوونە دەرى، چوونەو بەرى حاسمانى.  
وھكى ماموھستاي تەماشاي تەعبىرنامى<sup>1</sup> كرد، كچى پاشاي تارانىي بە نسيب  
ئەبى، كچى مەلىكى حىجازىشى بەنسيب ئەبى، كچى مەلای مىسرئىشى بەنسيب  
ئەبى، ھەفت كوپە زىرانىش ئەبىنئىتەوھ.

وھلا بەينەكى راوھستا و گۆتى: ماموھستا لۆ راوھستاي؟ تەعبىرىم لۆ لىبەدەوھ.  
ماموھستاي فكري كرد، گۆتى ئىستا برىم كچى شاي تارانىت بە نسيب ئەبى و  
كچى مەلىكى حىجازىت بە نسيب ئەبى و كچى منىشت بە نسيب ئەبى و ھەفت كوپە  
زىرانىش ئەبىنئىتەوھ، ئەو كابرايە لە كنه من نابى ئەروا، ھەفت كوپە زىرەكە بە نسيبى من  
نابن، وھچاكە پىي برىم كورم ئەتوو كچى منت بە نسيب ئەبى و دەبى ئەلعان لىت مارە  
بكەم. گۆتى ئەوھە ئەبى ئەو پياوھ لە كنه من نامىنئىتەوھ، ئەروا، كوپە زىرەكە لۆ من نابن...  
ھوو گۆتى: كورم فەقى ئەحمەد، ئۆكى ناردييە ئىرە؟  
- وھلا پىرەمىردەك بوو گۆتى ھەرۆھ كنهوى.

ئۆ گۆتى: كورم پىرەمىردى زانىيە زانىيە، تەعبىرى خەونى توو ئەزانى چىيە؟  
گۆتى: چىيە؟

گۆتى: كچى منت بەنسيب ئەبى، دەبى ئىستا لىت مارە بكەم.

كورە گۆتى: ماموھستا ھەر ئەوھندە ئەمن لە تارانى را ھاتىمە؟

ئى گۆتى: كورم چ بكەم، خەونەكەت ئەوھندەيە.

ئى گۆتى: وھلا ماموھستا ئەوھ چ نىيە.

گۆتى: كورم دەبى لىت مارە كەم.

ھەرستان، بەخۆ مەلایە، لىي مارە كرد و قەسرەكى زۆر جوانى لۆ كپى و ژنى لۆ  
گواستەوھ ناو قەسرى، بووكيان دە پەردى كرد و فەقى ئەحمەد چۆ ژۆرى و لەكن  
پىراوان قاپووتى خۆى رايەخست و لەسەر، لىي پارداوھ.

بووكىش گۆتى: فەقى ئەحمەد! ئەدى ئەمن خىزانى توو نىمە، بوويمە بووك و لۆ  
توو ھاتىمە، لۆ نايە ئىرە؟ لۆ ناكشئىيە سەرەوھ؟

نا گۆتى: جىم خۆشە، ئەتوو لۆ خۆت بنوو.

عاقرى نەبوو بچتە كن بووكى، عاقرى دەگەر نەھاتبوو، لىي پارداوھ.

---

1- تەعبىرنامە: كتیبى لىكدانەوھى خەونان

بووكى گۆتى: تەح<sup>1</sup> بابى ۋەلا مېردى لۇ من دىتەۋە، توخوا ئەۋە پىاۋە؟ ئەۋە لە زاركى دەركى؟!؟

كوپرە گۆتى: لۇ نايە كنه من بنوى؟

گۆتى: نا نا ئەتوو بنوو، جىم خۆشە. لەۋى لى نووست.

سبەينى چوۋە بازارى ھىچ ئىشەكى ناك، فەقى ئەحمەد نزانى، ھىۋارى ھاتەۋە ديسان شەۋى چوۋە كن بووكى، لەسەر پىراوان لى نووست، بووكى ۋاگۆ كوپرە ئەتوو لۇ نايە سەرەۋە؟

نا ۋەيەگۆ: لۇخۇ بنوو جىم خۆشە عەيىم نىيە، لۇ خۇ ئەتوو بنوو... لەسەر پىراوان لى ئەنووست.

پۇژەك نەبوو، دوو نەبوو، سى نەبوو، مانگەك نەبوو دوو نەبوو، دە باشە مەلاى گۆتى: حەفت كوپە زىران لە كى ئەبىنتەۋە، لە بازارى! ھەر بگەپرى ۋ بسووپرى ۋ بخوا ۋ خزمەتى كەم، ناموى ۋەباشە ئىشەكى لۇ ۋەبىنم، بەشكەم زىرەكان بىبىنتەۋە، گۆتى: كوپرە فەقى ئەحمەد، ئەتوو ئىشەكى ناكەى؟

ناۋەلا گۆتى: ئەمن ھىچ نزانم! ئەمن قاۋەچى بوويمە ۋ تەۋاۋ ھىچ نزانم.

نا گۆتى: كوپرە ئەمن جۆتە ھىستەرەكى چاكم ھەيە ۋ ئەوسار ھەندەك گەنمى ئەكەين.

گۆتى: ماموھستا دەبى دەگەرم بىي؟!؟

گۆتى: دەگەرت دىم.

ھەرستا دوو تەنەكە گەنمى لە ھىستىرى نان ۋ فەقى ئەحمەد سوارى ھىستەرەكى بوو، ئەۋىش سوارى ھىستەرەكى بوو، چوو لە كن عاردى خۇ جۆتى لۇ فەقى ئەحمەدى دابەست ۋ گۆتى: كوپرە ئەۋە دەستەندوۋى<sup>2</sup> بگرە ۋ پىرۇ.

فەقى ئەحمەدىش نەيەزانى، لات لات<sup>3</sup> لى پىرپىتەۋە، ئەۋسەر ۋ ئەۋسەرى عاردەكەى لى ئەخوپرى، عاردەكەش يەك كىلۇمەتر بوو، لىيەخوپرى بەس خەتەكى ئەكرد ھەتا ھىۋارى، ماموھستاش گۆتى: قەيدى نىيە، ماموھستاي لۇ گەنمى نەبوو، ھەر لۇ

1-تەح: تىياح، پىياح، ئامرازىكە بۇ سەرسوپرمان ۋ گالتەپىكرىدن بەكاردىت.

2- دەستەندوو: دەستەمستە، دارىكە بە قونكى ھەۋجار دەخىرى، بۇ راستكردنەۋەى ھەۋجار لەكاتى جوت كىردن لەناۋ خەتى جوتدا بەكاردىت

3- لات لات: پارچەيەكى بچووكى جوتكردن.

هەندىيى بوو بەشكەم ببىنيتەو. وەيەگۆ كورم فەقى ئەحمەد ئەتوو لو ھەندەي،  
سەدەي<sup>1</sup> ھەندە دريژە؟

وييەگۆ<sup>2</sup>: ماموستا ئەمن ئەوھا ئەزانم ئەوھە باشە. ئەوسەرو ئەوسەرى لى ئەخورى.  
ماموستاي گۆتى: دەي كورم قەيدى نىيە، ئەمن ئەچمەو. ماموستا چۆو و  
وختەكى لە ناوھندى خەتى گاسن زرينگەي ھات، دە كوپە زيپرەكى ئارا،<sup>3</sup> ئەو زيپرانە  
ھاتنە دەرى. فەقى ئەحمەدى ئاقرى نەبوو، ئاي گۆتى: ئو بەردى دۆرمانن،<sup>4</sup> چەند  
جوانن، ئەو بەردە دۆرمانە ھەمان<sup>5</sup> لو مەلاژنى ئەبەمەو، بەو خوايەي مەلاژن ھىوارى  
نىيە ئەوھندەم خزمەت ئەكا. جوړكى ھىسترانى پىر كردو، ئەو جوړكەي كا و جو  
تيكا لو ھىستران ئەوي پىر كردن لە زيپرى.

لە ھىستري قەيم كردن، ھىوارى چۆو، مەلاژن چوو تيپر<sup>6</sup> و توران لە ھىستري وەكا،  
وەكى تەماشاي كرد جوړكەكان گەلەك گرانن، لە ھىستري كردنەو، تەماشكا پىرى  
زيپرە. غاريدا كن مەلاي، گۆتى: ماموستا! كورە گۆتى: وەرە!  
گۆتى: چىيە؟

كورە گۆتى: وەرە مارويان، ئەو دوو جوړكى پىر زيپر ھىناينەو.  
كچى گۆتى: لىي گەرى حەفت كوپن، حەفت! لىي گەرى، ئا ئا. برى ئەگەر لىيني،  
بىنەو.<sup>7</sup>

گۆتى: كورم فەقى ئەحمەد، ئو چنە ھىنايتتەو؟  
وەلا گۆتى: ئاموژن ئەو بەردى دۆرمانن، گۆتم لوى ببەمەو لو دۆرمان.  
گۆتى: كورم ئەگەر لىيني بىنەو، ئەمن دەستە خوشكم ھەنە، دەبى ھەندەكيان  
دەمى و وەلاھى ژنەكى قون لىكەتيشم<sup>8</sup> لەوانەيە لىم بىز بن، ئەگەر بىنى.  
وەلا گۆتى: ئاموژن ھەندى لىنە.

---

1- سەدە: خەتە جۆت

2- وييەگۆ: وەيەگۆ، وای دەگۆتى، وای پى دەگۆت، دەيگۆت، وای دەوت

3- ئارا: ئالا، گىر بوو

4- دۆرمە: دۆلمە، ياپراخ، بەردى سەر ياپراخ

5- ھەمان: ھەمووان، ھەموويان

6- تيپر: بو ھەلگرتنى كەلوپەل لەسەر پشتى ولاخ دادەنرى، دوولا، يان دووتاي ھەيە، جاران بو ھەلگرتنى گل و  
كەلوپەل بەكار دەھات، بو تيكردى ئاويش پىيان دەگۆت راوييە.

7- برى ئەگەر لىيني، بىنەو: پىي بلئ ئەگەر لىيەتى، ھى دىكەش بەيئيتەو.

8- قون لىكەتى: (ئىديوئمە) بو كەسيكى بىسەر و بەر و شەپرىو كە لە مالمەو تەنبەل بىت بەكار دىت.

گۆتى: ھەمووان بىنەوہ.

گۆتى: ھەموو پوژىت دوو جوړكان لو دىنمەوہ.

بى عاقر بوو، ھەموو پوژى دوو جوړكى پر زىږى دەينانەوہ. ھەفت كوپە زىږ، پىنج كوپى خەلاس كردن، كوپى شەشە شى شكاند، قورتەكى لىدا، بنى ھەرىكوږى ھەرىكوږى، تەماشای كرد زىن و لغاوەكى زىږى تىدا لەناو كوپەى. ئەوئەندە ئاقرۆكەى پىدا شكا: وەلا گۆتى: ئى شای تارانى له ئەسپى ئەكرد، ئەوہ ھەوہ، ھەموو جارى وەكى ئەچووہ پراوى، وای ئەلعان ئىك ھەبا لو شای تارانى بە ديارى لو ناردبام! دەو دەمى دا، كاروانەكى قاچاغى ئەچوون ئەشتى<sup>1</sup> ئىرانى بىنن، دەوئىدا ھات، بانگى كردن فەقى ئەحمەدى: ھو كاكە ئەنگو كيواچن؟ وەلا گۆتيان: خارە ئەچىنە ئىرانى.

دە گۆتى: ئەو ديارىم لو شای تارانى لو نابەن بە ديارى؟

گۆتيان: سەرچاو، بىنە.

ھەر ساقۆى<sup>2</sup> خۆى ھىناو لەناو ساقۆى خۆى ناو، بە سوژنىږى دروى و خرخر<sup>3</sup> و وئىدا، قاقەزۆكەكىشى نووسى گۆتى: ئەوہ لە لايەن فەقى ئەحمەدەوہ ھاتىبە لە شارى ميسرى.

كاروانەكەش نەيانزانى ئەوہ چىبە، برديان داخىلى ئىرانى بوون و چوونە تارانى، چوونە كن پاشای و گۆتيان: شا! كابرايەكە ناوى فەقى ئەحمەدە لە ميسرى، ئەو ھەديەى لو توو ناردىبە.

ئەوئىش شكاندى، تەماشاك<sup>4</sup>، زىن و لغاوى زىږن؟! گۆتى نەبىبىنە<sup>5</sup> وەزىرینە! باشە ئەمن چ بكم ئىستا، ئەمن چ لەو كابرايەى بكم؟ ئەو كابرايە ئەمن نەيناسم، ئەمن ميسرم بە ھىاتى نەشدىتتە، ئەو كابرايە ناوى فەقى ئەحمەدە لە شارى ميسر، ئەو شتەى لو من ناردىبە، ئەمن چى لو بنىرم ئىستا؟ باشە خو تابىلى<sup>6</sup> مارى دنيايى نىبە، ئەمن لوى بنىرم، زىږ و گەوھەرى ناوى، زىن و لغاوى لىرە لو من ناردىنە.

1- ئەشتى: شتى، شتومەكەكى..

2- ساقۆ: پالتۆ، پالتۆ، قاپووت

3- خرخر: پىچايەوہ

4- تەماشاك: تەماشادەكات، سەير دەكات.

5- نەيب: نايىب، نوينەر

6- تابىل: تاليب، داوا، لە خوشناوئىدا ھەندى وشە جىگۆږكىي بە دەنگەكان دەكرى، وەك: جومعە=جوعمە و

پويع=روعب... تد

گۆتیان: جهنابی پاشای، گورهکت ههیه له باغی، لوی لهناو کهژاوهکی دانسی،  
ئهتوش لوی به دیاری بنیره.

ئهشه دو بیلا گۆتی: قسهی توو.

بانگی کاروانه کهی کرد گۆتی: وهرن! ئهگه پینه وه؟

گۆتیان: بهری سبهینی.

گۆتی: سبهینی ئه و کهژاوه م لۆ ته سمیلی ئه و کابرایه ی ئه کهن، ئی هه دیه که و له کن  
هینایه!

گۆتیان: به سه رچاو.

کچه ی لهناو کهژاوه ی دانا، پاشای و چهند خشل و زیړی دونیایی ههیه پیوه کرد،  
لهناو کهژاوه ی دانا و له ئه سپه کیان قهیم کرد و وهگه کاروانی هیخست.

کاروان پوی، فهقی ئه حمه د ئا ئه وسهر و ئه وسهر جوئی ئه کا، له راستی فهقی  
ئه حمه دی گۆتیان: هو کاک فهقی ئه حمه د!

گۆتی: بهری

گۆتی: ئه وه شای تارانیش ئه و هه دیه ی لۆ توو نار دییه.

گۆتی: له ویی دانین، ئه نگۆ پرۆن.

چوون کهژاوه یان له وی دانا و پرۆیشتن، ههتا خه ته که ی کرد، ههتا هیواری خه ته که ی  
ئه کا، ئو ههر لهناو کهژاوه یه. هیواری چوو ده ری هینا لهناو کهژاوه ی، سواری  
هیستره کی کرد، ژن به حه یاتی، کچی شای تاران ی دیوی ده ری نه دی تییه. سواری  
هیستر یی کرد و لۆ ماری. گه یشته وه حه وش ی ماری مه لای، مه لائنی چاو وه ژنی که ت،  
ئه و ژنه ئشتی ئه وه نه نییه، ئشتی وه هه جوان نییه، غاره لۆ کن مه لای، گۆتی: مه لا  
وه ره ده ری، عه مری شاقه لانت نه مینی. وه لا وه بیلا هی وه تیلا هی ژنه کی هینایه،  
ئشتی ئه وه هم نه دی تییه.

کچی گۆتی: بینه دایبه زینه کچی شای تاران ییه، پرۆ بیبه کن کچی خو، به  
حورمه تی راگره پرۆ.

کچه یان هینا خواری و بردیانه کن کچی مه لای، کچی مه لای گۆتی: خوشکه ئو له  
کی راهاتی ئه تو؟

گۆتی: ئه من کچی شای تاران ییه.

به خوا گۆتی: حاری من خوشه، نو به تی کچی شای تاران ییه بی! به خوا فهقی  
ئه حمه ده کی جوانه! با ههر ژنی لۆ بینن.

فهقی ئەحمەدیش هیواری هاته سەر پیراوان و ئو دوو بووک داندراینه، هیواری هاتهوه قاپووتی راهیخستن و له زارکی دەرکەیی و لەسەر نووست و هەردوو بووک ئەو دوو کچە شازانە، فهقی ئەحمەد لۆ نایە کەنەمه؟

نا نا گۆتی: ئەنگۆ لۆ خو بنوون جیم خوشه.

پیاخ وەلا گۆتیان: بابە!

ئێه سبەینی چۆوه جۆتی، هەریکۆری<sup>1</sup> ئەو عارده، کوپهکی دیکهیی دهرینا، تەماشای کرد ئەویش زین و لغاوکی زیپری تێدانە، گۆتی: ئەوانە جوانن، وارین مەلیک هەیه له حیجازی، بریا ئەوهشم لۆ وی ناردبا. کابرایهکی زۆر به عه‌داله‌ته.

عاجی ئەچوونە عەجی، بانگیه‌کردن: مام عاجی!

گۆتیان: ئو چینه عەجی.

گۆتی: مام عاجی لۆ ئەو هەدیەم لۆ مەلیکی حیجازی لۆ نابەن؟

گۆتیان: بەسەرچاو ئەمه عاجینه و بینە و ویندە و ئەبەین.

زەمانی خوش بە سواری حوشتەر و ئەسپ و ئەشتی و ههه بووه،<sup>2</sup> سه‌یاره و ته‌یاره نه‌بووه. وەلا لەسەر وراغەکیان قەیم کرد و بردیان. گەیشتنە حیجازو لۆ مەلیکیان برد، مەلیکیش لەناو مەدریسی نەیب و وەزیر و گزیر دانیشتی. لیککی کردەوه، تەماشای کرد زین و لغاوی زیپەر، فهقی ئەحمەد ناردیتی له شاری میسری.

په‌ککوو گۆتی: وەلاهی وەبیللاهی وەزیرینه، ئەمن ئەو فهقی ئەحمەدی نه‌ناسم،

میسرم هەر نه‌شدیتیه، دەبی ئەوه برادەر بی، دەبی ئەوه باشه لۆچی لۆ من ناردبی؟!

وەلا گۆتیان: پاشا دیاره ئو دەتناسی.

جا گۆتی: باشه چ شایسته‌ی ئەو کابرایه ئەمن لۆی بنیرم؟

وەلا گۆتیان: پاشا خو ئەو ماری دنیاویی ناوی، زین و لغاوی زیپری لۆ توو ناردیه،

گوره‌کت هه‌یه له باغی لۆی بنیره و ته‌واو، ئەتوو پیاو‌تیی خو راسته‌که‌یوه.

ئەویش کچی خو‌ی پازاندەوه و زیپەر و خشلی دنیاویی<sup>3</sup> پیوه‌کرد، لەناو کەژاوه‌کی

دانا و تەسلیمی عاجیانی کرد. گۆتی: له‌کی و هینا بوو هەدیەکه، لۆم ئەبەنەوه وی.

گۆتیان: بەسەرچاو مەلیکی گەوره.

کەژاوه‌یان هینا هەتا راستی فهقی ئەحمەدی: هۆ کاک فهقی ئەحمەد! ئەوه

هەدیەکه‌ی لۆ ناردی مەلیکی حیجازی.

1- هەریکۆری: هەلیکۆلی

2- ئەشتی و ههوه بووه: شتی ناوا بووه، شتی ناوه‌ها بووه.

3- دنیاویی: واتە زیپەر و خشلیکی زۆر

گۆتی: له ویی دانین ئەنگۆ برۆن.

رۆیشتن و ئەویش هیواری خهتهکهی تهواو کرد، بووکی هینا دەری و سواری هیستری کرد و لۆ ماری، مهلاژنی چاو ویکهت و غاریدا دەری: کورپه گۆتی: مهلا بهرگی نویت لی مومبارک نهبی، سهرت به رهشی بابی،<sup>1</sup> وهره ئیکی دیکه هینایه نهوعی نییه.

کچی گۆتی: برۆ دایبهزینه، کچی مهلیکی حیجازه. برۆ یه لالا.

وهلا دایبهزاند و ئەویشیان برده کن بووکی دی، دایاننا، کچی مهلای گۆتی: پیاخ حارن خوشه، با ههر خر بنهوه، باشه به چاچی<sup>2</sup> با ههر خر بنهوه،<sup>3</sup> چیه؟ فهقی ئەحمهد شهوی هاته کن بووکان و لهسه زارکی دهركهی قاپووتی راهیخست و لهسه لپی پارداوه، گۆتیان: فهقی ئەحمهد لۆ ههراکشیه کنه مه؟ نا گۆتی: جیم خوشه، ئەنگۆ لۆ خو بنوون. جیم خوشه بنوون. ئەو نووست لهسه قاپووتی، ئەوانیش نووستن، فهقیرانه! ئیه، ماوهک پیچوو، شای تارانێ گازی نهیب و وهزیرانی کرد: گۆتی: نهیب و وهزیرینه!

گۆتیان: بهری.

گۆتی: لۆ سهفه رهکی میسری نهکهین؟ کن فهقی ئەحمهدی زاوامان. خو ئەمن کچی خۆم لۆ ناردیه، زاوای خۆم نه دیتیه. کچم ئەوهنده ساره نه مدیتیه!<sup>4</sup> گۆتیان: گهره مه مره.

گۆتی: ئەچین سبهینی، سبهینی ئەرۆین.

تاقم و ته داره کیان<sup>5</sup> وه خو هیخستن و سبهینی له تارانێ وه پیکهتن.

مهلیکی حیجازیش بهو دهستوورهی گازی نهیب و وهزیرانی کرد، سبهینی وه خو کهون ئەچینه میسری، سه رهکی له زاوای خو ئەدهم! - ئەمره کهی.

ئەویش به پیکهت، عاقری فهقی ئەحمهدی گۆتی: بهختی گهواد پیم گۆتی: دیم، گۆت می، منهت نهبی، ئیستا بی ئەوهانه بینه کنی و کابرا جوتیاره، کهلله نییه

1- سهرت به رهشی بابی: جنیویکه

2- به چاچی: به چی دهچی، نرخ و به های نییه.

3- خر بنهوه: کوپینه وه.

4- ئەمره: فرمان دهکهی

5- ته دارهک: کهلوپهل

هیچ نزانى، باشه ئه و دوو پاشایه ی بچنه کنی ئه و فه قیره، ئی شیتته که له و گۆره ی،  
چه ندی گۆتم دیم، گۆتیا ن بی منته به، به و خوییه ی فه قی ئه حمه دی به سته زمان  
حه یای ئه چی. وه چاکه بچم خوی بگه ینمی، خوا ده زانی ئه و کابرایه ناموسی ئه چی.  
عاقره هات وه ک مهردان، هات هاته میسری، له کونی ده رکه ی چۆ ژۆری، چوو ه ناو  
می شکی فه قی ئه حمه دی هه ر راست وه خه بهر هات، ئه وه ه ی کردی، ته ماشاکا سی ژن  
دریژ بووینه، ئه شتی ئه وه ه ی نه دیتینه...

ته ه گۆتی: ئۆ چیه وه! باشه ئه من ده بی له کیندهر بم؟ چیه وه؟ ئه من ئه و هه موو به رده  
دۆرمانه م هینانه وه ئه و هه موو زیرانه، ئه وه مه لای ئه من پی کهر بوو، بابی به سه ی ئه گیم.  
راست چوو ه ده ری، ته ق له ده رکه ی مه لای دا به و نیوه شه وه ی: ماموه ستا!

گۆتی: به ری

گۆتی: وه ره ده ری.

به و نیوه شه وه ی، به و خوییه ی گۆتی: ده مکوژی، هه تا ئه لعان بهرک گیلۆکه بوو،  
ئه لعان شیت بوو.

گۆتی: مه لا وه ره ده ری، قورعان به حاقت به ساحیبت، نییه ده ری ده تکوژم.

مه لا به له رزین هاته ده ری، کوره گۆتی: فه قی ئه حمه د چیه؟ لیٹ شیوایه؟

گۆتی: ماموه ستا!

گۆتی: ها

گۆتی: به بارانم زیر هینانه وه، ئه توو ئه منت پی خه شیمه. بهرۆ بانگ ده،  
جه ماعه تیش لۆ خه رکی بکه، وه ره وه ئیره، تا مه حکمه ت بکه م زوو.

وه لا چوو بانگی دا و جه ماعه تی کرد و چیشتی<sup>1</sup> زوو هاته وه ماری: فه رموو!

گۆتی: ماموه ستا!

گۆتی: به ری

گۆتی: ئه و شاره چه نده؟

گۆتی: دوو هه زاره.

گۆتی: چار هه زار قاپی زیرم لۆ دروسته که ی! ئه جا له چار هه زاری ده بی پتر بی،  
چار هه زار و پینجسه ت قاپی زیر لۆم دروسته که ی، ده نا خوا له ژۆری سه رییه  
ده تکوژم.

گۆتی: کورم، سه رچاو.

---

1- چیشتی: چیشته نگاو، پیش نیوه پۆ

گۆتى: ئەو قەسرەشم ناۋى، قەسرەكم دەبى لۇ بىكرى، سەت لەوھى چاتر بى.  
گۆتى: كورم بەسەرچاۋ.

قەسرەكى لۇ كرى، پارەيە! دوو ھەزار و پىنجسەت قاپى زىپرى بە زىپىنگران  
دروست كرد، ئەوانە درەنگ دىن، ئەوانە بەپىۋەن، تاران لە كى و مىسر لە كى، ئەوانە  
زۇريان پى چى.

پاشاى شارى لۇ نەمرد! بازى ھەرداۋىن، بازىان ھەراۋىشت، لەسەر سەرى فەقى  
ئەحمەدى ھەرنىشت:

كاكە ئەو زىۋاى مەلايە و ئەو بەستەزمانەيان چىيە ھىنايتە ئىرە و...

كاكە لاكو مەلا بىبەوہ ئەو گىلوكە چىيە، خو نايكەينە پاشا!؟

سى جارىان باز ھەراۋىشت، ھەر سى جار لەسەر سەرى فەقى ئەحمەدى نىشت،  
كورە گۆتياى: پاشايە و خەلاس و بىرپىتەوہ.

فەقى ئەحمەد بووہ پاشا، ژنى پاشاشيان لى مارە كرد. بوونە چار، ئەو نەچوويتە كنيان  
ھىچ. ئەگەر دە پۇژ پىچوو، مانگەك پىچوو، ئوردى و بارەگای شای تارانى ئوردى و  
بارەگای مەلىكى حىجازى، لە دەورەى شارى مىسرى گەشتنە يەك: چۆنى، چاكى!

گۆتى: ئەتوو چۆنى!

گۆتى: ئى كىندەرى؟

گۆتى: مەلىكى حىجازم.

گۆتى: ئەتوو كى؟

گۆتى: شای تارانم.

گۆتى: كىۋاچى؟

وہلاھى ئەمن كچم بە دىارى ناردبوو بە ھەدىە لۇ فەقى ئەحمەدى لە شارى  
مىسرى...

مەلىكى حىجازى گۆتى: بە قورعان دەنا ئەمىش كچى خو م ناردىيە لۇ فەقى  
ئەحمەدى لە شارى مىسرى، ئەو زىن و لغاۋەى لۇ ناردىمە.

گۆتى: ئەو زىن و لغاۋە زىرەشى لۇ م ناردىيە.

دە گۆتى: بەو خوايەى ئەمە زىۋاى ھەردووكان ئىك زاۋايە. دەبى زاۋامان شوان بى  
گاۋان بى، پاشا بى؟

كورە گۆتياى: پاشايە، پاشا. دەنا زىن و لغاۋى زىپرى كا ھەنە!

دە گۆتياى: دوو كەسان بىرئە شارى، خەبەرى بىنن.

دوو كەس چوونە شارى، گۆتياى: كاكە فەقى ئەحمەد لەو شارەى ھەيە؟

گۆتی: بهری، تازه بوویته پاشا.

ئۆه گۆتیان: ههوه.

چوونه دیوارخانی، سهلامیان کرد و سهلامیان لی وهرگرتهوه و گۆتیان: فهقی

ئهحمهد!

گۆتی: بهری

گۆتیان: شای تارانئ و مهلیکی حیجاز، سبهی نیورانئ لییره میوانن.

– سهرچاوم بهخیرین، بهخیرین.

گاسی<sup>1</sup> مهلای کرد گۆتی: ماموهستا!

گۆتی: بهری

گۆتی: له ههموو شتهکی سهتی سهر بپره، نهك سهت، بزنی سهت، گۆلك سهت...

نهكهی، به قورعان ههلا ههلات<sup>2</sup> ئهكهم، مهولوودهكم لۆكهی، ههموو شارم لۆ

بانگهكهی، مهولوودهكesh، نان خواردنهكesh،<sup>3</sup> له دهرهوهی شاریه.

گۆتی: سهرچاوم.

كوشتنیانهوه و مهولوودهکی کرد، سبهی نیورانئ چهند خهرکی ئه و شارهی ههیه،

ههموو دهعهوتی فهقی ئهحمهدی بوون. ههموو شیویش له قاپی زیڕ ئهبی.

گۆتیان: کاکه شای تارانئ و مهلیکی حیجازی هاتن، فهقی ئهحمهد سواری وراغی

بوو به پیریان وهچوو لهگهر تاقمهی خو، دایانبهزاندن و هاتن دانیشتن و شیو تیکراو

ههمووی قاپ زیڕه، نان خوراو، فهقی ئهحمهد ههستا سهر پییان، گۆتی: خهرکینه ههر

کهس قاپی لۆ خووی ده باغهری نی و باتهوه.

ههر بابا بوو قاپی خووی ده باغهری نا. بهرام مهلیکی حیجازئ و شای تارانئ شهرمیان

کرد، بانگی دوو پیاوی خویمان کرد، گۆتیان: قاپی مهش بهنهوه هاگاو<sup>4</sup> لی بی ها!

گۆتیان: باشه جهنابی پاشای.

خورامهکان ئیک و قاپیان لۆ مهلیکی حیجاز و لۆ شای تارانئ ده باغهری نا.

گۆتی ئیمه و لهبیر نهچی ئهمه عهیبه دهباغهری نیین.

نان خوراو گۆتیان: کاکه فهقی ئهحمهد!

گۆتی: بهری

---

1- گاس: گان، بانگ

2- ههلا ههلا: پارچه پارچه

3- مهولوودیکی بهنان و شیو، واته خواردنی لهگهئدایه

4- هاگاو: ناگاو، ناگاتان

گۆتیاڭ: دەمانەوئى كچەكانمان ببينين و بگه پريينه وه.

گۆتى: سەرچاو ئۆ له قەسرینه.

شای تارانئى چوووه دوو كچى خۆ، مهليكى حيجازيش چوووه كن كچى خۆ:

- كچم كوونه، باشن!

وهلا بابە زۆر باشين و...

گۆتى: ميژدهكه و كوه؟

گۆتياڭ: وهلا بابە ميژدهكهن هيچ نيبه.

كو هيچ نيبه؟ ئۆ پاشايه و ئه و دهولهته گه وره هه موو ئى وييه و...

وهلا گۆتياڭ: بابە هيچ نيبه، بهس به راستى ته واو نيبه.

- كو وهيه؟

گۆتى: نا به خواى.

گۆتى: كچم ته واو نيبه قهيناكا، ئه مه دهوبهينه وه، ناو نيژينه وه، وه شمهرين<sup>1</sup> ئه وه

پياو نيبه و يان ئه شته كى واى به سهر هاتيبه، با عالم فكرى نه كا و ناوى با به سووك

نه روا. به حس مه كه.

هاتنه خوارى له قه سري و گۆتياڭ: كاك فه قى ئه حمه د ئه جا ئه ما ئه گه پريينه وه،

كچه كانيش ئه بهينه وه بهس نايان نيژينه وه، وه لاهى حه سه ب ئه وهى كه عالم باسه كا،

ئه تهو به راستى پياو نى.

گۆتى: لو؟

گۆتى: وهلا ئه مه كچه كانمان چه ند ساره ناردينه، ههر وه كى خۆ كچن.

جا گۆتى: كه وادينه ئه نگو له منو ماره كردييه؟ ئه منو ديتيبه؟

گۆتى: نا وه لا.

شايه د هه بووينه ئه و ژنانه م ئه وا له و كابرايهى ماره كرد و بگويزنه وه؟

گۆتى: نا وه لا.

- ئه نگو به ههديه و لو منو ناردينه، ئه من كو ده كچى نگو ژووم<sup>2</sup>، ئه دى نابى لييم

ماره كه ن.

وه لاهى گۆتياڭ: شهرت بى راسته كهى.

- ماموه ستا!

1- وه شمهرين: واش مه لين، واش مه لين

2- ژووم: بووه ژهنم، تيوه ژهنم، بكوتم

گۆتی: بهری

گۆتی: وەرە لیی ماره‌که.

لییان ماره کرد. ماموستا هات ئەجا هەر چاری لی ماره‌کردن.

وه‌لا فه‌قی ئەحمەد شه‌وی چووێ کن هەر چاران و شه‌وی گۆتیان: کچم کوه می‌رده‌که

و...؟

وه‌لا گۆتیان: بابه زۆر چاکه.

ئی گۆتیان: باشه موباره‌که.

وه‌لا ئەجا دەست و دمی کاک ئەحمەدیان ماچ کرد و فه‌قی ئەحمەدیان به‌جی

هیشت. بووه پاشاو بووه ساحیبی چارژنان و قه‌سر و قسوورو...

ئەمیش له‌وسه‌ری هاتمه‌وه هه‌قایه‌تم برا و ته‌واو بپریته‌وه.

# کاروباری ماری ژن بهرپوآبا<sup>1</sup>

جه ماعات گوی لئ پابگرن، دروپان<sup>2</sup> مه کهن.

دوو برادره هه بوون، ئەو دوو برادره دار فرۆش بوون، دارفرۆشتنیان ئەکرد به دایمی، ئیکیان ناوی حەمەد بوو، ئیکیان ناوی مەحمود بوو. کاک حەمەد پیرەداکەکی هه بوو مەحمودیش هیچی نه بوو، ئیشی وانە دارفرۆشتن بوو. ئەجا بریین ئەو دارانەیان ئەبردنە جییه کی وه کی رانیی، ههولیری. ئەلمهیم له گوندی وان ئەو شارە نیزیکی بوو، شارەکش پاشایه کی گهره ی لیبوو، تهقدیری خوی پوژەکی پاشای شاری، گازی ژنی خوی کرد گۆتی: ژنی!

گۆتی: بهری!

نهیب و وهزیریش دانیشتیینه، قازی دانیشتیینه. گۆتی: ژنی!

گۆتی: ها

گۆتی: ئەمن ئیشه کم به تووه!

گۆتی: فهرموو.

گۆتی: کاروباری ماری ژن بهرپووه ئەبا یان پیاو؟

ژنه که له بهر خاتری ئەو جه ماعه تهی نهیب و وهزیر و گزیران شهرمی کرد له پروی میردی خودا بری کاروباری ماری ژن بهرپوآبا.

دووه م جاری لئ پرسی دیسان شهرمی کرد، سییه م جار کچه کی عه زه بی هه بوو سهری له پهنجهری هینا دهری، گۆتی: بابه کاروباری ماری ژن بهرپوآبا نهک پیاو!

پاشا بانگی دوو جه لادانی کرد گۆتی: جه لادا!

گۆتی: بهری

گۆتی: وهرن برۆن ئەو کچه ی به نه ده ره وهی شاری و بیکوژن و جلکی به خوینیشم لو بینه وه.

جه لادەکان دەستی کچه کیان به ستا و بردیانە دەرەوهی شاری، بهو شه وهی تهقدیری خوی، حەمەد و مەحمودیش له دوو داران بوون گهیبوونه ناو شاری و نهگهیبوونی.

ئەو دوو جه لادانەش گۆتیان: شهرتبی ئەمه ئەو کچه جوانه ی ناکوژین، ئەوهل کهس بگهینه کی ئەو کچه ی ئەدهینه وی.

1- ئەم هه قایه ته له ده می (ئه حمه د حه مه ده مین ئە حمه د سکتانی) یه وه وه رگراوه.

2- درۆپه: لیڕه دا بۆ چرپه چرپ و پسته پسته به کاردی، واته هه موو گوی بگرن و دهنگه دنگ مه کهن.

ته قدیری خوی گه یشتنه همه د و مه محمودان، بانگیان کردی جه لادان، گوتیان:  
دار فرۆشینه وهرن!

ههرچی مه محمود بوو، زۆر ترسنۆک بوو، مه محمود ههرات کهری به جی هیشتن و  
ههرات، همه دیش گوتی: باشه ئەوانه خو نامکوژن، خو دار قاچاغ نینه؟ داری مه  
ئیشکه نه<sup>1</sup>، ده با بچم داخوا چارین<sup>2</sup>.  
گوتیان: کاکه ئەتوو دار فرۆشی؟  
گوتی: بهری

گوتی: کاکه ئەمری ئیعدامی لۆ ئەو کچهی دهرچووه، کچی پاشای شاریشه.  
ئییستاش ئەمه پین عه یبه ئەو کچهی بکوژین، کچهکی گه له ک جوان و پیک و پیکه،  
سوندیشم خواردییه ئەو وهل کهس بگه ینه کی، ئەمه ده یدهینی. ئییستاش ئەو کچهی  
ئەدهینه توو، بهس ئەتوو مه یهینه وه ئەو شارهی.

گوتی: سه رچاو، ده بینن.  
جلکه که یان له بهر کچه که ی کردن<sup>3</sup> و بن کراسه کیان ده بهر دا هیشت و ئەجا ئەگەر  
میشک بوو چ بوو، ئەو دوو جه لادانه کریان و کوشتیانه وه و جلکه که یان ده  
خوینه که ی وهردان و لۆ پاشایان بردنه وه و گوتیان: پاشا کچه که ن کوشت.  
حه مه دیش داره کانی فرۆشتن و، خوش<sup>4</sup>، کچه که ی سواری که ره که ی کرد و به  
خوش سواری که ره کی بوو راست لۆ ماری.

مه محمود ترسنۆکیش بزر بوو، چۆو ماری پیره دا که کیش هه بوو، گوتی: کورم ئۆ به  
خو به پریوه ناچی، ئەو ژنه چیه؟  
وه لا گوتی: دایه ئەو کچه کچی پاشای شاریه و دایتیانه من لۆ خۆم هینایته وه.  
کچه که دابهزی له کهری و گه سکۆکه کی له ماری دا و یاتاغه کانی بره ک داوه شاندرن  
و ئەگەر چیان هه بوو لپی نا و خواردیان.

گوتی: حه مه د!

گوتی: بهری

گوتی: راستی ئیره به که لکه مه<sup>5</sup> نایی، ماری خو ئەبه ینه شاری.

1- ئیشکه نه: ئیشکه، وشکه

2- چارین: چ ده لین، چی ئەلین؟

3- جلکه که یان له بهر کچه که ی کردن: جلکیان له بهر کچه که ی کرده وه، جلکه کانیان لی دا که ند

4- خوش: خیرا. خوشکه: خیراکه.

5- به که لکه مه: به که لکی ئیمه، به مه سله هه تی ئیمه

(کچه که ناوی فاتم بوو) گۆتی: فاتم ئەمن ئیشتی شاریم پی ناکری، بەراستی به  
حهیاتتی ئیشتی شاریم نه کردییه، ئیشتی من بهس دارفرۆشتن بووه، ئیستا ئەمن بچمه  
شاری چیش<sup>1</sup> بکه م؟

کوپه گۆتی: خوا که ریمه ئەچینه شاری، شار با شتره.  
ده گۆتی: مادهم وهیه سبهینی<sup>2</sup> داکی خو بنیره شاری، ئەو پیره دا که ی بنیره  
شاری، با بچی دووسه د مه تره کی عاردی له شاره وانی بکریت و له سه ره خوی تاپو  
کا و بیته وه، ئەوجا ئەچین.

ئەجا گۆتی: ئەمه پارهن له کی بوو؟  
گۆتی: ئەمه پارهن ههیه، پینچ لیره ی وه پیره ژنی دان.  
فاتمی<sup>3</sup> کچه پاشایه، هه نده ک پارهی ده گره خو هینا بوو، پیره ژن به سواری که ری  
چوو شاری، دووسه د مه تره کی کری و له سه ره خوی تاپو کرد و هاته وه، گۆتی: چ بوو؟  
گۆتی: کریم.

ده گۆتی: با بارکهین.  
چیان نه بوو هه نده ک جل و جۆریان هه بوو له که ری یان نان.  
وه دوو که ران که تن، چوو نه شاری و له نیژیکی عارده که ی، که چه غورفه  
خانیه کیان به کری گرت و چوو نه ناوی.

فاتم گۆتی: حه مه د!  
گۆتی: ها  
گۆتی: برۆ مه لایه کی بینه.  
مه لایه کی هینا و فاتمی له خو ماره کرد، له خوی ماره کرد و فاتمی گۆتی: برۆ  
هه نده ک خوری و شت و ده رمانی<sup>3</sup> ره نگ و شتی وهام لو بکړه.

گۆتی: لو چته؟  
گۆتی: ئیشم پییه.  
فاتم ئەو کورکه ی<sup>2</sup> کرده بهن و پیستی و مافووره کی جوانی لی دروست کرد، لهو  
سه رده می مافووری ئەوه ه نه بوون، گۆتی: حه مه د!

گۆتی: ها  
گۆتی: ئەو مافووره ی به، بفرۆشه<sup>3</sup>، بهس له هه زاری که متری مه ده.

1- چیش: چ ئیشیک

2- کورک: کولک، خوری چاک نه کراو، خوری نه پیرسراو، موو

3- ئەو مافووره ی به: ئەو مافووره ی ببه

ئى گۆتى: فاتم، ئاخىر ئەو ھەزارى ناکا، ھەزار لىرە زۆرە و گۆتى: لە ھەزارى  
كەمترى مەدە، زياتریشى مەدە.

خوایە... مافوورى بەسەر مىلى خۆ دادا، چووه لای دەلالخانى، گەپرا سووپا: ئەو  
مافوورە چاکە! ئەو مافوورە باشە!

ئىھ... وەلا ھەرستا كابرایەكى دەورەمەند، گۆتى: بەچەندى؟

گۆتى: ھەزار

گۆتى: زۆر نىيە؟

گۆتى: نەئ، لە ھەزارى نە كەمتر نە زياتر.

گۆتى: ئەو ھەزار.

وەلا ھەزار لىرەى دايى و ھەمەد گەپراو ھەنى بوو. گۆتى: بەو خوایەى ژنى من ئەو  
مافوورانە دروست كا، ئەما ئەبىنى.<sup>1</sup>

لە پىيى كابرایەكى بانگى راھىشت: نىسحەتەكم ھەيە ئەفرۆشم، ھەرچى بکرى،  
ئەمن ئىحتاجم دەيفرۆشم ھا بە ھەزار لىرەى. ئىحتاجم نەبى بە سى ھەزارىشە. بەس  
بە ھەزار لىرەى دەیدەم.

ھەمەدیش چوو گۆتى: نىسحەتەكە چىيە؟

– بىنە پارەى ھەتا پىت برىم.

ھەمەدیش پارەكەى دوپ دەستى نا ھەزار لىرەى مافورى.

گۆتى: چىيە؟

گۆتى: كاكە ئەگەر دوو شتىان ھىنايە كنى، دوو ژن، دوو سىيارە، دوو شتەكى بى،  
ئەگەر ئىكى لە ئىكى چاتر بوو. كابرا گۆتى: ئەرى كىھە چاترە؟ مەرى ئەو چاكە  
باشترە، برى شەرتى درى خۆتە.

ئەجا گۆتى: ئەو چىيە؟ ئەو نىسحەتە بە ھەزار لىرەى؟

گۆتى: ئەو نىسحەتە، فرۆشتم تازە تەواو.

وەلا وەبىللا گۆتى: ئەو نىسحەت نەبوو، پارەكەشم بەلاش پۆيى، ئەلعان بچمەو  
فاتم چارى؟

چۆو زۆر عىجز بوو.

فاتم گۆتى: ھا ھەمەد مافوورەكەت نەفرۆشت؟

گۆتى: بەرئوولە

---

1- ئەما ئەبىنى: ئىمە دەبىنى، ئىمە پىدەگەين، ئىمە دەولەمەند دەين.

ئەدى گۆتى: لۆ وەھا عىجىزى،<sup>1</sup> پارەكەت لىيان دىزى، لىت كەتتايە؟  
ناوئەلا گۆتى؟  
- ئەدى؟

وئەلاھى گۆتى: كابرايەكى بانگ رادىشت، نىسحەتەكى ئەفرۆشم، ئەمىش چووم لىم  
كپرى، نىسحەتەكەش چ نەبوو.  
گۆتى: نىسحەتەكە چىيە؟  
گۆتى: وئەلا ئەگەر دوو شتىشيان پىشان داي، ئىكى لە ئىكى چاتر بوو، مەرى ئەو  
لەوھى چاترە، برى كابراي، شەرتى درى خۆتە.  
ئىھ... وئەلاھى گۆتى: نىسحەتەكى چاكە، ئىشەكى چاكت كردييە، چابوو كپرىت.  
حەمەدى گۆتى: بەخوای ئەو نىسحەتە باش بوو، چا نەبوو كپرىم ئۆ فاتمىش وارى  
باشە.

سى چار پۆزى پى چوون، ئەگەر دە پۆز، ئەگەر مانگەك، مافوورەشكەى<sup>2</sup> دروست  
كرد، گۆتى: حەمەد ئەو مافوورەش ببە، بەس لە دوو ھەزارى كەمترى مەدە؟  
گۆتى: باشە

ئەوجار زانى ئەفرۆشى، زانى ئەو مافوورانەش بە قىمەتن، ئەوجا شارەزاش بوو...  
چۆو جىي خوش پراووستا. گۆتى: مافوورى چاك، ئەو مافوورە دوو ھەزار، كاكە دوو  
ھەزار دەورەيان لىدا، كەمتر زياتر؟!  
گۆتى: دوو ھەزارە

راست دوو ھەزاريان ویداو گەپراو، لە گەپرانەوى ديسان گەيشتەو جىي خو،  
كابراي بانگ پرايشت: كى بى نىسحەتەكم لى بکرى؟ ئەو نىسحەتە چاكە؟  
وئەلا گۆتى: ئەكپرم. فاتمى جارى دى زور پى خوش بوو نىسحەتم كپرى، شەرت بى  
ئەو نىسحەتەش ئەكپرم. گۆتى: كاكە نىسحەتەكە چىيە؟  
گۆتى: بىنە پارەى؟

دوو ھەزارەكەى ویداو...  
گۆتى: نىسحەتەكە ئەزانى چىيە؟  
گۆتى: چىيە؟

---

1- عىجىز: عاجز، نىگەران

2- مافوورەشكەى: مافوورىكى كەشى، مافوورىكى دىكەشى، مافوورىكى ترىش

گۆتی: ئەگەر خوشکت جوانه، ژنت جوانه، داکت جوانه و میردی نه مایه، عالم وهشیگۆ عیزه، دزه، ئەوهایه ئەوهایه! به کەس بپروا مەکه، هەتا به چاوی خۆ نه بیینی! ئەو هەش نیسحەت.

جا گۆتی: ئەو هەمیش ئەزانم.

کۆرە گۆتی: ئەتوو سوانی<sup>1</sup> نیسحەتە و تەواو.

به قورعان گۆتی: پارە کەم به لاش زەرەر کرد، ئەو نیسحەتە هەر نیسحەت نه بوو، دوو هەزار لیره گەلەك زۆره.

چۆوه دیسان عاجز بوو، فاتمى گۆتی: چییەوه دیسان؟

گۆتی: وه لاهی دیسان نیسحەتە کەم کرییه.

گۆتی: چییە؟

گۆتی: وه لاهی پییان گۆتم، خوشکت، ژنت جوانه، له ماری سەت کەس وه بیری

عیزه، دزه، بپروا مەکه هەتا به چاوی خۆ نه بیینی.

به خوا گۆتی: نیسحەتی چاکه، چاکت کردییە کریتت!

ئیه. ماوه شکە<sup>2</sup> پی چوو، مافوورە شکە ی دروست کرد. گۆتی: حەمەد ئەو

مافوورە ی به سی هەزاری بده، نیسحەتان مەکرە چیدی، ئەگەر پیاو، پیاو بی

نیسحەتەکی به سه. نیسحەتت لو چنه، تازه تەواو.

گۆتی: باشه. لیی دا پۆیی و عەینی وهکی جاران شارەزا بوو، چوو مافووری فرۆشت

و به سی هەزاری، له گەرانهوی کابرایه شکە<sup>3</sup> بانگ رادیشت جووهکی: کی بی چل پۆژی

وهگەرە من<sup>4</sup> کهوی، شهو و پۆژ وهگەرە من کهوی؟ هەر پۆژی چل لیره ی ئەدەمی.

پارە ی چاکه، گۆتی: کاکه ئەمن ئەبی بییم؟

گۆتی: ئا.

ده گۆتی: هەتا ماری ئەچمەوه دیم.

گۆتی: چەندت پی چی؟

گۆتی: بیست دەقه.

گۆتی: زۆره.

گۆتی: ده دەققه.

---

1- سوانی: صوانی، چووزانی، چزوانی، چسوانی، چۆن دەزانی؟

2- ماوه شکە: ماوهیهکی کەش، ماوهیهکی تریش، کاتیکی تریش

3- کابرایه شکە: کابرایهکی کەش، کابرایهکی دیکەش

4- وهگەرە من: بهگەل من. لهگەل من بی

گۆتى: بېرۇ زوو وەرە.  
 بەغار لۇ ماری چوو، شەویش بوو گۆتى: فاتم ها سى ھەزارەكەى، ئەمنە وارۇم.<sup>1</sup>  
 - كى واچى، وەرە كى واچى؟  
 گۆتى: وەلاھى ئەمن ئۇ پۇم<sup>2</sup> سەفەرەكم لە پېشە، چل پۇژم پى چى. شەوو پۇژیش  
 چل لیرەم ئەدەنى، ئەچمە كاروانى دەگەر كابرایەكى.  
 كورە گۆتى: مەچوو ناکرى، نابى!  
 گۆتى: وەلاھى ھەر ئەچم.  
 دە گۆتى: بېرۇ ھاگات لە خۇبى.  
 لىى دا پۇیى، چوو، كابرا ناوى خواجه ھەسەن بوو، گۆتى: كاكە ئەتوو ناوت  
 چىيە؟  
 گۆتى: ناوم ھەمەدە.  
 گۆتى: كاك ھەمەد فەرموو، با بچینە خانى.  
 چوونە خانى، گۆتى: ھەمەد!  
 گۆتى: بەرى  
 گۆتى: ئەمن نۇ كەسم دەگەر دانە، ئىكى دوو ھىسترن وینە،<sup>3</sup> ئەتووش ئى دەیەى  
 دوو ھىسترت وینە، دە كەسن بیست ھىسترت، ئەمیش سواری وراغیمە، دە پېشەنگۆ  
 دارپۇم و سەرقافلە باشیمە، ئەنگۆش لە دوومن ئەرپۇن و دوو ھىسترتى خۆت عایدن و  
 باران بارەكەن و دىخن و ئالىكى ئەدەیە وراغى خۇو ئەرپۇى.  
 ھەمەدیش بە ژيانى خۆى دارفرۆش بوو لە بارلىننى ئازایە، ھەر خۆش دوو بارى  
 خۆى بارکردن. باریان كردن و پۇیشتن. كەتنە رى.  
 گەیشتنە قۇناغى ھىخستیان و ھەتا ئەوان بارەكەیان دىخست، ھەمدى سى چار  
 بارى دىخستن، چای لىنا لۇ ھەمان، نانى لۇ پشانندن و نانیەدانى<sup>4</sup> و زۇریان  
 خۆشەویست، گۆتیان: كورەكى چاكە و ئۆتى<sup>5</sup> ئەمە بووینە، ئىكەكى ئەوھەن<sup>6</sup>  
 وەدەست نەكەتییە.

1- ئەمنە وارۇم: ئەمن ئەو ھەپۇم، وا ئەمن دەپۇم.

2- ئۇ پۇم: ئەو ھەپۇم، ئەو پۇیشتم

3- وینە: پینە، پیمانە، پینە

4- نانیەدانى: نانى دانى، نانى پیدان

5- ئۆتى: ئەو تەھى، لەو تەھى، لەو كاتەھى

6- ئەوھەن: ئەوھان، ئەوھامان، ئاوامان

وهلحاسلی کهلام سهرو نیشینم، پویشتن ههتا ئاخیر قوناغ، ئاخیر قوناغیش خواجه  
حهسن ههموو جاری زهلامهکی بهو فییرهی دینی،<sup>1</sup> بیرهکیان له کنه، ئاو نییه،  
شوریهکاتهوه لو ناو ئه و بیرهی، ئاوئی پی هه رهکیشی و وکی ههریان کیشاوه،  
تهله سماتی لییه، شتهک دی وه کندهرهکی<sup>2</sup> تهکهوی و تهکهویتهوه ناو بیریی، ئه و  
زهلامه نایهتهوه دهری.

خواجه حهسه نیش پیی زور شتهکی ئه وه بوو، ئه و کابرایه ی باوئته ناو بیریی و  
نیتهوه دهری؟!<sup>3</sup>

گۆتی: حه مه د!

گۆتی: به ری

گۆتی: به و خواجه ی هه موو جاری ئه من زه لامه کی به و فییره ی به کری گرم،  
هه ره یده مه ناو ئه و بیرهی و نایه ته وه ده ری، ته وشم لو هه ندی هی نایه، پی او هکی هه ن  
چاکیشی، درم نایی به و خواجه ی هه رتده مه ناو ئه و بیرهی. ئیستا ئه من بانگ را دیرم  
ئه توو جوابی مه ده وه.

گۆتی: لو؟

گۆتی: وه لاهی هه رچی بینیرمه ناوی، نایه ته وه ده ری.

ئه جا گۆتی: ماده م بینیرمه ناوی و نیته وه ده ری، با هه ر ئه من نیمه وه ده ری،  
فه رقه ی چیه، چ ئه من نیمه وه ده ری، چ ئه توو نییه وه ده ری، چ ئه وی دی نیته وه  
ده ری، فه رقه ی نییه، ئه منه چم.<sup>3</sup>

کو ره گۆتی: بیکه راهی خوا!

گۆتی: به و خواجه ی ئه منه چم.

وه لا دو لکه یان هی نا و حه مه دیان هه ردا ناو دو لکه ی و شورپان کرده وه ناو بیریی،  
خواجه حه سه نیش گۆتی: خوا ده زانی ئاوی حه فت شه و و روژان هه ره کیشم، هه تتا  
بزانه ئه و کابرایه له ناو ئه و بیرهی چ لیها تییه، ئه من له سه ر ئه و بیرهی ناروم.

ئاویان پی هه رکیشا هه موو شتیان پر کرد، گۆتیان: حه مه د ئاو به سه سه، هه پروه ناو  
دو لکه ی هه رته کیشین.<sup>4</sup>

---

1- دینی: دهینی، دهینی

2- کندهرهکی: کهندر، ئه و کهند و گرده بچکولانهی که ئاوی پروبار و باران به شیکی بردون

3- ئه منه چم: ئه من ده چم.

4- هه رته کیشین: هه لت ته کیشین، به زرت ته که نه وه.

حەمەد چووە ناو دۆلكەى ھەريانكىشا، شيرەك ھات وە كندرى كەت و حەمەد كەتۆو خوارى، حەمەد نەكەتە جىيى ئاوى، كەتە خوارتر، وە عاردى كەت، درى لەخۆ بۆو،<sup>1</sup> تەقريبەن سەتەكى بى ھۆش بوو. پاش سەتەكەى وەخۆ ھاتەو، تەماشای كرد دىوھكى لەسەر سەرى پاوەستايە، بە شىرى پروتى. كچەكىشى بەرامبەر دانىشتىە لەسەر تەختەكى جوانى وەھە نىيە، عەوزەكىشى<sup>2</sup> لىيە ئاوەكى پىسى تىدايە، بۆقەكى پىس لەسەر ئەو ئاوەى مەلەى ئەكا.

دىوى گۆتى: حەمەد ئەو كچە جوانترە يان ئەو بۆقە؟

حەمەدى نىسحەتى وەبىر نەما بوو، دەمەكى پاوەستا؟!

گۆتى: پىم برى كىھە جوانترە؟

حەمەدى خۆو بەخت گۆتى: شەرتى درى خۆتە.

ئەوى وەگۆ، دىو لە خەفەتان پاقەناو<sup>3</sup> كچەكە لەسەر تەختى ھەستا پىيان<sup>4</sup>.

كۆرە گۆتى: حەمەد شيرەكەى لىوگەرە لىيە دە.

حەمەدى شىر لە دەستى دىوى دەرىنا و دوو سى شىرى لەسەرى دان، سەرى لىكردەو، كچەكە لە تەختى ھاتە خوارى، حەمەدى ماچ كرد، گۆتى: بە قورىان ئەنگۆ لە كى پىيا بوون، ھەرچى ھاتبىتە ناو ئەو بىرەى، ئەو دىوھى لىيە پرسىيى گۆتيتى ئەو كچە جوانترە يان ئەو بۆقە؟ گۆتبىتى ئەو كچە. دىو شيرەكى لەسەرىداو سەرى لىئەكردەو، ئەتوو كوت زانى برىي شەرتى درى خۆتە؟

گۆتى: وەلا نىسحەتەكم بە دووھەزار لىرەى كرى بوو، بە ھەزار لىرەى بوو، ئەوم وەبىر نەما بوو، خۆو بەختم وەگۆ.

گۆتى: حەمەد بەو خاويەى ئەمن قابىلى تومە، بەس ئەو بۆقەى ئەبىنى ئەو ھەمەد و دەزگىرانىشمە، دەنا ئەمن مىردم ئىلا بە توو كرد بە كەسم ناكرد، بەس چارە نىيە، ئەو ھەمەد دەزگىرانىشىتم، ھەفت سارە ئەمەى ھىنايتە ئىرە، برايەكىشى ھەيە دىوى سۆر، لە چىاي رەشە، سىحربازە ئەو بەوى كردىتە بۆق،<sup>5</sup> ئەو

---

1- درى لەخۆ بۆو: دلى لەخۆ بۆو، بوورايەو، لە ھۆش خۆى چوو

2- عەوز: ھەوز، ھەوزى ئاو

3- پاقەنا: پاقەنا، شلەژا

4- ھەستا پىيان: ھەستايە سەر پىيان، ھەستاسەر پىيەكانى

5- ئەو بەوى كردىتە بۆق: ئەو (دىو كۆژاوەكە) بە وى (بە دىوى سوور) كردىتە بۆق (دەزگىرانەكەمى كردووە بە بۆق)... واتە: دىوى كۆژاوە بە دىوى سوور ئامۇزاكەى منى كردووە بە بۆق.

سیحربازە. ئیستاش هەتا دیوی سۆر نەکوژری، ئامۆزای من نابیتەو زەلامی جارن،  
دەمەوی بە خوشکی خۆم قبول کە ی.

گۆتی: خوشکی منی، چ لە گۆری نییە.

گۆتی: ئەتوو چی ئەدی، کو هاتییە ئیرە؟

نە یگۆ ئەمن کاروانچیمە و بە کری هاتیمە، گۆتی: ئەمن سەر قافلە باشیمە، قافلەم وییە.

ئەدی گۆتی: مادەم قافلەت وییە، کو بە خۆ هاتی ئاوی بەی؟

ئیدی گۆتی: کەس نەویرا بیته خواری، ئەمن بە خۆ هاتم.

دە گۆتی: ئەگەر راستە بپۆ بانگیان کە، بپیرەدا هەروو جیی ئاوی، بانگیان کە

داخوا لەوی ماینە؟!

حەمەد چۆو سەری بە قارماندا بانگی کرد خواجه حەسەن! هۆ خواجه حەسەن!

گۆتی: حەمەد مای؟

گۆتی: ئا. کەندران دابیرن<sup>1</sup> مایمە.

کچە کە گۆتی: حەمەد!

گۆتی: ها

گۆتی: دیوی هەندی هەنار هیناینە، دوو فەردانیان لۆ دە کەندران بیخە، با لۆ خۆ لە

سەری بخۆن. دوو فەردە هەناریان تیھێخستن، دە کەندران هەریانکیشا.

خواجه حەسەنی گۆتی: حەمەد ئەمە هەنار ناوین، خۆ دە کەندران بیخە، ئەمە ئەتوو

هەرەکیشینەو، هەنارت لۆ چنە، مارویران وەرۆو<sup>2</sup> سەری.

کچە کە ی گۆتی: حەمەد!

گۆتی: ها

گۆتی: سێ هەنارانیشت ئەدەمی، بەس لە کن خەرکی مەخۆ بە تەنیا یان بخۆ.

سێ هەناری هینان لەناو پەرۆیەکی نان و وە حەمەدی دانەو و حەمەدیش دە

پشتیندی خۆی قەیم کردن.

گۆتی: حەمەد ئەو شارە ی ئەلعان ئەنگۆ ئەچنی، بابی من پاشای ئەو شارە یە،

قاقەزەکت لۆ نووسم، وییە دەم،<sup>3</sup> وییە و ئەتوو حاقی هیچت نەبی.

گۆتی: زۆر باشە.

---

1- دابیرن: هەلەدەنە خوارەو، شوپیکەنەو

2- وەرۆو: وەرەو

3- وییە دەم: ویت ئە دەم، پیت دە دەم، دەت دەمی

قاقهزهكهى نووسى (بابه گيان ئەمن له فران بىرى، كاكهحمەد ئەگەر نەهاتبا بەراستى كەس ئەمن نادیتەوه، ئەو كاكهحمەدە دىوى كوشتىيە و ئەمنى له دەست دىوى پزگار كردييه و بچن له چىاي رهش دىوى سۆر بكوژن و ئامۆزايەكەم بوويتە بۆق، هەروون هەريكىشەوه).

حەمەدى قاقهزهكهى دە بەريى نا<sup>1</sup> و سى هەنارەكەشى لەناو پەرۆى لە پشتى خۆ بەستن و دوعا بوونى لە كچهكهى خواست و خۆى دە كندرەكان هېخست و هەريانكىشاوه لە سەرى خواجە حەسەن و ئەو هەموو كاروانچىيانە دەستيان بە هەريەپىنى كرد لە شايىي<sup>2</sup> حەمەدى، حەمەد هاتەوه.

خواجە حەسەنى هات گۆتى: حەمەد چت دیت؟ چت نەدیت؟ مارویران كورە هەر جارەى ئەمن هاتبم زەلامەك چووبیتە ناو ئێرە، نایەتەوه دەرى، ئەتوو كو هاتیەوه دەرى؟ گۆتى: هېچى لى نەبوو كندر پسا، ئەنگۆ ئەمن و هەرنەكیشاوه. گۆتى: موشكىلە نىيە حەمەد مادەم هاتیەوه دەرى. دەبى ئەتوو سواری ئەسپى بى، ئەمن بە پىيان ئەرۆم.

حەمەدیش گۆ: خواجە حەسەن كو دەبى ئەتوو بە پىيان پەرۆى؟ سواری ئەسپى من بە و پەرۆ شارى و پەرۆ خانى و برى خانچى،<sup>3</sup> خواجە حەسەن هات خانى چۆل كە و خاوين كەوه...

حەمەد فێرە سواری وراغىيە، خۆى هەردا سەر خانى زىنى و لىيخورى، ئەوان هەتا بارىان بار كردن و وهخۆ كەتن، حەمەد ئاوزهنگەكى لى دا و گەيشتە شارى، تاقىبى خانىيى كرد، چووه خانى و خانچى گۆتى: كاكە!

گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەدى خواجە حەسەن؟

وہلا گۆتى: خواجە حەسەن لە دوایى منە و دە پيشدا هاتيمە، خواجە حەسەنى گۆتى: خانى خاوين كەوه و ئەوا گەيشتيني.

گۆتى: زۆر باشە. ئەوہش وراغى خواجە حەسەنىيە و كا و ئاليكى بدى.

گۆتى: باشە.

وہلا ئیدی حەمەدى گۆتى: خانچى!

گۆتى: بەرى

1- دە بەريى نا: دە بەركى نا، لە گىرفان (باخەل) ى خست.

2- لە شايىي: لە خۆشیی

3- خانچى: ئەو كەسەى كاروبارى خان بەرپۆه دەبات

گۆتى: غورفەكيش بده من به تهنى.

فهرموو گۆتى: ئەوه كليل و برؤ ئەو غورفەى.

حه مه د چوو دهركهى كرده وه و چؤ ژؤرى گۆتى: دهبه هه نارەكى بخؤم له ژؤرى كەسى لى نيبه، ئەو كچه گۆتى ئەو هه نارانه له كن كەس مه خو. چه قوو و مه قوو نه بوو، هه نارەكهى دا بهر دانى، نه شكاه، هه نارەكهى له عاردى دا شكاه، پيئنج شهش دنك له هه نارەكهى بهر بوونه وه، دنكهى هاويشته زارى رهق بوو، گۆتى: وه لا ئۆ هه نار نينه، دهبى چ بن؟! بهس هه نارەكه وهك گلوپى شوقيان ئەدا.

وه لا پيئنج شهش دينكه كهى هه ر دانه بهرى و هه نارەكه دوو كه رتكه كهشى پيئك وه نا دهگه ر دوو هه نارەكانى دى، له ده لاقه كى دانان و گۆتى: ئەوه هه نار نينه، لى دى دا رۆبى.

رۆبى، گۆتى: خانچى!

گۆتى: بهرى

گۆتى: هه تا كاروان دى پياسه كى بازارپه كه م.

گۆتى: برؤ.

چوو ه بازارى، ده ستورى ئەو شارەش نه بوو، حوكمه ته شكه<sup>1</sup> بوو، له جييه شكه راهاتبوو، قات و لى باسه كهشى وهكى ئەو حوكمه تهى نه بوو، خهرك بهس ته ماشايان ئە كرد له ناو شارى، كارەك و گۆرى<sup>2</sup> هه تا ئيره، پيدا رۆبىه خوارى وشت<sup>3</sup> وه لا رۆبى ته ماشاي كرد دوو كانهك هه بوو ئارايه كى<sup>4</sup> له سه ر بوو مافووره كيش له سه ر جادهى راهيخسترا بوو، سه رى مافووره كهش چوو بووه ناو دوكانه كهى. خهرك به سه ر ئەو مافوورهى دا ئە رۆبى، به پيئى به قوڤ و به پيئى به ريخ و حه مه ديش راست چوو ه دوكانه كهى. وهكى چوو، عاجيهك له دوكانى دانيشت بوو، ميژه كى له پيش بوو، قاپهك له سه ر ميژه كهى بوو، خاويليه كيان پيدا دابوو، دوكانه كه هيجى تيدا نه بوو، گۆتى: مام حاجى!

گۆتى: بهرى

1- حوكمه ته شكه: حوكمه تيكي كهش بوو، حكوومه تيكي تر بوو.

2- كارەك و گۆرى: كارەك له پيستی گا دروست دهكرا، جۆرىكى تريش هه بوو له ناو ريشم دروست دهكرا پيئى دهگوترا كارەكى رشتى، شيوهى پيلاوى هه بوو، گۆرييهى چؤكانيشى له سه ر ده بهر دهكرا، ئەگه ر گۆرييه كه ژيره وهى نه بوو پيئى دهگوترا (ساق)

3- هه قايه تبيژ ئەم دهر پرينه وهك فيكه يهك به كار دىنى، ئاماژه يه بؤ خي رايى رويشتنى كه سه كه.

4- ئارا: ئالا، له خو شنا وه تيدا، له وشه ي ئالا و هه ندى وشه ي هاوشيوهيدا، دهنگى (ل) گو ناكريئت و دهنگي ك له نيوان دهنگى (ر) و دهنگى (ل) دا گو دهكريئت، كه زياتر له دهنگى (ر) وه نزيكه.

گۆتى: ئەتوو حاجى، يان تاجى؟

گۆتى: لۆ بابم؟

گۆتى: ئەو مافوورەت لۆ لە دەرى پراھىخستىيە، ھەي خوا بتگرى؟! سەت كەس ئەوا بە پىيى بە قور ئەوا بەسەر دا روا. كەس كەس چ دەورەمەندان لە دىيى ئەو مافوورە نىيە، ئەتوو لۆ لە دەرىت پراھىخستىيە؟

گۆتى: كورم ئەتوو ئارايى نابىنى لەسەر دوكانىم ھەردايە، ئۆ ئاراي لۆرتايەتییە،<sup>1</sup> ئەمن لۆرتى ئەو شارەيمە.

گۆتى: ئەتوو بە چ لۆرتى؟

خاولەكەى لآبرد، سى چار دنك دەناو قاپەكى دا بوون، لەوى لەناو ھەنارىي دەرىناينە، گۆتى: كورم ئەوانە بىنى؟

گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەو دەنكە لەوانە، ئەو شارەى پى ئەكرى و پى ئەفرۆشرى. ھەمەدىش ئۆ ويىنى<sup>2</sup> لەناو ھەنارى، دەستى دەبەريي پاكرد و سى چار دنكەكەى دەرىنان و لۆ مام عاجى ھەردانە ناو قاپى.

گۆتى: مام عاجى ئەو چنە؟ ئەمن بىست بارم لەوانە ھەيە، كەس ھەر ناشكرى.

مام عاجى دەستى بە لەرزىنى كرد، گۆتى: كاكۆ ئەو دىنكانە ھەگرەو.

گۆتى: ناموین.

مام عاجى دەستى بە لەرزىنى كرد، گۆتى: كاكۆ ئەو دىنكانە ھەگرەو.

گۆتى: ناموین، لۆ خۆت بن. پاستيش<sup>3</sup> پۆيى ھەمەد، حاجى بەجى ھىشت.

عاجى گۆتى: خوا دەزانى ئەمن لۆرتم، بوومە لۆرت، خۆ پىنج شەش دنكى ھەر بەلاش دامى، پۆيشتيش.

عاجى چوو مافوورەكى خپر كردووه و ھىنايەو ھەردانى، چوو بايى پىنج شەش ھەزار لىرەى كوتار كرى، دەستى بە كرىن و فرۆشتنى جارەن كردەو، گۆتى: خوا دەزانى ئەمن لۆرتم.

جا ھەمەد گۆتى: با بچمە ماری پاشای، قاقەزەكەش لۆ پاشای بەم.

ھەمەد پۆيى، تەماشای كرد ھەرس و مەرس ديار بوون، ديار بوو قەسرەكى گەرە

بوو، ماری پاشای بوو. گەيشتە ھەرس و مەرسەن، ھەرسەن دەنگيان دا: كىي زەلام؟

1- لۆرتايەتییە: لۆرتايەتییە، ھى دەولەمەندىيە، نىشانەى دەولەمەندىيە.

2- ئۆ ويىنى: ئەو پىيى، ئەو پىيەتى.

3- پاست: پىك، يەكسەر

گۆتى: ئەمنم.

- فەرموو كىۋاچى؟<sup>1</sup>

گۆتى: ئەچمە كىن پاشاى.

گۆتى: لو؟

گۆتى: ئىشم ھەيە.

- ئاخىر راۋەستە بزانىن پاشا نووستىيە، دانىشتىيە!

گۆتى: كاكە ئىشم ھەيە.

رايان گرت و نارۆم، ئەرۆم، نارۆم!

گۆتى: بەخوای ھەرەچم.

لەو غەربە غەربەى پاشا ھاتە دەرى، گۆتى: ئۇ چىيەو؟

گۆتىيان: پاشا! ئەو پىاۋە راناۋەستى، ئەرى ئىللا ئەچمە كىن پاشاى.

گۆتى: لىيگەرېن با بى.

وەلا ھەمد چوو لە پاشاى وەپىشت كەت، لەسەرى ژۆرى دانىشت و لاقى لەسەر لاقى دانان.

پاشا گۆتى: وەلا وەبىلاھى ئۇ ئەرى شىتە! چىيەو؟ گۆتى: كاكە ئەتوو چى؟

گۆتى: وەلا ئەمن سەرقافلە باشىمە، ھەندەك كوتال و موتالم ھەيە، ھىنايتمە ئەو شارەى، قاقەزەكىشم لو توو ھىنايە.

قاقەزەكەى وىدا و پاشاى خويندىەو، گۆتى: ئەتوو كچى منت دىتتىيە؟

گۆتى: ئەرىۋەلاھى لەناو بىرىيە، ئەمن دىۋەكەشم كوشت.

ھەمدەى ماچ كرد گۆتى: بەقورىان، ھەفت دەگە سارە<sup>2</sup>، ئەمن لە كچى نۆرم، كوت دىتەو؟

- دىتتىمۆۋە<sup>3</sup>.

گۆتى: ئەدى ئەكا<sup>4</sup> كاروان و قافلە و مافلەت؟

گۆتى: وەلا لە رېيىنە، ھىشتا نەگەيشتتە شارى.

پاشاى گازى سىرپە عەسكەرەكى كرد گۆتى: وەرن!

- چىيە!

1- كىۋاچى: كىۋە دەچى، بۇ كۆى دەچى؟

2- ھەفت دەگە سارە: ھەوت دانە سالە، ھەوت سالە

3- دىتتىمۆۋە: دىتتومەتەو، دۇزىومەتەو.

4- ئەكا: ئەكوانى، كوا، دەى كوا؟

گوٽی: وهرن کاروانهك دیتته ناو شاری، هه پروون له پئی له پئیش کاروانی پارهستن،  
 ماره که هی هه مووی بکه نه خیری مه لوودی پیغمبه ری کچ و برازی من.  
 خواجه حه سه نیش برای نهو کاک حه مه دهیه بیهینه ئیره و هیستره کانیش ببه نه  
 خانی، کاو و ئالیکانی بدهنی، نه فهره کانیش ببه نه خانی.  
 سریه عه سکه رهك چوو له سه ر پئی کاروانی پارهستا، کاروان گه یشتی و لییان  
 پراکیشا: نه بزوون، نه روڤ کینه؟  
 به قورعان خواجه حه سه نی گوٽی: هه بی و نه بی نهوه موخبیری<sup>1</sup> حه سه نییه، به  
 حه یاتی خوئی نه من نه گیرایمه.  
 یه للاً گوٽی: کاکه، کیهه خواجه حه سه نه؟  
 گوٽی: نه منم.  
 گوٽی: فهرموو پیشم که نه وه.  
 گوٽی: کاکه نه من چ نه کردییه و ماره و کوتاره و هینایتم.  
 گوٽی: یه للاً وه پئیش که وه، پاشا ئیشی پیته برام.  
 ئیه... ماره که ش دوو باریان لهو کورانه ی دیخستن، بانگی عالهمییان نه کرد  
 وییانه گو، لو خو بهن. دوو باریان لهو کورانی دی دیخستن. عالهم لو خویان نه برد،  
 خواجه حه سه نیش واگو کاکه نهو ماره ی لو وه لیکن، کاکه پارهم پیدایه؟!  
 - پاری چ بابه؟ نه مری پاشایه هه مووی کرایته خیر.  
 نهو وراغانه یان هه موو برده خانی و خواجه حه سه نیان وه پئیشه خو داو بردیانه کن  
 پاشای و خواجه حه سه نی ته ماشای کرد، حه مه د له سه ره وه ئو دانیشتییه و لاقی  
 له سه ر لاقییه.  
 گوٽی: نه مگو موخبیری لی کردیمه، خوا بکام ئیعدامیش نه کریم، بهو خوییه ی نهو  
 سه گبابه ئیشه کی خه رابی کرد.  
 حه مه د هه رستا پییان له بهر خواجه حه سه نی، حه مه دی گوٽی: جه نابی پاشای!  
 گوٽی: به ری  
 گوٽی: براگه وره م خواجه حه سه ن.  
 گوٽی: فهرموو خواجه حه سه ن.  
 خواجه حه سه نی له مه عبه نی خو حه مه دی دانا پاشای، جغاره کیان ویدا و  
 خواجه حه سه نی سه ر ده بنی گوئی حه مه دی نا و گوٽی: حه مه د!

1- موخبیر: هه والگر، جاسووس

گۆتى: ها

گۆتى: مارهكهى منيان هه موو كرده خيىر، هه موويان تهوزيع كرد، هه ر عاله م تى  
پروودات<sup>1</sup> و ده يانبرد.

گۆتى: دوايى پاره كهت نه ده مى، فروشتيتيم.

- نايانه فروشت<sup>2</sup> نا، هه ر بابايه فرده كى پره دايى و هه ر دات.

گۆتى: نا دوايى پاره كهى وه ره گرى، خه مت نه بى.

كاكه سه رو نييشينم، پاشا تاجى له سه ر سه رى خو لابر د و له سه ر سه رى حه مه دى

دانا: حه مه د!

گۆتى: به رى

گۆتى: هه تا دي مه وه له و سه فه رى نه توو لي ره پاشا به.

گۆتى: به رى

پاشا ده پازده بيست سواره كى وه گه ره خو دا و ليى دا پويى لو دوو ديوى سوور،  
ديوى سوور بكوژى.

خواجه حه سه نى گۆتى: حه مه د نه وه پاشا پويى، مارى من چ لي هات؟

گۆتى: خواجه حه سه ن دوايى شته كهت لو وه ره گرم.

ئي ه... حه مه د گۆتى: باشه نه من لي ره مه، ژنم به جى هيشتييه، له شارى خو ده

كه چه خانيدا، نه من وه مگوته فاتمى خي زانى خو، نه من چل پوژم پى چى، ئي ستاش

له وان هيه نه من چار پينج مانگم پى بچن، وه چا كه نه من كاغه زه كى لو ژنى خو بنيىرم،

نه و دوو سى هه نارانه شى لو بنيىرمه وه.

چوو له بازارى سندوقه كيان لو دروست كرد، هه ر سى هه ناره كهى هه ر دانه ناوى،

كاغه زه كي شى نووسى هه ري دا ناو سندوقه كى و گاره يدا و<sup>3</sup> له سه ر سندوقه كهى

نووسى و ره قه م و شتى خانى خو ي ليدا و هاويشتيانه به ري د و سندوق پويى...

فاتمي ش هه ندى مافوور دروست كرد بوون، دووسه د مه تره عارده كهى كرد بووه

قه سه ركهى خو ش، له كاوله خانى بارى كرد، نه و سندوقه ش پويى لو شارى وان،

ره قه مى خانى لييه، ره قه مى نه و كه چه خانييه ي لييه، كه چوون ده ده وروپشتى خانى

كه را؟! نه و خانييه كه سى لى نييه. فاتم له سه ر قه سريى ته ماشا كرد، گۆتى: كاكى

شورته نه وه چييه نه وه؟

1- تى پروودات: تى پو دى، په لامارى دودات، ليى هه لده گرى، ده ييات.

2- نايانه فروشت: نه يان ده فروشت.

3- گاره يدا: گاله يدا، دا يخت.

وه لا گوٽى: خوشكه نهو قاقهزه و نهو سندوقه هاتييه، بهرا نهو خانبييه كهس  
تيڊا نبييه.

گوٽى: بينه ئى مهيه.<sup>1</sup>

سندوقه كهى وه فاتمى داوه و فاتم سندوقه كهى شكاند، تهماشاي كرد سى  
ههنارى تيڊانه، ههر دنكه كى لهو ههنارانه نهو شارهى پى نه كپى و پى نه فرؤشرى.

پهككو! گوٽى: ميڙدى من به كاغز ئوندهى بنيرتته وه، نهدى به خو بيتته وه ده بى  
چه ندى بينيتته وه؟! نهوه ده بى گه يشتبيتته كيندهرى<sup>2</sup> نهو مارويړانه؟

وه لا سهد ليرهى دا شورتهى، شورته كهى گوٽى: خوشكم ئو چييه وه؟  
گوٽى: نهوه لو خوٽ ههديه.

گوٽى: خوشكه نه من ساره كيشم معاش ئونده نبييه، دوو سارانيش!

گوٽى: ئو لو خوٽ، نه گهر قاقهزه كيش هات بينيره كاكه.

گوٽى: ياره بى هه موو پوژيت قاقهزه ك لو بى، راست دينمه ئيره.  
فاتم تازه بوئى.

\*\*\*

بيينه سهر حيسابى مهحمودى.

وهختى خوئ مهحمود ده گهرى دارفرؤش بوو. مهحمود ترسنوك چوه گوندى خو،  
پرسى له خهركى، نهري ههمه د، برادهرى من بوو، ده گهره من دارفرؤش بوو، چى ليها ت؟

كوپه بابيه گوٽيان: ژنى هينا چوه شارى.

- كيندهرى؟

گوٽيان: چوه شارى.

به دووى داها ت، پرسيار، بگه پى، سوړاغ، وه لا كابرايه كى گوٽى: كاكه هاته ئيره.  
بهرا ههمه د بزر بوو، ژنه كه شى نه وه ته قه سره كى دروست كردييه، له ناو قه سر ييه،  
ژنه كى جوانه و ژنى نه وه نينه. بهس ههمه د له ميژه بزر بووه.

مهحمود ترسنوكيش تهماشاي كرد، پيره ژنه ك له قه سرى داته ده رى، مهحمود

چوه به را يى پيره ژنى، گوٽى: پيره داك ئو له كى بووى؟

1- ئى مهيه: هى ئيمه يه، هى مهيه

2- كيندهرى: كوئنده رى، چ شوئنيك؟

گۆتى: وهلا ئۇ لەكن فاتمى بووم، ژنهكى گەلەك چاكە، پوژى لۇ خو نانیهخوم و ئەشتەكیشم ئەداتى.

وهلاهی گۆتى: پیرهژن ئۇ براژنى منە، براشم بزر بووه، کاغهزهکت ویدەم، ویدە داخوا میردم پی ناکاتهوه؟!

پیرهژنیش گۆتى: چقهیدییه،<sup>1</sup> بنوسه لوت ویدەم.

وهلا مهحمودی کاغهزهک نووسی: فاتمە خان ئەتوو براژنى منى، برام بزر بووه، ئەگەر میردم پی بکهیوه، دیمهوه سەر ماری.

پیرهژنى کاغهز برد، فاتمى گۆتى: ها پیرهژن لۇ گه پايوه؟

وهلا گۆتى: پوره ئەو کاغهزۆکه م هینایه.

فاتمى گۆتى: لهوانهیه ئەو کاغهزهش هر حه مەدی نارەبى.

ده گۆتى: ویم ده.

فاتم کاغهزی ئەخوینتو، پياح!

گۆتى: پیرهژنى هەردەنه خواری له قادرمى.

پیرهژنیان له هەموو قادرمان هەردا خواری... زەمانى خویش،<sup>2</sup> قاپ قاپى<sup>3</sup> دار

هەبوون، پیرهژنیش قاپ قاپەك لى بهجى ما، وهكى هەریاندا خواری، ئىكى ویم،<sup>4</sup> ده

پاشه خوى گرت قاپ قاپەك، مهحمود ترسنوكيش ئەوا ئینتزاریهكا، داخوا چ

خەبەرکی لۇ دى؟

مهحمودی غاردا بهرايى گۆتى: پیرهداك! شیپرى، یان ریوی؟

گۆتى: پوره راوهسته شیپرم، لیى وهنیزيك كهت، هەتا قاپ قاپه ئەگرى له نیو

چاوانى مهحمود ترسنوكى دا. گۆتى: سهگباب، قاحیهبابى سهگباب، ئو كو میردى

به تووه كا، هەى گهواد، نانی منیشت برى. هەى سهگی سهگباب.

مهحمود ترسنوكيش گۆتى: شهرت بی مادەم وهى كرد، دەبی شەیتانییهكى له

مهعبهینی بکهم، میردى بیتهوه دەبی ئیلا به كوشتنى بدەم.

چوو دهری شاری، ئینتیزاری ئەوهى ئەكا حەمەد بیتهوه، شەیتانییهكى له

مهعبهینی حەمەدی و ئەو ژنهى بکا. مهحمود ترسنوكيش بووه حەرەس لهسەر

پیی حەمەدی.

1- چقهیدییه: قهچیییهكا، قهیناكا

2- زەمانى خویش: زەمانى خویش، جاران

3- قاپ قاپ: پیلاوی له داردروستکراو

4- ویم: بهجیم

ئەوجا بچىنەوہ کن ھەمەدى.

پاشا چوو دىۋى سۆريان كوشت، چوون لەناو بىرى كچەكە و برازايەكەى ھەركىشانەوہ و ھىنانيانەوہ و بووہ دۆر و زوپنا و کوتانەك لە شارى، لە شاييا ئەو كچەى كە دىتيتيانەوہ.

خواجە ھەسەنەنەش ھەر واگو: ھەمەد كاكى خۆم ئەمن چىشم بەو ھارەى داىە، ئەمن مارم ھەموو چوو.<sup>1</sup>

كۆرە گۆتى: دە پراوہستە مارت خەرا نەبى، ئەمن پارەكەت ھەموو دەمى<sup>2</sup> بە زيادەوہ.

كچە پاشايان گواستەوہ لۆ كابراى و لۆ ئامۆزاي خۆ، شايى خەلاس بوو، داوہت خەلاس بوو، پاشا ھاتەوہ، جا تانجى<sup>3</sup> لە ھەمەدى ستانەدەوہ و لە سەرى خۆى داناوہ و گۆتى: كاك ھەمەد، ئىستا ئەمن ئەو شتەى لەتوہزانم، ئەمە سى براينە وەكى يەك. پاشا ھەرستا ماري خۆى ھەرچى ھەيبوو، كرديە پارە. خواجە ھەسەنى بيست بارە زىر وەبەركەت.

گۆتى: خواجە ھەسەن بيست بار بەسە؟

كۆرە گۆتى: ماري من بايى نيو باريش نا بوو، بيست بارا؟

گۆتى: بيست بارە زىرە.

بيست بارە زىرى بار كرد خواجە ھەسەنى، گۆتياں: ئەتوو خواحافىزت بى.

خواجە ھەسەن پۆيى، ھەمەدەش بيست بارى وەبەركەت. بيست ھىستريان لۆ ھىنا، بيست باريان لۆ باركرد، ئەسپەكى چاكى وە ھەمەدى دا گۆتى: ئەتوو سوار بە، دە كەسپىشى وىدان گۆتى: ماري خۆ بگەينە وى و ئەو دە كەسانەش بنىرەوہ بە وراغەوہ و خواحافىزت بى.

دەست و دمى پاشاي ماچ كرد و ھەمەد سواري ئەسپى بوو، كەتە پيش قافلەى، ھاتن، ھاتن ھەتا نيزىكى شارى، نيزىك بوو ھەمەد، گۆتى: وەلاھى ئىستا ئەمن (نەيزانى ژنى قەسر دروست كرديە، لەكنى وەبوو ھەر دە كۆریتەكەى دانە) گۆتى: ئىستا ئەمن ئەو مارەى، ئەو بيست بارە زىرەى بەمەوہ ئەو كەچە خانىيەى، جىي پىنج بارانيش نابى، ديسان ئەوانە بەمە ماري خۆ، ئەچن لۆيەگىرنەوہ، ئەرىن پاشا

1- چوو: پۆيشت، لەدەستچوو

2- ھەموو دەمى: ھەموت ئەدەمى، ھەموويت دەدەمى.

3- تانج: تاج

حهمهدی خو هیچی نه بوو خانیشی نه بوو... وه چاکه ده پیشدا ئەمن برۆم، بچم دوو هۆده خانیان به کری ئەگرم، ئەو بیست باره زیڤه ی ئەبه مه ناوی، ئەوانهش له بازار ی نانیان لۆکرم، ئیکی سهت لیره کیان ئەدهمی و رهوانیان ئەکه مه وه، دوا یی وه کی خانیه کهم دروست کرد ماری خو ئەبه مه وه ناو خانی.

گۆتی: ئەری جه ماعت!

گۆتیان: بهری

گۆتی: ئەمن ده پیشدا برۆم، ئەنگۆ سه بر سه بره وهرن، دوا یی ده وهی مه وه به رای ی.<sup>1</sup>

گۆتیان: زۆر چاکه.

حه مه ده ناوزه نگه کی لیدا، رۆیی لۆ ناو شاری، دوو غورفه خانی به کری گرتن و گه پاره به رای ی.

گه پاره، ئەجا ده پیشیاندا سه بر سه بره ئەرۆیی، گه یشتنه ناو شاری و نه گه نه ناو شاری، مه حمود پاره ستا. چاوی وه مه حمودی کهت حه مه دی، براده ری قه دیمه براده ری خو شه ویست بوون، پیکه وه دار فرۆش بوون. حه مه ده له وراغی هاته خواری و نامیزی له مه حمودی دا، کوره گۆتی: مه حمود ئۆ له کی بووی؟

کوره گۆتی: مارت کۆر نه بیته وه نزانم، ئەدی ئەتوو ئۆ چت کردیی ه؟ ئەو بیست باره هه موو زیڤه؟

ئی گۆتی: باره کی ببه، خانیه کی پی بکه، ژنه کی پی بینه.

گۆتی: برام ئەمن زیڤ لۆ چیه، له تاوا توو ئەمن مردیمه؟! ئۆتی ئەتوو رۆیشتی، ژنه کهت قه سره ک دروست کردیه، رۆژی هه تا هیواری بیست ئەچی، بیست دیته خواری، بیست ئەچی، بیست دیته خواری.

حه مه دی پیی پروا کرد، چونکه براده ره کی هه ند دلسۆز بوو، پیی پروا کرد، گۆتی: مه حمود باره کی لۆ خو ببه، ئەتوو حا قی هه ندیت نه بی.

گۆتی: وه لا برا به خوی ئەمن ناموی.

مه حمود بز بوو، حه مه دی هه ر بیست باری برد، له غورفه کان ته وزیعی کرد و ده رکه کانی گاره دان و ئەو ده پیاوه ی بردن له بازار ی نانی لۆ کپین و نانی دانی و ئیکی سهت لیره ی دانی و به رپی کردن، چۆ بازار ی و خه نجه ره کی ئۆنده ی کری. (ئه وه نیسه ته یشتی کپییه به دوو هه زاری، هه تا به چاوی خو نه بینی).

1- ده وهی مه وه به رای ی: دووباره دی مه وه به رای یان، دی مه وه پیشتان، دی مه وه به ره و پیرتان

چاوی تاری بوون، فاطمی زانی همه د هاتیته وه، بانگی کاره که ره که ی کرد، گوئی: دهرکه که ی بکه وه، هه نده پریه با راست بیته ژوری. همه د وه ژوری که ت، له قاتی بنی چو سهری، ته ماشای کرد فاتم له سهر قه نه فه ی دانیشتییه، بازنی دهستی گرت و هفت خه نجه ری لیدان، راستی له هه موو قه سری هه ردا خواری.

گوئی: نه وه نه وه م کوشت، با بچمه دوو مه حموودیش، مه حموودیش بکوژم، نه وی نه وه به من کرد، گوئی: خوا ده زانی هه تا مه حموود ترسنوکی گه وادیش نه کوژم، نیمه وه نه و خاکه ی.

مه حموودیش ههستی کرد، گوئیان: مه حموود، همه دی ژنی خو کوشتییه، مه حموود ترسنوک هه رات، هه رات نه گه پراوه، همه دییش له و گوندی له و گوندی، له و شاریش له و شاری، که ته دوی، نه و ژنه له قه سری که ته خواری، جووه ک جیرانی ماری همه دی بوو، ئامیزه کی له فاطمی دا و بر دیه وه ماری خو.

ته ماشای کرد مایه، چوو دختوری هیان، چ دختوره ک چا بوو په یای کرد.

گوئی: دختورینه!

گوئیان: به ری.

گوئی: نه و ژنه م له چاکه نه وه، چه ندی بوه هی، ده وده می<sup>1</sup>. وه کی عه مه لیاتی ئیستا به سه ت وهره قه ی دوو سه ت وهره قه یه.

گوئیان: سه رچاو.

هینایان عه مه لیات و دروونه وه و بینه و به رده و دهرزی لی ده و دهرمانی که، به مودده ی مانگه ک دوو مانگان، فاتم وه کی جارن لی هاته وه، خوا هه جه لی نه دابوو، به س هه موو ماری خو ی لی سه رف کرد جووه ی.

دختوره کانی پاره دانی و به پری کردن و گوئی: فاتم!

گوئی: به ری

گوئی: نه من هه موو ماری خو م له سه ره تو دانا، ئیستا ش ده بی میردم پی بکه ی.

گوئی: سه بهینی پیاسه کی نه که یین له دم شه تی،<sup>2</sup> خو شوین له وی، هیواریش دیینه وه، نه من بووک نه توو زاوا.

گوئی: زور باشه.

1- چه ندی بوه هی، ده وده می: چه ندی بتانه وی، ده تانده می، چیتان بوئی پیتان دده م.

2- دم شه تی: دم دهریای، که نار دهریای

سبهینی دوو مهنجهریان دهست دانی<sup>۱</sup> و چوونه سهر شهتی و فاتمی<sup>۲</sup> لییره مهنجهر و هسهرناو داری دانا و جووش لییره<sup>۱</sup> مهنجهری و هسهرناو داری دانا و جوو له زگ خو شوتنی بوو، فاتم خوئی نه شوت، پیدای پوییه خواری، ناو ئه و زییه ههر بیشه و قه میشه ران بوو... به ناو قه میشان داچوو، وهخته کی گه ییه کهره که کی<sup>۲</sup> (جاران چه پهره کیان ئه کرد و دوو چوپیان له بن دائه نان).

فاتم سوار بوو دوو سمبهی<sup>۳</sup> لییدان و پوی، به زییی<sup>۳</sup> دا چوو خواری، جوو ئو له زگ خوشوتنی یه، خه نی ببوو هیواری بوو کی لو دی. دوو ساعات سی ساعاتان له زگه خو بوو، هه ندی به لیفکه و سابوونان خو بشوا.

فاتم پوی، پوی، جوو له خو بووه، جلکی ده به ره خو کرده وه، چوو، وه کی چوو چ فاتم له وی نه ماینه، به بیشه ی دا چوو خواری، لو سهری پوی لو خواری پوی، بانگی کرد، ئه ویش له تاوا فاتمی و له تاوا پاره ی له فاتمی دایه، ئه ویش وه کی حه مه د و مه حموودان وه دنیا یی<sup>۴</sup> که ت، شی ت بوو.

فاتم پوی هه تا شه و داها ت، جه زیرگه بوو دابه زی، ئه گهر ته راش<sup>۴</sup> بوو، بنه زی<sup>۵</sup> بوو، شه و بوو چوو ناوی. خوئی مات کرد. گوئی: لییره له بهر ده عبا و مه عبا ی، خوئی ته قه ت<sup>۶</sup> کرد.

سبهینی فاتم ته ماشای کرد، پینچ شهش سوار و وراغ له خواری پا داتن، له پاری بوون، تازیان غاردا بوئیان کرد، غاریاندا سهر سهری فاتمی، ده ستیان به چه قه چه قی کرد تازیان. سواره کان هاتن ته ماشایان کردی: ژنه که، جوانی وه نییه.

ئه و کوره پاشایه ته بهن له پارییه، گوئی: بابه ئه توو چی لییره؟

گوئی: ئه میش بنیاده مم و غه ریبه مه لییم قه و مایه که تیمه ئیره.

گوئی: بتبه مه وه ماری، میردم پی ناکه ی؟

- به ریوه لا لو میردت پی ناکه م.

وه لا کوره پاشای هه رییدا پاشه خو گوئی: یه لا با برۆین لو ماری.

1- لییره یی: له وی، له ولا

2- کهره ک: که له ک، که له کی سهر ناو که بو هاتو چوی سهر ناو به کار دیت و سهره وه ی ته خته یه و ژیریشی چهند (چوو پ) یکی ناو تایه ی سهاره یه ...

3- سمبه: نامیری کونکردن

4- ته راش: ته لاش، داریک که بر درابیت و پواییته وه، یان له سهره تای پوانی که بچوک و پارچه له یه.

5- زی: درک، قهره م

6- ته قه ت: مات، شارده وه

ئەو سوارانە گۆتیاڭ: تەماشاشا ئەو سەگبابەي تەماشاشا چەند بە بەختە؟! وەرە لەو مەيدانەي ئەو ژنە جوانەي لۆ خۆ دیتەو، بىرام ئەگەر بەخت ھەبى ئەو ھەيە!  
بىردىھەو ماري و دە گۆتى: ئەجا مەلای بىنن مارت كەم، گۆتى: وەلاھى ئەمن پىم  
خۆشە، ھەتا بىست پوژان دەنگان نەكەي، عادەتەكەن وەيە، ئەمە خۆ مارە ناكەين، بەس  
پىم خۆشە نۆزدە كچانم وەگەر بىخى، ئى جوان، ئەمىش بە خۆم ئى بىستى بىم، ھەتا  
بىست پوژان پىاسەي ئەكەين لەناو شارى و وەكى بىست پوژ تەواو بوو مارەم كە و...  
گۆتى: زۆر باشە.

كچى وەزىرى ھىنا و كچى نەبى ھىنا و كچى وى و كچى من و كچى وى... نۆزدە  
كچى خىر كەدەو، وەگەرى ھىخستىن. بەس گۆتى: دەبى دەستورى موكەررەمىش بىم  
لەو شارەي. بچمە ھەر مەتەمەكى، بچمە كەن ھەر قوماش فرۆشەكى، ھەر مەكسىيەكى،  
ھەر ئەشتەكى؟

گۆتى: بىرۆ بچى ھەر جىيەكى ئەمن شارى تى ئەگەينم... بى منەت بخۆو بلەو ھەي.  
فاتم وەكى سەركردەي ئەو كچانە وە پىشيان ئەكەت لەو بازارەي، خواردن! چ  
ئەشتەكى زەوقيان لى با دەيانخوارد، كەس نەبوو، عایدى پاشايە.

پوژەكى وەيگۆتە كچەكان: لۆ نەچىنە دم زىيى؟

گۆتياڭ: با بچىن.

چوونە دم زىيى، پاپۆرەك لەوى بوو گۆتى: داخوا بىرەكى سوار بىن.

گۆتياڭ: ئەزانى لى خورى؟

گۆتى: ئا ئا ئەزانم، سوار بىن.

وەلا سوار بوون، فاتم چووە جىي سايەقى سلفى لى داو لىي خورى، بە زىيىدا  
پوئىيە خوارى.

كچى گۆتياڭ: ئەو كىواچى؟

گۆتى: با بىرۆين لەناو شەتى دەمەكى پىاسەي ئەكەين.

پوئىيە، وەختەكى تەماشايان كرد سەيتەرەك داندرايە، وەكى سەيتەرەي ئىستا،  
كندرەك لەوبەرى شەتى لۆ ئەو بەرى.

كاكە گۆتياڭ: ئەنگۆ چنە؟

گۆتياڭ: وەلاھى ئىرە سەيتەرەيە و دەبى باجى بدەن.

گۆتى: باج چەندە؟

گۆتى: ئەنگۆ وەرنە ئەوبەرى.

ھاتنە ئەو بەرەي، گۆتى: فەرموو دابەزن: ئەنگۆ چنە؟

گۆتى: وهلا ئەمه كچين و پياسه‌ى ئەكه‌ين.  
وهلا گۆتى: ئەمه له‌نگۆن باج ناوى، ئەمه‌ش بىست كه‌سين لىره، ئەنگۆش بىستن،  
ئەمه ئىكى ئىكن و ته‌واو.  
فاتمى گۆتى: بابە ئىكى ئىكى چى؟ باج و چه‌نده، سه‌يته‌ره چه‌ندى ده‌وى، گومرگ  
چه‌نده ئەمه ده‌يده‌ين؟  
وهلا گۆتى: گومرگ و مومرگ ناخوا، هەر بىست لۆمه و ته‌واو.  
چارىان نه‌بوو، كچه‌كان ده‌ست به‌ گريانى كرد، گۆتياى: ئەتوو ئەمه‌ت تووشى  
به‌رايى كرد، ئاخىر ئەمه‌ت لۆ له‌ شارى خو‌پ راهيىنا، ئاخىر ئەمه‌ت تووشى چ كرد!  
گۆتى: مه‌ترسىن، دانىشن، له‌ قسى من ده‌رنه‌چوون دانىشن.  
فاتمى گۆتى: ئەنگۆكى و مه‌سوله؟  
ئىكى گۆتى: ئەمن.  
ئى ده‌ گۆتى: نانەك، چ هه‌يه؟ قاوه‌ك؟  
وهلا گۆتى: ئەمه به‌س گوشت ماسى ئەخوين، گوشت ماسى و لۆ بينين؟  
گۆتى: ناوه‌لا گوشت ماسى له‌ كنه‌مه حه‌رامه، ناخوين، هه‌روون برنجەك گوشتەك،  
ئەشته‌كى بينن.  
گۆتياى: ئەمه چن له‌كن نييه.  
ئەدى گۆتى: لىره‌ شارەك، ئەشته‌ك؟  
به‌ريوه‌لا گۆتى: شار لىره‌يه.  
ده‌ گۆتى: ئەتوو مه‌نسولى<sup>1</sup> ئەو پياوه‌نه‌ى و ئەمن مه‌نسولى ئەو ژنانەم، وه‌ره به‌خۆ  
به‌ توو با بچين شتى ئەكرين و ديينه‌وه لىنين.  
گۆتى: زۆر چاكه.  
وه‌يگۆته كچه‌كان لىره‌ بن، ئىستا ديينه‌وه. فاتم وه‌گه‌ر كا‌براي كه‌ت و چوونه‌ شارى.  
چوونه‌ شارى و شتياى كرى و زه‌مانى سه‌ياره‌ى نه‌بوو، عاره‌بانەكيان به‌ كرى گرت  
و شته‌كيان هه‌موو هاويشته‌ سه‌ر عاره‌بانەكه‌ى و فاتم به‌ دوى چوو هه‌ر توكانه‌كى  
و بىست چه‌قوى كرين، ده‌گه‌ر هه‌نده‌ك ده‌رمانى بى هۆشيبى كرى، ئەوى به‌ دزى  
هيىنا، هاتنه‌وه... هاتنه‌وه گازى كچى نه‌يبى كرد فاتمى، گۆتى: كچى نه‌يبى!  
گۆتى: به‌رى

---

1- مه‌نسولى: مه‌سئول، به‌رپرس

گۆتی: مەنجەرە شیوہکی لی نی، ئەو دەرمانەیی ھەمووی تی کە، وەکی وەمگۆ شیوی تیکە، لۆ پیاوہکان تیکە، یەک قاپی نەینییە بەری من.

بانگی کچی وەزیری کرد، گۆتی: کچی وەزیری!

گۆتی: ھا

گۆتی: ئەتوش یەک مەنجەری لی نی، وەکی تی ت کرد بەس لۆ کچەکان تیکە، پیاوہکان لەو بەری دائەنیشین، ژنەکانیش لەو بەری. وەکی تی ت کرد یەک و قاپیان لۆ تیکە، ئەتوش یەک و قاپ لۆمە تیکە و...

کچی نەیبی دەرمانەکی تی کرد و برنجەکی لی نا و کچی وەزیریش برنجی خو لی نا و: ویراگەییە گۆتی!

گۆتی: ئا

دیمی دایە؟

گۆتی: بەری

یەلا گۆتی: تیکەن.

کچی نەیبی بیست قاپ تی کرد و ھەر ئیکی لە بەری پیاوہکی دانان و، کچی وەزیری بیست تی کرد، ھەر ئیکی لە بەری ژنەکی دانان. یەلا گۆتی: بیسمیلاھی..

پیاوہکان ئیکی پارەکیان خوارد. ھەر ئیکی بە لایەکیدا کەتن، ھەر یەک و چەقوی ویدان، گۆتی: یەلا ھەر ئیک و سەری ئیکی لیوہکەن.

ھەر ئیکی سەری پیاوہکیان لی کردەوہ.

گۆتی: یەلا جلکی لە بەرکەن و فرەدەن، جلکی پیاوہکان دەبەر کەن.

ھەر نۆزدە ژنەکان جلا لە بەرکردن و جلکی پیاوہکانیان دەبەر خو کرد.

یەلا گۆتی: ئەو کەندەرە سەیتەرە ھەر بێر. کەندری سەیتەرەیان ھەر بێر، سواری

پاپۆری بوون لیخوہ، ھەتا ئاو خەلاس بوو لییان خوہی، ئاو خەلاس بوو، پاپۆر

ئیشی ناکا، دابەزین و بە پییان، بەو پییە ناسکۆکانە، ھەموو بە پییان، بپرو بپرو بەو

بەریەیدا<sup>1</sup>، بپرو ھەر بپرو ئەو کەچە پیروانەیی زەمانی ئیستا ئەو قاپ قاپۆکانە ھەموو

لە پار ئیک ھەرەشان. بە پیخواسی مانەوہ بە پیخواسی رویشتن، ھەر جونیان ئەدانی،

چت لەمە کرد؟ باشە گۆتیان: ئەتوو کیوا چی، ئەمە کیوا بەی؟

1- بەو بەریەیدا: بەو دەشتایییەدا، بەری: وشەییەکی عەرەبییە.

گۆتی: وەرن. جلکی پیاوانیان دەبەر کردبوون، پۆیشتن شارەك دور دیار بوو، چوونە شارەكە، تەماشایان کرد لەو شارە پاشا مردییە، بازی هەرداوی، نۆزە کەسی لە دوونە، حیماهیەنی.

چۆ ناو خەرکەکە یازیان هەراویشت، لەسەر سەری فاتمی هەرنیشت.

غاریاندا گۆتیان: کاکە ئەتوو چی لیڤه؟

گۆتی: ئەمن پری و بارم.<sup>1</sup>

گۆتیان: ئەمە بازی هەرداویین پاشان لۆ دی.

گۆتی: کاکە بازی هەراویین، ئەمن حاقم چییە، ئەمن ئەوا پۆم.

دیسان بازیان هەراویشت، چوو لەسەر سەری وی نیشتەوه. سی جاریان باز

هەراویشت، هەر سی جار لەسەر سەری فاتمی نیشت.

گۆتیان: یەلا ئەتوو پاشای.

فاتم بوو پاشا.

کۆری پاشاش ئی<sup>2</sup> نۆزە کچی ویداینە، عالەمی چۆ سەرسەری گۆتیان: بابە

پیرەژنەکت لەولای راهینایە، کچی مەشت هەموو ئەوه کرد، کاکە کچەکانن لۆ بینەوه، ئەتوو کچەکان چ لیڤه؟!

کۆری پاشای شییت بوو، وەکی حەمەد و مەحموود و جوان ئەویش وە دنیایی

کەت، ئەویش لە دوو فاتمی، فاتم بوو پاشا، تانجی لەسەر سەری دانا، بەس

پاشایەك! وەکی ئەو مەلیکۆکانی مە نەبوو ئەلعان، وکی ئەو حوکمەتۆکی مە،

حوکمەتایەتیەکی وەی کرد، فەقیری لەو شارە نەهیشت: ئەی گۆتیان: یاخوا

بەخیری ئەشەدومبیللا پاشایە.

دوو پەرسی خۆشی گرتن، جلکی ژنانی دەبەرەخۆ کردن، دوو پرسی خۆی گرتن،

گەورە کردن، پرسی جوان، شارەكە دوو دەرکە هەبوون، پرسی لەو دەرکە دا.

عالەم پێدا دیتە ژۆری، پرسی کیشی لەو دەرکە دا عالەم پێدا دیتە دەری.

کچەکانیشی ئیک کردە وەزیر و ئیک کردە نەیب و دووی لەو دەرکی عالەم پێدا ئەچتە

دەری، دەگەر زەلامان داینا، وەگۆتە کچەکان: هەر کەسەکی هات چاوی لەو پرسی

کرد و چاوەکی هەرینا و یان ناخەکی هەریشا، یان قسەکی کرد، بیگرن، بیهینن.

پاشا، ئەمما پاشا، پاشای ئەوه نەبوو...

---

1- پۆبۆرم: پۆبۆرم.

2- ئی: ئەوهی

ئەو كچانەى لەگەردانە خەنى بووینە، ئىك وەزىرە و ئىك نەیبە و ئىك ئامىر حەرەسە لەو دەرکەى و ئىك ئامىر حەرەسە لە دەرکى دووهم و كەس ناویرا قسەیان لەبەر بکا.  
رۆژەكى تەقدىرى خاى مەحمود ترسنۆك لۆ پى دەو شارى ناكەوى. مەحمود ترسنۆكى سەر برند كرد، چاوى وە پسمى فاتمى كەت، گۆتى: ئايييش غەدرەكى كوم لى كرد!

ئەوى وەىگۆ، پىچايانەو. پىچايانەو و دايانە بەر مەترەقان. لىدە بە قامچيان، هەتا برديانە پىش پاشاى. گۆتيان: جەنابى پاشاى!  
گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەو كابرايە چاوى وەو پسمى كەتییە و دەستى بە قسان كرديیە، دەستى بە ئاخ و ئۆفى كرديیە.  
گۆتى: سجنى كەن.

بوو ەرا، وەكى ئىستا و كەمە گۆتيان: ئۆ ئەو ە نىيە و پاشا ئەورۆ ئىكى گرتيیە و كورە بابە فەقىرەى چاوى لە پسمى كرديیە، چقەيدىيە؟  
وەلا بابە، پاشا دەوى پرەك خۆ خەراب كا.  
بوو دىعايە، دىعايە لەناو شارى پەيا بوو.

ئەگەر مانگەك، ئەگەر دوو مانگ، حەمەدیش لۆ پى دەو شارەى كەت، ئۆ لە دوو مەحمودى ئەگەرپى، بىبىنتەو و بىكوژى، چاوى وە پسمى ژنى خۆ كەت، گۆتى: ئاااخ، ئەييش، ئەى دەستم شكى، ئەرىو ەلا بە قسى مەحمودى، توخوا ئەمن كوم ئەتوو كوشت؟!

راست پىچايانەو. پىچايانەو و لىدە بە قامچيان، گۆتيان: جەنابى پاشاى، ئەو ەش ئەو ەى گۆتيیە!

چاوى وىكەت، مىردى خۆيتى، بەس حەمەد ئەوى نەناسیتەو، ئۆ پاشايە و حەمەد سوانى ژنى ويیە و لەو ەموو دنيايەى ەاتيیە بویتە پاشا؟!  
ئىھ... گۆتى: مەيبەنە سجنەكەى دىكە، بىبەنە سجنەشكە خزمەتى كەن، ەگا و لىبى.  
بوو دىعايە لە شارى، گۆتيان: بابە ئۆ چيیە وە؟ ەرچى چا و لە پسمى بكا و بىگرن و لىدە و بوكتە و ئەو كوو بە ئەو!

سارەك پىچوو، مانگەك پىچوو، پاشايەكى چاكە، جووش ەراوا سوپى لە دوو ئەو ژنەى. جوو گەيشتە شارى و تەماشای پسمى كرد و گۆتى: ئەييش سەرىشم چوو، ماریشم چوو، فاتمیشم چوو، پارەكەشم چوو.  
ەر گرتيان و دايانە بەر قامچيان: سەگباب!

ليده بوکته، هينايانه پيش پاشاي گوتيان: جهنابي پاشاي. نهووش...  
وهکي چاوي ويکته، جوو بوو، جووشي زور دهگه چا بوو، چاکی کردبووه، گوتی:  
مهيبه نه کنهوانه سجنی کهن، خزمه ته کی چاکی کهن. بهس چاکی خزمه ت کهن.  
نهویش سجن بوو. عالمه دیسان که ته زهنبی<sup>1</sup> پاشای: کوپه بابه وه لا پاشای  
چاکه، بهس نهو خه رکه ی به ناحق نهگری به قورعان.  
به قورعان نهو خه رکه ی به ناحق نهگری، ئو چیه وه؟  
پاشاش قسه ی لو داتنه وه،<sup>2</sup> دهیزانی عالمه نهو هه رایتی، وهکی کچهکان داتن،  
دهیانگو پاشا عالمه ی هه رایه له شاری، ويیهگو: لییان گه پین.  
سارهک پیچوو، مانگهک پیچوو، دوو پیچوو، کوپری پاشاش نهواگه پری،<sup>3</sup> کچهکانی  
بردراینه، ژنهکeshی چوو، کچهکانیشی رویشتیینه.  
گهیشته شاری، چاوي وه رسمه که ی کهت، گوتی: ئوه... ئااخ... دهبی خواجه...  
نهو هه وه، دهبی چی لیهاتی؟!  
گرتیان دایانه بهری. گوتیان: وهره هه ی سهگی سهگباب. نهویشیان برده کن پاشای.  
گوتیان: پاشا نهووش دهستی به قسان کرد که گهیشته نهو رسمه ی.  
گوتی: برؤن نهو هی سجن کهن، مهيبه نه کنهوانی دی، هه ر ئیکی له سجنه کی.  
نهو جا خه رکه هات، ریش سپی و نهنجومهن و موختار و ئاغا گوتیان: جهنابي  
پاشای خوا قبوور ناکاو ئاخروه لاهی مه عنای نییه و نهتوو نهو عالمه ی نهگری  
به لاش و ئی کو دهبی ئاخروه تو؟  
گوتی: کاکه روژی جومعه کهس له ماری نهچته دهری، مهحکه مهیه له دهره وه ی  
شاری. مهحکه مهیه نهو چار کهسانه نهکهین. نهگه ر نهمن حهق بووم، نهوانه تاوانبارن.  
خه رکه هه بوو وه لا نوبه ته ئیشه کی زور عوزری هه بوو، نوبه ته گارانی هه بوو، ناچوو،  
ويیهگو دهبی ئیلا نهمن نهو مهحکه مهیه ببینم، بزائم نهو له سه ر چ گیراینه؟!  
پاشا، وهکی ئیستا حه فله نهگری و مه سره ح و کامپرا و شت دی. هه موو شتی  
گوتی: بانگ که. مهحمود ترسنوک بیته سه ر مه سره حی!  
مهحمود ترسنوک هاته سه ر مه سره حی، پاره ستا و پاشا لی پرسی، گوتی: ناوت  
چییه؟  
گوتی: ناوم مهحموده.

1- زهنب: زه، قسه پیگوتن و لومه کردن و تاوانبارکردن

2- داتنه وه: دههاتنه وه، دههاته وه

3- نهواگه پری: نهوا نهگه پری، نهو دهگه پری، خه ریکی گه پانه

گۆتى: كاك مهحموود ئەتوو چاوت وه رېسمى ئەو ژنەى كەت، لو ئاخذ هەركيشان  
و دەستت به قسان كرد؟

گۆتى: جەنابى پاشاى (عالم هەموو راوەستايە، گووى لى راگرتييه) مسته‌ه‌قم به  
كوشتنى.

گۆتى: لو؟ له‌به‌رچى؟

گۆتى: جەنابى پاشاى، شەيتانيه‌كم له‌ مه‌عه‌ينى ئەو ژنەى ئەبينى (رېسمه‌كه)  
فاتمى و مي‌رده‌كه‌ى كردييه، چوومه به‌رايى مي‌رده‌كه‌ى. چووم گوتم ژنت خوي‌پرييه و  
ئەويش به‌ قسى من هفت خەنجر ليدان و كوشتى. ئەلعانە‌كانيش ئەمن تاوانبارم به  
كوشتنى فاتمى.

پاشا هەستا پييان گۆتى: چارين؟

هەرستانه سەر پييان له‌ چه‌پره‌يان داو گۆتيان: بيكوژن، ئيعدامى كەن، ئيعدام.  
ئيعدامى كەن ئەو شەيتانيه‌ى كو كردييه ئەو سه‌گبايه‌ى!

گۆتى: ئەنگۆ وه‌گوته من، ئەتوو پاشايه‌كى خەرابى، خەركى به‌لاش ئەگرى، ئيستا  
وارين ئيعدامى كەن. راوەست، راوەستن جارى.

مه‌حمووديان لي‌رپه‌ى راگرت. ئۆ كه‌له‌بچه‌ كرايه.

ئەوى ديكه‌ دى. ده‌يناسى پاشا، مي‌ردى خويتى، گۆتى: ناوت چييه‌؟

گۆتى: ناوم هەمه‌ده.

گۆتى: فەرموو كاك هەمه‌دى به‌ريز. ئەتوو لو چاو له‌و رېسمه‌ى كردييه و دەستت به  
ئاخ و ئوفى كردييه‌؟

گۆتى: پاشا مسته‌ه‌قم به‌ كوشتنى، بمكوژن مسته‌ه‌قم، ئۆ خيزانى منه، ژنى  
منه، ئەو رېسمه. نيسحه‌ته‌كيشم كپى بوو به‌ دوو هەزاري له‌ گويم نه‌گرت، ئەو  
خوي‌پرييه‌ى ئەبينى، ئۆ له‌ دوو وى ئەگه‌پام، به‌ قسى ئەوهم هفت خەنجر ليدان،  
كوشتم. ئەلعانيش وه‌ دنيايى كه‌تيمه‌ ئەوه‌ى بوکژم.<sup>1</sup>

خەرك گۆتى: پاشا بيكوژن، كو به‌ قسى خەركى له‌ ژنى خوى دايه، كوشتيتى،  
بيكوژن، بيكوژن.

نا گۆتى: مه‌يكوژن، رايجرن. ئەدى گۆتى: خەركينه‌ لو وارينه‌ من ئەو خەركه‌ و به  
ناحه‌ق گرتييه، به‌ ناهه‌ق كه‌س ناگرم.

وه‌لاهى گۆتيان: پاشا ئەوانه‌ زور تاوانبارن.

---

1- بوکژم: بيكوژم، جيگوپكى ده‌نگه

یه لآ گۆتی: جووی بینن. جووه فهرموو... بری.

وه لآهی گۆتی: پاشا چ بریم، هیچم نهما، وه دهرۆزی کهتم، ده فلوسم نهمان، وهکی  
 هفت خه نجهریان لیدان، ئەمن بردمووه ماری، دختۆری دنیا ییم له سههر خپر کردنهوه،  
 چاکم کردهوه. دوایی خۆی لی دزیمهوه، ههرات، ئەمن فلوسم نهما، ههمووم لهوی دا،<sup>1</sup>  
 ئەمن ههراتم گۆتم خۆی لی بزر کردیمه.

گۆتی: باشه، چهندت لیدابی لهو ژنهی، ئەمه ویتهدهینهوه.<sup>2</sup>

کوپی پاشایان هینا، فهرموو ئەتوو چت ههیه؟

کوپه گۆتی: پاشا مارم کۆربوویتهوه. نهویرم بچمهوه شاری، ئەو ژنه نۆزده کچم ویداینه،  
 کچی نهیب و وهزیری و سولتانی و... ههمووی بردن و پۆیشتن و له بهر ئەو خهرکهی ئەمن  
 نهویرم بچمهوه شاری، ئەلعان ئەگهر ئەمن کچهکان نه بینمهوه، ناچمهوه شاری.

باشه گۆتی: ئەگهر بیّت و کچهکانت ویدینهوه ههر نۆزدان، ئەتوو حاقت نییه  
 له سههر ئەو ژنهی؟

گۆتی: نهوه لآ نهوه لآ، ههر کچهکانم ویدنهوه، لۆ ساحیبی ببهمهوه، به خوای ئەمن  
 حاشا لهو فاتمه ی ئەمن ناموی.

گۆتی: بابه، ویتهدهینهوه.

بانگی کچهکانی کرد و گۆتی: جلکی ژنان دهبهرکهن، وه لآ چوون ئەو جلکهیان  
 له بهرکردن و جلکی ژنانیان دهبهرکرد. خهرکی گۆتی: کوپه ئۆ ههموو کچ بوون  
 ئەوانه، ئەوه نهیب و وهزیر و گزیر ئەوه ههموو کچ بوون.

وه لآ کوپی پاشای لیی دا پۆیی.

جوو چهندت خهرج کردییه؟

ئەجا ههندهکی هاویشته سهری، گۆتی: دوو ملیۆن لیره سهرف کردیه.

یه لآ گۆتی: برۆنه خه زینهی. دوو ملیۆن لیره یان دایی. گۆتیان: خو چت نهما.

گۆتی: ئەمن هیچ حهقم نهما، خواحافیز، ئەویش پۆیی.

حه مه د و مهحموودیان لهکن ئیک راگرتن. پاشای گۆتی: یهک سهبری بگرن، فاتم  
 چوو جلکی ژنانی دهبهر کرد و هاتهوه له جیی خو پارهوستا.

کوپه گۆتیان: خو ئەو پاشایه، ژن بوو!

حه مه دی چاو ویکهت، به قورعان گۆتی: ئەوه فاتمه.

1- لهویدا: لیم خهرج کرد، لهوم سهرف کرد

2- ویتهدهینهوه: پیّت ددهینهوه، دتهینهوه

گوٽی: فاتم!

گوٽی: وسس، يهك قسهی نهكهی، ئهدی ئهتوو نيسحهتت نهكړين به دوو ههزاری،  
كو به قسيی وی ئهچی هفت خه نجران له من ئهدهی؟

گوٽی: ئاخر چ بریم ئهلعان؟

گوٽی: مهحمودی عافوهكهی؟

گوٽی: نا، ئیلا دهيكوژم.

گوٽی: ئهگه ر عافويهكهی...

مهحمودی گوٽی: بهقوربانت بم فاتم خیرتهگاتی، با عافوم كا.

گوٽی: عهفووی كه دهی!

وهلا راست دهستی لهناو دهستی ناو گوٽی: مهحمود خواحافیزت بی، جارهشكه<sup>1</sup>

ئو شهیتانیانه نهكهی، برؤ.

ئویش پړویی. ئهوجا گوٽی: خهركينه! چارین ئهنگو؟ ئهمن ئهو كارهساتم  
بهسرهاتییه، گهیشتمه ئیره، ئهمن دهبی بگهړیمهوه لهگه ر میردی خو، کیښ ئهړین  
به پاشا، ههتا داینیمهوه.

كوړی پاشای بړهك گهوره و ژیکه له بوو، كوړی پاشای قهديمیان داناوه به پاشا  
و ئهوجا فاتم لهگه ر حهمهدی هاتن، هاتن شار به شارو دی به دی، ههتا گهیشتمهوه  
شاری خو.

ئهوجا گوٽی: حهمهد باره زیړهكهشیان بردهوه و قهدهریکی<sup>2</sup> دانیشتن، گوٽی:  
حهمهد ئهوجا بابیشم بړهك ئیختیار بووه، بهرا ئهمن دهبی بابی خو بهسهر كهمهوه.  
وهختی خوئی گوٽی: بړون بیکوژن، لهسهر ئهوهی گوٽم کاروباری ماری، ژن بهپړیوایا.  
گوٽی: کاروباری دهړیش ژن بهپړیوایا، ئهمن ئهوه هموو دنیايهم كرد هاتمهوه  
ئیرهش...

گوٽی: بایم دهبی دهعوهت كهی! هموو خهركی شاری دهعوهتكهی.

دهورهمنده، مهولوودهکی كرد، نه سهری دیار بوو نه بن، پاشاش لهگه ر نهیبو  
وهزیران جیی وان لهلای سهری بوو. نان خوراو فاتم بهخو به مهسینه و دهستشوران،  
راست له پیښ بابی دانا، لهناو ئهوه هموو خهركهی، پاشای گوٽی: كچی لهناو ئهوه

1- جارهشكه: جاريکی كهش، نورهیهکی ديكه

2- قهدهرهکی: ماوهیهکی

هه موو خهركهه دى ئاوى له دهستى من ئەكهه، ئەتوو چىيه وه؟ ئەمن نهفههه خوم  
ههيه راست دى دهستانم ئەشواو ئەپروا.

گوتى: بابە گيان ئەگەر كچ دهستى بابى خو بشوا، چ له گورى نيهه، ئەتوو بابى  
منى.

گوتى: لو بابى تومه.

گوتى: ئەدى ئەتوو وهتنهگۆ برۆن بىكوژن. ئەوهه كاروبارى ماري ژن بهرپووبا،  
ئەمن فاتم.

گوتى: چى؟! گوتى: ئەمن فاتم، ئەوهش مييرمه.

وهكى وهينهگۆ، پاشا يهك پى<sup>1</sup> برند بوو، ماچى كرد، گوتى: حهمهه! حهمهه ديش هات.

گوتى: بابە ئەتوو ئەمنت به كوشتن دا، ئيستا ئەوه قهسرى مهيه و ئەوهش مييردى  
منه. ئەوجا دهست و دمى ئيكديان ماچ كرد و پييك شاد بوونهوه. پاشاش تانجى  
لهسهر سهههه خو لا برد و لهسهر سههههه حهمهههه دانا.

گوتى: كورم ئەمن پير بوويمه، ئەتوو پاشاى له جىي من. حهمهه بووه پاشا له جىي  
بابى.

ههقايهت بر او چم پى نهبرا.<sup>2</sup>

---

1- يهك پى: يهكسههه، بى سى و دوو

2- چيروكيكى ترى نزيك بهم چيروكه ههيه، بو زانيارى زورتر پروانه: خورجىن - ليكولينهوه و بابيههه  
فولكلورى، ئەحمهه محهمهه ميرزا روستهههه، له بلاو كراوه كانه ئنستيتيوتى كه له پوورى كورد، سليمانى، چ

(كهمال)، 2012، ل 99

# که چهری قازهوان<sup>1</sup>

دهری که چهرهک هه بوو، ئەو که چهره هیچی نه بوو. پیره داکهکی پیری هه بوو، پیره داککی مرد. که چهر سێ مریشکی هه بوون. گوئی: ئەمن تازه پیره داکم مرد، هیچ چاره مینییه، چیش<sup>2</sup> و کاریشم لهو گوندهی نییه. خوا دهزانی راست ئەپرۆم. هه سێ مریشکهکهی کوشتنهوه و سووری کردنهوه و یهکی لهناو نانهکی دانان، لهناو توورهگهکی نان و ده ملی کردن و راست پۆیی. پۆیی وهختهکی برسی بوو، گوئی: با مریشکهکی بخۆم، گهیشته سهه ئاوهکی و مریشکهکی لهناو تورهگهکی ده رینا و داینا ههتا دهستی شووشتن، تهیرهک هات ده مریشکهکهی پوهات و بردی: هۆد، هۆد، ههککوو وهلاهی به نسیم نه بوو. با پرۆم فایدهی نییه.

تورهگهکی ده ملی کردهوه و پۆیی. مهودایهشکه<sup>3</sup> پۆیی... بپرۆ بپرۆ، برسی بوو گوئی: وهلاهی قلهکی بخۆم. چاوی گیپان لهولا و لهولای، هیچ دیار نه بوو، دهنگی هیچ نه دات، مریشکهکی ده رینا، ههتا دهستی شووتن، تهیرهک هات، تی پوهات مریشکهکهیدی<sup>4</sup> برد: پهککو گوئی: وهلاهی بیلای وهتیلای زۆر سهیره، ئەوجا ناخۆم ههتا نهگه مه جییهکی چۆل، یهک قل مایه.

گهیشته سهه کانیهکی دانیشتن، خافرا، مریشکهکی ده رینا، خافرا، تهیرهک هات دهو مریشکیش پوهات و بردی. هیچی نه ما. ماری کۆربۆوه. لیی دا پۆیی چووه شارهکی، ته ماشای کرد دنیا ههستایه لهو شارهی. عالهم هه موو خر بوویتهوه، ئەویش چوو گوئی: ئەوه چییه ئەوه!؟

کوپه گوئیان: عاشق خر بوینهوه، پاشا سێ بههانان به کابرایهکا،<sup>5</sup> ئەگه پپی کران، راست کچی خۆی ئەداتی.

وهلاهی گوئی: شهرت بی له شهرتی خوای، ئەمن لو ههندی چاکم. ئەگه پیم کرا ئەوه کچی خۆم ئەداتی و ئەگه پیشم نه کرا، ئەوه ده مکوژی، خهلاس ئەمن خۆ ئەستیره له ئاسمانی نه مان.

چووه پیش، ههه چووه پیش، ههه چووه پیش، گوئی: پاشا!

1- ئەم هه قایه ته له ده می (ئهحمه د هه مه ده مین ئهحمه د سکتانی) یه وه وه رگه را وه.

2- چیش: چ ئیش، هیچ ئیش

3- مهودایهشکه: مهودایهکی کهش، مهودایهکی تریش، ماوهیهکی کهش،

4- مریشکهکهیدی: مریشکهکهی کهش، مریشکیکی دیکهش، مریشکیکی تریش

5- به کابرایهکا: به کابرای دهکا

- بهرې، كورپه كه چهره توتو ئى ههندي؟  
گوتى: پاشا لوچ قهيديه<sup>1</sup> نهن، پيم برى هه تا بيكه م.  
كورپه گوتى: كه چهره ناخر ده تكورم، هالا<sup>2</sup> نه گهر پيت نه كرى؟!  
گوتى: پاشا نه گهر پيم نه كرا، بمكوژه.  
يهك گوتى: بيورى<sup>3</sup> لو بينن، بيورىان لو هينا و دارهكى گه وره له ناو هه وشى ماري  
پاشاي بوو، گوتى: كه چهره!  
گوتى: بهرې  
گوتى: تا وي<sup>4</sup> وهره نه و داره ي پره.  
گوتى: نه وه چييه؟!  
ليده و بوكته و ليده له و داره ي ده ي ده ي ده ي، وه خته كى هه تا نيوراني دار  
نه له قا.  
پاشاي گوتى: به خواي نه و كه چهره به ريشي نه داته وه؟!  
گوتى: كه چهره!  
گوتى: ها  
گوتى: ئيسراحه ته كي بكه، وهره ناوه كي بخو.  
كه چهره هات ناوه كي بخواته وه، ده ستي داوه بيورى وه كي چوو داري وه كي خو  
ليها تته وه، ده ري يهك بيوريشي لي نه درايه.  
كه چهره ي ده ستي بيوره كه ي دانا، گوتى: پاشا نه ورو ليگه ري، سبه يني ده ي پر مه وه.  
گوتى: كه چهره كو سبه يني ده ي پر ييه وه؟  
گوتى: وه لاهي نهن پاشا سبه يني ده ي پر مه وه، نه ورو ئيسراحه تم.  
كه چهره ي له دري خو گوتى: پاشاي فيري خو له من كرد، خوا ده زاني نه ميش فيري  
خو له وي نه كه مه وه، فشه يه. گوتى: پاشا سبه يني ده ي پر مه وه.  
كورپه گوتى: كو كه چهره چه<sup>5</sup> له ميژه له زكي له سبه ينيوه، نه توتو له داري نه ده ي!  
گوتى: به خواي پاشا سبه يني نهن نه و داره ي نه پر مه وه. ليگه را.

1- چ قهيديه: قهيناكا، قهچييهكا

2- هالا: هاوهلا

3- بيور: تهور، بالته

4- تا وي: تا نه وي

5- چه: چهند

سبهینی دهستی دا بیوری و گوئی: پاشا سہت جاریشم بانگ کا ناچم، دهستی دا بیوری، لیڈہ، بہس ئہوی شہوی تا سبهینی بہس بیوری سوی. لیڈہ لیڈہ ہہتا نیورانی دار ئہہہژا.

پاشای گوئی: کہچہرا! دہ وەرہ نانہکی، چایہکی بخؤ.  
گوئی: پاشا نان و چای چی، خوا دہزانی ہہتا بہری نہدہمہوہ، ہہموو شت لہمن حہرام بی.

لیڈہ ہہتا بہرہ بہری عہسری داری بہرداوہ. ئہو شارہ ہہموو راوہستایہ، بووہ چہپرہ لیڈان گوئیان: ئہشہدوبیللا پیوای، داری بہرداوہ. خہبہر لو کچی پاشای چوو، گوئیان: کہچہرہک پہیا بووہ، بوگہنی لیڈی، وہکی سہی، داریشی بہرداوہ.  
حہککو گوئی: جا من بہمہ ئی ئہو کہچہرہی؟! وہلاہی ئہشتہکی خہرابہ.  
سبهینی گوئی: پاشا فہرموو بری.

گوئی: چ بریم؟

گوئی: بری، چت ہہیہ؟

گوئی: کہچہرا! سی قازت ویدہم ہہتا سی پوژی نابی ئہو قازہ نہ بریندار بی نہ بمری نہ کورکیشی لی بیتہوہ.

سی قازیان ہینا، ہہمووی سہر پشتی قازہکانیان سور کرد بہ دہرمانی و بہ بویاغی و ہہر سی قازیان تہسلیم کرد.

چو کن قازان پوژی، ہہتا لہناو شاری ئہیبردنہ دہری، وہک ئہوہی ئہسورا ہہتا ئہیبردنہ دہری، ئہیبردنہ ناو میرگہکی لہکنیان دائئہنیشٹ ہہتا ہیواری. ہیواری دہیہینانہوہ. حہرہس راوہستایہ تہسلیمی ئہکردن، قل قل: خو ہیچیان لی نہہاتیہ؟  
ویانہگو: نہئ ہیچیان لی نہہاتیہ.

دہ ژورییانہ کرد ہہتا سبهینی، عایدی وی نینہ. سبهینان قل قل تہسلیمیان ئہکردن و ہہمووی ئہبردنہ دہرہوہی شاری و دہیلہوہراندن ہہتا ہیواری. بیست پوژ پوئی، کچی پاشای تہنگاو بوو، گوئی: خوا دہزانی ئہو سہگبابہ، ئہمن ئہبمہ ئی وی! ئہلعان ئہمن چ بکہم؟!

بانگی کچی نہیب و وہزیری کرد و گوئی: کچی نہیبی!

گوئی: بہری

گوئی: ئہتوو زہوقت بہ کوری وہزیری دی، کچی وہزیریش زہوقی بہ کوری نہیبی دی. لیبگہرین ئہمن بہمہ ئی ئہو کہچہرہی نایہرم ئہنگوش ببنہ ئی وان، نہ ئی کوری نہیبی، نہ ئی کوری وہزیری. ئہجا وہرن عیلاجہکم لی بکہن.

ئىجا گۆتيان: ئاغەژن ئەمە چت ئى بکەين؟!  
گۆتى: وەرن عىلاجەکم ئى بکەن... ھەتا ئەو کيىشە و بەرەيان کرد سى پۆژى ما  
بوون. بىست و ھەفتان چوو بووھ کن قازان.

گۆتى: كچى نەيبى!

گۆتى: بەرى

گۆتى: بړو ھەپروھ كنى، مريشكەكى سۆركراوھى لۆ ببە، پرتەقار و سيو و مۆز و  
ئەسبابى لۆ برد، گۆتى لەكنى دانى. پيى برى كەچەر كچى پاشاى نەخوشە، نجوم  
دارانىش، نجوم گرتيتەوھ، بە قازى توو نەبى چا نابيتەوھ. ئىستا دەبى قازەكى لۆ  
بنيرى دەنا كچى پاشاى ئەمرى.

- زۆر چاكە.

كچى نەيبى قاپە شيوھكى داگرت و مريشكەكى سۆركراوھى لەسەر دانا و پرتەقال  
و سيو و لالەنگيى و ئەسپابى لەسەر دانا و لەسەر سەرى خۆى دانا و پەشتەمارەكى  
پيدادا و پويى.

قازەوان ئەوا لە دەرەوھى شارييه: سەلاموعەلەيكوم!

- عەلەيكومە سەلام بەخيريى.

كچى نەيبى خۆى رازاندیتەوھ جوانى ئەوھە نينە. شيوھكەى لە بەرى دانا...  
كەچەر تيرى خوارد. بە يەك مريشكى سۆركراوھ، تير بوو.

گۆتى: كەچەر!

گۆتى: بەرى

گۆتى: كچى پاشاى گەلەك نەخوشە نجوم دارانىش نجوم گرتيتەوھ، بە قازى توو  
نەبى چا نابيتەوھ. ھاتيمە قازەكم بدەيى.

وھلاھى گۆتى: كچى نەيبى ئەمن قازەكت بدەمى ھيوارى ئەمن لەسەرم ئەدرى خۆ

توو ئەزانى لەسەرم ئەدرى!

گۆتى: بەريوھلا

- ئەجا ئەمن قازيت بدەمى ھيوارى لەسەرم بدرى، ئەمرم!

گۆتى: ئەريوھلا

گۆتى: وھلا ئەمن قازيت نادەمى.

كوپرە گۆتى: كچى پاشاى ئەمرى!؟

گوټی: وه لاهی بشمري، نایدهمی، بهس نه گهر ماچه کم بدهیی، وه لا قازه کت نه ده می، قیرسی<sup>1</sup> نه من ماچه کی له توو بکه م، با نه من هیواری له سه رم بدری، قیرسی. گوټی: وهره.

وه لا بردی و ماچه کی لی کرد و قازه کی دایی، قازی برد پوی. وه خته کی قازی دهن کهوشی دایه، ماندی بوو دانیشیت، نه و تهیره نه ها مریشکی که چهری بردینه، تهیره که هات ده قازی پروهات و بردی، فپی. چهندي کچی نه یبی: نه که ی! بردی.

گوټی: که چهر!

گوټی: ها

گوټی: نه من غه دره کی گه وره م له توو کرد. ها نه وه ئیک. وه لا لاقی قازه که ی کرده وه و وه گهر قازانی هیخست و پوی. کچی نه یبی گه پراوه، گوټی: که چهر! قازه که ت بردیته وه؟ گوټی: قازی چی بابه؟ وه لا وه بیلاهی لاقم بهست، نه لی ره ته سمیلی توم کرد، نه من نه هاتیمه دوو توو.

وه لاهی گوټی: تهیره ک هات تی پروهات و بردی لو توی هینایتته وه.

گوټی: تهیری هینا، نه من چ بکه م بابه.

چاره ی نه بوو هاته وه.

کچی پاشای گوټی: چ بوو؟

گوټی: نادا، واری<sup>2</sup> نه من قازی نادم.

گوټی: کچی وه زیری! نه توو سبهینی هه پروو بزانه عیلاجه کی ناکه ی!

کچی وه زیری سبهینی مریشکه کی سوړکراوه و خواردنه کی چاکی لو هینا و په شته ماره کی به سه ردا دا و له سه ر سه ری خو ی دانا و له سه ر سینیی و هات: سه لاموعه له یک!

- عه له یکه سه لام به خیری.

شیوی له بهری که چهری دانا و که چهری نانی خو خوارد و مریشکه که ی هه موو خوارد و تییری خوارد.

گوټی: که چهر!

1- قیرسی: قیروسیا، قهیناکا، قهیدیناکا، قه یچییه کا

2- واری: وا ده لی، ده لی

گۆتى: ها

گۆتى: ئەمن ھاتىمە دەبى قازەكم بدەيى، لو كچى پاشاي نەخۆشە. نجوم داران  
نجوم گرتىتەو، بە قازى توو نەبى، چا نابى.

ئىجا گۆتى: كچى وەزىرى، ئەمن قازەكت دەمى، ھىوارى پاشا لەسەرمەدا.  
گۆتى: ئەريوھلا

گۆتى: ئاخىر قازىت كو بدەمى؟!؟

ناتدەمى، ئەتدەمى! گۆتى: وەلاھى كچى وەزىرى ئەگەر ماچەكم دەيى، شەرتبى  
قازەكت ئەدەمى قىرسى.

دە گۆتى: ھا ماچەكى دايى، قازى لاق بەست و دەبن كەوشىيى ناو پۇيى. پۇيى  
بەينەكى پۇيى، كچە ماندى بوو، قازى دانا، تەيرھات تى پووهات، تى پووهات و بردى.  
برى گۆتى: كەچەر!

گۆتى: ها

ئەو ھاو ھىك، قازەكەى لاق كردنەو و وەگەر قازانى ھىخستەو.

كچى وەزىرى گەراو، گۆتى: كەچەر! قازەكە ھاتەو، گۆتى: قاز و ماز نىيە، خوا  
حافىزت بى.

كچى وەزىرى وەختەكى ھاتەو، گۆتى: چ بوو؟  
گۆتى: وەلا نەيدا.

كچى پاشاي ناعىلاج بەخوھات. گۆتى: كەچەر!  
گۆتى: ها

گۆتى: كچى وەزىرم نارد كچى نەيىم نارد، ئەمن ئو نەخۆشم، بە قازى توو چاكەبم،  
لو قازەكت لو نەناردم؟

وەلا گۆتى: كچى پاشاي ئەمن قازەكت دەمى ئەلعان، وىمدابانە، ھىوارى بابى توو  
لەسەرمەدا. ئەمن بەراستى قازى نادەم. بەرام ئەگەر ماچەكىشم دەيى ئەتوو، قىرسى  
قازەكت ئەدەمى.

كچى پاشاي گۆتى: ماچ چىيە، ئەگەر بە ماچى پىك بى، ئەريوھلا ھىوارى لەسەرى  
دەن، ئەمن قازەكى با بىم.

وەلا ماچەكى دايى و قازى دەبن كەوشى نا، وەختەكى دايىنا. تەيرھات دەوى  
پووهات و گۆتى: كەچەر ئەو خەلاس. مارى خوم وىدايەو.

گۆتى: مەمنوون.

كچى پاشاي گەراو: كەچەر ئەتوو قازەكتە دزىتەو و بردت؟

گۆتى: به خوا قاز نىيە.

كچى پاشاش ناغىلاج چۆۋە، كەچەر ھىۋارىي قاز ھىنانەۋە و گۆتى: حەرەسىنە  
ۋەرن، خۇ يەك نەقوستانى نىيە؟

گۆتياڭ: نەئ.

گۆتياڭ: پاشا دوو بەھانەى كردينە، ئىك ماىە.

ئىھ گۆتياڭ: كەچەر بە سعاتەكى دەبى فەردەكى قسان بكەى.

- فەردەكى قسان ئەجا كو؟

گۆتياڭ: ئەمە فەردەكى گىزان<sup>1</sup> پروۋەكەين، ھەر قسەكت كرد و گۈيزەكى ھەرەدەينە  
ناو گوشى. بە سعاتەكى دەبى فەردەكە پر بىتەۋە. فەردەكى پر پرى گوشەكيان ھىنا  
دەرك<sup>2</sup> درواى. پرويان كردن گۈيز. گوشى بەتاريان دانا. كەچەر قسەكى بكا و قلە  
گۈيزەكى ھەردەنە ناو گوشى. بە سعاتەكى فەردە قسەكى بكا.

گۆتى: زۆر چاكە. نايەرم سعاتەكى پى بچى، يەك فەردە قسەى ئەكەم قسە چنە.

گۆتى: يەللا دانين.

ئەو نەيب و ۋەزىر و ھەموو دانىشتىنە، كەچەر فەردە قسەكى بكا. گۆتى: جەنابى  
پاشاى بىست و حەفت دەگە<sup>3</sup> رۆژان چوومە بەر قازان. رۆژەكى وابىنم كچى نەيبى  
ھاتىيە خۇى لۆ من رازاندیتەۋە ئەچى و دى، مريشكەكى سۆركراۋەى ھىنايە، لەبەرىي  
دانام و گۆتى: كەچەر قازەكم دى! ئەمىش ۋەگۆ ۋەلا ماچەكم دى، قازەكت ئەدەمى.

(گۈيزەكيان ھەردە ناۋى ھەموو جارى) نەيبى گۆتى: ئۆ چارىي؟ كەچەر ئۆ چارىي؟

قسان ئەكەم. گۆتى: ماچەكم لىكرد. تەيرەكيش ھات قازەكەى لۆ دىنام. سبەينى لۆ

كچى ۋەزىرى... (ۋەزىرى گۆ وس! بى ئەدەبىيان نەكەى ھا)

گۆتى: جەنابى قازى ئەمن قسان ئەكەم، چىشم بە ئەۋەى دا. كچى ۋەزىرى خۇ

رازاندیتەۋە زىپرى دنيايى دەبەر كردييە. مريشكەكى سۆركراۋەى لۆ ھىنايمە، تا

تىرو پرم خوارد و ۋەلا قازەكم بدى! ئەمىش گۆ ماچەكم بدى، ئەجا قازەكت ئەدەمى.

ۋەزىرى واگۆ وسبە كورە بى ئەدەب!

گۆتى: ماچەكىشم لە كچى ۋەزىرى كرد، عەينى تەيرىش قازى لۆ دىنامەۋە.

گۆتى: سبەينى لۆ كچى پاشاى... پاشاى توند دەست گرت گۆتى: خەلاس

فەردەكە تەۋاۋ يەك قسەى نەكەى.

1- گىزان: گىز، گۈيز، گۈيز

2- دەرك: زارك، دەم

3- دەگ: رەبەق، تەۋاۋ

گۆتی: ئەو هەر سیکی ماچ کردینه، وەرە نهیب و وهزیرینه: وس با حهيام نهچی.  
ههرسیکی لی ماره کردن، گۆتی: ئەو قابیلی تونه، وهلاھ پیاوی، ههموی ده  
گویزیان ههرنه دابوونی، گۆتی: یهك فهرده قسهت کردییه.  
وهلا ههرسیکیان لی ماره کردن و خواحافیز و خوش هاتن. کهچهر بووه ساحیبی  
سی ژنان.

## سه گه بۆر<sup>1</sup>

جارهكى كابرايهكى ژنهكى ئه بى، ئاموزاي خوئيتى، زۆريان ئيكدى خوشدهويست، دهناو توقى<sup>2</sup> دائه نيشتن. كليلى توقه كەشى دهناو باغەرى خو ئه نا. زۆريان ئيكدى خوشدهويست، ژنه كەش برادەرەكى هەبوو، شهوان لەناو توقى داتە دەرى و ئەچووە كن برادەرەكەى.

شهوهكى زستانه بى، ژنه كەى دەست دە بهريى<sup>3</sup> ميڤردى پائەكا، دهناو توقه كەى كليلهكى دينيته دەرى، توقه كەى ئەكاتەوه (و وهكى كيسه خەوى ئيستا). ئەچتە كن برادەرەكەى و ديتەوه ناو توقى.

خشروخاراتى ئەو ژنهى سارد بووه لە دەرى، وهقالبى ميڤردەكەى ئەكەوى. ميڤردەكەى ئەرى خوايه ئەو قالبى ئەو ژنهى من لو هەندە سارده! دەستى ئەداتى زور سارده. سەرما بووه جلكه كانى سارد بووينه. شەرت بى ئەرى ئەشتەك هەيه. شەرت بى شهوهشكە نانوم.

شهوهكى دى دهناو توقيدا ئەنوو. كابرا نانوى، ژنه كە دەست دە بهريى ميڤردى پائەكا و كليلهكەى دەردىنى و توقه كەى ئەكاتەوه و ئەروا. كابراش لەناو توقى ديتە دەرى و بەدووى دا دى. تەماشاكە ژنه كە ئەچتە كن برادەرەكەى و ئەچى و دەستى دەگەر تيڤەر كردييه و دەستى كرد بە گەمه و سوعبەتى.

تير گەمه و سوعبەت ئەبن. ژنه كە ئەگەر پيتەوه و كابرا ئەچى سەرى دۆستى ژنى خو پاست ئەبرى، بەغار دەپيش ژنه كەيدا ديتەوه و بە پيەشكەدا ديتەوه ناو توقى. كابرا خەوى لە خو ديتەوه و ژنه كە ديتەوه ناو توقى. توقه كەى گاراداتەوه و كليلهكەى هەرداتەوه بهريى ميڤردى. كابرا هەستى ناكە.

شهوهشكە ژنه كە ديتە دەرى، ئەچتە كن كابراى، وهكى ئەچى كابرا كوژرايه. ديتەوه ماری، ژنه كە سيحربازە. شوپركەكى لە ميڤردى خودا، گۆتى: لە نييه تى ببیه يهك سەگە بۆره. راست ميڤردەكەى ئەبيتە سەگە بۆره.

سەگە بۆره، ژنه سەيانى وه دوودىخى<sup>1</sup>. ئەو پياوه بەستە زمانه هەردى لە گوندى ئەچتە دەرى. لە گوندى ئەچتە دەرى و هەردى و پوو دە شارەكى ئەكا. ئەو سەيه

1- ئەم هەقايەتە لە دەمى (ئەحمەد حەمە دەمین ئەحمەد سكتانى) يەوه وهگرپاوه.

2- توق: شوينيك بووه لە شيوه كە پرىكى بازنىي

3- بەرى: گيرفان، باخەل

بەستەزمانە لەو شارەى ئەسوورپى، ئەگەپى، ئەچتە قەسابخانان، لە قەسابخانان  
هەرئەكەوى، ئاقرى ھەيە، گىيى لەھەموو شتەكییە، بەس سەيە، بويىتە سە. قەسابەك  
ھەندەك گۆشتى ھەرداتە پىش، ناخوا.

پەككو ئەرى ئۆ لۆ ناخوا ئەو گۆشتەى؟

ئەو ئەرى ئەو سەيە لۆ من، ئەو ئەرى ئەو سەيە لۆ من!

قەساب ئەرى كاكە ئەو ئى منە و ھىوارى سەى دەگەرەخۆ ئەباتەو ھە ماری.  
دەگەرەخۆى ئەباتەو ھە و سە لەدووى ئەچى، ئەو سارەش شتەكى پى فیر بیوو، بە  
سپرە بە گەرەكى دادى، ھەموو شەوى زەلامەكى ئەخوا. ئەوى شەوى سپرە، سپرەى  
مارى قەسابیيە. قەساب ئەرى سەگە بۆرە ئەو شەو سپرەى ماری مەيە. بتبینم بەشقەم<sup>2</sup>  
ئەو دەعبایە بى، بیخۆى!

سەگە بۆرەش ئاقرى ھەيە، ئەرى بەو خوایەى تووش بووم، ئەو دەعبایە بى  
دەمخوا. سەگە بۆرەى ئەبەستیتەو. سەگە بۆرەش لەترسان بەستەزمانەى، قونى خۆ  
لەترسان، بە دەرکى خانى وانى<sup>3</sup> و ھەرئەكەوى. وختەكى سەعات ئىكى شەوى،  
دەعبایەك دى، راست سەگە بۆرەى بەستەزمان لەتاوا روحي خۆ، خۆ دە دەعبای ئەکا.  
ئەو كىي<sup>4</sup> ئەگرى لىي نابیتهو... ئەو دەعبایە دەیسوورپىنى و بەدیوارى دادا و بە  
دەرکەى دادا لەتاوا روحي خۆ. ئەویش قورگى بەرھەرنادا توندى ئەگرى، ھەرچەندى  
بە دەرکە و دیوارانى دادا لىي نابیتهو. دانانى پىداباتە خواری ھەتا دەعبای  
ئەكوژى. دەعبای كوشت و لەكن دەعبای ھەستا.

سبەينى بەيانى كابرى قەساب نەویرى دەرکەى وەكا. عالەم ھەموو بە بازارى  
وەرەبى. بە كۆرانان وەرەبى. وختەكى لە پەنجەرى سەرى دینیتە دەرى. سەگە بۆرە  
ھەراوا لەوى ئەگەپى و ئەسوورپى.

قەساب دى دەرکەى ئەكاتەو. تەماشاکا چ تەماشاکا؟ سەگەبۆرەى دەعبا  
خنکاندیيە. بانگى دەرو جیران و خەرك ھات خپ بۆو ئەو دەعبایە!

كەس نزانى ئەو دەعبایە چيیە؟

پاشا و ھەزیر و گزیر ھاتن، گۆتیان: قەساب ئەتوو ئەو سەيەت لە كى  
پەياكردیيە؟!

1- وەدوو دىخى: بەدوادەخا، دەخاتە دوايان

2- بەشقەم: بەشكوم، بەلكو

3- وانى: ئەنى، پىوھى دەنى، خوئى لى نزيك دەكاتەو.

4- ئەوك: ھەوك، قورگ

گۆتى: وه لاهى ئهو سهيهه دونى هيوارى هاته كن دوكانى من، ئهمن ههندهك گوشت ههردا پيش نه بخوارد، دهگه رهخوم هينايته وه. ئه وشه وه عباى خنكاندييه.

پاشاى گۆتى: ئهو سهگه بۆره مخه وه له ههردو وکانهكى بچتى. ههردو مهتعه مهكى بچتى، ههردو جيبهكى بچتى. ههردو ئه شتهكى بخوا. كهس نابى دهخلى ئهو سهگه بكا.

سهگه بۆره خهنى بوو، ههردو كه بابخانهكى ئه چوو، دوو سى كه بابيان ويدان و له پيش سهگه بۆره يان دانا. هيوارانيش داته وه.

وهختهكى پاشا شوان و موانى هه بوون. شوانه كان هاتنه كن پاشاى گۆتياى:

جه نابى پاشاى!

گۆتى: بهرى

گۆتياى: گورگ به مهرى فير بووه، هه موو شهوى يهك دووه كان ئه خوا. ئه گه ر بيتو سهگه بۆره ن لو وه ريگرى له قهسابى، دهگه رن بنيرى.

وه لاهى ئه وپيش گۆتى: شوانينه به پرستى ئهمن سهگه بۆره ئيشهكى زور چاكي دهگه ر من كردييه، ئهمن وه لاهى پيم شتهكى جهريمه يه سهگه بۆره ي بنيرم دهگه رهنگو، بهس داواش له قهسابى ئه كه م.

پاشا له دوو قهسابى نارد، گۆتى: قهساب، ئه رى گۆتى: حارهكى ئه وه يه، گورگن به مهرى فير بووه، زور چه زده كه م ئه گه ر دوو سى شهوان سهگه بۆره ن ويدى!

سهگه بۆره ش ئه وا له وى هه ركه تيبه.<sup>1</sup>

وه لاهى گۆتى: جه نابى پاشاى به پرستى ئهمن له پروم نايى سهگه بۆره ي بنيرم، بهس سهگه بۆره ش ده بى به خو بى، با شوان بانگى بكه ن. ئه گه ر بچى ئه وه با بچى! ئه گه ر نه شچى، به پرستى ئهمن ناييرم.

سهگه بۆره ي فه قيريش تيبه گا، وه لا شوانان بانگ كرد، سهگه بۆره ش گۆتى: وه لاهى به ته ماى خواى ئه چم، يان ئه وه تا گورگ ئه مخون يان به شقه م ناجيح بم ئه و جاريش!

بانگيان كرد، سهگه بۆره وه دوويان كه ت.

وه دوويان كه ت برديان، سهگه بۆره چوه ناو مه رى. دوو سه ي ديكه شيان هه بوون بانگى مه غريبى دا، سه يه كى سو ر بوو بانگى گورگيبه كرد،<sup>2</sup> وييه گو<sup>3</sup> سهگه بۆره يان هينا يه، بهس به فران جييدا وه ره و خه مت نه بى!<sup>1</sup>

---

1- هه ركه ت: خو مات كردنى سهگ به بى دهنگى له شوينيك، يان كاتيك سهگ له سه ر گوجيله كانى دهكه ویت پيى دهگوتريت هه ركه تيبه.

2- گورگيبه كرد: گورگى ده كرد.

3- وييه گو: پيى دهگو، پيى دهگوت.

سهگه بۆرهش ده قسهی سهیان ئهگه یشت، کیندهریی لۆ دانا بهویدا وهره. چوو لهوی ههرکهت، خوی مات کرد. وهختهکی گورگ هات. راست پریدا گورگی، پریدا گورگی و گهوزهک لهوی و ئیک لهوی و گورگی دهبنهخو ناو وهلا راست گورگی خنکاند.

وهلا گورگی خنکاند و لهبن گورگی لیی پارداوه.

ئهری شهوی چ مهپ نهخوران و مهپ نهپهوییهوه و چ له گوپی نهبوو. شوان ههرستا. بانگیان کرد و سهگه بۆره، سهگه بۆره! تهماشایان کرد لهخواری کلکی پاوهشینیی، چهند بانگیان کرد نههات. وهلا شوانهک چوو، کوپه وهکی تهماشای کرد گورگی لهوی خنکاندییه. کوپه بانگی شوانانی کرد وهیگو وهرن! بهو خوییهی سهگه بۆره گورگی خنکاندییه.

وهلا سهگه بۆرهی گورگی خنکاند، ناوی دهرچوو لهناو ناوان.

شهش هفت پۆژانیان لهکن بوو، دوایی سهگه بۆرهیان ناردهوه. سهگه بۆرهیان ناردهوه، پاشای دوو کچی ههبوون چوونه کوری<sup>2</sup>. ئهگه روبرار بوو، ئهگه زئی بوو، چوونه سه زییی. سهگه بۆرهش لهکن کچهکان ههرکهت. تهماشای کچه گهرهکهی ئهکرد، خوی پروت کردبووه. کچهکهی وهکی تهماشای کرد، گوئی: سهگه بۆره بهو خوییهی چاوت وهچاوی بهشهران ئهچی. ههند به عیزیم تهماشاکهی! ئهگه بهشهری، ههپۆه ناو گوندی تا ئهمن له کوری ئههمهوه. لهکوری بيمهوه شهرت بی چاکت ئهکهمهوه. سهگه بۆرهی کلکی لهسه پشتهی دانا و چوو پهنا گردی.

کچهکه لهکوری بووه و کچهکه سیحرباز بوو، هفت شورکی برین، گوئی: سهگه بۆره هفت شورکانت لیئهدم، نوقهی نهکهی، نوقهی بکهی چا نابیهوه! سهگه بۆرهش گوئی خوا بکهم لیئهدا. وهلا نابی نوقهی بکهم.

هفت شورکی لیدان کچهی، ههراست سهگه بۆره چابۆوه و بووه زهلامی جارن. وهلا دهگه کچی پاشای چوو و پاشا گوئی: کچم ئهدی سهگه بۆره، دهگه رهنگو نههاتبوو؟

گوئی: سهگه بۆرهی چی بابه؟ ئهوه سهگه بۆرهیه!

گوئی: چی؟

گوئی: ئهوه سهگه بۆرهیه؟

کچی گوئی: کچم سهگه بۆرهی چی؟

گوئی: بابو ئهوه سه نهبوو، بهشهر بوو، ژنی خو کردبووه سه.

1- واته سهگه سوورهکه ریوشوینی بو گورگهکان داناوه.

2- کور: کور، کول، جل شتن

- بهراست واریی؟

گۆتی: ئه‌ریوه‌لا

گۆتی: ئیستاش سه‌گه‌بۆره!

گۆتی: چیه!

ناوی هه‌سه‌ن بوو، گۆتی: كاك هه‌سه‌ن!

گۆتی: به‌ری

گۆتی: شوپكه‌كت ویده‌م. بپۆ ژنت له‌مارییه، له‌پاشرا با نه‌تبینی، شوپكه‌کی لیده به‌که‌یفی خو، ده‌یکه‌یه‌چ، بیکه‌ ئه‌وه.

کچه‌که‌ی شوپكه‌کی ویدا و لیی دا پۆی. چۆوه‌ ماری. وه‌کی چوو ژنه‌ی نانه‌کرد. هاگای لی نه‌بوو یه‌ك شوپكه‌کی لیدا و گۆتی: له‌نیه‌تم ببیه‌ هیستر.

ژنه‌که‌ بووه‌ هیستر، بانگی خه‌رکی کرد، گۆتی: خه‌رکینه!

گۆتی: به‌ری

گۆتی: ئه‌من ئه‌وه‌ هیستره‌م هه‌یه، هه‌ر کی ئیشی پیه، بابی لو خو بیبا، به‌س چی نه‌داتی هیوارانی بینته‌وه‌ ماری من.

پۆژی عالم ده‌یانبرده‌ ئیشی و هیچیان نادایی و هیوارانیشیان ده‌یناوه‌ پیش ده‌رکی ماری هه‌سه‌نی.

به‌هه‌فت پۆژان هیستر، چی نه‌خوارد، ئیشیشیان پی ئه‌کرد، هیستر توپی، ئه‌وجا گه‌پاوه‌ ماری پاشای.

پاشا گۆتی: كاك هه‌سه‌ن كچی گه‌وره‌ت لی ماراكه‌م.<sup>1</sup>

كچی گه‌وره‌یان به‌ ئه‌مری شرعی لی ماره‌ کرد و كاك هه‌سه‌ن ئیسراحه‌تی کرد و له‌ماری پاشای ماوه‌ و خانیه‌کیان لو کرد و دایانی و كاك هه‌سه‌ن ئیسراحه‌تی کرد و ژنه‌که‌شی له‌کۆر بۆوه‌ و ئه‌منیش له‌وسه‌ری هاتمه‌وه، یاخوا هه‌زار په‌حمه‌تتان لی بی.

---

1- ماراكه‌م: ماره‌ ده‌که‌م



# هەرچی خوا نه کا ناکری<sup>1</sup>

جاره کی هه یاسی گۆتی: ماشه لالا هەرچی خوا نه کا ناکری.  
سبهینی له دیوه خانی گۆتی: هەرچی خوانه کا ناکری.  
سولتانی گۆتی: هه یاس ئۆ چته ئه تو؟  
گۆتی: وه لاهی سولتانم خوشبی، هەرچی خوانه کا ناکری.  
گۆتی: هه یاس ئه من هه وه سم لی بی، شته کی ئه که م به که یفی خو.  
گۆتی: کو؟  
گۆتی: ئه ریوه لا  
گۆتی: فه رموو با پروین.  
هه ردوک سواری وراغی خو بوون و یه کی چوونه شاره کی.  
گۆتی: هه یاس: ئه توو ئه ریی هەرچی خوانه کا ناکری. ئه من ئیستا ئه چمه ماره کی  
دهوره مه ند دهوره مه ند، خوا داخوا ده مباته ماره کی فه قیر!؟  
گۆتی: فه رموو. ده رکه که ی زیروبوو. قه سره که ی زور خوشبوو. پروی ده قه سره که ی  
کرد و له ده رکه ی دا.  
گۆتی: ئه من ئۆ ئه چمه ئه و قه سره گه وره ی. قه سری ئه وه له و شاره ی نییه،  
ده رکه شی زیره.  
ده گۆتی: فه رموو پرو ژوری.  
له ده رکه یان دا، ده رکه یان لیگردنه وه و چوونه ژوری و گۆتی: فه رموون.  
وه کی چون رایه خه کی خراپی لیپرایخرابوو، له سه ر رایه خه که ی دانیشتن. کابرا  
نانه کی ره قی هیئا له پیشتی دانان له سه ر سنی، گۆتی: فه رموون بخون.  
هه یاسی گۆتی: فه رموو پاشا بخو! هاتییه ماره کی دهوره مه ند.  
نانه که یان خوارد. وه خته کی ژنی پاشای حه ملی هه بوو منداریه بوو. ئه ری شه وی  
ئه وان له وی بوون منداری بوو. سبهینی هه ستان برۆن هه یاسی گۆتی: سولتان  
کوچکه کی لو زاوای خو بکره.  
گۆتی: زاوای چی؟  
گۆتی: ئه و کوپه ی ئه وشه و بووه، ئه بیته زاوای توو.  
گۆتی: هه یاس!

1- ئه م هه قایه ته له ده می (ئه حمه د حه مه ده مین ئه حمه د سکتانی) یه وه وه رگراوه.

گوٽی: بهری

گوٽی: کچی من عه زبه نه و مندارهش نه وشه و بووه، کووه بیته<sup>1</sup> زاوای من؟  
گوٽی: وه للاً نه بیته زاوای توو.

گوٽی: هه یاس له نیستاوه نه توو ده گره من دانی و ده گره میش نابی.

گوٽی: فه رموو سولتاتم. هه یاس پویششت و سولتانیشت خو به جی هیشت.  
بانگی کابرای کرد، گوٽی: کاکه!

گوٽی: بهری

گوٽی: نه و منداره ی نه وشه و بووه، ده بی بدنه من.

گوٽی: کاکه وه لاهی ماری خو م هموو کرده خیر و خیرات، بهس نه و ده رکه م مایه،

ده رکه ی قه سری بکه مه خیر، بهس خوا نه ولاده کم بداتی، خوا نه و نه ولاده ی دایمی.  
بیکه راهی خوی، لیم مه ستینه.

گوٽی: خوا ده زانی، نه مده یی له سهرت نه دم.

سولتانیشت مه لوٽکه که ی پیچاوه و راستی برد. بردی له چیا به کی، چیا به کی دور له

ئاوه دانی فره ی دا. گوٽی لییره ی فرادهم نه وشه و نه مری. فره یدا، به جی هیشت، به

نه مری خوی حه یوانه ک. حه یوانه کی کیوی سبه ینان و هیواران و نیورانان، دات مه مکی

خوی ده زاری نه و مه لوٽکه ی نه نا. ته قدیری خوی، راوکه ره کیش له راوی بوو،

ته ماشای کرد حه یوانه ک دیاره تفه نگه کی هاویشته حه یوانه که ی، حه یوانه که هرات له بن

ده ست و پی حه یوانه که ی منداره که غلور بووه<sup>2</sup> و دهستی به زیره زیری کرد.

راوچیبه که غاریدا ته ماشای کرد: مه لوٽکه له وی که تیبه. گوٽی ماشه للاً خودایه

ده بی نه و مه لوٽکه ئی نه و حه یوانه ی بی! نه وه حه یوانه کیویبه و نه وه منداره و

به شه ره و وه لاهی وه بیلاهی گوٽی نزانم چ بریم. منداره که ی هه رگت و هینایه وه

ماری، ژنه که ی راوکه ره که ی گوٽی: نه و منداره چییه؟

گوٽی: ژنه که چت لیوه شیرم، نیستا قسه کی بکه م، پیم باوه ر ناکه ی.

گوٽی: لو؟

گوٽی: وه لاهی سوانم!

گوٽی: چییه؟

1- کووه بیته: کو ده بیته، چون ده بیته

2- غلور بووه: تل بووه، ته پاوتلی کرد

گۆتى: ئەورۇ لە راوى بووم، حەيوانەك راوەستا بوو، تەنگەكم هاويتى. حەيوان  
ھەرات، ئەو مندارەى لەبن دەست و پىيان غلۇر بۆو، دەستى بە گريانى کرد، وەكى  
ئەواچم،<sup>1</sup> ئەو مندارە لەوى كەتییە. گۆتى: ئەجا ئەمن نازانم ئەو مندارە ئى ئەو  
حەيوانەيە، ئەو مندارە لۇ لەو شاخەى كەتبوو؟!

گۆتى: پياوھكە ھەموو شتەك ئەبى. مندارەكەيان بەخيو کرد، سارەك نەبوو، دوو نەبوو،  
سى نەبوو، مندار ژىكەلە بوو، مندار گەورە بوو، كرديانە جۆتیار، ژىكەلوکە بوو...  
ھەياس و سولتان ئەگەران. سولتان تەبعەن دەپيش دابوو، پاشا بوو، گەيشتنە  
راستى جۆتیارى.

ھەياسى گۆتى: جەنابى سولتانى لۇ ماندى بوونى لە زاواى خۇ ناکەى؟  
سولتانيش گۆتى: ئەمن چەند سارە ئەو مندارەم فەرە دايە، ئەو مندارە ھەو نىيە!  
گۆتى: ھەياس ديسان دەستت پىكردەو.

گۆتى: وەلاھى ئەو مندارە ئەبیتە زاواى توو.  
گۆتى: ھەياس وازم لى بينە، برۇ خواحافيزت بى. ئەمن چيدى دەگەرەتو نارۇم.  
ھەياس رۆيى، سولتانيش چووھ كن جۆتیارەكەى، گۆتى: كاكە ئەتوو كورپى كىيى؟  
گۆتى: وەلا ئەمن كورپى فران راوكەريمە.  
گۆتى: كاكە ئەتوو قاقەزەكت لۇ ئەنووسم لۇ شارى (غەزنەى، پىنج لیرانت بدەنى).  
جۆتیارى گۆتى: باشە بەس با گايەكان بەمەوہ ماری، پرسيش بە بابم ئەكەم،  
ئەوجا. وەلا گايەكەى بردن.

گۆتى: بابە!

گۆتى: ھا

گۆتى: پياوھكە ھاتییە ئەرى كاغەزەكم لۇ ببە شارى خۇ (شارى غەزنەى)، پىنج  
لیرانت ئەدەمى. ئەمن ئەچم كاغەزەكى لۇ ئەبەم.

گۆتى: كورم ھەروو بەس زوو وەرەوہ.  
وەلا ھاتە كن سولتانى و سولتانى كاغەزەكە نووسى و حەسەن مەمەند تەبعەن  
لەمارییە وەكىلیتى. وەكىلى سولتانییە. قاقەزەكەى لۇ حەسەن مەمەندى نووسى،  
گۆتى: جەنابى حەسەن مەمەندى! ھەلگری نامە ئەو كورپە جاحیرە كە ھاتە شارى،  
كاغەزەكى ویدای، راست سەرى بپرە و بیشیرنەوہ.  
كورپەكەش خویندەوارى نەبوو، راست كاغەزەكەى دە بەرىيى ناو رۆيشت.

---

1- ئەواچم: ئەوہ دەچم، وا دەچم

پوٲی، دوور و نیژیک گه‌یشته شاری غه‌زنه‌ی. کچی پاشای. کچی سولتانی له‌سه‌ر باروگه‌ی قه‌سری، به دووربینی ته‌ماشای کرد: ئه‌و کوپه‌ جاحیره‌ی با بیته‌ ماری. کاره‌که‌ره‌که‌ چووه‌ به‌رایی کوپه‌که‌ی و گوٲی: کاکه‌ ئو کیوا چی؟ گوٲی: ئه‌چمه‌ دیوه‌خانی حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی! سولتانی ئه‌و کاغه‌زه‌ وی‌دایمه‌ لو حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی.

ده‌گوٲی: لاده‌ ئه‌و قه‌سره‌ی ئو کچی حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی، ئیشی پیته‌.

گوٲی: ئاخ‌ر با بچم کاغه‌زه‌که‌ی به‌م، ئه‌جا ئه‌چم.

نا نا گوٲی: هه‌تا ئیره‌ وهره‌ ئه‌جا پرؤ.

وه‌لا لای دا و له‌ قه‌سری وه‌سه‌رکه‌ت و کچی حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی، یه‌ک پی له‌به‌ری

برند بوو گه‌وره‌ بوو کچه‌، گوٲی: کاکه‌ کیوا چی؟

گوٲی: وه‌لا ئه‌چمه‌ کن حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی، ئه‌و کاغه‌زه‌ سولتانی وی‌دایمه‌ لوی به‌م.

کا گوٲی: کاغه‌زه‌که‌م وی‌ده‌.

ئاخ‌ر گوٲی: کاغه‌زه‌که‌ی مه‌شکینه‌.

گوٲی: وه‌من ده‌. کاکه‌ حاقت نه‌بی.

وه‌لا کچه‌که‌ کاغه‌زه‌که‌ی لی وه‌گرت، ته‌ماشای کردی نووسرایه‌: ئه‌و کوپه‌ گه‌یشته‌

شاری بیکوژن و بیشیره‌وه‌. کچه‌که‌ش عاشقی ئه‌و کوپه‌ی بووه‌، که‌ چاوی وی‌که‌ت.

کاغه‌زه‌که‌ی دراند. نووسی حه‌سه‌ن مه‌مه‌ند، ئه‌و کوپه‌ گه‌یشته‌ شاری و کچی منی لی

ماره‌که‌ن و ده‌پاری که‌ن.

کاغه‌زه‌که‌ی وی‌داوه‌ و کوپه‌ش کاغه‌زه‌که‌ی برد لو حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی و وی‌ی دا و

حه‌سه‌ن مه‌مه‌ندی بانگی مه‌لای کرد و کچی سولتانی لی ماره‌ کرد و خانیه‌کیان لو

گرتن و راست ده‌پاری کردن.

پینج شه‌ش پرؤژ پیچوون، هه‌یاس ئه‌زانی مه‌سه‌له‌ چیه‌. هاتنه‌وه‌ گه‌یشتنه‌وه‌

شاری و گه‌یشتنه‌وه‌ دیوه‌خانی و گوٲی: حه‌سه‌ن مه‌مه‌ند!

گوٲی: به‌ری

گوٲی: ئه‌و کاغه‌زه‌ی لوم‌ ناردی، ئیشه‌که‌ت جیه‌جیه‌ چی کرد؟!

گوٲی: به‌ری

گوٲی: کوشنت؟!

گوٲی: کوشنتی چی پاشا؟

ئه‌دی گوٲی: ئه‌من کاغه‌زه‌که‌م وه‌ کوپه‌که‌ی دا، که‌ گه‌یشته‌ شاری مه‌ بیکوژن.

گۆتى: وه لاهى جه نابى پاشاي، كاغزه كه نووسرابوو وهكى گه يشته شارى كچى  
منى لى ماره كه ن و ده پارى كه ن. ئەمەش خانبه كن ئۆ لو گرتييه...  
هه ياس پي كه نى، گۆتى: جه نابى پاشاي! پي ت ئەري م هه رچى خوا نه كا ناكري.  
گۆتى: سه ده ق سه ده ق هه ياس، ئەشه دو بيللا قسى تووه، هه رچى خوا نه كا  
ناكري.



## ئەھمەدى خويندەوار<sup>1</sup>

پياۋەك ھەبوو، خويندەوار بوو. سەفى شەشى مەۋەستەى خويندەبوو. ژنەكەشى سەفى شەشى مەۋەستەى خويندەبوو. ئەو سەردەمى سەفى شەشى مەۋەستە بە موھەندىسەكى ھەبوو. ئەو ژن و پياۋە ھىچيان نەبوو. نانيان نەبوو بخون. پوژى ئەچوۋ پىشتىيە چىلكەكى<sup>2</sup> دەينا، ئەو پىشتىيە چىلكەكى ئەفرۆشت لە بازارى. بە دوو نانانى ئەدا و دەيانخوارد. ئەو پياۋەش بە ژيانى خۆى بەس خويندەبووى، ھىچ ئىشوكار و كاسبى نەكردبوو لە خويندەنى زياتر. پوژەكى چوۋە چىاي پىشتە چىلكەكى ھىنا، گەيشتە ناو شارى و نەگەيپە ناو شارى، بەرپوۋە درى لە خۇ بوۋە. بەينەكى بەھۇش خۇ ھاتەۋە. جوۋەكى گەيشتە، گۆتى: كاكە!

گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەتوو چىش ئەكەى؟

گۆتى: ۋەلاھى ئەمن پوژى پىشتە چىلكەى دىنم. دار و بارى دەينمە شارى ئەيفرۆشم، لو ئەو فرنىانە، ئەودارانە دەياندەمى، چار ئەستوكانم ئەدەنى. كوپەك و كچەكم ھەيە دەگەر ژنى، ئىكى ئىكى ئەخوين. پوژانە ئىشى من ئەۋەيە. گۆتى: لوئايەى لەكنە من ئىشى بکەى.

گۆتى: ئىشى چى؟

گۆتى: لەكنە من ئىشى بکە بەنان و زگ ھىچت نادەمى. ھىچىشت پارە نادەمى. بەس بەنان و زگى مارومندارى من چاخوا ئى توش ئەۋى. ئەو پياۋە ناۋى ئەحمەد بوو، بەرا ھىچى بى ژنى ناکرد، بەبى ژنى خۆى ھىچ ناکرد، ۋەلاھى گۆتى: جوۋە ئەمن لەخۇم گەۋرەتر ھەيە. ھەتا پرسىيى پى ئەكەم، ئىشى ناکەم.

گۆتى: چ قەيدىيەكە.

– لە كىندەرى، لە چ محەلەكى؟

گۆتى: لە فران محەلەيمە.

– ئەگەر ئى لە خوت گەۋرەتر ئىزنى دای، ۋەرە.

گۆتى: زور چاكە.

1- ئەم ھەقايتە لە دەمى (ئەحمەد ھەمەدەمىن ئەحمەد سىكتانى) يەۋە ۋەرگىراۋە.

2- پىشتە چىلكە: كۆلە چىلكە، كۆلەك چىلكە و دار

پشته چیلکه‌که‌ی فرۆشت و به چار ئەستوکانی دان، لۆ مار و منداری خۆی  
برده‌وه، بانگی ژنی خۆی کرد. گۆتی: ژنه‌که‌م!

گۆتی: به‌ری!

گۆتی: ئەمن جووه‌کی ئیقه گرتیمه. ئیشی لۆ بکه‌م. به‌نان و زگ، مار و منداری چ  
بخوا، ئی میش ئەوی بخوا.

ژنه‌که‌ی ناوی فاتم بوو گۆتی: پیاوه‌که نه ئەریم هه‌روو، نه‌ئەریم مه‌چوو. خو و  
زه‌وقی خوته.

گۆتی: ئەچم. له‌به‌ر ئەوه‌ی چیدی ئەو دارانه به من نایه‌ن. ئەچم.

خه‌لاس ده‌گۆتی: هه‌روو.

چوو محه‌لله‌ی دیته‌وه، سه‌لامی له‌جووی کرد و سه‌لامی لیوه‌رگرته‌وه.

گۆتی: جووه هاتم!

گۆتی: یاخو به‌خیرییی.

گۆتی: کاکه ئەمن ئەو دوکانه‌م ئەوی. ئەوا ئەو کوتاره‌ی لییه که ئەتوو ئەیفروشی،  
ئەمیش ئەگه‌ر خه‌لاس بوو لۆت ده‌ینمه‌وه. هه‌ستا ده‌سته جلکه‌کی سپۆرتی لۆ کپی لۆ  
ئەحمه‌دی، سه‌رو ردینی تراشی و خۆی حه‌مام له‌میش کرد و له‌سه‌ر دوکانی دانیشت.  
دوکانه‌که کوتاری هه‌بوو، بیست سار بوو. تۆپه کوتار هه‌بوو تییدا بوو مۆدیلی نه‌ما‌بوو.  
ئەحمه‌د خۆینده‌واربوو. ملی ده‌به‌رنا، فرۆشتی. بینه و به‌رده، ده‌ی ده‌ی ئەوی له‌دوکانی  
بوو هه‌مووی فرۆشت. سبه‌ینی جوو هات گۆتی: ئەحمه‌د کا کوتار و شته‌که.  
گۆتی: فرۆشتم.

به‌قورعان جووی گۆتی: ئەوه کابرایه‌کی سه‌ر به‌رزه. به‌حه‌قی پیغه‌مبه‌ری گۆتی  
ئەمن بوومی. چوو کوتار و ئەموالی کپی مۆدیلی تازه، لۆی دانا. سبه‌ینی جوو هات،  
سه‌ره‌کی له‌ ئەحمه‌دی دا. ته‌ماشای کرد عاله‌م سه‌ره‌ی گرتبوو، ئەحمه‌دیش له‌ وه‌ره‌قه‌ی  
ده‌ینووسی کا چه‌نده‌کا؟<sup>1</sup> ئەوه‌نده‌ی وییه‌دا. نابی ئەمن ئەنویسم سی مه‌تره‌کا ئۆنده،  
لۆیه نوویسم ئەزانم چه‌نده‌کا!

گۆتی: کو ئەتوو خۆینده‌واریشت هه‌یه‌؟!

گۆتی: ئەدی کو.

ده‌ گۆتی: باشه.

---

1- چه‌نده‌کا: چه‌ند ده‌کا. تیبینی ده‌که‌ین هه‌موو ئەو هه‌قايه‌تانه‌ی (ئەحمه‌د سکتانی) ده‌یانگێرێته‌وه،  
کاریگه‌ری شیوه ناخواتنی خوشناوه‌کانی کۆیه‌یان له‌سه‌ره. چونکه به‌شیک له‌ خوشناوانه‌ی که له‌ پانییه و کۆیه  
و هه‌ولێره‌وه نزیکن، (ده‌ی نیشانه‌ی پانه‌بردوو له‌ جیاتی (ئه‌) به‌کارده‌هینن.

به موددهی سارهکی جووی وهلیهات، ناوی خوئی له دورهمهندی بزر کرد. ئەوه ئیشی لۆکا به نان و زگ. ئەحمه دیش دهکیندهر دایه؟ دهخانییهکی دایه، کۆریتته سهیهکه، سهی تهنگاوکهی ناچیتته ناوی. بهتانییهکیشی زیاتر نییه، بهتانییهکتهش بیست کونی زیاتر تیدایه، بهس ئوندهش هیه هیچی نییه. هیواران جوو ههندهکی لۆ دهناو عهلالگان ئەکا، ئەباتهوه لۆ مندارهکان و ئەخۆن.

خه بهر دهرچوو لهو شارهی، گۆتیان: ئەحمه دهک پهیا بووه، دوکانهکی هیه بوغازه و کوتاری وهی هیه شتی وهها نییه. کچی پاشای شاری، پیی زانی بانگی کارهکه رهکی کرد گۆتی: داخوا ههروو چیه وه؟

کارهکه رهکه چوو. ئەحمه د گهنجهکی سپۆرتته، چاوی ویکهت. وهخت بوو شیت بی. پۆیی، کارهکه ره چوو پيش دوکانی، چاوی وه ئەحمه دی کهت، درى لهخۆ بووه، سعاته که نه هاته وه. دوو سعات کارهکه رشکهی<sup>1</sup> نارد. ئەویش واقی وپما، کچی پاشای بهخۆ چوو، وکی چوو، کارهکه ره لهوی مؤلهق راوهستاینه، کچی گۆتی: ههستن برۆن. ئەمن ئەنگۆم لۆچ ناردیه؟

گۆتیان: ماخهرا<sup>2</sup>، جوانه ئەو پیاوه!

گۆتی: وهرنه دوايي، ئاغهژنی<sup>3</sup> چاو ویکهت، کچی پاشای ئاشقی بوو ئاشقی ئەحمه دی.

کچی پاشای چۆوه گۆتی: کارهکه ره وهره!

گۆتی: چیه؟

گۆتی: هیواری ئەو ئەحمه ده رهکی دوکانی قه پات کرد، لهدوی ئەچی ههتا ماری دهرکه یان مۆر ئەکهی و دییه وه.

ئەحمه د بانگی مه غریبی دوکانی قه پات کرد و کارهکه ره که عهباي بهخۆ دادا، گهرا داخوا ماری لهکییه. کچی پاشای دهیوی<sup>4</sup> ماری پی بزانی. ماری دیتته وه. ئەحمه د چۆوه کهچه خانییهکی کهلاوه.

کچی پاشای گۆتی ههکو ئەو زهلامه سپۆرتته ئەو گهنجه جوانه، ئەو کهچه خانییه! بهو خوايهی گۆتی ئەو خانییه ئی وی نییه. بهرا دهرکهی مۆر کرد. بهردوکهکی<sup>1</sup> پانی له دیواره کهی دیتته وه مۆرۆکهکی لی دا.

1- کارهکه رشکهی: کارهکه ریکی کهش، خزمه تکاریکی دیکهش

2- ماخهرا: مال خهراپ، مالۆیران (بو سه رسووپمان)

3- ئاغهژن: هه ر مه بهست له کچی پاشایه.

4- دهیوی: دهیوی

هاتەوہ. کچی پاشای گۆتی: دەرکەت مۆرکرد؟

گۆتی: بەری

گۆتی: لیی گەری ئەجا.

بیینە سەر حیسابی جووی.

جوو گۆتی: ئەحمەد!

گۆتی: ها

گۆتی: وەلاهی ئەتوو ئەو خویندەوارییەت زۆر باشە. باشە ناگری ئەمیش

فیڕکەیی؟!

کۆرە گۆتی: جوو چما دەبی ئەمن غورفەك هەبی مەکتەب بی دانین ئەمن پۆژی دوو

ساعاتان دەرسیت پی بریم. ئەتوو ئەو هە فیڕ نابی.

جا گۆتی: کاکە مار و مندارى توو دەینینە خانى من، خانى من زۆرە، دوو هۆدان

ئەدەمە توو، دوو هۆدە لۆ خۆم، هۆدە کیش ئەکەینە مەکتەب.

گۆتی: زۆر باشە. زۆر چاکە.

هەرستا جوو چووہ ماری ئەحمەدی و مار و مندارەکان هیچیان نەبوو، یەك كەچە

بەتانی بیست کونی تیدا بوو، ئەحمەدی بەتانییەكەى بەجی هیشت، خری کردەوہ سەر

یەك و دەبن کاریتەكى<sup>2</sup> نا. گۆتی: ئەو بەتانییە زۆرم نمەك پیوہنایە، با لیم بزر نەبی.

ئەحمەدی گواستەوہ ماری خۆ و ماری بردەوہ کن ماری خۆ و پۆژی سەعاتەك دوو

ساعاتان دەرسی بەجووی ئەری. هۆدەکیان کردە مەکتەب.

بیینەوہ سەر حیسابی کچی پاشای.

گۆتی: کارەکەر!

گۆتی: بەری

گۆتی: دەرکەت مۆرکردییە؟ گۆتی: وەپیشکەوہ، بانگی مەغریبییە وە پيشکەوہ، بانگی

مەغریبییە ئەحمەد لە خانى خۆ نەمايە لەکەچە خانى. ماری بردتە ماری جووی.

پۆیى. دە ققولبابی<sup>3</sup> دەرکەیان کرد، کەچە دەرکەى دار.

کارەکەر گۆتی: ئیڕە هەوہ؟

گۆتی: نا.

گۆتی: درۆی ئەکەى، ئیڕە هەونیە.

---

1- بەردوکه: بەردیكى بچووك، یەلە بەرد

2- کاریتە: شاتیر، دیرەك، دارى خانوو

3- دەققولباب: لەدەرگادان

گۆتى: وه لاهى ئيره هه وه.

گۆتى: ئيره هه و نيينه. ئاخىر ئه و كابرايه دهوره مهنده. ئه و كه چه خانينيه، ئه و بوخازهى<sup>1</sup> ههيه، ئاخىر ئۆ كو ئه و خانينيهى ههيه؟

وه لاهى گۆتى: ئاغهژن به و قورعانهى. ههتا نه هاته ژۆرى ئه من دهركه م مۆر نه كردييه.

ئا گۆتى: ئهتوو له بهر خويړيايه تى ئاگات لى نه بووه. چوو يته قه سره كى گه وره ئيره ئى وى نيينه.

وه لاهى گۆتى: ئى ويينه به و خوايهى.

گۆتى: موشكيله نيينه.

گه رانه وه چوونه وه ماري.

سبه ينى گۆتى: كاره كه ر!

گۆتى: به رى

كچى پاشاي گوستيله كى هه بوو. له سه رى نووسرابوو ئه و شارهى پى ئه كرى.

گۆتى: ئه و ئه نگوستيله يه لۆ ئه حمه دى به، به ديارى.

گۆتى: به سه رچاو.

كاره كه ر ئه نگوستيله ي ده ستدايى و چووه دوكانى.

گۆتى: سه لاموعه له يكوم!

گۆتى: سه لام به خيړيى.

گۆتى: ئاغهژن ئه و ئه و ئه نگوستيله يه لۆ ناردى.

ئه حمه ديش ته ماشاي كرد خوينده واره. له سه رى نووسرايه ئه و شارهى پى ئه كرى.

زگى به خو سووتا. باشه ئه من ئه نگوستيله ي لۆ نارديمه ئه و شارهى پى ئه كرى.

ئه ميش هيچم نيينه چى لۆى بنيرمه وه؟

گۆتى: كاره كه ر!

گۆتى: به رى

گۆتى: لۆ كچى پاشاي به وه. برى ئه موالم بايى هه ندى له كن نيينه. دوايى كه ئه موالى چاكم لۆهات، شته كى لۆ ئه نيرم. كاره كه ر گوستيله كه ي برده وه.

كچى پاشاي گۆتى: ئۆ لۆ هيناته وه؟

وه لاهى گۆتى: ئه من هيچم له كن نيينه و دوايى لۆى ئه گۆرمه وه.

---

1- بوخازه: بوغازه، جل و کوتال

گۆتى: برۆ بىدى بىدى. دوو چوكلاتانم لۆ بىنه، برۆ بىدى تەواو. ئەمن ھەدىم كردييه.

كارهكەرىش چوو گۆتى: ئەحمەد ئاغە ژنى گۆتى ئەمن ھەدىم كردييه بيگپرەوہ. گۆتى: موشكىله نييه. گپرايهوہ و لەدەستى خوئى نەکرد. ھەريدا ناو دەخيلهئى جووى، ئەنگوستيلهكە.

زۆر عاجز بوو ئەحمەد وەخت بوو شىت بى. جوو ھات ئاگای لەخۆ نەبوو. - مەترى ئەويھى بەچەندييه ئەو قوماشيھى بەچەندە. ئەو توپيھى بەچەندييه؟! ھىچ ئاگای لى نەبوو. جوو ھات تەماشاکا. ئەو خەرکە پراوەستايه و معامەلەئى کوتارى ئەکا، ئەحمەد ھەر ھۆشى لەخۆ نييه. جوو گۆتى: ئەحمەد ئۆ چييه وە؟ وەلاھى گۆتى: جووہ بەو قورعانەئى ئەزانى چييه؟ وەختە شىتېم لەتوانى، لەخەفەتان.

- چييه ئاخەر؟

ئەنگوستيلهكەئى لە دەخيلهئى دەرينا...

ھا گۆتى: ئەو ئەنگوستيلهئى لۆ نارديمه كچى پاشای. لەسەرى نووسرايه ئەو شارەئى پى ئەكپرى. ئەميش ھىچم نييه ئەلقەكيشم لە دەستى دا نييه، ئى زيويش لۆئى بنيرم. لەبەر ھەندى لە مەراقان وەختە بمرم. ھەئى گۆتى: داوہشيئى.

جوو چوو غاريدا لە ماريئى، ئۆندەئى ياقووت و دوپ ھينا و گازى زيپرنگرەئى کرد و گۆتى: وەرە، ئەو ئەنگوستيلهئى ئەبىنى كو دروست كرايه؟

گۆتى: بەرى

گۆتى: لەو زيپرەم ئەنگوستيلهئى ئەوہە لۆ دروستەكەئى. لەسەرەنووسى ئەو شارەئى پى ئەكپرى. لە بنيشى ئەنووسى ئەو شارەئى پى ئەفرۆشرى. بەس لە چەشنى ئەو ئەنگوستيلهئى بى!

گۆتى: بەسەرچاو.

وہيگۆتە زيپرنگرى، گۆتى: ھەر ئەو پۆشم لۆ دروستكە، ئەلعان ھىچ ئيشەئى ناكەئى، ھەتا ئەنگوستيلهئى من دروستەكەئى. چەنديش بريئى زيپرى، دەتدەمى.

گۆتى: بەسەرچاو.

زيپرەكەئى برد و بايئى ئەنگوستيلهئى ليكردەوہ و يەك ئەنگوستيلهئى لۆ دروست کرد، سەت لەوى جوانتر، لەسەرى نووسى پيئى ئەكپرى. لە بنيشى نووسى پيئى ئەفرۆشرى. گۆتى: فەرموو ئەحمەد ئەوہى لۆ بنيرە، مارت خەرانەبى.

ئەوجا ئەنگوستیلەي كچى پاشاي دە دەستى خۇ كرد و ھەموو دەمیش،  
كارەكەريان لە بەينى دات و ئەچوو، وئى دا، وە كارەكەرەكەي دا وەيگۆ ھا ئەوھى وە  
ئاغەژنى دە. وەكى لۆي برد، ئاغەژن تەماشاي كرد لە چەشنى ئى خۆيتى. بەس لە  
سەرئى نووسرايە ئەو شارەي پى ئەكپى، لە بنى نووسرايە ئەو شارەي پى  
ئەفرۆشى؟! بەو خوايەي كچى پاشاي گۆتى: ئەوى ئەمن لە دووى ئەگەرپىم ئەوھ  
ھەوھ،<sup>1</sup> ھەوھ كارەكەر!

گۆتى: ھا!

گۆتى: بپۆ. برى ئەورۆ ھيوارى ميوانى منە.

كارەكەر غاريدا: سەلاموعەلەيك.

– عەلەيكومەسەلام بەخيريى.

گۆتى: ئاغەژن وەيگۆتییە ھيوارى دەعوەتى منى.

گۆتى: وەلاھى بە ئاغەژنى برى، ئەمن ئى لەخۆم گەورەتر ھەيە، ھيوارى دەچمەوھ

پرسیى پى ئەكەم، ئەگەر ئيزنى دام ديم. ئەگەر ئيزنى نەدام نايەم. ئەگەر ئيزنى دام ئەورۆ

ھيوارى نا، ئەورۆ ھيوارى پرسىي پیکەم، سبەي ھيوارى ئەگەر ئيزنى دام لەکنەويەمە.

گۆتى: باشە.

كارەكەر چۆوھ.

ئاغەژنى گۆتى: چ بوو؟

گۆتى: وەيگۆ ئى لە خۆم گەورەتر ھەيە پرسىي پیکەم، ئەگەر ئيزنى دام، ديم، دەنا

نايەم.

گۆتى: موشكىلە نيبە.

ئەحمەد ھيوارى چۆوھ ماری، لەکن ماری جوويە، چۆوھ ماری گۆتى: فاتم!

گۆتى: بەرى

گۆتى: وەلاھى كچى پاشاي ئەو شارەي دەعوەتى كرديمە. ئەتوو رەئيت چيبە؟ بچم

يان نەچم.

گۆتى: ھەروو. ھەروو كچى پاشاي يەك پرسيارت لى ئەكا زياتر نا.

گۆتى: چيبە؟

گۆتى: ئەرى دەگەر ماری دنيايى كوی؟

---

1- ھەوھ: خۆيەتى

بری نیوهی ئەو شارەهێ ئی منە. چیدیش مەری، یەك قسەهێ دیکە نەکەهێ.  
ئەوه‌نده‌شت لێ ئەپرسی: ئەری ئەحمەد دەگەر ماری دنیا یی کوی؟ بری نیوهی ئەو  
شارەهێ ئی منە، زیاتر مەری و کەمتر مەری.  
گۆتی: باشە.

کارەکەر سبەهینی هات گۆتی: کاکەحمەد دئی؟  
گۆتی: بەری ئی لەخۆم گەورەتر پئی پیدایمە بيم، ديم. هیواری ديم.  
کچی پاشاش قەسری پازاندتوو و بوئخوشی کرد، تاقم و قەنەفەهێ دامەزراندن.  
هیواری ئەحمەد دەققولبایی کرد و دەرکیان لێ کردوو و وەسەرکەت. دوو کورسییان  
لۆ دانان، ئیک لۆ وی و ئیک لۆ ئاغەژنی.

گۆتی: ئەحمەد لەگەر ماری دنیا یی کوی؟  
گۆتی: نیوهی ئەو شارەهێ ئی منە.  
گۆتی: تەواو.

دەستیان دە ملی ئیک کرد. تا سبەهینی، سبەهینی نانی سبەهینی دایی و پاست  
گەپراو سەر دوکانی.

گەپراو سەر دوکانی و ئیشی خۆیه‌کرد، شەوی دوو سعاتان دەرسی بە جووی گۆت  
و نانیاں خوارد و نووستن. ژنی جووی نیوهی شەوی بوو چوو هۆدی ئەحمەدی  
گۆتی: ئەحمەد!

گۆتی: ها  
گۆتی: هەستە.

گۆتی: ژنی جووی لۆ هاتییه ئیره؟  
گۆتی: ئەحمەد وەختە لۆت شیت بم.

گۆتی: بابە ئەمن نمەکی ئەو مارەم کردییه، ئەمن کابرایه‌کم مسولمانم، ئەتوو ئیستا  
لییره ئاخر ئەمن بە نانی ئەو کابرایه‌ی ئەژیم. ئاخر ئەمن... نابە!

گۆتی: ئیشەکی ئەوه‌م لەگەر نەکەهێ، ئەمن بەراستی لیت له هەرا دەم.<sup>1</sup>  
بانگی فاتیمی کرد. گۆتی: فاتم!

گۆتی: چییه؟  
گۆتی: ئەو ژنە بەرۆکی گرتیمە، نزانم چ بکەم؟  
گۆتی: شتی وا نەکەهێ هەستە با پرۆین.

1- له هەرا دەم: له هەلا دە دەم، دەیکەمە هەلا

فاتمی گۆتی: ههسته با برۆین... ههسته با برۆین. ئیکی مندارهکیان له ئامیزی کرد و راست ماریان بهجی هیشت. چوونهوه کاوله خانیی خۆ. بهتانیوکهیان له بهر کاریتی هینا دهری و رایانهیخست و چوون له سهری پارێنداره. جووش هاگای لهو وهزعهی نییه.

جوو سبهینی ههستا چووه دوکانی، دوکان قهپات بوو. ئۆه. چووه ماری وهیگۆته ژنی خۆ: کا ئهحمهد؟ چووه ژۆری ئهحمهدی کهسی لی نییه. کچی گۆتی: ئهکانی<sup>1</sup> ئهحمهد؟ ژنیشی گو گۆتی: نزانم.

چوو غاریدا لۆ کاوله خانی، وهکی چوو لهوی له سهر که چه بهتانیی دانیشتیینه. گۆتی: ئهحمهد ئۆ چاکهی لی ره؟ ئهدی ئهتوو له سهر دوکانی...؟ وهلاهی گۆتی: جووه، نهیگۆ ژنی توو ئهوا کردییه یان نا. گۆتی: وهلاهی ئهو ئیشه بهمن ناکری... و...

گۆتی: ئهحمهد ئهمن فکرم وهیه معاشت لۆ بپرمهوه ههتا ئیستا به نان و زگ بوو. ئیستا مانگانهت ئهدهمی، چهندی دهتوی، مانگی دهتدهمی، بهس ئیش که. وهلاهی گۆتی: جوو پیم ناکری.

وه ره دوکانهکی به نیوی بکه. نیوهک لۆ من نیوهک لۆ توو. وهلا گۆتی: جوو پیم ناکری. چهندی ئههد و چاری کرد، گۆتی: پیم ناکری و ئیشی من نییه و تهواو.

وهلا جوو گهراوه، چوو دوکانی به خۆ کردهوه و کهس نایهته کنهوی، کچی پاشاش ههچهندی هات و چوو کارهکهری ئه نارد لۆ دوکانی. ئهحمهد لهوی نییه. بیست و چار سعاتی خوی، کارهکه ره پریی دایه ئهحمهد لهوی نییه. خویه ئهو پیاوه نیوهی ئهو شارهی ئی وییه، باشه چی لی هات؟ دهبی چووبیته محلهکی دیکه، ئهو دوکانهی فرۆشتبی؟

ئهحمهد نه ما. کچی پاشای وهخت بوو شییت بی، ئهحمهد نه ما. ئهحمهدیش پۆژهک نه بوو دوو نه بوو، له کاوله خانی، وهکی هیچ نهبی بخۆن، له برسان ئه مرن.

فاتمی گۆتی: ئهحمهد ئه مه ئه وه ئیداره ناکهین، ئیشهکی نه کهین؟

1- ئهکانی: ئه کوانی، له کوپیه

کچی گۆتی: چ بکهه جاران باش بوو چیلکۆکهه نئه فرۆشتن، ئیستا نئه ویش به راستی نافرۆشی، به خوی قیمه تی ناکا. به خوا نهفت و به نرین و نئهشت پییا بوو... کی داران نئه کپی...

ئه دی گۆتی: بابه نئه مه له برسان نئه مرین، برۆ ئیشی مهیدانی.

گۆتی: نئه ورۆ نئه چمه مهیدانی.

وه لا چوو مهیدانی فه قیره ی هه ر پاره ستا، هه ر پاره ستا که س نه بوو بیبا ته ئیشی. جووه که له ولای را هات، گۆتی: کی بی خوینده واری هه بی لو من بیته ئیشی؟ نئه حمه دی گۆتی: نئه وه چاکه نئه من خوینده وارم هه یه. خوینده واری وه کی وی که م بوو. نه بوو له و شاره ی هه ر نه بوو.

به ری گۆتی: نئه من خوینده وارم.

گۆتی: وه ره، خوینده واره کی چاکت هه یه؟

گۆتی: چاک

- تا صه فی چه ند؟

گۆتی: شه شم ته و او کر دییه.

ده گۆتی: ته و او، وه ره نئه من ئیشم به تو وه. حیسا با تم هه یه له ماری.

گۆتی: باشه.

وه دوو جووی که ت، وه دوو جووی که ت برۆ برۆ له محه له ی لو نئه و محه له ی، که یشته قه سره کی دوو قات، ناوی جووی له سه ر قه سره که ی نوو سرا بوو، جووی ده رکه ی کر ده وه و چوو ه ژۆری.

عه وزه کی که وه ره له ناو حه وشی جووی بوو، عه وزه که ی به ره لا کرد جووی، له ناو عه وزه که ی سه رقا په کی له سه ر بوو هه ری دا وه. قا در مه بوون پی دا چوو نه خواری. وه کی چوو نه خواری، بن نئه و قه سره ی ژیرزه مین بوو ژیرزه مینه کی که وه ره بوو، چه ند پاره ی دنیا یی هه یه لییتی.

چه ند پاره ی دنیا یی هه یه له و ژیرزه مینه ی بوو.

گۆتی: کاکه نئه توو ناوت چییه؟

گۆتی: نئه حمه د.

گۆتی: کاکه نئه حمه د نئه گه ر خوینده وارییه کی چاکت هه یه. نئه و پاره ی نئه بی نی؟

گۆتی: به ری

گوټی: هه تا هفت پوژان لوم حيسابه‌کەي، داخوا چەندە. بە قەرەم و دەفتەر لوم بکە. ئەمن پاش هفت پوژي تکه<sup>1</sup> ديمه‌وه، دەبی حيسابه‌کەت کردبی. حەقی خۆشت چەندە دەتەمی.

وہ لا جووش راست بە قادر مەکان دا وەسەرکەتووہ و سەر قاپەکەشی بەسەرداداو. حەوزەکەشی پەر ئاو کردووہ. ئەو لەوی حەپس بوو تازە بەسەر قادر مەکانیش هەوران چی سەر قاپەکەي بەسەرداداوہ، حەوز پەری ئاوە پيشی ناکری بچتە دەری. ئەحمەدیش وەکی تەماشای پارەکەي کرد، ئەگەر بە دە زەلامان بە خاکەناسان بە پشتمە گوشان بەن<sup>2</sup> لیرە. لیريھي پروکەن. حيساب ناکری پارەکە. بەو خوايەي گوټی: تو شبووم. بە حەقی پيغەمبەری ئەوہ داو بوو لو من داندرابووہ. ئەو پارە حيساب ناکری. خوايە گوټی: تووشی چ بووم.

بە قادر مەکان داچوو سەری لەسەرە. پەری ئاويش کرایە. لە سەری گارە درايە، پەری ئاو کرایە. پي ناکری بچتە دەری. بە حەقی خوی گوټی: ئەمن دەو ژيرزە مینەیدا ئەمرم. گوټی: خوا وەکیلە ئو فيربوو لەمنی کرد ئەو سەگبابەي. نەشی ئەزانی نەشەوہ نەپوژە. لەبن ئیرە. نزانی تاریکە. پروناکايی لی نيیە، چرایەك ئەشتەك، بەس نزانی نەشەوہ نەپوژە.

دانیشتم، وەختەکی خەوی هات، خەوی ليکەت. خەوی ديټ. بانگیان کرد گوټیان: ئەحمەد، هەستە، هەستە، بەخو بە منداران. ئەو جووہ هەجەلی بە دەستی خويندەوارەکی دی. ناوی ئەحمەدە، هەموو خويندەواری دنيايي له‌ناو بردینە دەو زیندانەیدا. ئەتووشی لو هەندی هینايە لەناوت با. هەجەلی بە دەستی خويندەواران هاتییە، ئەگەر بيټ ئەتوو ئەو جووہی لەناو بەي، مولک و ئەموال و پارەي، ئەو قەسرە، هەموو ئەبيتە ئی توو. ئەو جووہی کەس کەسی نيیە. نە برا، نە باب، نە خزم، نە کەس، میراتگرەکە ئەتوی. پارە و مولک و قەسر هەموو ئەبيتە ئی توو... ديټەوہ پاشی حەفت پوژان ديټەوہ. بە ئەحمەدی ئەری: ئەحمەد حيسابت کردییە، پيټ حيساب ناکری. بری ناوہ لا. ئەويش ئەری ئەتوو خويندەوار نی. وەرە دەتەمەوہ شاری، خويندەوارەشکە دینم، ئەتوو خويندەوار نی.

1- پوژي تکه: پوژي ديکە، پوژي تر

2- بەن: ببەن

گۆتی به سه ریټ دا نابا. <sup>1</sup> ژیر زه مینه که له خواری هیه قادر مه یه، وه پیشه خۆت ئەدا، پارەکت پیوانی. <sup>2</sup> چه ند خوینده واری ئەوا تیدا بوگه نی بووینه. نه که ویه ناو ئەوان. جووی وه پیشه خۆ بیخه، پارەکی پیوه نی، ئەو له سه ری عه وزه که ی به تار کردییه پیدا هاتیه خواری. ئەلعان ئەوی رییه که ئاچووغه، <sup>3</sup> هه ریده خواری و که هه رتدا خواری و برۆوه سه ری و عه ینه ن سه ر قاپه که ی به سه ر عه وزی داده وه و عه وزه که ی پری ئاو که وه و قه ته که ی جووی له سه ر ده ری جووی بکه وه و ناوی جووی لابه و له سه ری بنووسه قه سری ئەحمه د پاشای و ره قه م و تاریخی خۆ له و قه سه ری ده و هه روو مار و منداری خۆ بینه ناو قه سری. ئەبیته ئی توو. <sup>4</sup>

وه خه بهر هات...

بسمیلاهی، یاره سوله لالا، په ککو گۆتی به و خوایه ی ئەمن تی چووم. به ینه ک پی چوو سعاته ک دوو سعات ده سعات، خه وی لیکه ته وه. دیسان خه ونی دیته وه. کوره گۆتیان: ئەحمه د هه سته ئیستا دیته وه. وه پیشه خۆت دیخی. پارەکت پیوانی، هه رته داته خواری، ئەتوو ئەوی وه پیشه خۆ بیخه، پارەکی پیوه نی، ناوی خوی بینه، هه ریده خواری، ئەو مار هه موو ئەبیته ئی توو.

وه خه بهر هاته وه، وه خه بهر هاته وه و ته په ته پی جووی هات، هاته خواری له قادرمان. گۆتی: ئەحمه د ئەوه حیسابت نه کردییه؟

کوره گۆتی: ناوه لا جوو، ئەوه نه که به خوینده واره کی وه کی من، بیست خوینده واری بینی به کریی بگری هه مووش له کن ئیک بین، ئەمه پین حساب ناکری. نه وه لا گۆتی: خوینده وار نی، ئەتوو خوینده وار نی، وه ره بته مه وه شاری. حه قی خۆشت تا بده می وه ره. بته مه وه شاری ئەچم ئیشکه <sup>5</sup> دینم. ئەحمه دیش لولا ی سه ری رۆی به قادرمی سه ری دا.

گۆتی: وه ره وه ره ئەحمه د ئەوی چنییه، بی ره دا چین، بی ره شار نی زیکتره، ئەو قادرمه. له ناو باغچی، ئەحمه دیش خه ونی دیتییه، گۆتی: فه رموو کاکه ئەحمه د وه پیشه که وه.

وه لا گۆتی: جووه ئەمن بی ره دا شاره زا نیمه، لۆ به سه ری دا نه چین؟

1- واته له سه ره وه ی ژیر زه مینه که وه ناتباته ده ره وه

2- پارەکت پیوانی: پالیکت پیوه ده نی، پالت پیوه ده نی

3- ئاچووغ: چۆل، به ره لا

4- ئی تو: هی تو

5- ئیشکه: ئیککی دیکه، یه کیکی تر

نا نا گۆتى: ئىره باشتره.

وهلا گۆتى: جوو بهراستى ئەمن شارەزا نيمه. ئەتوو ههروو. ئەتوو وهپيش كهوه.  
دهى جووش گۆتى: با ئەمن دوو سى قادرمان وه پيش كهوم ههتا شارەزايهكهه،  
دوايى خو وهپاش ديخم و پارهكى پيووا نيم.  
جوو وهپيش كهت، دوو قادرمان نهرووى. ئەحمهدى ناوى خوا و پيغه مبهران هينا،  
يهك پارى پيوه نا، برا راست روويه خوارى لو زيندانى خوارى. لو ناو خويندهواران.  
چوووه وى.

چهندى گۆتى: ئەمن كرد، ئەتوو نهكهى.

گۆتى: بابت به سهى بگيم برو. روويه خوارى.

ئهوجا وى ههركه پراوه چوووه سهرى به قادرمان سهه قاپهى به سهه داداوه و عهوزى  
پر ناو كردوووه و پهقهه و تاريخى جووى له سهه دهري دهركهى كردوووه و ئى خووى  
ليدا، خويندهوار بوو. دهركهكهى گاره دا و تف و<sup>1</sup> لو ماري. چوووه ماري ههفت پرژه  
نه چووويتهوه. وهكى چوووه له كاوله خانى ژنى نازكهى<sup>2</sup> دى، مندارهكانى نازكهيان  
دى، له برسان وهخته بمرن.

گۆتى: فاتم!

گۆتى: بهرى

گۆتى: ههسته!

گۆتى: كوره ئەتوو له كيندهرى، كوره ئەتوو له كيندهرى بووى. خوا مارييت كور  
كاتوه، كوره له برسان مردين.

كچى گۆتى: ههسته، ههسته ههسته.

گۆتى: پيم ناكري، به خواي بروم له برسان پيم ناكري بروم.

گۆتى: ههسته ههسته برو.

ئيك و منداريان ههركرت، فاتمى پى ههرنهگيرا، ئەوى ههردووك ههگرتن.

---

1- تفو: تفى كرد، مبهست ئەمهيه كه به خيراى بۆ مالهوه گهرايهوه. ليهدا ههقايلهخوان وهك دايكى كوئنى  
كوردى، دهستى خووى دهنوشتيتهوهوه به دهى خووى دهنوشتيتهوهوه و گوايه تفىكى تيدهكا له شيوهى فويهك دا و  
ئينجا دهستى بهرهدات، ئەمه بۆ خيرا رويشتن دهكرت. ئەم (تف) كردنه جوهره دايكى كوئنى كورديهيه، ههروهها  
وهك ياربهيهكى مندالانىش دهكرا، كاتيك دوو مندال پيشپرکيى (پاكردن) يان دهكرد، يهكيك تفىكى دهكرد و دهگوت  
پاكن، يان باوك و دايك كه منداليان بۆ كارىك دهنارد، دهيانگوت ئەوه تفم كردوه، بزائم زوو دييتهوه؟

2- نازكه: نووزه، دهنگى مروقى بيهيژ

گۆتى: كچى ۋە دووم كەۋە ۋە دوو، مارت خەرا نەبى. بېرەك ھىممەتى بىدە بەرەخۇ ۋە دووم كەۋە.

ژنە بە لاقە لاق بە لانكە لانك، لەو كۆرانەى لۇئەو كۆرانى، گەيشتە بن قەسرەكەى، فاتمى ئەۋەھە سەرى بىرند كرد نووسرايە قەسرى ئەحمەد پاشاى.

گۆتى: ئەحمەد ئۇ چىيە ۋە؟

گۆتى: قەسرى ئەحمەد پاشاى.

كۆرە گۆتى: ئەحمەد پاشاى چى؟

گۆتى: بەسەرى توو قەسرى ئەحمەد پاشايە. چسوانى بابە. جا چت دىتايە؟! بىرۇ ژۇرى!

چوونە ژۇرى ۋ غورفەى قەنەفە ۋ مەنەفانىان كىرۇۋە ۋ دانىشتن، جا غورفەى نۇم ۋ غورفەى قەنەفان ۋ غورفەى ميوانان ۋ ئەجا چەند غورفە زىر ۋ زىو.

گۆتى: ئەۋە ھەموو ئى مەيە؟

جا گۆتى: چت دىتايە؟ ۋەرە با بە لەغەمى<sup>1</sup> دا بچىنە خوارى لۇ ژىر زەمىنى خوارى. ئەۋ ھەموو پارە سەفت كرايە.

گۆتى: ئەحمەد ئەۋە چىيە ئەۋە؟

گۆتى: ھەموو ئى خۇمە.

كۆرە گۆتى: شىتە مەكە، چىيە ۋە ئەتوو نانت نىيە، چ ئى خۇت؟

گۆتى: قورعان بە حاقت بە ساحبىت، لە من زياتر ھەرچى ساحبىتە نىتى. ھەمووم ئى خۇيە.

– بە راست وارىيى؟

گۆتى: بە خواى

چوونەۋە سەرى ۋ عەوزيان پىرى ئاۋ كىرەۋە ۋ كەس ئەۋ جىيەى پى نزانى، لەبەر ئەۋ ئاۋەى، عەوز بوو، عەوز بەتارە كرا، سەر قاپەكەيان لابرە قادىرە بوون ئەچوونە خوارى. كە عەوزيان پىرى ئاۋە كىرەۋە كەس ناچوو، دىش بچووبانە، نەيانەزانى ئەۋ پارە لەۋيە. بەس ئەۋ پىيەى ھەبوو، پىش عەوزى ئاۋيە.

ئەحمەد چوو لىرەكى برد چوو كەباب ۋ ئىشتى لۇ ھىنان ۋ دەمەكيان خوارە ۋ چوون لەسەر قەنەفان لىدانىشتن ۋ گۆتى: ئەحمەد ئەۋە ھەموو ئى مەيە.

گۆتى: ئادى ھەموو ئىمەيە.

---

1- لەغەم: لەغەم، تونىل، پىگا بە بن عەرز

گۆتى: ئەحمەد ئەمە مادەم تازە خەلاس.

گۆتى: ئەمن ھەتا ھەياتم ما، بچمە مەيدانى عەمەلان، تازە خەلاس.

گۆتى: مادەم ۋەيە ئەحمەد ئەزانی چ بکە؟

گۆتى: چ بکەم؟

گۆتى: پوژى ھەروە بازارى ھەموو پوژى سەد ليرەى بە، بدە فەقيران و ھيواران وەرەو، بەس سعاتەكى پوژى بمينى وەرەو. چونكى ئەتوو پارەى بدەيە فەقيران و ئەوھە... عالەم ئەرى دەبى ئەو چ ئەو ەك بى، دوو چەقوانت لە كۆرانەكى لى بدەن، سعاتەكى پوژى بمينى وەرەو.

گۆتى: باشە.

ھەموو پوژى ئەحمەد سەد ليرەى دەبەريى ئەنا، ئەچوو بازارى و ليرەكى ئەدا فەقيرى و دووى ئەداو سىيى ئەداو، ھيوارانىش داتەو.

\*\*\*

بىينە سەر حيسابى كچى پاشاى شارى.

كچى پاشاى شارى، ئەوا ئەگەرى:

باشە ئەو ئەحمەدە گۆتى نيوەى شارى ئى منە، چى ليھات؟

(بيلفيعليش ئەو نيوەى شارى ببوو ئى وى.)

ئەگەرا لە عالەمىي ئەپرسى، وييانەگۆ: ئەحمەدەك پەيا بوو، پوژى بەس پارەى ئەداتە خەركى.

كۆرە گۆتى: كو ۋەيە؟

گۆتى: بەخوای.

گۆتى: لە كيندەرە؟

گۆتى: لەو محەللەى ئەو لايە، ئەگەرى ناوى ئەحمەدە، گەنجەكى سپۆرتە، وارى پوژى نيە ھەرچى فەقيرەكى بگاتى دوو ليرە و سى ليرە و پينچ ليرانى ئەداتى.

شەرت بى گۆتى: ھەموو نيوەى شارى ئى ويیە، ئەو ھەو.

گەرا ديتييهو، كچى پاشاى جلكى پياوانى دەبەر كردبوون، لەوى لە دووى ئەگەرا، ديتييهو.

گۆتى: چۆنى!

ئەحمەدیش نەيزانى ئەو ژنە.

گۆتى: خوشبى ئەتوو چۆنى.

ئەنگوستىلەكەشى فكر نەكرد، ئى وى ئا<sup>1</sup> دە دەستى كچى پاشاى داىە و ئى كچى پاشاش دە دەستى وى داىە، ئەحمەدى فكرى ھەندى نەكرد، بەس ئەو ئەنگوستىلەى خۆى ئەناسىيەوہ.

وہلا گۆتى: باشم، دەبا بچىنە ئەو چايەخانەى!  
ئەحمەدىش وە پيش كەت، چوونە چايەخانەى دۆمىنەكى با بکەين.  
دۆمىنەكيان كرد.

وہىگۆ: توخوا وەرہ ئەو مندارە پيسكە لەمنە باتەوہ! كچى پاشاى لىيەبردەوہ<sup>2</sup> نە دەستەك، نە دوو، نە سى.

جا وەرہ وييەگۆ دۆمىنە زانى وەكى من نىيە، خویندەوارى وەكى من نىيە، ئەوہ لەمنە باتەوہ، لىيى بووہ مەرەق، ئەلعانىش ئەبىتە مەرەق لىيى، لىيى بووہ مەرەق گۆتى: خوا دەزانى ئەمن لىيى نەبەمەوہ، ئەمرم. وەختەكى ھەر دەگەرى كرد، ھەر دەگەرى كرد، نىو سەعاتى رۆژ ما. ئەوہەى كردى گۆتى: بە قورعان دەبى ئەمن بپروم.  
چەندى كچى پاشاى گۆتى: كيوا چى، كوپە شەوى لىرەش ئەنوين فندەقە!  
گۆتى: ناوہلا بەخوای دەبى بپروم، ئەمن ئى لەخۆم گەورەتر ھەيە، گۆتتى سەعاتەكى بمىنى، دەبى بييەوہ.

تف و غارىدا. غارىدا لو ماری لە دەرکەى دا.  
فاتمى گۆتى: ناکەمەوہ. گۆتى: ناکەمەوہ.  
گۆتى: لو ناکەيەوہ؟

گۆتى: ناکەمەوہ، پيم نەگۆتى يەك سەعاتى بمىنى، دەبى بييەوہ؟  
گۆتى: فاتم بەو قورعانەى تا حەياتى من ماىە، ئەمن سەعاتەكى بمىنى ديمەوہ.  
دەرکەى لىكردەوہ سەد لىرەكەشى ھەر وى بوو. ئەوى رۆژى ھەندى دۆمىنە كردبوو، لىرەكەى نەدابووہ كەس. سبەينى لە خەوى ھەستاوہ، سەد لىرەكەشى دە بەرىي ناو چوو لو بازارى، مەرەقى بوو چۆ عەينى جى، كن چايخانەكەى. تەماشای كرد ھات.

– كاك ئەحمەد با بچين دۆمىنەكەى بکەين!  
گۆتى: با بچين.

دەگەرى كرد ھەتا بانگى مەغرىبى لىينەبردوؤہ:

---

1- ئا: وا، ئەمە تايبەتمەندىيەكەو لە خۆشناوہتى بەشى دۆلى باليسان بە زۆرى بەكاردىت و خویندەوہى جۆراوجۆر لە پروى زمانەوانىيەوہ ھەلدەگرى.

2- لىيەبردەوہ: لىيى دەبردەوہ، لىيى دەبردەوہ

ئايى وه لاهى گۆتى: سهيره... ئۆه گۆتى به قورعان له بيرم چوو...  
 گۆتى: دانيشنه دا، ئه لعان نانن لو دى.  
 گۆتى: به قورعان مه وعيدم ته واو بوو.  
 چوو ليده ليده له دهركه ي، فاتمى گۆتى: بيللاهيلعه زيم گفتم نه ده يى، لييت  
 ناكه مه وه دنيا هه رستى.  
 گۆتى: نه هد<sup>1</sup> بى له نه هدى پياوان، هه تا حه ياتم مايه تاخير نه بم.  
 نه وى شه وييشى دهركه ليكرده وه، نه وه دوو سه د ليره كه شى هه ر وييه. سبه ينى  
 سه تيديشى ده به رى نا. ناداته كه س هه ر نه چته گازينو ي. چوه گازينو ي ديسان.  
 كچه كه ش هات.  
 گۆتى: كاكه نه حمه د نه ورؤ له دلخواز!  
 گۆتى: كو؟  
 گۆتى: نه من و توو نه كه ين، نه گه ر نه من له توم برده وه، چت پيريم ده بى وه بكه ي،  
 نه توش له من به يه وه، شه رت بى له شه رتى پياوان چ برى لو ت واكه م.  
 گۆتى: شه رت؟!  
 گۆتى: شه رت.  
 وه لا گۆتى: ئيشاللا ليى نه به مه وه.  
 كچى پاشاى سى ده ستانى له نه حمه دى برده وه.  
 فه رموو گۆتى: كاكه چت له من ده وى (له كنى وه بوو كاكه يه نه يه زانى ژنه)  
 نه وه كه ي له سه رى خو لا برد و ته ماشاكا گۆتى: نه نگوستيله ي من نابيى ته ماشاكا،  
 نه دى نه من نه وه نه دايتته توو، نه توش نه وه نه دايتته من؟!  
 - ده مه وى بمخوازى.  
 ئاخىر گۆتى: نه من ژنم هه يه.  
 گۆتى: جا چ قه يديه ژنت هه يه. نه من زه وقم به توو دى و ده مه وى بمخوازى.  
 گۆتى: زور چاكه نه وا چمه وه مارى، ئى له خو م گه وره تر هه يه، پرسى پيكه م،  
 نه گه ر ره ئى له سه ر بوو، ده ته ينم، ره ئيشى له سه ر نه بوو، به خواى نه من نا ته ينم.  
 گۆتى: زور چاكه.  
 وه لا هه ر نيوران بوو نه و جا چوه... ليى برده وه نيوران بوو چوه.  
 فاتمى گۆتى: هه نده زو لو هاتيه وه؟

1- نه هد: عه د، په يمان

وہلاھی گۆتی: فاتم خەرابم ئی قەوما.

گۆتی: چ؟

کۆرە گۆتی: ئو دوو پۆژە ئەمن دەگەر ئیککی دۆمینەیی ئەکەم، لییی نابەمەوہ. بە ژنیش دەرچوو، کچی پاشای ئەو شارەییە. سی دەستانی لەسەر یەک ئی بردمەوہ، شتەکەش بە عەهد و پەیمان بوو گۆتی دەبی بمخوازی، ئیستاش ئەمن نازانم چ بکەم. گۆتی: ئەوشەو ئەچم لۆت ئەخووزم، خەمت نەبی دانیشە.

هیواری فاتم هەستا هەنبانەکی زیپانی داگرت و عەبای بەخۆ دادا و هەنبانی زیپانی دە بن عەبای نا و لیی دا پۆیی، لۆ ماری پاشای.

حەرەس و مەرەسان گۆتیان: کییە، کی نییە؟

گۆتی: بابە ئەمنم ئیشم بە پاشایە.

گۆتیان: فەرموو خوشکم.

چووہ کن پاشای و هەنبانە زیپرەکەیی لەکن پاشای دانا و گۆتی: پاشا!

گۆتی: بەری

گۆتی: هاتیمە کچی خۆم بدەیی، لۆ میردی خۆم.

گۆتی: چی چی؟

گۆتی: کچەکەم بدی لۆ میردی خۆیتم.

ئیجا<sup>۱</sup> باشە گۆتی: کچی من کو میردی توو ئەکا؟ ژنەکی وەکی توو جوان...

گۆتی: ئەمن هاتیمە ئەو هەنبانە زیپرەشم لۆ هینای. ئەگەر کچی توش میردی من نەکا، میردی من بە درەمەکیشی ناوی.

پاشا بانگی کچی کرد، گۆتی: وەرە.

گۆتی: چییە!

گۆتی: میردی ئەو ژنەت دەوی.

گۆتی: بەری بابە ئەو نەبی کەسم ناوی.

گۆتی: هەستە وەگەری کەوہ، ئەتوو کچی من نی، هەستە وەگەری کەوہ. راست وەگەری کەت.

وہلا فاتمی هینایەوہ و لە دەرکەیی دا، ئەحمەدی گۆتی: شییری یان ریوی؟

---

1- ئیجا: ئینجا، باشە

گۆتی: بکهوه شییرم لو هینای، وهکی هاتنه ژۆری کچهکهی له گهردایه، ئەحمەد  
گۆتی: برۆ مه لایهکی گاس که، مه لایهکی گاس کرد و لیی ماره کرد و فاتمی گۆتی:  
ههتا هفت پوژان له خانی نایه نه دهري. نان و شیویش و لو دیته پینش.

هفت پوژان، پاشی هفت پوژان کچی پاشای هاته دهري، گۆتی: ئەحمەد!  
گۆتی: فاتم!

گۆتی: بهري

گۆتی: ئەحمەد ئەمن میردم لویی به تو نه کردییه. جووهك ههبوو لهو شارهی ههجهلی  
ئهو جووهی به دهستی ئەحمەدهکی دات خویندهوار بوو. ئەتووش ئەحمەدهکی  
خویندهوار بووی، ئەو قهسره ئی توو نییه، ئی جویییه بویته ئی توو، ئەمیش لو  
ههندی میرد به توو کردییه، ئەو جووهی سی برا و سی خوشکی منی بردینه، سزنی<sup>1</sup>  
کردینه، ئە لیڤه ئا لهو قهسرهینه، ئەجا نزانم نه ماینه نه نا؟

- به راست واریی؟

گۆتی: ئەریوه لا

گهپان سووران، هۆدهکانیان ئهوی پینان نه بووه شکاندیان، ته ماشایان کرد شهش  
جه نازه له غورفه کینه، دوو ماینه به هسته م ئەوا نازکهیان دی. چاریش مردینه، ئەوه  
هه ر شهش خوشک و برایی منن. وه لا دووهکانی دی ما بوون، هینانیانه دهري و  
دختور و موختوریان هینانه سهري، چا بوونهوه، ئەوانیی دیشیان شاردهوه.

گۆتی: ئەحمەد ئەمن له بهر ئەوانه م میرد به توو کردییه، ئیستاش بابی من ئەمنی  
وه ده ری نا له کنی وه بوو داخوا کوم میرد به توو کردییه. دهبی بچینه وه ماری بام.  
گۆتی: باشه.

ههستا ئەحمەد وه پینش ههردوو ژنان کهت و چوونه ماری پاشای: سه لاموعه له یك!  
- سه لام به خیری و ئەو دوو خوشک و برایه کهی ما بوون چاکیان کردنوو  
ئهویشیان وه گهره خو دان.

- گۆتی: ئەنگۆ کینه؟

گۆتی: بابه ئەمن کچی تومه.

گۆتی: ئەمن کچم نه بووه. شهش مندارم هه بوون سی کچ و سی کور، جووی بردن  
نه ماینه، کچهکی خویریشم هه بوو، ئەویش دامه کابرایه کی.

---

1- سزن: سجن، بهند، زیندانی

گۆتی: ئەمن هەوم. ئەو ش هەردوک کچ و کورپۆ تونە، ماینە. ئەوانیی دیش  
مردینە. ئەمن لۆییم میرد بەو کابرایە ی کرد ئەو خوشک و برایانە پزگار کەم.  
ئەلغانیش چار مردینە و هەر ئەو دوو ماینە، ئەو دوو شم هیناینەو. ئەو کابرایە  
خویندەوارەکیە هەجەلی ئەو جوووی بە دەستی وە ی هاتبوو. ئەمن لۆییم میرد  
پیکردییە، هەجەلی جووی بە دەستی وە ی هاتبوو.  
ئەجا دەست و دمی کچی ماچ کرد و گۆتی: مەمنوونتم. پیروۆتبی، ئەو پیاو و  
تانجیشی لەسەرەخۆ لابر د پاشای، لەسەر سەری ئەحمەدی دانا و ئەحمەد لەوی بوو  
پاشا و ئەو هەموو پارە و پوولەشی هەموو کەتە بەر دەستان و هەقایەتم برا چم پی نەپرا.

## لاسى ئەحمەد بەگى شارەزورى 1-2

دەرى جارەكى لە جاران ئەحمەد بەگ، خوشكى خۆى لەگەردابوو. لە پراو و شكارى دەگەرا. تەماشاي كردى لەبن بى و بيشەرانهكى عەيب نەبى لەسەر ئاوى دانىشت بوو. خوشكەكەشى لەكن بوو. ئەحمەد بەگ لە مەنتىقەى شارەزورى دائەنىشت. لە پراوى دەهاتەو، تەماشاي كردى شىخى عارەبان لە پراوى بوو. ئەو شىخە ھەسپەكى قەرارى بەحرى وى بوو. ماينى ئەحمەد بەگى لە فار بوو،<sup>3</sup> ئىدى دوور و تەمسىلى نەدەينى، ئەحمەد بەگ زۆر زۆرى حەز لەو ئەسپەى بوو، دوو جارى باويته سەر ماينى.

گۆتى: وەلاھى خوشكم ئەچم تەكلىفەكى لەو عارەبەى ئەكەم، نازانم داخوا شىخە يان شىخ نىيە، ئەمن نازانم، تەكلىفەكى لەو عارەبەى ئەكەم، بزانم دوو دەستانم وينادا، ئەو ئەسپەى باويمە ماينى؟  
گۆتى: دە ھەروو.

چوو، گۆتى: يا شىخ و مەرەبايان كرد و گۆتى: زۆر حەزەكەم ئەگەر دوو دەستان عەيب نەبى ئەو ئەسپەى وەمن دەى، لو سەر ئەو ماينەى. ماينەكەم لە فارە. زۆرم تەماحى دەو ئەسپە پەشەيە.

وەلاھى گۆتى: كاكە ھەسپى من، ھەسپەكى چاكە، بەس ئەو كىيە دەگەرت دايە؟  
گۆتى: خوشكمە.

گۆتى: دەبى خوشكت ماچەكم داتى، ئەوجا ھەسپت ويدەم.  
ئەحمەد بەگ زۆر تىك چوو، زۆر تەرىق بوو. ئەو پياوى ئوھە ماقوول، مەملەكەتەكى عايد<sup>4</sup> بوو. ھاتەوە كن خوشكى، گۆتى: چ بوو برا لو نەتھينا؟

1- ئەم ھەقايتە لە دەمى (حەسەن حەمەدەمىن خدر سكتانى) يەو وەرگىراو.

2- لە كۆمەلە چىرۆكى (دېو، چىرۆكى فۆلكلورى، كۆردنەوہى: خاليد جووتيار، بەرگى يەكەم، دەزگای سەردەم، سەلیمانى، 2007، ل 17-32) دا گەرچى ئەم چىرۆكە ھاتووە و لە پراوى ئاوەرۆكەو زۆر لىك دەچن، بەلام لەبەرئەوہى لە پراوى شىوہى گىرەنەوہ و زاراوہە لەيەك جياوازن بەپىويست زانرا بلاوبكرىتەوہ. ھەرەھا لە زۆر كتيبي تردا چىرۆك و بەيتى (لاس و خەزال) ھەيە كە ئەوہى زۆرتر لەمەوہ نزيك بيت لە كتيبي (سى بەيتى فۆلكلورى، كۆردنەوہ و ئامادەكردنى: جەلال مەلا حەسەن خۆشناو، چاپى يەكەم، چ "سەرکەوتن" سەلیمانى، 1984)... (بەشى چاپ و ليكۆلینەوہى ئنستيتوت)

3- فار: فال، كاتى جووتبوونى ماين و ئەسپ، بۆ سەگ (دیرەبەبا) و بۆ چیل (چیلە بەكەل) و بۆ بزى (ھاتیتە نىرى) و بۆ مەر (ھاتتە بەران)... تد بەكارديت.

4- مەملەكەتەكى عايدبوو: مەملەكەتەكى لە ئەستۆبوو.

وہلاھی گۆتی: تہ کلیفہ کی ٹہوتوی لیگردیمہ، یہ عنی ٹہمن نییہ، نازانم بریم چی؟  
گۆتی: چ بوو؟

وہلا گۆتی: تا خوشکت ماچ نہکہم، ویت نادہم.

ئی باشہ گۆتی: ٹہمہ لہ کوردستان و ٹہو لہ عہرہبستانی و قاحپہبابہی خو  
نانبینیتوہ، ماچہ کی ٹہدہمی چییہ، قابیلہ چم لیدی.

وہلاھی دہنا گۆتی: خو لو من زور سوکایہ تییہ، بہس ٹوندہشم حہز لہو ٹہسپہیہ  
یہ عنی نہبیٹہوہ، بہراستی زور تامہزروی ٹہو ٹہسپہیمہ.

کورہ گۆتی: ٹہو لہ عہرہبستان و ٹہمہ لہ کوردستان و کیشہ نییہ، موشکیلہ نییہ،  
با دوو جارم ماچ کا.

ئیدی گۆتی: یا شیخ موشکیلہ نییہ، وەرہ عہیب نہبی ہہسپہکہی بینہ.

ہہسپہکہی ویدا، دوو جاری ہاویشتہ ماینی و دہ گۆتی: ٹہمن لہ کنہ توو کچی  
ماچ ناکہم، با بچتہ ٹہو پہنایہی ماچی خو ٹہکہم و راست ٹہرؤم. سواری وراغی خو  
بوو. گۆتی: با بیٹہ سہر ٹہو بہردیہی. ٹہمن ہہر لہویندہری خو لؤ شوپرہکہمہوہ.  
نیازی خہراب بوو!

ٹہری خوشکی برہک لہوی وہ دوور کت، ہہتا دہست ہہرینی<sup>1</sup> کەرہگت. پرہش  
ٹہسمہرہک بوو تاکی نہبوو، ٹہحمہد بہگ پرووی لی وەرگیرا، عارہبی سہگباب، راست  
دہستی کچہی گرت و ہاویشتییہ پشتہ خو ٹاوزہنگی لیدا. ہہتا ٹاوری داوہ ٹہحمہد  
بہگی لہ باسکی ٹاوا بوو، سواری قورہ ماینی بوو عہن عہن عہن... تۆزیشی نہشکاند.  
گہراوہ، عارہب گہراوہ گۆتی: گوناہکاریش ٹہبم، با ٹہمن پیی بریم، حاری کہم،  
ناگاتہوہ من تازہ. عارہب گہراوہ گۆتی: ٹہحمہد بہگ لہوی پراوہستہ، چیتکہ می<sup>2</sup> پیش.  
گۆتی: بری!

گۆتی: توو شہرہفت ٹہوہ ویزدانہ؟!<sup>3</sup>

گۆتی: ویزدان و میزدان ناخوا، ٹہوہ تازہ لو خووم، ٹہو ماینہی خزمہت کہ،  
کہنگینی ہہسپہکی ہینا، ٹہو ہہسپہی خزمہت کہ بہ ریکوپیکی، وەرہ ہہنگینی وەرہ  
خوشکی خو بہوہ. ٹہمن شیخی عارہبانم لہ فرانکہ مہنتیقہیمہ و فرانکہ مہنتیقہ  
عایدی خوومہ. خوا حافیز!

خواحافیز. پوی، خو دہگہری دہرناچی.

1- دہست ہہرینی: دہست ہہلینی، دہست بہرزیکہیتہوہ

2- می: مہیہ

3- ویزدان: ویزدان

عەيب نەبى، بازى ھەسپى شىخى عارەبانى پىوا، چەند مەترە! قىياسەكەى دەنا و بەرپى نا و لە ماریى دانا، ماينەكەى لەگەر گاوانى كرد، گۆتى: گاوان زۆرت هاگا لەو ماينەى بى، ھەتا سارەكى دى ئەورۆ، ئەو ماينە وەختەكى ھەسپەكى بوو، ھەسپەكى لاوازی رەق و تەقى دريژ، بە قورعان گۆتى: ئەو لە ئەسپى شىخى عارەبان نىيە، ئەمن تازە قانى<sup>1</sup> خوڤ راست ناكەمەو، دەى دەى ھەتا يەك دوو مانگى بە سەرچوون، ئەو ھەسپە رسكا، رسكا. گۆتى: تەواو. ئىدى گەيشتە سارەوختى، فيرە پشتى كرد، سەرت نيشينم كاكە! زىن و پەرداخەكى لوڤ دروست كرد و وردە وردە لە دم<sup>2</sup> بەحرى تپراى<sup>3</sup> پى ئەكرد. پۆژەكى لە پۆژان شىلاقەكى لىدا و ئاوزەنگەكى لىدا لە ھەسپى، قىاسى ھەسپى شىخى عارەبانى گرتبوو چەند مەترە، دوو مەترانىش لەوى پتر برد. گۆتى: تەواو.

ئەوجا تەدارەكى سەفەرپى عازر كرد ئەحمەد بەگى و سواری ھەسپى خوڤ بوو، شىرى خوڤى ھەمايل كرد و پۆيى، پۆيى، مەنتىقەكى زۆر برۆي، شىخى عارەبانىش زانى ئەحمەد بەگ دى، چوو ھەشتا سواری لەسەر رپى وى دانا كە بىت بەكەويتە كەمىنى. ئەو رپى كە ئەو ھەشتا سواری لى دانىشتبوو، ئەحمەد بەگى رپى خەرەت<sup>4</sup> كرد، گەيشتە مەنتىقەى شىخى عارەبان. تەماشای كردى، بە دىمەن و بە ھەموو ھەيكەل ئەو ھەشتا سواری، يان خوشكىتى لەسەر كانىي دانىشتبوو لەسەر كورسىيەكى. كارەكەرىشى لە دەورە، قاپ و ماپيان ئەشوتن. سەلامەكى لى كرد و بەس ئەحمەد بەگ، ناوہناوہ قل قلوڤكەكى<sup>5</sup> لى پەيا بوو، ويستى. ژنى نەيناى!

سەرت نيشينم لەویندەرى سەلامى لەوانە كرد و سەلاميان لى وەرگرتەوہ كىژ و كاران. دە گۆتى: ئەو ھەشتا سواری لەسەر كورسىيە دانىشتىيە وەك مەردان ھەستە ئاوەكم وىدە. ئەو بادىيەى لەو دەست پەشە عارەبە پىسانە، جامەكى جوان بشووە و بە جوانىي خوڤ ئاوەكم لوڤ بىنە. ئەویش درى نەشكاند. جامەكەى جوان شووشت و لىي وەرگرت و جوانى شووشت و پپرى كرد و لە كانىي و لەسەر دەستى خوڤى دانا و لوڤ ئەحمەد بەگى برد. كە لوڤى برد، پووى لى وەرگىرا كچەكەى. گۆتى: ئەھد بى لە ئەھدى پىاوان مادەم ئەتوو پووت لە من وەرگىرا، ھەتا ئەوى پۆژى ئەتوو بە خوڤ دۇخىنى من ئەكەيوە

1- قان: نۆرە، نۆبەت

2- دم: دەم، كەنار، پۆخ

3- تپراى: پراھىنان

4- خەرەت: ھەلە

5- قل قلوڤكە: ختوكە

خۆت تېنەگەينم، ئەو شەرتەي دەنا و زگى خۆي کرد، دەستى كچى شىخى عارەبانى گرت و ھاويشتىيە پشته خۆ.

ئاوزەنگەكى لىدا و پۆيى. عالەم مشەوەش بوو: كورە يا شىخ كچەكەيان بردى...! ئەو شىخى عارەبان ژنەشكەشى ھەيە. گۆتى: لىيگەپىن ئەو ھەقى خۆي كوردەو، لىي گەپىن با پروا، نايگرن، وازى لى بينن.

ئىھ... سەرو نىشنىم.. ئەحمەد چۆو مەنتىقەي خۆي. ئەگەر مانگەك بوو ئەگەر دوو مانگ بوو ئەگەر سى مانگ بوو، لەكنى بوو شەوى ھەتا پۆژى لىدەردەھات وەخت بوو ھەياتى لى بېرى، خۆي تېنەگەياند (ھەقايەتەكە وەھا ئەرى).

داكى ئەو كچەي، ھەموو پۆژى بۆرە بۆرى بوو لەگەر شىخى عارەبان: كو وەيە ئەتوو ئەو كچەي من ھەتيمچەكى<sup>1</sup> بردىيە و ئەتوو باشە كو دەبى ئەو ھەو و؟ وەرە بچىنە سەردانىي و وەلھاصل ھەر بۆرە بۆرى بوو.

پۆژەكى گۆتى: ئەچىن، تەدارەكى سەفەرى عازركەن و ئەپۆين.  
- باشە، چاكە.

ئەرى خەبەرى لۆ ئەحمەد بەگى نارد. گۆتى: ئەمن دىمە سەردانىي. ئەحمەد بەگىش پياو، لە مەنتىقەي خۆ زۆر پياو بوو، سەرلەشكرى شاي گەورەي عىلييە.

ئەرى شىخى عارەبان وەخۆ كەت تەدارەكى سەفەرىيان عازر کرد و يەك دوو نەفەرى دەگەر ھاتن و لىياندا ھاتن، بە قۇناغ. دوورە پىيەكە، كە ھاتن، ئەحمەد بەگ چوو چى کرد؟ (ئۆبار بەو ماموھستايەي ئەمن گويم لى بوو)<sup>2</sup> ھەفت جوانەگا ھەفت مەر، ھەفت بزن، بردنىە سەر پىيى. ئەوبەر و ئەوبەريشى تىگەياند، گەرى<sup>3</sup> بوو دەھات. پىيەكە بەناو گەرى دادەھات. ئەو عالەمەي ھەر ھەموو تىگەياند گۆتى: ھەپروونە پىيشوازي، ئەوانەشى ھەموو لەپىيش بكوژنەو<sup>4</sup>. شىخى عارەبان دى.

تەماشاي كردى، شىخى عارەبان گۆتى: حورمى ئەو ھەمە پياوترە. گەلەك لەمە پياوترە. تەماشاي چ لۆ ماكەن.<sup>5</sup>

1- ھەتيمچە: ھىچ و پوچ و كەس نەناس، بۆ كور بەكارديت و چەتيمىش كە لە كچە ھەتيمەو ھاتوو بۆ كچ بەكارديت.

2- ئەم دەربېرنە زۆر جار لە ھەقايەتى كوردى دەبينرى، بەو واتايەي كە ئەگەر شتىكى ناراستى تىدا بىت، ھەقايەتبيژ لە سەر خۆي لادەبات و ناوەرۆكەكەي بە مل مامۇستاكەيدا دادىنى، كە گوئى لەو بوو.

3- گەرى: گەلى

4- بكوژنەو: سەربېرن.

5- لۆ ماكەن: لۆ ئىمە دەكەن، بۆ ئىمە دەكەن

ئەرى دابەزى شىخى عارەبان، ھېشتا ماوەكى ما بوو بگاتى. دابەزى و وراغیان ئى  
وەرگرت و بە پىل ئەحمەد بەگى و ھاتن و ئىكديان ماچ کرد و زۆريان بەخىر ھىنا:  
فەرموو!

چوونە دیوہ خانى دانىشتن، ھەفت شەو و ھەفت پوژاننى خزمەت کردن، لىنەگەر  
بىنە دەرى، بەس خزمەتى کردن. پوژى ھەشتەى. شىخى عارەبان گۆتى: ئەحمەد بەگ  
ئەما ئەچىنەوہ.

گۆتى: ئەچىنەوہ سەرچاوم، ناچىيەوہ تا خزمەتت كەين.

گۆتى: ناوہلا ھەتا لىرە بين ماری خۆيتن. بەس دەبى بچىنەوہ.

ئەرى بە خۆ بە پىرەژنى و دوو نەفەریشيان لەگەردا بوون، سواری وراغان بوون،  
ھاتنەوہ مەنتىقەى خۆ.

دىسان پىرەژن ھەر بۆرە بۆرى بوو: ئۇ چىيەوہ دايتتە ئەو كابرايەى و ئەو كابرايە  
ھېشتا خۆى تىنەگەياندىيە و!؟

گۆتى: ھەر دى، ئەوہ شىر ئاغى<sup>1</sup> بووہ لەناو بىشەرانى، شىر ئاغى بووہ. راست  
تووشى شىرى ئەكەين، با تىكى بشكىنى ئەو قاحىەبابە، مادەم ھەندە ناپياوہ و ئەو  
كچە لە كنەوييە و ھەر كچە. خۆت راگرە ھەر دىت.

ئەگەر مانگەكى پى چوو، ئەگەر دووى پى چوو، پوژەكى لە پوژان كچى گۆتییە  
ئەحمەد بەگى لۆ نامبەيوہ<sup>2</sup> سەرەكى، تازە ئەمە بووینە زاوا و خەزورى ئىكدى، لۆ  
نامبەيوہ؟

گۆتى: سبەينى تەدارەكى سەفەرى عازرکە، ئەتەبەمەوہ.

ناوى خەجىجە، خوشكى ویش ناوى فاتمە، سەرت نىشىنم تەدارەكى سەفەرىيان  
عازر کرد، سواری وراغان بوون، لە پشتە خۆى سوار کرد و ھاتن، ھاتن سوتفە  
داخىلى ناو ئەو ھەشتا سوارەى بوون، ئەو ھەشتا سوارەشى تىگەياند بوو كەنگىنى  
ئەحمەد بەگ ھاتە ئىرانە، ژنەكەى لى بستىنن و راست ئەحمەد بەگى بكوژن. كە  
داخىليان بوو، تەماشای کردى، مشەوہش بوون ئەو بەروئەوبەريان گرتن...

گۆتى: خەجىج، ئەتوو دابەزە!

گۆتى: لۆ دابەزم؟

---

1- ئاغى: ياغى، ياخى

2- نامبەيوہ: نامبەيوہ، نامبەيتەوہ.

گۆتی: ئەو سوارانە غایەیان خەرابە. ئەتوو لەولای دابەزە، لەوێ دانیشە نەخۆ  
چاوت وە خوینی بکەوی قەلبت تێک چێ. یان لە پشتە من بی بەربییەو، لەوێ  
دابەزە، ئەوانە ئەگەر پیاو بن نایەنە سەر پێیی من، ئەگەر زانیم شەپیشم دەگەرەکن،  
ئەو بی منەتیان ئەکەم.

دەری چوو ناویان، تەماشای کردی غایەیان خەراب بوو، دەیانویست بە دەری  
لێدەن. ئەری ئەحمەد بەگ شیری هەرکیشتا وەناویان کەت (ئۆبار بەو ماموەستایە  
ئەمن گویم لی بوو) یەکی بە ساغی نەهیشت. هەندە کەلوکۆم<sup>1</sup> کران، هەندە هەراتن.  
ئیدی کەسی لی نەما خیمە و میمەکەشی تیکوپیگ دان. ئاگری تی بەردا.  
هاتەو و خەجیجی لە پشتەخۆ سوارکردەو و نە گۆتی: ئازا بووم، نە گۆتی:  
پەشید بووم، یەک قەسە لە زاری نەهاتە دەری. مەتخی خۆی نەکرد، سواری هەسپی  
کردەو و پۆیشتن.

ئێھ.. ئەری پۆیشتن وەکی تەماشایان کردی، شیخی عارەبان کچی دی، ئەویش  
وەکی وی ئەو بەزمە دامتزانە، دیووخانیان پازاندەو و زۆریان بەخێر هینا.  
هیواری زۆر عیجز بوون هەر هەموویان. گۆتی: یا شیخ لۆ هەندە عیجزی؟  
وہلالہی گۆتی: ئەحمەد بەگ ئەمە، راستی راستی،<sup>2</sup> لە تون<sup>3</sup> پەشیدتر پەیا نابێ.  
شیرەکن ئەو چەند سارە لەناو ئەو بیشرانە لی ئاغی بوو، یەعنی کەس نەویری بە  
مەنتیقەش دا پڕوا، ئەگەر بچی ئەو شیرەن لۆ بکوژی، بە راستی لە منەتی توو قەت  
قەت دەرنایم لە پیاوەتی تو!

ئەو چیبە ئەو شەوکانی ئەچم ئەیکوژم. چیبە؟

- زۆر چاکە.

نان و مانیان لۆ عازر کرد، هیواری نانیان خوارد و ئەری شیری لە خۆ حەمایل کرد  
و سواری وراغی خۆ بوو، ئەحمەد چوو ناو بیشرانە، عالەمی وەگۆ تازە پۆیی،  
شیری خواردی.

برازایەکی هەبوو شیخی عارەبان، کچەکە لی لە برازای خۆ ماره کرد بە ئەمری  
شرعی، هەر ئەو شەوی تاو لەکیان لۆ هەردا و هەر ئەو شەویان گواستەو و کچەیان لۆ  
دە پەردی کرد، هەندە شیرنایەتی و میرنایەتی لەسەر سینییان لۆ دانان و لە  
پیشیان دانان، وەبی شەرمیان لیک بشکی. وەختەکی مشک بە ویندەری دا پۆیی:

1- کەل و کۆم: خێچ و خوار، واتە لەشی ساغیان نەما.

2- راستی راستی: بە راستی بە راستی، لێردا (بە) سواو.

3- لە تون: لە تۆمان

قاحپه بابی سهگباب تیر و کهوانی هه‌بوو، تیری له‌ناو کهوانی دانا و سییره‌ی له مشکی گرت و ته‌قه‌ی لیوه هینا، راست مشکی کوشت. گۆتی: ته‌ماشاکه شییره‌کم کوشت.

گۆتی: شییرت کوشت؟

گۆتی: ئه‌ریوه‌لا نابینی؟

گۆتی: باشه.

له‌ناو درئ خۆ گۆتی: وه‌عد بی له وه‌عدی پیاوان یان ده‌بی ئه‌و شییره‌ ئه‌من بخوا، یان ئه‌وه‌ته‌یه ئه‌من لۆ توو نابم سه‌گی سه‌گباب. هه‌شتا سواری که‌ل و کۆم کرد له‌وینده‌ری نه‌ گۆتی دهرد نه‌ گۆتی به‌رد. ئه‌توو مشکت کوشتییه‌ واریی شییرم کوشتییه، ئه‌من کو له‌ کنه‌ توو دانیشم؟!

خه‌ریک بوو سوعه‌تی بکه‌ن، گۆتی: با بچم ته‌نگاوم ده‌ست به‌ ئاو ئه‌گه‌ینم دیمه‌وه. مه‌سینه‌ی برد و مه‌سینه‌که‌ی له‌ولای ده‌ناو به‌ردان دانا و راست پۆیی. پۆیی عه‌یب نه‌بی چوو ه‌جیی وراغان (ته‌ویله‌ی)، وراغه‌که‌ی به‌رگ کرد و زینی کرد، سواری وراغی بوو، به‌و شه‌وه‌ی به‌س حه‌ره‌س هه‌بوو، چونکه‌ کی ئه‌وییری بچته‌ ماری شیخی عاره‌بان له‌به‌ر حه‌ره‌سان. ئه‌ری پۆیی لۆ کنه‌ حمه‌د به‌گی. ئه‌حمه‌د به‌گیش هه‌سپی به‌ره‌لا کرد له‌ناو بییشی، سنگ و سنگ پۆیی، لۆ شییری چوو، شییری کوشت. شییره‌که‌ی که‌ور کرد، به‌و شه‌وه‌ی که‌وری کرد و رایه‌بخست و له‌سه‌ر که‌وری شییری، راست خه‌و لیکه‌ت. تاریک و پۆنی<sup>1</sup> به‌یانی ئه‌وها سه‌ و گورگی<sup>2</sup> بوو، کچه‌ له‌وی دابه‌زی. ته‌ماشای کردی وراغه‌که‌ ئه‌وا له‌وینده‌ری ئه‌له‌وه‌ری. گۆتی: ئۆ لییره‌ی به‌ قوربانت بم، ئۆ ساحیبه‌که‌ت له‌کییه‌؟

به‌رک پۆیی ته‌ماشای کردی شته‌کی سۆر سۆر دیار بوو، وه‌کی گه‌یشته‌ پێش، گۆتی: ئای به‌ قوربانت بم کورپه‌ شییریشی کوشتییه، که‌وریشی کردییه. ئۆ گۆشتی شییرییه با ده‌ستی بینی. ئه‌ری پۆیی ته‌ماشای کردی پرخه‌ پرخی دات له‌ خه‌وی، ته‌ماشای کردی دیتییه‌وه. گۆتی: ئه‌ی بابی خۆت ده‌به‌ر مری، که‌وریشته‌ کردییه، له‌سه‌ر پشته‌ی شییریشت پاردايته‌وه. وه‌عد بی خۆ هاگای لی نییه، دۆخینی بکه‌مه‌وه بزانه‌ پیاوه‌ یان ژنه، له‌ ره‌شیدی تییدا نه‌هیشته‌وه، له‌ ئازایی تییدا نه‌هیشته‌وه. له‌ پیاوه‌تی تییدا نه‌هیشته‌وه، وه‌کی دیش ئه‌وه‌ ده‌گه‌ره‌ من ئه‌کا.

راستی دۆخین کردۆوه، دۆخینی کرده‌وه و ئه‌حمه‌دی گۆتی: کیی؟!

1- تاریک و پۆن: تاریک و پوون، به‌ری به‌یان، بوومه‌لیل، بولیل

2- (ئیدیومه) بۆ تاریک و پوونی به‌یانان به‌کار دیت. سه‌و گورگه‌که‌ به‌و مانایه‌ دیت که‌ له‌و کاته‌دا سه‌گ به‌ دوا‌ی گورگ ده‌که‌ویت.

گۆتی: ئەو ئەمنم، نزانى كيمه؟

- ئەدى لۆ هاتییە ئیره؟

كۆرە پاشى توو، ئەمنیان لە ئامۆزای خو ماره كرد و لۆيان دە پەردى كردم و لەبەر تەلانى خەيمەيان هەردا بوو، شیرنايه تییان لە پيشه من و زاواى دانا بوو، ئەمن بووك، ئەویش زاوا، تەماشام كردى، مشك بە سەر سینی شیرنايه تییادا خو هەردا، تیر و كەوانى هینا دەرى و شریه ی لیوه هینا. گۆتى تەماشای چ شیرەكم كوشت؟ توخوا ئەو قاحیەبەبە یەنى مشكى كوشتییه، كوردیتییه شیر، ئەحمەد بەگ هاتوو هەشتا و چار كەسى كوشت، نە گۆتى دەرد، نە گۆتى بەرد،<sup>1</sup> هەمووی كەل و كۆم كردن. ئەلعانییش شیرت كەور كوردییە، هاتی لۆ شیرى، گۆتم شەرت بی دەبی شیر ئەمیش بخوا. هاتیمە و دوخینیشم كوردییەو و بزەنم داخوا ئەتوو پیاوی یان ژنى؟

كچى گۆتى: هەى خوا لەناوت با، ئەمن هەتا شەوم لۆ پۆژەبووه، وەخت بوو حەیاتم لۆ بېرى، ئەمن پۆژى خوێ وەكى بادییە ئاوەكەت لە دەستی كچە عارەبەكانت لۆ من هینا، گۆتم ویمە، كە ئەتوو ئەو هەهە كردى، لۆ چت پروو دەولای كرد؟

گۆتى: وەلأهى هەموو تەیرەك لە داوی پەش ئەو هەى ئەكا، ئەو هەى ئەكا. ئافرەت لە داوی سپى. گۆتى تەماشای ئەوانەم كرد، قەرتەلو كەى لۆ پەیا بوون لەبەر هەندى شەرمم لە داوەكان كرد و پروم دەولای كرد. ئەگەر نا ئەتوو تانجى سەرى منى. ئەجا هەر راست شریه ی لیوه هینا...

سبەینى ئەو عالەمە هەموو هات، گۆتى: ئەو كچە پۆییە، ئەو هەى گۆتى: لۆ پۆییە؟ زاواى سەگباب كوردییە هەرا نیوه ی شەوى، گۆتییان: نەمایە. چوویتە دەرى و نەهاتیتەوه، هاتنە كن مەیتەرى گۆتییان: كەس هاتییە ئەوشەو وراغى ببا؟ گۆتى: ئەریو ئەلا كچەك هات، وەكى زانیم كچى تووه، دەنگم نەكرد، بردى. هەهوا! گۆتییان: لیى گەرى ئەشقى كودەى بووه. بەخوا گۆتى: ئاشقى كودەى بووه، كەلكى مەى نەمایە، با ئەویش بپروا.

سبەینى ئەو هەموو عالەمە هات، عەلاساس<sup>2</sup> بچن جەنازەكەى بیننەوه، سوراغەك تاقیبەك. وەكى تەماشاكەنى، ئەوا لەسەر كەورى شیرى ئەوا ئیسراحتیان كوردییە، شیرى كەور كوردییە، كوشتیى، وراغەكەش ئەوا لەویندەرى ئەلەوهەرى. كۆ گۆتى: شەویشت كوشتییه؟

1- نە گۆتى دەرد نە گۆتى بەرد: (ئیدیۆمە) بۆ كەسێك بەكار دیت كە كۆر و بیدەنگ بێت.

2- عەلاساس: گوايه

گۆتى: ئەريۆه لآ

ئەوجا ما سەر لە نو<sup>1</sup> عەينەن نوئى بۆوه، خەزورايەتى و زاوايەتییان نوئى بۆوه. ئەوجا خزمەتەکی کردن، چاکی خزمەت کردن. داکی وەگۆتە کچەى: کچ! کوە ئیستا؟ گۆتى: دایە بابى من چ حەدى هەیه وەکی ئەو پیاوہى بی؟ ئەوہ پیاوہ خو فشه نییە، ئەمن زانیبام ئەوہیە هەر زووم واکرد. بەس ئەمن نەمەزانی.

گۆتى: کچم ئەگەر ئەتوو پازى بی، ئەمە پازین.

لاسى ئەحمەد بەگى لەسەر ئەو کەورەى پەیدا بوو، کورەکیان بوو ناوی لینا لاس. سەرت نیشینم، لاس هەر پۆژەکی لی وە دوو پۆژان بوو، کارەکەر و کیلکەر هەبوون خزمەتیان ئەکرد، یەعنى لیناگەرەن داینیننە عاردى. لاسى ئەحمەد بەگى، ناو و ناوبانگى زۆر بوو.

لەو دەقەپەوہ ئەمەش دەست بە لاسى ئەکەین.

لاسى ئەحمەد بەگى وەى لیہات جاحیر بوو. جاحیر بوو بە تەنى دیوہ خانى خوئى هەبوو، پینچ شەش خورامى خوئى هەبوون، بە تاقي تەنى خزمەتیان ئەکرد. پراو و شکار و تازى و تولى هەبوون، ئەچوونە پراوى. پۆژەکی لە پۆژان دەرویشەک ئەگەرە، دەرویش لە فەقیری ئەگەرە، کەشکۆلەکی وئى بوو، دەفەکی وئى بوو، لییەدا. ئەرى خەزارى مەلا نەبیانیئیش، گەرە کچ بوو لە ماری بابى بوو، بە بى دەردەدارى. سولحیان پى کردبوو، لە جیاتی نو خینان<sup>2</sup>. کابرا هەموو پۆژى دەهات، خەزار درى ناگرت و خوا قسەمتى ناکرد. ئەو دەرویش عەلى هەرکی لە ماری خەزارى میوان بوو. ئەرى زۆرى خزمەت کرد خەزارى.

گۆتى: دەرویش عەلى، بابە دەرویش ئەتوو بزانه لە قوئاغان ئەگەرپی، زەلامەکی نابینیەوہ، قابیل بە بەژن و بارای من بی!؟

گۆتى: ئیشالآ دەبی یەکت لو پەیا کەم.

بابە دەرویش لە خزمەت خەزارى بوو، خەزارە شوپ دەیگۆ بابە دەرویش ئەتوو ئەگەرپی لە قوئاغان، لە جییان یەکەکی قابیل بە بەژنى من ببینەوہ.

گۆتى: خەمت نەبی ئیشالآ دەبی بگەرپم ھۆبە بە ھۆبە، تا لو ت پەیاکەم.

بابە دەرویش ئەو شەوہى لەکن خەزارى بوو، زۆرى خزمەت کرد. سبەینى هەندەک پارەى دایى و پۆیى دەرویش. پۆیى سوتفە قوئاغ بە قوئاغ، هات لە دیوہ خانى لاسى

1- نو: نوئى، تازە

2- خین: خوین. لەناو خوشناوہتیدا لە هەندى شوین (خین) بەکار دیت و لە هەندیکیئیش (خوین)

ئەحمەد بەگى مېوان بوو. حەق و حووەكى برد، حەق حووى<sup>1</sup> دەرويشى، كاكە لاسيش ھەندەك پارەى دايى، بەرام ئى خەزارى پتر بوو، تىيھەرداوه.

گۆتى: چ بوو؟

گۆتى: كچەك لە مارى بابى بى، دوو ھەندى توى دايىمى، ئەتوو يەنى ئۆندە پارەى ئەدەيه من؟

گۆتى: ئاخىر ئۆ كىيە؟

گۆتى: با بچينه ژۆرى ئەمن ئەوشەو لە خزمەتت پىت ئەرىم.

دە گۆتى: وەرە.

ئەو بريىن دەى دابوونى ئەوى بىست دايى، يەنى كاكە لاسى دە لىرەى زياتر دانى. ئەوى شەوى ھەقايەتى ئەو خەزارەى لۆ گىپراوه، ھەتا سعات يەكى شەوى خەلاس نەبوو.

خەجىجە خان ھات تەماشاي كردى دەرويش و لاس، گۆتى: پەبى بەخىرنى ئەو دەرويشە، خەوى لە كورپى من حەرام كرد، ئەوشەوكانى ئەو سەگبابە لۆ پەيا بوو؟ داکى زۆرى خەم بوو. ئەرى بەرە بەرى بەيانى خەويان لىكەت. دەرويش ھەستا نويزى خوى كرد و ھات لە ديوہ خانى ئەحمەد بەگى دانىشت و ئەگەر قاوہ، شتەكى لۆ بينن بخۆن. لای سعات نۆى پۆژى، كاكە لاسيش لە خەوى ھەستا. ھەستا گۆتى: دەرويش كىوہ چوو؟

گۆتى: وەلا دەرويش چويته كن بابى؟

گۆتى: باشە.

گۆتى: بابە دەرويش ئەتوو كو ئەمن دەبەى دەگەرە خو لۆ كن خەزارى؟

گۆتى: ئەمن دەبى ئەوجار بە تەنى بچم، بەحسى توى لۆ بكەم، ئەوجا دىمەوہ دەگەرە خۆت ئەبەم.

دە گۆتى: باشە، چەندت پى ئەچى؟

– وەلا حەفتەكم پى ئەچى.

دە گۆتى: مادەم وايە... سبەينى زوو سواری كوچەكەرى<sup>2</sup> بەغدایى بوو، كەرى

سپى، دەرويش بە پىيان ناگەرا.

1- حەق حوو، حەق و حوو: ھای و ھوو

2- كوچەكەر: جاشكە كەر

ئەرى كاكە لاسى بەجى ھېشت، ھاتەو خزمەت خەزارى، لە خزمەت خەزارى،  
گۆتى: بابە دەرویش شىرى يان پىوى؟

گۆتى: وەلا شىرم، يەكەكم پەيا كردييه لاسى ئەحمەد بەگى، مەنتىقەى شارەزورى  
ھەموو عايدى وييه.

وەلا گۆتى: ھەزار جارەن واز لەو مەپرى بىنم چىدى كە مەپرى نەدۆشم، بەس كە وەسفى  
كرد عاشقى بوو. بەس ئەوھم لە فكر چوو كە لە كن خەزارى ھاتەوھ كن لاسى، قۆدیه  
زىوى شامارى ھەيە، خەزارى بركى لە پەرچەمى خوى قوت<sup>1</sup> كرد، وە دەرويشى دا. كە  
پەرچەكەى تەسلىم كرد و قۆدیهكەى تەسلىم كرد، يەكجارى سەرخۆش بوو.

گۆتى: حارو مەسەلە و كەفیهتى لاسى ئەوھەيە، ئىشتى ئەوھە نىيە.

گۆتى: مادەم وەيە، ھەپوو بىھينە. بىھينە با بى بزەنم چىيە؟

گۆتى: زۆر چاكە.

ئەرى بابە دەرویش ئەو شەوھى لە كەنەوى بوو، سبەينى قاوھى بەيانی خوارد و  
سواری كەرى بوو، ئەو ھەردى و ئەچى، ھاتەوھ خزمەتى لاسى ئەحمەد بەگى، بە دە  
پۆژان چوو بە حەفتەكى ھاتەوھ، ھەقايەتى وەدوور نىخىن.

ھات، لاسى گۆتى: بابە دەرویش ھاتىيەوھ؟

گۆتى: ئەريوھلا

گۆتى: وەرە بزەنە پىت گۆت؟

گۆتى: ئەريوھلاھى ھەناوى وەكى برقى مەنجەرى ساواری ئەكورى.

- كەنگى پىوين دەگەرە خۆم ئەبەى؟

گۆتى: كاكە لاس ئاخىر ئەتوو قەت نەگەرەى، ئاخىر كو دەبى بە بەرگى دەرويشايەتى  
لە گەرە من بىيى، خۆ نابى سواری وراغى خۆبى و چل سواری دەگەرە خۆبىنى و  
ئەوھە نابى.

گۆتى: بەرگى دەرویشان دەبەرەكەم.

گۆتى: زۆر چاكە.

بابى پازى بوو، داكى گۆتى: كورم لاقت ئەستورەبن دە پىراوى دا، ئەتوو نەگەرەى  
بە پىيان، ھەر بە سواری گەرەى، وراغى خۆ دەگەرە خۆ بە.

گۆتى: داىە نابى. ئىللا بە دەرويشايەتى بچم دەنا لەوانەيە نەبى، ئۆ لە جياتى نۆ  
خوينان درايە.

---

1- قوت: لىرەدا بە واتاى (بىرىن) دىت، وەك: مرىشكەكەى قوت كرد، واتە كلكى مرىشكەكەى لى كرەوھ.

عەلاکوللین و عەلاکوردین،<sup>1</sup> ئیتیفاقیان کرد که پیکهوه له گەر دەرویشی بپروا، بەین بەینە سواری کەریی کرد، بەرام چ نەبوو، تەدارەکی سەفەریی عازر کرد و دەستی داکی خۆی ماچ کرد، ئی خەجیجە خانی عارەبی و چاوی سەعیدی قاوہچی ماچ کرد و قاوہچی خۆی بوو سەعید، خاس ئی خۆی.

ئەری لیباندا بەخۆ بە بابە دەرویشی هاتن، مەنتیقەیان بەجی هیشت، هاتن. تەماشایان کردی عیلى مەلا نەبیان میگەل میگەل چنییە. گۆتی: خارە ئەوہ هەموو ئی وانە؟

گۆتی: بەری ئەوہ هەموو ئی وانە. هەموو ئی مەلا نەبییە.

سەرت نیشینم! تەسلیمی دیوہ خانی مەلا نەبی بوون. سەلامیان کرد و سەلامیان لی وەرگرتنەوہ و زۆریان بەخیر هینا. ئەو پۆژەى نیورانەکەى دۆینەیان لینابوو. کاکە لاسی دۆینە نەخوارد. بەخۆ بە مەلا نەبی دانیشتبوون، دۆینەیان لۆ هات، دوو مراکی لە دەوی خۆ نان، بەگزادەى ئەخوازی درى وی، دۆینی نەخوارد.

گۆتی: باشە بابە دەرویش ئەتوو ئەو دەرویشە چییە دەگەرە خۆی ئەگیری، ئەوہ تەعام نییە لەو تەعامەى خۆشتر! بەھاران پونگ، پونگی کۆسرتییە. وەیسى بە دیاری لۆ خەزاری ناردییە، دۆش دۆی حەمە رەشە، خەزاریش مەشکەى ژاندییە لۆ ناخۆی؟

نەبخوارد. خەزار چوو شتەشکەى لۆ عازر کرد. وەکی بەحسى دۆینەکەى کرد، هەر درى گپرا، چونکە ئەو پکی لە وەیسى ئەبیتەوہ.

ئەری هیواری سى و نۆ شوان دەورەیان لەو بابە دەرویشەى دا، هەموو گۆپاریان لە تەنیشت ئیکدی دانا. لەویندەری کردیانە گەرەلاوژە لەبەر خاتری لاسی نەیانزانى لاسە. دەرویشە و دەگەر ئەو دەرویشەى دایە.

کردیانە گەرەلاوژە هەر ئیکى مەقامەکی گۆ، گەیشتە سەر کاکە لاسى، لاسیش گۆتی: ئەمن هەرچی بریم نابى، ئەنگۆ توورە بن، گۆتیاں: کو تووراپین کاکە ئەتوو میوانى؟ ئەمە توورە ناین.

وہلاهی گۆتی: ئەو پۆ هاتیمە خواری بەسەر کۆسرت و کۆسرت بەگیاندا، ئەو بەژن و بارایەى لەکن خەزارە شوپری مەلا نەبیانم چاو ویکەتییە، ئەشتاقە<sup>2</sup> کیزە ناغە و بەگلەر نەیان دیتییە.

1- عەلاکوردین: دەربەرنیکی تاییەتی هەقایەتبیژە

2- ئەشتاق: شتاق، هیچیان، هیچ کام

شوان گۆپاریان ھەرسوپراندە سەر یەكدی، خەریك بوو ھەریكوتنە سەری، گۆتیان:  
سەگباپینە لیی نەدەن كو دەبی؟

ئەوجا گۆتی: كاكی من بیدایەتەكە ی پیم گۆتن نابی توورە بن. ئەمن ئۆ بەندە لوخۆ  
دەیریم:

بریا ئەمن دارەك بامە لە داری سیوییا،  
وہستا و ہستاكار ئەمنیان بری باوہ بە حوكمی مشار و تەوشیا،  
ئەمنیان كرددبامە تیروكەکی چەند رەنگا و رەنگی دوامی.  
دومیش ئەمنیان فروشتبایە دابایانە ئەو خەزارە شوپری.  
خەزاریش نانی پی بکردباما، جار جاریش كەتبا مە سەر شلكە ی دە رانی.  
دیسانەكانی، كەركانە كەچەر ھەبوو، گۆچانی سوپراندە سەریەكدی تاوی دایی.  
خولاسە ی كەلام، ئەو شوانانە رویشتن. نیوہی شەوی كاكە لاسم بەنی رەنگا و  
رەنگی بری خو ی ھەردا ناو باوہشی خەزاری. ھەندی بەتانی بە مەلا نەبی دادا و  
گۆتی: با جولە ی نەكا. ھەتا بەرەبەری بەیانی كارەكەران خەو لی حەرام ببوو.  
كەركانەكە چەریش ھاگای لەو مشت و مپە ی لە ھەمووی ھەبوو، ھەتا سبەینی كە  
چییان ئەگۆ چییان ناگۆ.

باشە گۆتی: كاكە لاسم ئەتوو ئەگەر نییەوہ دوو من و نەمبە ی، دیارە مووی پیاوان  
لەتو نەھاتیبە، بەس كەنگین دیی؟

گۆتی: ئەمن بچمەوہ ئیسراحتەکی بكەم لە ماری، دیم چ بە ھیممەت بوو، چ بە  
قیمەت بوو، دەتبەم خەمی ئەوہت نەبی. ئیشاللا ئەتوو ئی گری بی یان ئی منی،<sup>1</sup>  
ئەگەر ئی گری نەبی، ئی منی.

ئیدی كاكە لاسم ھاتەوہ. بابە دەرویش ھینایەوہ مەنتیقە ی خو ئەری بە بیست و  
یەك پوژی وەعدە ی پیدا ئەگەر بیست و یەك پوژی دیکە نیم، نەتبەم، دیارە مووی  
پیاوان لە من نەھاتیبە.

حەقدە پوژان كەتە جیی، ئەو لاقە ی ھەموو ئەستوور ببوون لەناو پیراوی، ئاخر  
نەگەراییە! كەت<sup>2</sup> فەقیرە ی. حەقدە پوژ بوو كەت بوو، پاش ئەو حەقدە پوژە ی بپەك  
دەھاتە دەری و ئەچووہ ژۆری، یەعنی وە نەبوو بچتە سەری مەیدانی.

---

1- ئی گری یان ئی منی: (ھی گلم یان ھی تۆم) واتە كەسم ناوی جگە لە تۆ.

2- كەت: كەوت

ئەرى سېھىنى كە پۇژ دانەھات و برىين كەركانەكەچەر مەرى پانەدابوو لە  
ھەويىزى!<sup>1</sup>

ئەويش گۆتيان: كەركان ئەتوو لۇ ئەو مەرى پانادەي؟ شوانى ماری مەلا نەبىيە.  
گۆتى: نانى گەنم نەدەنى ئەمن مەرى نابەمە چىاي و لىي ناخوپم. خەزاريش دوو  
گۆپارى بە ھەموو قەوھتى خۇ لە پشتى كەركانى دان، گۆتى: سەگى سەگباب لىرە  
پانەوھستى دەي. برۇ لىرە.

دەرى كرد، ھەتا كن وھىسى گير نەبوو، گۆتى: وھىساغا! ئەوشەوھكانى دەرويشەك  
ھەيە ھەتيمەكى دەو پرووتى دەگەر دابوو، ھەتا سېھىنى دەگەر خەزارى توو  
نووستىيە.

– كو وھىە؟

گۆتى: ئەريوھلا

گۆتى: لىرەبە معاش و لۇ برمەوھ.

معاشى لۇ كەركانى برىيەوھ و مووچەي خۇي لۇ دانا. دوو پياو و ژنەكى ناردن  
وھىساغا، گۆتى: برۇن برىنە مەلا نەبى، ھەرارى خۇيتم، لە جياتى نو خىنانم  
وھگرتىيە.<sup>2</sup> بزنام ویمەدا بە خۇشى، ئەگەر نا بە ترشى.

دوو پياو و ژنەكى ناردن ھاتنە ديوھخانى مەلا نەبى، سەلاميان كرد و سەلاميان  
ستاندەوھ.

گۆتيان: مامە مەلا نەبىيە. وھىساغاي ئەمە ناردييە ئەگەر خەزارى تەسليم كەي بە  
بووكايەتى.

وھلا جا گۆتى: خەزار خۇ دە دەستە من دانىە. بانگى ئەكەين.

بانگى خەزارىيان كرد، گۆتيان: خاتوون خەزار! ئۇ لۇ توو ھاتىنە و ھەقى  
خۇشىتى وھىساغا دەزگيرانى خۇيتى... ئەتوو چارىي؟

گۆتى: پاشى بيست و يەك پۇژى مەوعيد دانا بوو ئەويش عەينەن بيست و يەك  
پۇژەكەي دانا. سەرى بيست و دوى ئەنگو وھرن ئەمن بىەن.

گۆتى: زور چاكە.

بەرا مەلا نەبى گۆتى: كچى من كچى ھەتيمچە نييە، دەبى گەلەكى چەك و زىپرانى  
وى بيخن.

---

1- ھەويىز: شوينى راوھستانى مەر و مالات لە شەواندا، ئىديويمىكى خۇشناوھتى ھەيە لەو بارەيەوھ كە دەلى:  
ئەگەر مەرم نەديتبي لە پەريزان، كشيپلم ديتين لە ھەويىزان.

2- ھەرارى خۇيتم، لە جياتى، نو خىنانم وھگرتىيە: ھەلالى خۇمە لە برى، خوینى نو كەس وھرمگرتووه.

ئەرى گۆتى: چەك و زىپىرى وى بىخن. يەككىيان ناردە موسرى، يەككىيان ناردە پرواندزى، يەككىيان برين ناردە ھەوليرى. گۆتى: چەك و زىپىرى لۆ ئەو كچەى بىكپن. مەلومە لىي خەسار نىيە.

ئەرى بە چاردە پوژانيان ھەر ھەموو شتەكە تەواو كرد. نەگەيشتە بىست و يەك پوژى، ئەو شايى و لۇغانە، ھەر چار دەورەى قەسرى، كەسك و سۆران و لاوان نركە نركە. سەرت نيشينم بىست و يەك پوژ بوو، پوژى بىست و يەك پوژى لۆ سبەينىيى بىبەن، بەربووك ھاتە ماری مەلا نەبى، تەشتەككىيان خەنە لە ئاوى كرد لۆ خەزارى. يەك تەشتى كامىل، خەزار ھيوارى جلكى خويى و بوچچى خوى پىچاوه، ديار نىيە بى، نەخوشە، كابرا كەتییە!

بوچچەكەى پىچاوه، پىك پويى لۆ كن خانزادى مىرى سۆران، پىي ھەرىر و ھەرىر بەگىيانى گرت و چووه كنى و دەخالەتى پى كرد. سبەينى تەماشاكەتى خەزار ديار نىيە.

كابرايەك گۆتى: وەلاھى ئەمن دوو مەپرم بزر كردبوو، عارد شلە ببوو، تارىك داھاتبوو، ژنەكم دى، بوچچەكى وى بوو، پىي ھەرىرو ھەرىر بەگىيانى گرتییە، مەلومە چووه خوى دەخالەتى خانزادى كرديیە.

گۆتى: خودايە ئەمن چ جوابى وەيسى بدەمەو، ئەو مەلومە لە ماری دانىشتىيە. قاسىدەكى لۆ وەيساغى ھەنارد، گۆتى: برين ئەو بووكە نەخوشە. ھەتا ھەفتەشكە<sup>1</sup> با تەعجىلى بكاتەو.

ئىھ... كوپرە شەيتان زۆرن، خەبەريان دا وەيسى، گۆتيان: بە كوردى پويیە. وەيساغ لەشكرى خوى تيگەياند ھاتە سەر سەرى ماری مەلا نەبى. ماری مەلا نەبىش گەورە و گچكەيان خپ كردنەو، ئەوھى كەونە سيكانىشى ھەبوو ھات. ئەو ەسكەرى خوى بەرامبەرى وى كرد و ئەويش بەرامبەرى وى كرد و لە دوورى گوندى خيوەتيان ھەردان و لەويندەرى شەر بوو، دوو سى نەفەر ئەچنە مەيدانى و ئەكوژرين. خانزادىش گۆتى: كىزى ئەتوو ئەو قەباەتەت<sup>2</sup> لۆ كرديیە؟ وەيساغ ئاخر ساحیب مەملەكەتە و ساحیب ەشیرەتە و لۆ چت ئەو ئىشە كرديیە؟ گۆتى: خانزاد ئەوھى ئەمن چاوم ويكەتییە، ئەو بەژن و بارايەى لەكن لاسە شوپرى، ئەو روھەى خوى بە قوربانەكەى.

1- ھەفتەشكە: ھەفتەيەكى ديكە، ھەفتەيەكى تر

2- قەباەت: قەباحەت، كارى خراپ

كۆپرە گۆتى: بېرۇ ھەزارى ۋەكى لاسى لە كنه مه قيمه تى نىيە.  
ئىھ گۆتى: بىيىنە ئەگەر خۆتت بە قوربان نەكرد حاقت ھەبى.  
گۆتى: باشە بزائىم ۋەيە.

مەلا نەبى دوو زەلامى دەگەرە خۇ ھىنان، ھاتن ھىۋارى، بچن بە ھەر فىرەكى ھەبى  
خەزارىيان بىردەۋە، بىردىانەۋە. بىرپىن سبەينە بوو سەرى سەھەرى ھىشتا مەلا نەبى  
نەھاتبوو. خاتوون خەزار ھاتە دەرى، تەماشاکا فەقىيەك ئەۋا دەۋرى كاتەۋە لە  
كتىبى، لەسەر تاتان<sup>1</sup> دانىشتىيە.

گۆتى: فەقى دەستى منت دامپن بى، ھانى چەند پوپپەت<sup>2</sup> دەۋى بتدەمى،  
كاغەزەكم لۇ بنووسە.

كاغەزەكى لۇ نووسى، گۆتى: برى:

سەلام لە كاكە لاسى خۇشەۋىستىم، يەكەمىن شت ئەتوو بىست و يەك پۇژت ۋەعدە  
دابوو، ئەۋ بىست و يەك پۇژە پۇيشتىيە. ۋەيساغا ئەۋا شەرى دامەزاندىيە، لەۋبەر و  
لەۋبەران. ئەتوو نە ھەيائى مېش<sup>3</sup> بە، ئەتوو لۇ چت ئەۋ ئىشە دەگەرە من كردييە؟! ھەر  
كەسەكى ئەۋ قاقەزەشى لۇ توو نارد، بىدى ماینەكى بە جوانى لە نەتەۋەى شىخ خەزارى.  
ئەرى فەقى قاقەزەكەى نووسى و لە ترسان فەقى ھەرات. تەماشائى كردي زەلامەك  
دوور دەھات، كراو و جەمەدانى دەبن ھەنگرى<sup>4</sup> خۇ گرتبوو، ۋەك باى دەھات، چوۋە  
بەرايى، گۆتى: ئەتوو كىي؟

گۆتى: ناۋى من كەرىمى سورچىيە!

گۆتى: ئەتوو خەرىكى چى؟

گۆتى: ۋەلاھى دوو بارگىنم ھەبوۋىنە لە بن جۆتتىيە، يەكەكىانم بزر كردييە، ئەۋجا  
ھاتىمە لۇ سۇراغى بارگىنى.

گۆتى: ۋاز بىنە لە بارگىنى. ھانى ئەۋ قاقەزەى لۇ دىۋەخانى لاسى ئەحمەد بەگى  
بە لە شارەزوورى، قەرار ۋايە ئەگەر ئەۋ قاقەزەى لۇ بەى، ماینەكت بداتى لە نەتەۋەى  
شىخ خەزارى.

1- تات: بەردىكى پان و لووس و درىژە بۇ نويزكردن يان بۇ مردوو شوشتن بەكارديت.

2- پوپپە: دراۋىكە

3- مېش: مېش، دەنگى نوون لە ھەندى ھالەتى ۋادا دەسۋى.

4- ھەنگر: ھەنگل، بن باخەل

ده گۆتى: وهى هزار جاره، دهبا مهحتل<sup>1</sup> بى جۆتى كهريمى سورچييه. قاقهزى له لىچكه جهمهدانى قهيم كردييه، به سهري پروتى و به پيى پيخواسى پروى ده شارهزورى كردييه.

به شهوو پوژكى<sup>2</sup> گهيشتى، قاقهزهكهى له ديوهخانى<sup>3</sup> وه لاسى دا و خويندييهوه و گۆتى: سهدهدهقت<sup>2</sup> و تهواو.

گۆتى: ده برون ماینهكى بدهنى.

ماینهكيان دايى و كهريم خهنى بوو له شاييان، كاكه لاسيشم ئهوه پوژانه حهفت نهفه رهشت نهفه ره كهوژرى، لهولاو و لهولايان. برينداره بى و ئهكوژرى و شهپه. كاكه لاسيشم سواری شينكهى شيخهزاري بوو.

تهدارهكى سهفهري عازر كرد. دوهابوونى لهو عهشيرهتهى خووى خواست. دهستى داکى خووى ماچ كرد و ناوى خوا و پيغه مبه رانى هينا، پروى ده مهنتيقهى باره كايه تيبى<sup>3</sup> كرد. خانزادى ميرى سوړانيش ئهويش دوو سواری دانان له گولهكى و له باويان<sup>3</sup>. دوو سواريشى دانانهوه له سه رپي زينه تيرى<sup>4</sup>.

گۆتى: ئهگه ره ئهوه نهفه ره هات با بيته كن من، نه روا. بزانه داخوا جوانه. عاشقى بوو. ئهري سوتفه ئهوه دوو نهفه رانه داخيلى كن ئهوه نهفه رانه بوون. سهلاميان كرد و سهلاميان ستاندهوه گۆتى: كيواچى!

گۆتى: ئهمن لاسم، لاسى ئهحمه د به گيمه، ئى شارهزورى، له ههناوى خهجيجه خانى وه پاشكه تيمه... زورى به شان و بارى خودا هه رگو<sup>5</sup>.

گۆتى: خاتوون خانزادى تهتوى تهله ب كردييه له ديوه خانى، دياره ئيشى پيى.

گۆتى: ئه مانه تهكم له كنه وييه. دياره هه ره له وى مايه.

گۆتى: ئه مه نازانين وه ره له كنى ميوان به، ده گه ره وان هاته وه. هاته وه ئه وه سى و چه ند ساره ئه وه ديوارخانه ي مير سوله يمان به گى لو هه رچى به شه ره كليلى نه دايتته كه س. ئه وى پوژى كورسى جه واهير به ندى لى دانايه، ده ركه ي كرديته وه، هه ر چار ده وه ي به گوراوى<sup>6</sup> رشاندييه.

1- مهحتل: ماتل

2- سهدهدهقته: راست دهكهى.

3- گولهكيان و باويان: دوو گوندى ههرووتيبانن له نزيك هه رير

4- زينه تير: ناوى شاخيكه له نيوان هه رير و دوى باليسان

5- هه رگو: هه لگوت

6- گوراو: گولاو

کاکه لاس وهکی نه هات، راست تیری عه شق جگهری ویشی بری ئی خانزادی.  
گۆتی: وه لاهی ئه شه دو بیلا راسته.

ئهری دابهزی کاکه لاس، وراغه کهیان لی وهرگرت و سهلامی کرد و سهلامی ستانده وه له عازریان و سهرت نیشینم، ههر دووکیان دهستیان لو ناو دهستی ئیکدی هینایه و ههر دوکان دمیان لو کن دمی ئیکدی هینایه و چاک و خوشییه کی گهرمیان کرد و گۆتی: فهرموو.

ئهری چوو ه سهر تهختی میر سلیمان بهگی دانیشته، ئه گهر قاوه بوو ئه گهر چایه بوو، لوی هات. چاوی دهگیپران، چاوی دهگیپران، گۆتی: چاو له چاگیپری خوشه ویستی له دری خانزادی...؟

گۆتی: تاقه گوره کم به ئه مانه تی له کنه تو جیهیشتییه، ههندی چاوه گیپرم دیار نییه.  
گۆتی: دهزانم ده گهر کیته. ده گهر خه زاره شوپری کیژی مه لا نه بیانیتت، هه زار مه شکه دوی به سهر لاقونان دارپزایه، کهس نازانی نه دو مه نه خپله کییه، نه بلباسه و نه ههر کییه.

گۆتی: وه لاهی ئه من ئیلا ئه وم دهوی، کهسی دیکه م ناوی، پاشی وی حهرام بی.  
گۆتی: کاکه لاس، وهره ئه من ماره بکه به ئه مری شرعییه، واز له خه زاری بینه.  
گۆتی: وه لاهی گفتیت پی نادم هه تا نه چم ئه وی دی جیبه جی نه کم. ئه گهر هاتمه وه.

گۆتی: وه عد بی وهره لیپره دانیشه، به خوت مه چوو، ئه چم خه زارت لو دینه ئیپره، بهس ماره م بکه.

ههر قه بولی نه کرد، قه بولی نه کرد.

گۆتی: دیاره که له ت گه له ک گهرمه، ئه گهر به دهستی و سو کاکیشیان نه هاتییه کوشتن ئه توو، دیاره خانزادی سوران عاقری له دنیا یی بزر کردییه.

ئهری دو عابوونی له وی نه خواست، تووره بوو پوی. پوی ته ماشای کردی ئه وه شه پ دامه زرایه. گهری بوو به و گهرییه دا ده هاته خواری، چرکنی چاوپه شی خاری وه یسی له سهر پیی پمی داکوتایه، هاتنه کنه وی، سهلامی کرد و سهلامی لی ستانده وه. گۆتی: دیاره گه له ک نه جیب زادهی و له پییه کی گه له ک دوور هاتی. ئه و شه پره ی بزانه به و مه لا نه بییه ی به تار ناکه ی<sup>1</sup>؟

گۆتی: ئه و شه پره له سهر چیه ئه وه؟ عه یب ناکه ن ئه نگو شه پره که ن.

---

1- به تار: پاگرتن، پووچهل کردنه وه

كوڤره گوتى: ئهوى مهلا نهبييان كچهكى بهناو خهزارى ههيه، لهو خوارزايهى من مارهكرايه له جياتى نو خوينان. ئيستاش ئهريڻ عهزى له ههتيمهكى دهو پرووتى<sup>1</sup> شارهزورى كردييه.

كوڤره گوتى: وهلا ئهگهر ئهز بم له جياتى خوارزاي توو، چهتيمه<sup>2</sup> خهزارى به بهلاشى لو تهراقهدهم، لو لاسى ئهحمده بهگى.

وهيسى توڤه بوو، گوتى: ئهو ئيشه ئيشى خوڤرييان نيبه، ئيشى پياوانه، بوڤ به بهرپي خوت دا بوڤ.

لاسى گوتى: ئهگهر خوڤرى ههبن خوڤرى ئهتوى. وهيسىيه، ئهگهر ئهمن بم له جياتى نو خوينانيش بى، وهلاهى بهلاشى لو تهراقهدهم.

بهرا گوتى: ئهمن لاسم سبهينى مهيدانى من و تو له گوڤرى سپييه، ئهو شهڤهش بهتاركه دهى.

راست لهشكرى خوڤى كيشاوه، وهيسى سبهينى دهبي بيته مهيدانى، تازه هيچ چارهى نيبه. گهيشته مهلا نهبيش مهلا نهبي له لايهكى مهڤه و له لايهكى ئهوه لهويندهرى شهڤرى دامهزراندييه و بى سهرايه<sup>3</sup> زور، دهبي قاره قارى كاوپرانه بهرخوكان.

سهلامهكى له عاجييان كرد، لهويندهريش مام مهلا نهبي دهستى ماچ كردييه و: دابهزه روحهكهى شيرينم، ئهتوو دياره شهڤرت به وهيسى بهتار كردييه.

گوتى: ئهمن بابيه دهرويش كه ئهمنى لهگهردا بووم، ئهمن ههوم، ئهمن لاسى ئهحمده بهگيمه، كچى توو عهشقى من بووه، ئهمن سبهينى مهيدانى من و وهيسى لهو گوڤرى وهديار كهوى. ئهوهى لهكنه توشه با بچيتهوه مارى.

كوڤر و پيرهڤن خهنى بوون ئهو كوڤرانهيان چوونهوه مارى. چونكه ههموو پوڤى عالم ئهكوڤرا، شهڤهكى گهرم بوو. شهڤهكهيان پى بهتار كرد و ئهوى شهوى، هاتنهوه لو گوندى بينهوه، ئهسمهڤه، ئهستيبه، پرابييه، خوببييه، چار كارهكهرى ههنه خهزارى.

ئهسمهڤرى گوتى: خاتوون خهزار ئهگهر لاس هات، ئهتوو چمان ئهدهيى له مزگينى، ئهگهر مزگينيت بدهينى.

گوتى: گهردنهكم كرپيه به پينجسهڤ و پينجه مهجيديا،<sup>1</sup> ئهوا لهلاى مارى به تيخى گور و مهتارانم وهكردييه، ئهگهر ههڤچى خهڤهڤم داتى ئهوه گهردنه زيڤه ئهدهمى له مزگينى.

1- دهوڤوت: دم پروت، موو ليڤنههاتوو، بو سووك كردن (تحقير) بهكارديت.

2- چهتيم: له كچه ههتيمهوه هاتوووه بو سوكايهتى (تحقير) بهكارديت و تنها بو كچانه.

3- بى سهرا: سهڤقال، بى سهروبهڤ.

ئەو چوو گەردنى خۆى دە مىلى كرد ئەوجا خەبەرىشى دا خەزارى، گۆتى: وەلا  
خۆشەويستەكەى توو ئەوا هات هېشتا دانەبەزىيە، ئەوا لە سىلەى ديوەخانى  
پراوہستايە. سەرى خۆى لەبن دونگى مەپرى هينا دەرى، مەنجەرى شىرى دە گۆرى  
وہرکرد. بە سەرى گۆتى و بەپى پى خواسى، سىلى<sup>2</sup> ديوەخانى لاسى گرتىيە، ئەرى  
گەزەك خۆى لۆ لاسى شوپ كردهوہ، سى و نو ماچى ليكردن ھەمووى مژاردن،<sup>3</sup>  
ناترسا نە لە پرو پىرەژنان نە لە شوانان، نە لە شەنگەبىرييان.

ئەرى گۆتى: دە دابەزە پرووھەكەى شىرىنم، مەلا نەبى و ھەمد و ھەيست ھەرسىك  
بە قوربانى سىنگى بن.

دابەزى، سەرت نىشىنم ئەوى شەويى خزمەتەكى چاكي كرد ھەتا سبەينى.  
سبەينى سواری شىنكەى سى غەزارى بوو، چوو لە مەيدانى چەقى.

مەلا نەبى گۆتى: ئەوہ لۆمەى قەبر و عەبدييە، با ئەميش لەشكرى خۆ بەم، ھەر  
چار دەورەى بگرم.

مارى وسوكايشيانى ھەر ھەموو ھاتن گەورە و گچكە:

وھيس سواری ھەسپەكى چار پەل سىپىيە،

دوو ئاوينەى لە قەپووزى قەيم كردييە.

تەماشاي كردي كاكە لاس خۆى لەبەرچاوى نەكەتییە،

چونكە گۆتى:

ئەوہى لە كنەوى قەيم كرايە، ھەمووى جەلەبىيە،

ئى من ھەمووى دەستكردى وھستا پەجەبى پرواندزىيە،

زۆرى مەحت كرد، ھەتا ھەگبەى چىشتەنگاوى،

شتاقان زەفەرى بە شتاقى نەبردييە.

ھەردوك پارەوان بوون نوپىژى نيورانى چوو،

كاكە لاسم گۆتى: كاكە وھيسىيە! وەرە لۆم ھەرى لەسەر مەيدانى خەزارت بەلاش لۆ  
تەراقەدەم.

ئەوى گۆتى: ئەتوو ھەرى.<sup>4</sup>

ئەوى گۆتى: ئەتوو ھەرى.

1- مەجيدى: دراويكى عوسمانىيەكان بوو ھى سەردەمى سولتان عەبدولمەجيد

2- سىلە: گۆشەى ديوار

3- مژاردن: ژماردن، بژاردن، ئەژمارى كردن.

4- ھەرى: رابكە

گۆتی: نهئ، وهره به راستییه با دابه زین له وراغان،  
دهستی چۆپه مان<sup>1</sup> باوینه ناو دهستی ئیکدییه،  
به دهستی راستییان ئیکدی دا بهر خه نجهران، نهوی مرد روحی بردییه،  
نهوهی ما، خه زاری چاو بهرک لو وییه.

ئهو شهرتهیان دانا، نانی نیورانییان خوارد و قاوه لتییه کیان کرد، پاش نویژی لی  
برند بوونهوه دهستی چۆپییان له ناو دهستی ئیکدی قایم کرد، به دهستی راسته  
ئیکدیان دا بهر خه نجهران، هرچی وهیسه بیست و چار خه نجهری له لاسی دابوون،  
هه مووی سه رچیخ رویشتییه له مشه وه شییان.

ههرچی کاکه لاسه،

ههژده خه نجهری لیدایه له ناو عهینی سینگى دایه،

له پشتی وهدهرکه تییه،

کوچه باریکه له ناوی ئاودیو کردییه.

وهیسیش توپی، کافره. وهیسی توپی مرد، نهویان بردووه، کاکه لاسیشم به تاقی  
تهنی لهوی بوو، وهکی نهو عالمه نهو کاره ساتهیان دی، هه مووی هه رات مهیدان چول  
بوو، کاکه لاسیشم کهس نهبوو قومهک ئاوی بداتی، کهس نهبوو خه بهر بداته خه زاری.  
هه ر قومهک ئاوی لو بینی.

ئه سمهر و نهستی و رابی و خوبی گۆتیان: خه زاره شوپرا! باشه نهتوو نهوه کاکه  
لاست که تییه لهویندهری. کهسهک نییه قوماوهکی<sup>2</sup> بداتی، نهوه شهو داها ت  
شیخه زاری مار ویرانیش هه ر ماینه و زمانى نییه، هه ر سیبهری لی نهکرد و وهکی  
خورامان له دهوری نهسورا.

خه زار وهکی نهو قسهی بیست، هه ر یهکی یهک دوو دۆلکه ئاوی هه رگرت و ها ت ن لو  
کن مهیدانی، ته ماشایان کردی، به تاقی تهنی هه ر ئوتهیه<sup>3</sup> نوزکهی مایه. سهری لاسی  
له سه ر پانی خووی دانا، نهوانی دیکه ش هه ر ئیکى ته رتیباتیان لو کرد. شتیان لی  
بهست، مهیته کیان هیناوه، هینایانه وه له ماری، که کیمه کی گه یاندى، گۆتی: به  
بیست و یهک روژی نهمن دهبی برینه کانی هه موو قه تماغه کهم.

که کیمی دیکه دهگه یشتی دهیگو به چارده روژان نهمن، بهس پاره کی چاکم دهوی.

---

1- چۆپه: چه په

2- قوماو: قومه ناو

3- ئوتهیه: نهوه تهیه

گۆتیاڭ: ھەر زار ھەرىنە<sup>1</sup> و لوڭ چاڭكەو، خەمى پارەت نەبى، بە چار دە پوژان  
برىنەكانى ھەموو قەتماغى گرت، ئەوجا وەخو كەت كە بىتەو ھەنتىقەى خو.  
ئەرى لەناو كاكىشىان، چركنى چاوپرەش خارى وەيسىيە (شەيتان و لوڭكە گەلەك  
زورن) خەبەريان داىي گۆتياڭ: سبەينى خەزار و لاس ئەچنەو ھەنتىقەى خو، ئەگەر  
بچى لەسەر پىيى دابنىشى.

چركنى چاوپرەشىش لەناو كاكىشىان تىرەندازەكە قەت تاكى نىيە، چوو لەسەر  
پىيى ئەو پىيە ھەموو لوفەيە پىچ پىچە، چىايە دىتە خوارى، چوو قورتەكى ھەرقەراند  
و تىرەكى لەناو كەوانى دانا و گۆتى دەبى لاسى ئەحمەدبەگى پى بكوژم. ھەندەك  
پوشىشى بەسەر سەر و چاوى خو دادا و ئۆلەوئىندەرى غەزىيە.<sup>2</sup>  
بىينەو ھەسەر بەھسى لاسى: لو لاسىش تەدارەكى سەفەرىيان حازر كرد، كەژاوەكىيان  
لو پارازاندەو، ئەرى لەگەر خەزارى ھاتن كەتنە پىيى بىنەو ھەنتىقەى خوئان.

دوور و تەمسىلى نەدەينى، گەشىتنە ئەو لوفانە كە پىچ پىچە دىتە خوارى وەكى دەره  
شىرى.<sup>3</sup> گەشىتە راستى چركنى، تىرەكى ھاوئىشتى لە ھەينى دەرى سىنگى داو لە  
پىشتى ھاتە دەرى. ئەرى كاكە لاسم دابەزى ھەرىكىشا تىرى، شىرەكى لە مى چركنى دا  
راست لەوئىندەرى ھەيياتى لى برا، ئەوئىشى توپاند، لەو شاخەى ھاتە خوارى، برىنەكەى  
ساردبۆو، گۆتى: كەلكى نىيە، نابى بروين بە شەو پىيان ئەبەرى، بە پوژىش لەبەر  
گەرمائى خوئان لە ئەشكەفتان ماتەكرد.<sup>4</sup> ھەتا نۆشەو نو پوژان خىنى لە بەدەنى ھات،  
گەشىتنەو ھەنتىقەى، تەماشائى كردى لاس ھوشى نىيە، لەبەر دەردى برىنەكەى، بەس  
خەزار تەماشائى ئەو ھەنتىقەى كرد، خەركەكە ھەموو پەشپوشە.

لە ژنەكى پرسى گۆتى: ئەو پەشپوشىيە چىيە؟

گۆتى: دەرى ئى ئەو ھەنتىقەى نى؟

گۆتى: ناو لە ئەمن ماشوقەى<sup>5</sup> لاسىمە، ئەمنى ھىنايە لەناو خەيلانى و ھەركىيان...

گۆتى: بابى لاسى ئەمەرى خوئى كردىيە (ئەحمەد بەگ)، ئەو خەبەرەش مەدەنەو  
لاسى، با درى پى تىك نەچى.

- زور چاڭكە.

1- زار ھەرىنە: زار ھەلئىنە، (ئىدىيۇمە) بە واتائى ئەو دىت كە بە ئارەزووى خوت نرخ ديار بەكە.

2- غەزى: مان گرتوو، (وەك بەرازى غەزىيە) (ئىدىيۇمە)

3- دەره شىر: دەره يان دەرگەى گوندى (شىرى) خوئى شوئەوتى كە رىڭكەى پىچاوپىچ و سەختە.

4- خو مات كردن: خوئى شارەنەو

5- ماشوقە: مەشوقە، دلبەر

له دیوه خانئ دابه زین و خه جیجه خانیش چاوی کوره ببوون، له هه ژمهت لاسی، ئیدی پیی ناوی، له وینده ری ئه و برینه ی لی بوو تیراوه، چانه بووه، چانه بووه.

پوژه کی ملی کاکه لاسی له سه ر پانی خه زاری بوو، گوئی: بریا خه زاره شوپر ئه من چابووبام بچوبامه راوی که رویشکه کم کوشتبا، ئه توو لیّت نابایه، وه لحاصل هه ندهک بهند و بالوره ی پیدا هه رگوئن. ئه مری دا عازریان.<sup>1</sup>

خه زار ههفت ساران له ماری ئه حمه د به گی به بیوه ژنی ماوه، پاشی ههفت ساران خه جیجه خانئ گوئی: هه پوه مه نتیقه ی خو، لی ره ئیستیفاده ی توی نییه، ئیک<sup>2</sup> دوو نه فهری ده گه ر ناردن، هینایانه وه ماری مه لا نه بی، ته ماشای کردی مه لا نه بییش نه ما بوو، هه مه دی مه لا نه بی گه وره ی عیلی بوو، سه رت نیشینم له وینده ری ههفت سارانیش له ماری بابی دانیشته، پاشی ئه و ههفت ساران، لاسه شوپره ک پهیدا بوو له ناو کاکیشیان. هه موو پوژی دهینارده داخوازیی خه زاری.

خه زاریش دهیگو ئه من میردی پی ناکه م، نه جوانیشه وه کی لاسی و نه ره شیدیشه وه کی لاسی، دواپی گوئی: وه لاهی میردی پی بکه م باشه، چونکه ناوی لاسه. ئه ری میردی پی کرد ههفت سارانیش له کنه وی بوو، شتاقه<sup>3</sup> ئه ولادی لی وه پاش نه که تن.

لاس و خه زارم ته واو کرد له بهر خاتری کاکه ئه حمه دی.  
ئه گ<sup>4</sup> به خیرییه وه و قه لبته ساغ بی.  
وه لا برام سه ریعم گوئ، چ بکه م.

---

1- ئه مری دا عازریان: وه فاتی کرد، گیانی سپارد، (ئیدیومه) به پیزه وه بو مردنی که سیک به کاردیته.  
2- ئیک: یهک، ئه مه له شیوه زاری بادینی به کاردیته، به تایبه تی له و وشانه ی به (ی) دهست پیده کهن، وهک یه کانه: ئیکانه  
3- شتاق: ئه شتاق، هیچ، چش، چ  
4- ئه گ: دهگ، ئامرازیکه له شیوه ی (ئه ی، یاخوا...) به کاردیته.



## فاتمی حەفت برائیان 1-2-3

هەبوو نەبوو کەس لە خوای گەورەتر نەبوو کەس لە پیڤەمبەری بەرێزتر نەبوو. فاتم و حەفت برا هەبوون هەموو پوژی حەفت برائیهکانی ئەچوونە پراوی، هەتا حەفت برا داتنەو، فاتمی هەموو پوژی شیوی لۆ لێنان و نانی لۆ عازرەکردن، پوژکی فاتمی، پیشیلە هات میزی لۆ بە ئاگری داگرد، فاتم هەر گەرا هەر گەرا شقارتە نەبوو ئاگری لۆ برائیان پیهەرکا، هەر پوئی هەر پوئی تریسکە ئاگرەکی لەناو چیا ی لۆ دیار بوو، وەدوو تریسکە ئاگرەکی داچوو. وەکی چوو پیرەژنە دیوێک نووستبوو، مەمکی راستی هاویشتبوو سەر پیلی چۆپە ی و مەمکی چۆپە ی هاویشتبوو سەر پیلی راستی، دیتی دوو ژن دانیشتیئە باوەشینە ی لیکەن، ئیک لە سەرینگانی ئیک لە بەرینگانی.<sup>4</sup> ویانگۆ: کچی ئەتوو لەچاگەرپی، ئەلعان دیو هەستی لە بن کلوری دانی خۆتەنی؟ وەیگۆ: هاتیمە هەندوکهکی ئاگرم دەنی، ئەمن خوشکی حەفت برائیانم، چ نییە ئاگریان لۆ پیهەرکەم.

وەلا قیچۆکەکی ئاگریان لۆ لیکردەو، ویانگۆتی: هەستە لیرە نەمینیی، ئەلعان دیو لە خەوی هەرەستی.

هەر فاتم پوئی و دیو هەستا لە خەوی. دیو هەستا وەیگۆ: بۆن دی، بۆنی بیگانان دی، لەو عارد و مسکان<sup>5</sup> دی، کی هاتیتە ئۆندەرانه. فاتم هەرکە پوئی بۆه<sup>6</sup> لۆ ماری، تۆپە بەنەکی لە ئەشکەفتی پرا لیکەتبوو تا ماری. دیو هەستا پوئی دەورە ی ئەشکەفتی نۆری، تۆپە بەنەکی هەرگرتوو بە دویدا پوئی تا گەیشتە کن فاتمی. وەکی چوو وەیگۆتە فاتمی:

- 
- 1- ئەم هەقایەتە لە دەمی (نەجیبە پەسول توفیق) ی دایکەو وەرگیراوه و ناوبراوه لە سالی 1965 له گوندی کونەفلوسە ی سەر بە ناحیە ی هیران لە دایک بووه نەخویندەوارە و نیستا لە شەقلۆه دەژی.
  - 2- ئەم ئەفسانە یە لە گۆقاری (ناسۆی فۆلکلۆر)، ژماره 24 ی سالی 2007 بۆبوو تەو.
  - 3- بە شیو وە شیوانیکی تر. بە ناوونیشانی (فاتمۆکە ی حەوت برا) لە ژماره (9) ی ناسۆی فۆلکلۆر- ی سالی 2005، ل 110-112 له کۆکردنەو ی ئەبۆبەکر ئیسماعیل مەلا سەعید (هەژار باغەمرە یی) یه.
  - 4- بەرینگان: لای خوارەو، لای بەرەو. پیچەوانە ی سەرینگانە.
  - 5- مسکان: مەسکەنان، مەکانان، شوینان، ئەم شوینانە...
  - 6- پوئی بۆه: پویشتبوو.

فاتمی عهنبهر چیان، نهخشت ئەکەم بە دەرزیان، حەفت برایانت بوکژم یان ئەنگوستۆکیټ بمژم.

فاتمیئیش وهگۆ ٲاوهسته دهستی خو شوٲم، حەفت برایانم مهگۆژە، ئەنگوستۆکیٲم بمژە. هه‌موو ٲوژئی به‌و نه‌وعه‌ی دات، وییه‌گۆته فاتمی.

ٲوژه‌کی ٲرایه گچکه‌که‌ی وه‌یگۆته فاتمی: لوچ هه‌نده عیجز و زه‌عیف بووی ئەمه هه‌ر شتی ده‌ینینه‌وه، نابی بزانی‌ن ئەتوو له‌بهر چ ئەوهه زه‌عیفه بی؟

فاتمی وه‌گۆ: ٲاوهستی چت لی وه‌شیرم<sup>1</sup> برام، هه‌موو ٲوژئی دیوه‌ک دی واری:

فاتمی عهنبهر چیان، نهخشت ده‌کەم بە دەرزیان، حەفت برایانت بوکژم یان ئەنگوستۆکیټ بمژم.

ئەمیش واریٲم: حەفت برایانم مه‌گۆژە، ئەنگوستۆکیٲم بمژە.

هاویشته سه‌ری، وه‌یگۆ وه‌کی سه‌به‌ینی دیو هات، وه‌بری وهره سه‌ر ئیره دانیشه.

دیو هاته‌وه سه‌به‌ینی زوو. فاتمی وه‌گۆ: وهره سه‌ر ئیره دانیشه تا ده‌ستی خو شوٲم.

وه‌کی دیو هات له‌سه‌ر دانیشه‌ت، ٲاست نه‌خوون بووه ناو بیری، دیو که‌ته ناوی...

وه‌یگۆ فاتم: ئەجا ته‌ٲره ٲیوازانت لو دەم، به‌رام مه‌خون ئەوی بخوا ئەبیته مه‌ٲ.

ٲوژه‌کی فاتمی چاوی لی‌کرد ته‌ٲره ٲیوازی، هه‌ن جوانی ٲیوه‌نه، چوو ده‌سه‌که‌کی

لی‌کردنه‌وه، برای هاتنه‌وه لو‌ی له‌سه‌ر شیوی دانان، نانیان خوارد ٲاشی دوا‌یی

هه‌نده‌ک بوونه مه‌ٲ هه‌نده‌ک بوونه به‌راز، وه‌کی بوونه ئەو شتانه، فاتمی چار نه‌ما ٲوژئی

ده‌ستییه‌کرده داره‌کی ئەچوو ه‌کنیان، ٲو‌شکی<sup>2</sup> له‌ کنیان بوو له‌ ناو ئاقاری، ٲیاوه‌ک

به‌کنیان دا‌هات وه‌یگۆ: ئو چاکه‌ی له‌کن مه‌ٲران؟

فاتمی قسی خو لو گی‌ٲراوه هه‌رکه به‌ چییان وه‌ لی‌هاتیه‌.

کابرای وه‌گۆ: هه‌مانت لو چاکه‌مو، به‌و شه‌رته‌ی له‌کنه‌توو لی‌پانه‌ده‌م، به‌را نابی

ده‌نگان بکه‌ی.

چوو حەفت شو‌ٲرکه هه‌ناری ٲرین وه‌یگۆ: ٲاوه‌سته دیٲم ئی‌کی حەفت شو‌ٲرکه

هه‌ناریان لی‌ده‌م به‌را ده‌نگی مه‌که، ئی‌کی حەفت شو‌ٲرکه هه‌ناری لی‌دان بوونه‌وه برایی

جاران. فاتمی برا گچکه‌ی زور خو‌شه‌ویست وه‌کی لی‌ی دا، له‌ هاواریدا نیوه بووه مه‌ٲ

نیوه‌ش بووه به‌شه‌ر، چونکه ده‌نگی کرد.

له‌ تو‌ری هه‌ندی، برایه‌کان فاتمیان دا کابرای.

1- لی وه‌شیرم: لیٲت بشارمه‌وه.

2- ٲو‌شکی: ٲوژه‌کی

## سى ڪۆسه 1-2-3

ئەرى سى ڪۆسه بە پىيەكى دا ئەپۆيشتن، ئەو سى ڪۆسانە زۆر عاقر بوون. پياوھك  
ژنى لى بزر ببوو، ژنەكەشى سواری وراغى بوو. پياوھكە گەيپە سى ڪۆسەكان، گۆتى:  
ئەگەر بزنان چ ژن و نەديتپيە؟

گۆتى: ئىكى وەگۆ لە سى ڪۆسەكان: ژنى توو حاميلەيە؟

گۆتى: ئەريوھلا

ئيدى كە وەگۆ: ئەدى وراغەكەش چاوى كۆرەيە؟

گۆتى: ئەريوھلا

- دانەكيشى كەتپيە وراغەكەي؟

گۆتى: ئەريوھلا

- دوو تاي لپنە وراغەكەي، تايەكى دۆشاوھ تايەكى پروونە؟

گۆتى: ئەريوھلا

گۆتيان: وەلا نەديتپيە.

گۆتى: كو نەوديتپيە؟ وەلا دەبى پيم برين دەنا شكايەتى و ليكەم.

گۆتيان: دەبرۆ با بچين بە شرع بكەين، عەزىكەي<sup>4</sup> با بچينە ئەو گوندەي.

ئەرى چوونە گوندەكەي لەكن پاشاي قسەكەي لو گيپرانەوھ.

كابرا گۆتى: پاشام خۆشەبى، ژنم سواری وراغى بووھ بزر بووھ. ئەلعانەكە ئەوانە

ھەموو نيشانەكانيان لى ھەرداينە. گۆتى كۆرەيە، گۆتم ئا. گۆتى دانەكى كەتپيە، گۆتم

ئا. گۆتى ژنەكە حاميلەيە، گۆتم ئا!؟

گۆتى: وراغەكە دوو تاي پيوھنە، تايەكى پروونە تايەكى دۆشاوھ. گۆتپتم ئا!؟

پاشاش گۆتى: وەرن ئەنگۆ ڪۆسەينە ئەگەر شتەكان و دەليلەكان و راست بوون،

ئيزن و ئەدەم، ئەگەر نا دەبى لوى بيننەوھ، ئەگەر نا ديارە ئەنگۆ ئەشتەك و لەو

وراغەي كرديپيە.

1- ئەم ھەقايقەتە لە دەمى (عومەر ئەحمەد محەمەد ئەمىن) ي باممەوھ وەرگىراوھ كە ناوبراو لە سالى 1956 لە

گوندى كونەفلوسەي سەر بە ناحيەي ھيران لە داىك بووھو پيشەكەي پيشنويزو وتارخوينە.

2- چل كەزى (كۆمەلەك ھەقايقەتەي كوردى)، تارق جامباز، سەرچاوەي پيشوو، ... ل 35-42

3- ئەم دەقە لە گۆفارى (ناسۆي فولكلور)، ژمارە 32 ي سالى 2007 بەلۆبووھتەوھ.

4- عەزىكەي: حەزىكەي، حەز دەكەي

گۆتیاڭ: پاشام خۆشې، ئەمە لەبەر ئەو شتانه زانېبون، ئەمە بە فكر ئەزانېن. ئەو وراغە لۆيى زانېن كۆرەيە، كە بە پىيى دا پۆيشتېبوو ھەر لە لايەكى پىيەكەي پۆيشتېبوو و لە لايەكى لەو پرابوو، لۆيىن زانى كۆرەيە.

لەبەر ھەندىن زانى دانەكى كەتپىيە، چونكە ھەر قە پارەي لە گىاي دابوو، ھەموو جارى بېركە گىايەك بەجى ئەما لە جىي قە پارەكەي، گۆتن ئەو وراغە دانەكيشى كەتپىيە. لۆيىن زانى ھەر كە ئەو دوو تايەي<sup>1</sup> پىوھنە يەكيان دۆشاوھ و يەكيان پوونە، پشكە پوونەكان كە پزابوون مېروو دەورەي لىئەدەن. لۆيىشن زانى دۆشاوھ، دائىمە مېش لە دۆشاوي ھەردىن، دىتن مېش تىوھەتېبوون. لۆيىشن زانى ئەو ژنە حامىلەيە لە جىيەكى ھاتېبووھ خوارى ئاوي خواردېبووھ زگى كەتېبووھ عاردى قورەكەي پان كوردېبووھ لەبەر ھەندىشن ئەوھ زانى. بەخوای پاشام ئەمە نەندىتپىيە، ئەمە بە فكر لەبەر ئەو شتانهن زانى.

پاشاي ۋەگۆ: مادام ويىە كابرا پىرۆ ھىچ ھەق و ھوقوقەكت لەسەر ئەوانە نىيە. پاشا فكرى كردهوھ گۆتى: ئەوانە كو ھەندە زانانە؟ مادەم ويىە ھەندەك سىرپىاتم ھەنە، داخوھ ئەشتەكيان لۆ بكمە، ئەوانە ئەزانن.

ئەرى پاشا پەزەكى دانابوو لەسەر قەبرستانى، بە مېوژى ئەو پەزەي شەربەتەكى لۆ كردن. مەپەكيشى ھەبوو دائىمە ئەو مەپە دەگەر گوجوولەكان<sup>2</sup> شىرى سەي ئەخوارد، ئەو مەپەي لۆ كۆسان كوشتوۋە، شەربەتى تىرى پەزەكەشى لۆ عازركردن. لۆي دانان ھىواري، بە خۆشپىيان لەكن نەبوو.<sup>3</sup>

گۆتى: ئەنگۆ نانى خۆ بخۆن. بە خۆش چوو خانىكە كلاكەكى<sup>4</sup> تىدا بوو، چوو لە كلاكەكەي خۆ مات كرد. گۆتى: بزەنم ئەوانە چارىن؟

ئىك لە كۆسان فەركى لە شەربەتەكەي دا، گۆتى: ئەو شەربەتە تام مردى لىدى، ئەوھ تام مردىيە. ئىدىكەش ھەندەك گۆشتى خوارد گۆتى: ئەو گۆشتەش دەرىي گۆشتى سەيە، ۋە گۆشتى سەي ئەچى.

ئەويدىكە لە سى كۆسان گۆتى: ۋە لا دەنا پاشاشن پىاۋنىيە ژنە. پاشا زورى پى عەنتىكە بوو، راست چووھ ژورى كنىان، گۆتى: ئەمن ئەنگۆم دەعوەت كردييە باشە كو و زانى ئەو سى شتانه. كوو و زانى ئەو شەربەتە تام مردىيە؟

1- تا: لا بار

2- گوجوولە: گوجىلە، بىچوھ سەگ، بەچكەي سەگ

3- بە خۆشپىيان لەكن نەبوو: خۆشى (پاشا) لەلايان نەمايەوھ.

4- كلاكە: كلاورۇژنە، كونىك لەسەر بان و ھەندىك جار بە بچووكى لە دىوارىش دەكرىت و پووناكايى دەداتە ژورەوھ.

گۆتى: وهلا پاشام دائيمه ن ئينسان نه گهر شه به تى ميوزى بخواته وه، زه وقى پيدا  
ئەبى، درى خوشئەبى. ئەمە راست فكري مردن كرده وه، گۆتن ئەو رەزە دەبى ئىللا  
لەسەر قەبرستانه كى داندرا بى، لۆيى تام مردى لىدى. گۆتى: گۆشتى حەيوانانىش  
دائيمه بەزى لەبنه وهيه، بەرامما ئەوه بەزى لەسەر وه بوو، سەش بەزى لەسەر وه يه،  
لۆيى دائيمه سە هەناسەى سواره و گەر ماشيتى. لۆيى گۆتن تام گۆشتى سەيه.  
پاشاى گۆ ئەدى ئى من و كو زانى؟ هەتا ئەلعانەكە كەس ئەو شتەى نەزانيه، تا  
ئەلعان پاشا بوويمه خەرك هەر لەيانوابى ئەمن پياوم.  
گۆتى: لەبەر ئەوه ن زانى، چونكە ئەگەر پياو پياو بى، دەگەر ميوانى نانى ئەخوا،  
ئەتووش نانت لۆمە دانا و ئەمەت بەجى هيشت لەسەر نانى، زانين كە ئەتوو پياو نى.  
پاشا گۆتى: ئەشتەكە و هەموو تەواون وهلا عامفەريم لۆنگۆ.



## کورہ پاشا و سہر قافلہ چی 1-2

پاشایهك ههبوو، کورہکی ههبوو، پاشای وهگۆ: کورم نانت هه ر گهنم بی، ژنت هه ر بووک بی، مایننت هه ر جوان بی.

پاشا ئه مری خوی کرد، کورہکھی کورہکی زور چاک بوو، ههستا چی کرد؟ به قسهی بابی هه ر جومعه جومعه، مانگ مانگ، ماینهکھی ئه گۆپی، بهرامما ئی ژنی نا، چل سواریشی پراگرتبوو، هه موو بهرگهکھی وهکی خوی، وهکی سواره بوو، کهس نایزانی پاشایه، چل سواری له گهل دابوو. ئه و کورہی هیچی نه ما، ژنی هه بوو ده گهر دوو کوران. گۆتی: ژنی ئه من لیڤه کورہ پاشامه، عه یبه لیڤه ئیشی بکهین، ئه چینه شارهکی کهس نه نناسی، له وی ئیشی ئه کهین.

ئهری کورہکه به خو به ژنی دانیشتبوو، شه و بوو ئاگری کردبووه، دیتی قافلہک هات، وهکی قافلہکه هات، ئیکیان لو ئاگری هات، تا ئاگری له کن کورہ پاشای ببا. وهکی چۆوه گۆتیبه سهر توجارهکھی ئه و کابرایه ژنهکی هه یه هه ن جوانه هه ن جوانه، کهس دری نای ته ماشای کا. سهرتوجارهکه قاسیدهکی نارد هاته کن کورہ پاشاکھی گۆتی: ئه مه ژنه کن له گهر دایه مندرایه بی، ئه مه ش هه موو پیاوین عه یبه بچینه کنی، با ژنت بیته کنی تا پرزگاریه بی.

کورہکه گۆتی: ههسته ژنی له گهری برۆ!

گۆتی: پیاوهکه مهنیڤه له وانیه فیڤهک بی.

گۆتی: مادام ژنهکیان له گهره هه پروو.

پیاوهکه به خو له کن مندرهکان ماوه، مندرهکان تهنها دوو کور بوون.

ههنگینی وهکی ژنیش چوو، قافلہچی ژنهکیان ده سندوقی ناو سهریان قهپات کرد و لییان دا و رویشتن.

ژنه هه ر نه هاته وه هه ر نه هاته وه، کابرا گۆتی: خویه ئه و ژنه لو نه هاته وه، به غار غاریدا کهس له وی نه ما بوو گۆتی: خویه له پاشایه تی چم لیهات، هیچم نه ما، چیش نه بوو بکه م، ئه وه ژنه که شم چوو.

---

1- ئه م هه قایه ته له ده می (حاجی عوسمان حه مه ده مین حه سه ن قادیانی) یه وه له ڤیکه وتی 2006/12/6  
وه رگیراوه که ناویراو له سالی 1932 له گوندی قادیانه له دایک بووه و نه خوینده واره و پیشه کهی کاسبه و ئیستا له شه قلاوه ده ژنی.

2- ئه م ده قه له گۆقاری (ناسوی فولکلور) ژماره 27 ی سالی 2007 بلاو بووه ته وه.

هەرستا بە خۆ بە هەردوو منداران پۆیشت، پووبارەکی لە پێش بوو، پووبارەکه گەلەك زۆر بوو كۆرەکی لە ئامیژی کرد، یەکیشی بە جیهیشت، مندارەكان پارچەرە بوون. گۆتی: كۆرم هەتا ئەپەرەمەوه ئەجا دیم ئەتووش ئەپەرینمەوه، لە ناوەندی پووباری جیی ئاو بەقووتە، ئاوری داوه لە كۆرەكەى دی، دیتی گورگەك هات دە كۆری پووهات، لە تاوی كۆری، ئەو كۆرەى ویشی بوو،<sup>1</sup> ئەویش بە ئاوی دا چوو.

ئیک گورگی برد و ئیکیش بە ئاویدا چوو. ئەجا هەنگینیكە زۆر لە دووریتەر کابرایەك گەیشته گورگەكەى مندارەكەى لیستاند و لو خوی بردهوه گۆتی: داخوا گورگی ئەو مندارە لە كى هینایە، کابرایەکی وەجاغ کۆریش (چ مندارى نەبوو بە خۆ بە ژنى بوو) تۆرچی بوو، ماسی بە تۆری داگرتن لەو پووبارەى، ئەبیینى مندارەك بە ئاوی دادی، لەسەر ئاوی یە، تۆری داوی مندارەكەى گرتەوه، ئەبیینى نەمردییە.

كۆرە پاشا، پاش ئەوهی ژنەكە و هەردوو مندارەكەى چوون، لە خەفەتان ئەچیتە شارى هەولیری، دەبیینى قەرەبالغیەك و هەرایەكە هەموو عالەم خر بوویتەوه، گۆتی با بچم داخوا ئەو قەرەبالغیە چییە؟

وهكى چوو دیتی بازیان هەرداویشت باز لەسەر كى بنیشی ئەویەكەنە<sup>2</sup> پاشا. پاشا مردبوو، ئەویش چووہ ریژی راوہستا، هەندەى پینەچوو باز لەسەرى وی هەرنیشت، لەوی پیاوی گەورە گەورە دانیشتبوون، گۆتیان: بازی غەرەت کردییە، دەنا كو لەسەر وی هەر دەنیشی.

کابرایان لە هۆدەکی شاردهوه و بازیان هەراویتهوه،<sup>3</sup> هەر سوپرا هەر سوپرا لەسەر سەرى كەس هەر نەنیشت، کابرایان هینا دەرى، راست لەسەر سەرى وی نیشت. ئەو جارە گۆتیان: ئەو کابرایە بە کەل<sup>4</sup> پاشایەتیى نایى، ئەو جارەش شارديانەوه، بازیان هینا و دووبارە لەسەرى نیشت.

دوایی گۆتیان: دیارە ئەو کابرایە قابیلییە و دەبی ببیتە پاشا، وەلا بووه پاشا. حوکمی ئەگێرا... لەلای دیش كۆرەكانی گەورە بوون، پۆژەکیان بە نەینۆکیان<sup>5</sup> تەماشای خۆ کرد گۆتیان: ئەمە لەو پیاوهی نینە (چونکو كۆرە پاشا جودانە لەگەل

1- ئەو كۆرەى ویشی بوو: ئەو كۆرەى پێشى بوو. ویشی: پێشى

2- ئەویەكەنە: ئەوی دەكەنە

3- هەراویتهوه: هەلدايهوه، هەراویشتهوه. لیڕەدا دەنگی (ش) نامینی.

4- بە کەل: بە کەلک

5- نەینۆک: ئاوینە

خه لکی) ئەوی گورگی خواردی گۆتی: ئەمنه پۆم<sup>1</sup> ئەچمه جییه کی کاسبییه کی ئەکهه، به ئیرادی رهببلعاه مینی ئەوی دیش پۆیشت، گۆتی: ئەپۆم ئەچمه کاسبییه کی. ههردووک له پێی گهیشتنه یه کدی، نشزانن برای یه کیشن، هیواری چوونه ماری پاشای (پاشای بابی وان) ههردوو کور میوانی پاشاینه، کابرای رهئیس قافله، که داکی وانی بردبوو، بهینه کی پێچوو هاته ویندهری. وهکی چوونه کن پاشای، پاشای گۆته ههردوو کورپهکان گۆتی: ههروون نۆبه تی له ئەشمه کی ئەو قافله چیهی بگرن. وهکی نانیا خوارد و چوونه وی، ئیکی گۆته ئیکی، ئەتوو چ مهسه لان نزانی؟ گۆتی: بهرپوه لا ئەمن مهسه له کی ئەزانم، گۆتی: ئەمه دوو برا بووین باین پاشا بوو، سهه قافله چیه که هات داکی مهی برد، پوو باریش هات، ئەمن گورگی بردم و ئەویش به ئاوی دا چوو، ئەوی دی گۆتی: ئەوی به ئاوی دا چوو ئەمن هوم، ئەوی دیش گۆتی: ئەوی گورگخواردیش ئەمنم.

پاریان وه ئەشمه کی دابوو، داکی له ناو سندوقی ئەشمه کی گیی له قسان بوو، گۆتی: کورم وهرن ئەمن بیننه دهری. ئەمن داکینگۆمه.

هینایانه دهری و پیک شادبوونه وه و له کن ئیک دانیشتن ههتا خهویان هات. کابرای سهه قافله شهوی چوو سهه کی له ئەشمه کی بدات، ئەبینی ههردوو کور ئیک له ولای ژنه کهی ئیکیش له ولای دریزبووینه، ههه سیکیان خهویان لیکه تیهه.

قافله چی گهراوه لو کن پاشای: گۆتی: پاشا ئەتوو ئەوانهت ناردينه نۆبه تی له ئەشمه کی من بگرن؟ ئەوه ههردووک له گهر ژنی من نووستینه.

پاشا ئیکه کی نارد بپروای له سهه بی، ئەبینی راسته، پاشا گۆتی: ههروون ئەو ههردوو میوانانه بیننه وه...

پاشای گۆتی: کورم ئەمن ئەنگۆم ناردبوو چاوو له ماری سهه قافله چی بی، یان له گهر ژنی وی بنوون؟ ئەو ئیشه و لو چ کرد؟ گۆتی: جهلاد له سهه کی ههردووکان بده.

گۆتیا: پاشام ئەگهر مهجال بی ئەمه قسه کی ئەکهین، ئەگهر پروان پی بکهی. گۆتی: ئەمه ده گهر ژنی وی نه نووستینه، ئەوه داکی مهی ههردووکانه.

کو گۆتی: داکي نگۆیه؟ گۆتیا: وه لا داکي مهیه.

1- ئەمنه پۆم: ئەمن ده پۆم، من ده پۆم

ژنه که یان هینا، گۆتی: ئه ر یوه لا ئه وانه کو پری منن، ئه و مه سه له م کو لو توو گی پراوه  
له سه ری تا بنی، لو پاشای گی پراوه. پاشا به خو ی زانی مه سه له که کو بووه، گۆتی:  
دهر که ی قه پات که ن!

دهر که یان قه پات کرد. گۆتییه قافله چی ئه وانه کو پری منن، ئه وه ش ژنی<sup>۱</sup> منه و  
ئه منیش بابی<sup>۱</sup> وانه مه. ئه تووش ژنی<sup>۲</sup> من بر دییه، ئه وه ئه من بووم که توو ئه و جاری  
هاتی به ناوی مامانی<sup>۲</sup> لو منداری، ئه من ژنی<sup>۳</sup> خو م ناره لاینگو، ئه نگوش خیانه ت و  
کرد و له من و دزی.

پاشا له سه ری قافله چی دا و ماره که ی هه موو لو به جیما. ئه منیش هه کایه تم پرا و  
چم پی نه پرا.

---

1- له خو شناوه تیدا به هه ردوو شیوه به کار دی ت، بابی وانم، بابی وانم

# شیخ و مہرقہدی جاشکہ کەری<sup>1</sup>

ئەری شیخەک لە مەنتیقەیی بوو، تەشبیہات نەبی وەکی...<sup>2</sup> شیخ، شیخ عالەمی دونیای ئەچووہ کئی. شیختیان ئەبردن نوشتەیان بەو شیخەیی ئەکرد، ناوبانگی دەرکردبوو. کابرایەکی فەقیر، زۆر فەقیر بوو، بە پێیان حەتارۆکە و مەتارۆکە<sup>3</sup> لە پشتی ھەردان،<sup>4</sup> ئەگەر لە گوندان ئەشتی ئەفرۆشت. ھەند ھیلاک بوو ھەن ھیلاک بوو، لایدا لە ماری شیخی، گۆتی: یاشیخ!

گۆتی: بەری

گۆتی: دە دوایەکم لۆ بکە، وەلاھی وەبیللاھی چەند سارە پەسسام بە پێیان، مار و مندەرم پی بەرپۆہ ناچی بە پێیان. جاشکہ کەری ھەبوو سی ساری بوو، گۆتی: فەقی ئەو جاشکہ کەری لۆ خۆ بە، چیدی بە پێیان مەرۆ.

خەنی بوو، سواری جاشکہکەری بوو، حەتارۆکەیی لە کەری ناو گەر لۆ خۆ لە مەنتیقان، سارەک دوو ساران لۆ خۆ حەتاری کرد. دەورەمەند بوو بە کەری شیخی. پۆژەکی لە دەشتەکی، کەر نەخۆش بوو، کەر نەخۆش بوو، کەر بەرپۆہ، دەستی بە گریان لۆ کەری تۆپی... کەر تۆپی، درى نەدات کەری بەجی بیی، ھەندی نەفع لۆ دیت بوو، درى نەدات. قۆرتەکی لیدا کەری ھەردا ناوی، گری<sup>5</sup> وەسەر کرد و غەرەکیشی لە دەورە کرد، دوو ئاراشی لەسەر چەقاند.

لەسەر ئەو چەقە رییەیی، ھەرچی بەوییدا دەھات، درەھمەک، دوو درەھمی لەسەر دائەنا. لە کنیان و ابی داخوا چ پیاوچاکەکە لەوی شەھید بوو، مردییە، کەریش بوو! سبەینانیش فەقیر ئەچوو پارەکەیی لەسەری بوو، ھەمووی لۆ خۆ دەیناوە. دەیگۆ بە قوربانت بۆ، بە مردیشت نەفع ھەییە، بە مردی!

1- ئەم ھەقايەتە لە دەمی (ئەحمەد حەمەدەمین ئەحمەد سکتانی) یەوہ وەرگراوہ.

2- لەویدا ناوی شیخیکی بەناوبانگ دەھینی کە پیمان باش بوو ناوہکەیی تۆماربکەین...

3- حەتارۆکە و مەتارۆکە: حەتار: عەتار، مەبەست لەو کەسانەییە کە ھەندئ کەلۆپەلی وردەوالەیان پی بوو و بە گوندەکاندا دەگەران و دەیان فرۆشت... مەتاریش وەک دووبارە بەکارھینانەوہی (عەتار- حەتار) کە لە کاتی پەوانبێژی قسەکردندا، ھەندئ وشە بە گۆرینی تیپی سەرەتاکەیی بە تیپی (میم) دووبارە دەبیتەوہ: کەرویشک و مەرویشک، کەلەباب و مەلەباب، خانوو و مانوو، خورما و مورما...

4- لەپشتی ھەردان: واتە لەسەر پشتی دادەنان و وەک کۆلەپشتیک دەیگێرا.

5- گر:کل، خۆل

هه موو سبهينان، هه موو سبهينان، ئەو فهقيره ئەچوو پارەکی زۆر له سەر ئەو مەرقلە دەی بوو، دەیهیناوه لۆ خو. وهیلیهات ههند دەورمه‌ند بوو، ناوی له خوئا شیخ، شیخ شیخ ههند دەورمه‌ند بوو له هه‌موو شتی هه‌زاری هه‌بوو، ئەو شیخه‌ی جاشکه‌ری دابویی، بانگی ده‌رویش و موریدانی کرد گۆتی: ئەری ئەو شیخیه‌ی په‌یا بووه له فران گوندی ئەوه کییه؟

گۆتیان: یا شیخ ده‌ستی له توو ستانیدییه به قورعان! ئەلعان شیته و میتان هه‌ر ئەبه‌نه کنه‌وی.

کوره گۆتی: کاکه ده‌با سه‌ردانی بکه‌ین، داخوا ئەو شیخه لۆ په‌یا بوو، وه‌لا وه‌بیللا نانم پرا.

وه‌لا شیخ چۆ کنی: سه‌لاموعه‌له‌یک.

گۆتی: سه‌لام به‌خیری.

میواندارییه‌کی چاکی کرد و ئەری گۆتی: یا شیخ ئەتوو کووه په‌یا بووی، به‌چ گه‌یشتی، به‌چ په‌یا بووی؟

کوره گۆتی: یا شیخ ئەتوو جاشکه‌کهرت نه‌دامی؟!؟

گۆتی: با

گۆتی: وه‌لا وه‌بیللا وه‌ تیللا، به‌ جاشکه‌کهری توو ئەمن دەورمه‌ند بوویمه.

شیخیش گۆتی: به‌و قورعانه‌ی ده‌نا ئەمنیش به‌ داکي ئەو جاشکه‌کهری بوویمه

شیخ و ئەوه ده‌ورمه‌ند بوویمه.

کوره گۆتی: کو؟<sup>1</sup>

گۆتی: ئەری به‌خوای، ئەتوو به‌ کهری، ئەمیش به‌ داکي ئەو جاشکه‌کهری بوویمه

شیخ.

گۆتی: ده‌ وه‌لاهی ئەمیش به‌ جاشکه‌کهری توو بوویمه شیخ.

ده‌ گۆتی: وسبه، هه‌ر به‌حس مه‌که، با که‌سن پینه‌زانی، هه‌ر لۆ خو ئەوه ئیشه‌که‌ی

بکه‌ین و ته‌واو...

# حوسینى غازى<sup>1</sup>

وہسفی حوسینى غازى و لو بکہم، حوسینى غازى کابرایہک بوو، سہحابہ بوو، لہ شارى مہراتوى دادہنیشٹ، کہ ئەو شارہ ئیستا ناحیہى سکتانہ.<sup>2</sup> حوسینى غازى ژنہکى ھەبوو، کورہکى لہو ژنہى ھەبوو لہبەر خویندنئى دانابوو. باپیرہکیشى ھەبوو (پىرى مومبارەك) دہناو قەفەزى بوو زور ئیختیار بوو، بى غایەت ئیختیار بوو. ئەو شارہ کاسیبیان نەبوو. حوسینى غازى ئەچووہ ناو گاورستانى و کافرستانى، خەزرہ و تارانى دەینا، دەیھینا بەسەر گوندەکەیدا دابەش دەکرد و ژيان و بزئوى وان لەسەر دەستى ئەو حوسینى غازىیەى بوو. براىہکى ھەبوو حوسینى غازى، بەردەکى مەرپەریان لەپیش دەرکەى بوو گورزى لہ بەردیەدا، ئەگەر تۆزى ئى ھەستابا ئەچوو لو غەزایى، تۆزى ئى ھەرنەستابا ناچوو.

تەقدیرى خواى، گورزى لہ بەردى دا، تۆزى نەدا. پىرى مومبارەك لەناو قەفەزى گۆتى: کورم نەچى! نەھاتیتت.

دانیشٹ حەفت ساران نەچوو، پاشى حەفت ساران خەرکەکە ژيانى ناخۆش بوو. گۆتى: باپیر! نەھات بى ھەرەچم،<sup>3</sup> ھات بى ھەر ئەچم لہبەرئەوہى خەرکەکە ھەموو لہ برسان ئەمرى.

لیى دا رۆیى چوو. برادەرەکیشى ھەبوو لہ سەلماسى (ئىستا لہ دەشتى ھەولپىرى گوندەك ھەیە ناوى سەلماسە). ئەو برادەرەى ھەبوو لہ سەلماسى، ناوى سەلماس بوو. ئىستا گوندەكەشیان ناوى سەلماسى لىنايە بەناوى ئەو کابرایەى. ئەو سەلماسە بەدزى موسلمان بوو. ھەموو جارى کە چووبا، ئەچوو لہکن ئەو سەلماسەى میوانە بوو.

چۆکن سەلماسى و دانیشٹ. تۆزەك وەدەرکەت، گۆتى: سەلماس ئەو تۆزە چىیە؟

---

1- ئەم ھەقايەتەم لہ دەمى (ئەحمەد ھەمەدەمین ئەحمەد سکتانى) یەوہ وەرگرتووہ کە ناوبراو لہ سالى 1956 لہ ناحیہى سکتان-ى سەر بە قەزای کۆیە لەدايك بووہ و خویندەواروہ تا پۆلى پینجى سەرەتایى خویندووہو پیشەکەى کاسبەو ئیستاش لہو گوندە دادەنیشى.

2- سکتان: گوندیکى ناوچەى خوشناوہتییە و چەند سالیکە بووہ بە ناحیہ و سەر بە قەزای کۆیە یە.

3- ھەرەچم: ھەر ئەچم، ھەر دەچم

گوټی: حوسینى غازى! نانى خو بخو ئیره گاورستانیه. خو چاردهریانه، نه نوع و نه شكال خهرك بیرهدا تیپهړ دهبی. نه توو چیشته<sup>1</sup> نه بی!

گوټی: خوا دهزانی<sup>2</sup> نانت ناخوم هه تا پیم نه ریی.

گوټی: حوسینى غازى چت لی وه شیرم،<sup>3</sup> نه وه پالنه وانه کی سهرهنگی شامیه، هه موو حهفت ساران خه رجهی<sup>4</sup> له وه هه موو مهنتیقهی مه نه ستینی، لو سهرهنگی شامیه به دیاری نه باته وه.

وه لاهی گوټی: دنا نه من مادهم وهیه، نه چمه به رایى<sup>5</sup> نه وه پاره وانه یان دهمکوژی، یان دهیکوژم.

گوټی: حوسینى غازى نه چى، نه وه پاره وانه سواری فیله کیه به کورینگانی<sup>5</sup> لی نه خورپی. ناگر ئونده له زاری فیلی دیته ده ری. بچی، ده تکوژی.

گوټی: وه لاهی هه ر نه چم.

ته قدیری خوی وه بوو، چوو له بهر پیی<sup>6</sup> پاره وستا، نه وه پاره وانه سواری فیله کی ببوو گورزه کی<sup>6</sup> له حوسینى غازى دا شه هیدی کرد. به ربووه له وراغی، وراغی کلک ده پشتی<sup>7</sup> نا هه تا شاری ماراتوی. گه یشته وه شاری، خیزانی حوسینى غازى وه کی چاوی وه نه سپه که ی کهت سهر زینی هه موو به خوینه. دهستی به گریانی کرد.

حوسینى غازى برایه کی هه بوو وه کی زانی برای شه هید کرایه، چوو، ماری حوسینى غازى تاران کرد و هه مووی برده وه سهر ماری خو. هیچی ده ماریدا نه هیشت. هیچی ده ماریدا نیشتن.<sup>8</sup>

1- چیشته: چ ئیشت، چ ئیشیکت

2- خوا دهزانی: الله اعلم، مه علومه، نه م دهرپینه زور به کار دیت، له باتی نه وه ی بگوتری و ابزانم کاره که رادهستی خودا ده کریت.

3- وه شیرم: بشیرمه وه

4- خه رجه: باج و سهرانه

5- کورینگ: نامیری که دمکه کی تیژه و بو لیدان و هه لکولینی شوینیکی رهق و شاخوی به کار دیت.

6- گورز: نامیریکی گه وه ی پالنه وانان بووه و بو شه ر به کارهاتووه.

7- کلکی له پشتی نا: رای کرد (ئیدیومه)

8- نیشتن: نه هیشتن، دوباره کردنه وه که بو جهخت کردنه

حوسیننی غازی نهما، خهرك شیننی لو دانا، نهو خهركه هه موو له برسان نه مری. حوسیننی غازی نهما نهوانه کار و کاسبیان نییه. ژیاننی وان لهسه ر دهستی حوسیننی غازی بوو. که نهویش نهما تازه نهو خهركه هه موو برسی نه بی. فه قیره بی. شین و تازییه کی گه رمیان لو دانا.

ماوه کی پی چوو کوره کی هه یه له بهر خویندنیی دانییه، کتابه کی زور گه وره ی ته و او کرد بوو. گوئیان: فه قی جه فحه ر<sup>1</sup> ماموستای گه وره وه گو له گه ر سوخته کان<sup>2</sup> و موسته عیده کان.<sup>3</sup>

گوئیان: فه قی جه فحه ر! نه توو نهو کتابه گه وره ت ته و او کردییه، کاکه نابی نه توو ده عوه ته کن لو بکه ی؟

گوئی: کاکه ده عوه ته کو لو که م.

بانگی سوخته کی گچکه ی کرد، گوئی: وه ره برپو ماری مه، به داکم بری سه لامیشی لی بکه. بری نانه کی چاکن لو عازر کا، لون بنیریته فران جیی، کتابه کی گه وره م ته و او کردییه لو ماموستا و موسته عید و سوختانه.

گوئی: زور چاکه.

سوخته که چوو له دهرکه ی ماری فه قی جه فحه ری دا، گوئی: داکی فه قی جه فحه ری...

وه کی وه یگو، داکی فه قی جه فحه ری، ناگری ده هه ناوان بهر بوو.

گوئی: فه رموو کورم داکی فه قی جه فحه رت به قوربان بی، چت دهوی؟

گوئی: فه قی جه فحه ری وه گوئییه نانه کی چاکن لو عازر کا، لون بنیریته فران جیی و کتابه کی مومبارکم ته و او کردییه، به بوئنه ی ته و او کردنی نهو کتابه ی نانه کی چاکن لو عازر کا.

نهویش هیچیان نه مایه، برای حوسیننی غازی هه مووی بردووه سه ر ماری خو، ماری تاران کردن. چهندی کردی نهیزانی چ بکا. گوستیله کی زیپی ده دهستی دابوو، داکی فه قی جه فحه ری له دهستی خو ی کرده وه، گوئی: کورم! هه پروو له بازار ی بایی نهو

---

1- جه فحه ر: جه عفه ر

2- سوخته: قوناغی یه که می خویندنی فه قییه تی، که پاشان فه قی و موسته عید دیت.

3- موسته عید: قوناغی کوتایی فه قییا یه تییه و پیش ئیجازه وه رگرتنی زانستییه.

ئەنگوستىلەي خواردنەكەي چەندى پېھات خواردنى بىكەرە و لوپان بە، بە مامۇستاي گەورەش برى، حوسىنى غازى شەھىد كرايە.

گۆتى: زۆر باشە.

وہلا چوو لە بازاري ئەنگوستىلەكەي فروشت، بايى ئەوہندە پارەي خواردنى كرى و چوو لەكنى دانا و سەرى دەبنى گويى مامۇستاي گەورە ناو گۆتى: مامۇستا!

گۆتى: بەرى

گۆتى: بابى فەقى جەفەرى شەھىد كرايە، لە كەركى <sup>1</sup> حوسىنى غازى.

نانەكەيان خوارد، مامۇستاي فاتىحايەك ھەدىە كرد. ئەوى گۆت مامۇستا چىيە؟ ئەو موستەئىدى گۆتى: مامۇستا چىيە؟

گۆتى: كورم فەقى جەفەر بابىشت خاى ليخوشبى شەھىد كرايە.

دەستى بە گريانى كرد، ماموہستاي گۆتى: كورم مەگريى عەيبە، گۆتى: ئەتوو خويندنت تەواو كردييە لە ھەموو شتت تەواو، برۆ ماريى خو داكىى خو بەخيوكە و خەلاس و برپتەوہ <sup>2</sup> و ئەوہى پى ناوى.

دەستى بە گريانى كرد دەست و دمى مامۇستاي گەورە و سوختە و موستەئىدانى ماچ كرد و دوەابوونى لى خواستن و بەرەو ماريى ھاتەوہ.

لە دەرکەي دا، داكىى دەرکە لى كردهوہ، دەستى دە مىلى كرد: پۆرە بەخيىيەوہ.

گۆتى: دايە ئەدى ئۆ لو ئەمە ھىچن نىيە، پايەخەك، قاپەك، مراكەك، ئەشتەك؟

وہلا گۆتى: كورم وەكى وراغى بابت ھاتەوہ بە سەر زىنى بە خوينەوہ، مامت ھات ھەموو شتى بردهوہ لو خو، تارانى كردين.

راست لو ماريى مامى پويى، لە قادرمان وەسەرکەت: گۆتى: مامە زۆر عەيبە لو توا مردبای چاتر بوو، باشتر بوو لەوہى نەكو ئەتوو ماريى مە تاران كەي. خو بابى من ئەگەر كورەكيشى لەپاش بەجى نەمابوو، خو كچەكى مابوو قەت شەرمەت بەخو نىيە لەباتى بچى خوينى براى بكەيەوہ، ماريىشن تارانەكەي <sup>3</sup>؟

1- كەرك: شىوہى دۆلايىيەكە، بەلام زۆر قول نىيە، رەنگە كەلەكە بەرديشى لى بيت.

2- برپتەوہ: برپتەوہ، كۆتايى پى بيت

3- تارانەكەي: تاران ئەكەي، تالان دەكەيت

بانگی دوو پیاوانی کرد گۆتی: تییههردن دهو خویرپیهی، با بچی خوینی بابی خو بکاتهوه.

ههریاندا خواری له قادرمان.

هاتهوه گۆتی: دایه! وراغهك، شیرهك، رمهك، ئهشتهك، ئی بایم؟

گۆتی: کوپم ئهمن چ نزانم، پیری مومبارهك لهو دیوی دور قهفهزی دایه، برۆ کنهوی بزانه چ ههیه. دهرکهی کردهوه و ده قهفهزییدا داندرایه. سهلامی لی کرد و پیری مومبارهك دهننا و قهفهزی برند بوو لهبهری.

گۆتی: کوپم هاتی!

گۆتی: بهری

گۆتی: کوپم نابوا هاتبای، گهلهك منداری.

گۆتی: مندار نیمه باپیره، منداری چی. چ ههیه، شیرهك، رمهك، ئاخر وراغهك شتهك؟

گۆتی: کوپم برۆ تهویلی، وراغهكه م لو دانای، چار ماریه،<sup>1</sup> شیر و پم و مهتاره و هه موو شتیسی لهکنه، زین و پهرداخ.

لیی دا پۆیی دهرکهی کردهوه و وراغ غرور بوو، برا غاریدایی، راست غاریدا فهقی جهفهری، فهقی جهفهری مستهك له نیوچاوانی وراغی دا، وراغ قون و قون کشاوه، وراغی گوی بهخودا بهردانهوه و زین و پهرداغی کرد و پم و چهك و ئهسلهحهی لهخو بهست و پیی له پکیفی نا و سوار بوو. دوو سهران به پیش ماری مامی دا هات و چوو.

مامهکهی گۆتی: ئهوه کییه ئهو سواره؟

گۆتیان: ئهوه برازاته.

گۆتی: مامه وهلا ه وهلا ه نه چشت ئهدهمی، نه چشت لیستینمهوه. بهس خوا دهزانی

هیچت نادهمی. ئهوی له ماری مهشت برديه و تاران کردیه، لیشت ناستینمهوه.

پیری مومبارهك گاسی<sup>2</sup> کرد گۆتی: کوپم، وهکی بابی خو نهکهی. گورزهکی له بهردی ده!

گورزهکی لهبهردی دا. توژ و تهتومانی لی برند بوو.

1- چارمارییه: خوشپهرو، بو ولاخیکی خوشرو بهکاردیت

2- گاس: بانگ

گۆتی: کورم خواحافیزت بی، خوا پشتیوانت بی، برۆ!  
 لیی دا پۆیی. به حهياتی خوئی سواری ئهسپی نهبووه. شهري نهديتییه، دنیای  
 نهديتییه، مهملهکهتهکی نهديتییه، ئهوه ئهروا، پۆیی پشتی خوئی ده ئاوهدانی کرد و  
 بهری خوئی ده چۆلی کرد و پیی لینا. حوسینی غازی هیممهت و بهرکهتهی لییره عازر  
 بی<sup>1</sup> هاته خهونی سهلماسی. گۆتی: سهلماس، سبهینی کورپی منت لی میوانه بی،  
 خزمهتهکی زۆر چاکی بکه، فییره دهست و پمبازی و شهري که. سهلماس ده خهونیدا  
 وهخهبر هات، گۆتی: خوییه دهبی کورپی ههبی، نهبی؟  
 قهتی وهنهگۆتییه کورم ههیه.

سهلماس ههستا گۆتی: ژنهکه!

گۆتی: ها

گۆتی: ههسته.

گۆتی: چیه؟

گۆتی: ههسته نانهکی چاک حازر که، کورپی حوسینی غازیم لی میوانه بی.  
 کورپه گۆتی: مردیت مری<sup>2</sup> کورپی حوسینی غازی چی، حوسینی غازی کهنگی کورپی  
 ههبووه؟  
 گۆتی: ههسته نانی عازرکه.

ژنیی بهو نیوهشهوهی ههستاند و نانهکی زۆر چاکی عازر کرد.  
 بهره بهری بهیانی سهلماس چۆوه سهر باروگهی قهسری خو، دووربینی دا بهر چاوی،  
 تهماشای کرد تاقه سواریک دات،<sup>3</sup> تۆز بهری حاسمانیی گرت. خوا دهزانی گۆتی:  
 کوریشی ههیه، ئهوه ههوه.  
 فهقی جهفهریش جهلهوی<sup>4</sup> وراگی خوئی شوپ کرد، گۆتی: خوا دهزانی وراگی من پوو  
 ده کی کا، ئهچمهوی<sup>1</sup>. به ئهمری ئهوه خوییهی وراگی راست پوو دهماری سهلماسی  
 کرد.

1- هیممهت و بهرکهتهی لییره حازر بی: ههقایهتبیژ زۆر جار بو کارهکتهره پیروژهکان ئهه و تهیه دیننهوه.

2- مردیت مری: مردووت بمری (ئیدیومه)

3- دات: دههات

4- جهلهو: جلهو

سەلماس لە قادەمان هاتە خواری، جەلەوی گرت و دایبەزاند. دایبەزاند و نانی لەپێش دانا. بە ئەمری ئەو خودایە نانی لەپێش دانا، تۆزەك وەدەرکەت، گۆتی: سەلماس ئەو تۆزە چییە؟

گۆتی: کورە وەکی بابی خۆ مەکە نانی خۆ بخۆ.

گۆتی: سەلماس پیم بری، خوا دەزانی پیم نەریی پاری<sup>2</sup> نانی ناخۆم.

گۆتی: کورم چت لی بشیرمەو، ئەوی بابی توی کوشتییه، ئەو هەو. حەفت سارە بابی توی کوشتییه، ئەو حەفت سارە ئەو هاتەو خەرجهی بستینی لەو مەملەکەتە باجیان لی وەگری.

جا گۆتی: سەلماس خۆ من لۆ هەندی نەهاتیمە جەم و جەمکاریانم لۆ بکە. دەعوەتانم لۆ بکە. ئەمن هاتیمە خوینی بابی خۆ بکەمەو.

کورە گۆتی: بیکە راهی خوی، کورە گۆتی: کورم ئەتوو قەت شەرەکت نەکردییه، قەت دنیات نەدیتییه، ئەتوو کو ئەچییه بەرایی ئەو کابرایە؟ ئەو سواری فیلی بوو. بەکورینگان لیخوری ناگر لە زاری فیلی دیتە دەری، نەچی!

گۆتی: خوا دەزانی ئەچم، پیی لە رکیفی ناو...

گۆتی: کورم راوہستە! راوہستە نیسحەتەکت لیکەم!

گۆتی: نیسحەتەکە چییە؟

گۆتی: کورم ئەو سواری فیلی بوو، ئەتوش بە سواری وراغی خۆ هەرپووه پشتەوان، هەرپووه ناو ئەو جەماعەتە، سواری وراغی دەگەر سواری وان خۆ لیکدە. نیزیک بەو، پردە کلکی فیلی، ئەگەر پیت راوہستا، ئاوپرەکت لیڈاتەو، واری، ئەو مندارە لایەن لەو ناوای.

چۆ ناو ئەو قووہتە هەر نیزیک بوو، تا نیزیکە فیلی بوو، بە دەستەکی کلکی فیلی پراکیشا، بە دەستیشتی لیڈا، لیی دا و کردییه دوو لەت، ئەو هەموو وراغانە تیوہراتن، هەمووی کوشتن و خەزرە و تارانن هینا، چوو لەسەر جەبەل حەمرینی لیی دا، گاوان با، شوان با، هەرچی هەبا، حوشترەوان با، گامیشەوان با، دەیکوشت و دەیهینا. تەقربەهە دوو سی هەزار سەر مەر، دوو سی هەزار مانگا و گامیش هەمووی

1- ئەچمەوئ: دەچمە ئەوئ، بۆ ئەوئ دەچم

2- پاری: پاروئ، پارووی، بابۆلە

وهگەر یهکدا، ئەو هه موو وراغه سهر زین به خوینانه، هه مووی وهگەر هیخست و هات،  
هات لۆ سهلماسی، گوندی سهلماسی، گۆتی: مام سهلماس!

گۆتی: بهری

گۆتی: چه ندت پیدهوی لۆ خو بگیروه؟ ئەویدی هه تا بیهم لۆ شاری ماراتوی. چارده  
ساره عهزاباتیان<sup>1</sup> نه دیتییه. ئەوی سهت سهره مه رهك سهت مانگایهکی لۆ خو گپراوه  
-زۆری میوان دین- ئەوی دی ریکدا به سهریه کدا، عوربانه که (تۆز بهری عاسمانیی  
گرتیییه) ده دهوره هه ره سوپی به وراگی خوو ده یانبا، هه ره ده دهوره هه ره سوپی و  
ده یانبا.

له شاری ماراتوی عالم هاته سه ربانان، گۆتیان: خوا ده زانی فهقی جه فحه ریشیان  
کوشتییه، کافر ئەوا هاتن لۆ سه ره مه، با بارکهین، ماران بارکهین له شاری ماراتوی له  
ترسان. تۆز بهری حاسمانیی گرتیییه، هه ندهک ماران بار کرد، پویشتن لۆ چیا،  
هه ندهکان باره کرد، هه ندهک له زگ بار لیانی بوون، مندارهک چوه سه ره بارووگهی  
قه راته کی، کوپه گۆتی: بیللا وه تیللاهی ئەوه فهقی جه فحه ره.

خه رکه که سه نگراوه<sup>2</sup> و گه پراوه، ته ماشایان کرد، چ ته ماشاکه ن!، فهقی جه فحه ره ئەوه  
له دوو ئەو عوربانیه، سه ری عوربانیش گه یشته ناو شاری ماراتوی، وه پویش کهت و  
هاته ناو شاری، گۆتی: مامه! قورعان به حه قت به ساحیبت یهک تیسکه<sup>3</sup> مووی له یهک  
مه ری بکیشی هه ردوو چاوانت ده ردینم، نه چشت ئەده می، نه چشت لیستینمه وه.

ئەو مه ر و ماره ی به سه ره ئەو شارهیدا ته وزیع کرد و به گویره ی نه فه ره -وه کی بایه عی  
ئیسنا-، خه رکه که بوژاوه، خه رکه که ئیسراحه تیان کرد، گۆتیان: خوایه ئەو کابرایه ی  
چ لینی<sup>4</sup>.

دوو پوژ سی پوژان ئیسراحه تی کرد له ماری دانیشتن، گۆتی: باپیره!

گۆتی: ها

گۆتی: دوّم به دانیشتنی مار ویرانه<sup>1</sup>. به خوا ی ئەو جاریش ئەپوّم.

1- عهزابات: حه شته با، هیچ

2- سه نگراوه: سه له مییه وه

3- تیسک: تال

4- چ لینی: هیچی لی نه یهت، هه ره ساغ بیّت.

گۆتی: کوپم گورزی له بهردی ده.

گورزهکی له بهردی دا. (ئهو مامۆستای ئەمن گویم لی بوو)<sup>2</sup> ههتا هیواری بووه تۆز و تهتمومان.

گۆتی: کوپم پرۆ خوا ئاگادارت بی.

لیی دا پۆیی، ئەوجا شارهزایه، چۆوه کن سهلماسی، چۆوه کن سهلماسی و نانی لهپیش دانا تۆزهک وهدهرکهت، گۆتی: سهلماس ئەو ههموو عوربانە ئەوه چیه؟ پیم بری.

گۆتی: کوپم وهلا ئۆ لۆ کوپری قهراری فهرهنگانی بهن، کچی سهرهنگی شامیه لۆ کوپری قهراری فهرهنگانی به بووک ئەبهن.

گۆتی: سهلماس ئەمن ژنم نییه، بهخوای بهخوای ئەمن لییان ئەستینم.

کوپه کوپم نابی. بابی من ئاخو ئەتوو جاری دی ئەو ههمووه سی چار ههزار پارهوان بوون، کوشتیینه، پارهوان سواری فیلی بوو کوشتییت، ئەو جاریش ئەوه سی چار ههزار کهس ئەوه بوکی ئەبهن، کچی سهرهنگی شامی به بووک ئەبهن، ئەتوو بچی ئەوانهش ههمان تیک بشکینی، ئاخو بهخوای بهخوای، لیت خوش نابن.

گۆتی: خوا دهزانی ئەمن ژنم نییه، دهبی بچم لییان بستینم (تهبعن ئەلعانیش دهگهر دابی بووک به سهیاران جلیتانی کهن وهکی ئەچنه دوو بوکی) ههنگینیش به ئەسپان جلیتانهیان<sup>3</sup> ئەکرد.

دوو جاحیر هاتن گۆتیان: ههتیم ئۆ لۆ لییره راوهستای؟

کوپه گۆتی: ئۆ چاکه<sup>4</sup> ئەنگۆ؟

گۆتی: ئەمه بوکی بهین.

ئی گۆتی: ئەمیش سواری دهوی، بهرکه<sup>5</sup> بوکیش وه بهرهم کهوی.

---

1- مهسهلهیهکه بۆ ئەوه دهگوتریت که دانیشتن و ئیش نهکردن مالمویرانی بهدواوهیه.

2- ئەم دهبرینه بۆ لهسهرخۆ لابردنه له راستیی و ناراستی رووداوهکه.

3- جلیتانه: راکردن بۆ خووشی، وهک ئەوهی ولاغیک بهرههلا بییت و بییت به غاردا.

4- چاکه: چی دهکهن

5- بهرکه: بهلکه، بهلکو

ئاي گۆتايان: لەو بى ئاقرەى بەتاقى تەنى. سى ھەزار كەسىن بوكى ئەبەين، ئەرى لە دوو سوارانم سوارەك دەوى.

گۆتى: برون بە ئاغاي خو برين، ئەمن لە دوو سوارانم سوارەك دەوى. وەللا چوون بە پارەوانى گەرەيان گو، گۆتايان: جەناب قوربان، ئاغا! مندارەك لەسەر رىي پراوەستايە، ئەرى لە دوو سوارانم سوارەك دەوى.

كوپرە گۆتى: ھەى بى مېشكىنە، بە چازانى ژنى نەمردىيە، بە چازانى خانى پى ناكرى، بە چازانى ماري نەسوتايە، ئەو بوو كە كچى سەرھەنگى شامىيە لو كورى قەرارى ئەبەن، سەت فەقىر دىتە بەرايى، دەبرون ئەو جوپرە پارەى ويدەن برين رىي بەردە. جوپرە پارەك بوو پىنج سەت لىرە ئەبوو. دوو سوارەكان ھىنايان و...

گۆتايان: كاكە ئەو پارەن لو ھىناى.

گۆتى: ھووەرە گويم گرانە بزنام.

گۆتى: كاكە ئەو پارە ئاغاي مە لو ھىناى.

گۆتى: دە ھووەرە كاكە ھووەرە گويم گرانن بزنام ئو چارين<sup>1</sup> ئەنگو؟

گۆتى: كاكە ھا ئەو جوپرە پارەى.

فەقى جەفەرى جوپرە پارەكەى لى وەرگرت، لەبنى گووى ئىكى دا. فەقى جەفەر پارەوانە چ شەقى لە زەلامى دا سەرى لىكاتەو. دەگەر جوپرە پارەكەى لەبنى گوويدا راست بەسەر وراغيدا بەربووه، ئەويدى لەزگبوو ھەرى، گرتى، ھەردوو گووى برين و گوويەكەى دە دەست نان، گۆتى: برؤ كن ئاغاي خو، برى لە دوو سوارانم سوارەك دەوى.

وہلا بە لۆرە لۆر<sup>2</sup> و بە گريان گۆتى: ئاغا گويشى برىم و ئەوى ديشى كوشت و ئەمن پىم گۆتن ئەو عىنادە لەسەر قسى خو، بەخوای لە دوو سوارانى سوارەك دەوى. ئەو پارەوانەى دەگرەيان دابوو بنە ئەسپىندارەكى ويبوو پەنجا مەتر درىژ بوو، دوو بەرداشى وەسەرى ھىخستبوون، شەرى بەوہى ئەکرد دەيسورانم گپرەى دات وەك تەيارەى.

1- چارين: چى دەلین؟

2- لۆرە لۆر: شين و گريان

فەقى ۋ جەفەریش گۆتى: بەقورعان ئەمن شەپرى عاردم زانىيە، بەس شەپرى حاسمانىم  
نەزانیيە. ئەو چىيە ئەو دەيسوران؟

فەقى ۋ جەفەریش چاوى لە حەواى بوو داخوا كەنگىن ئەو دوو بەرداشە گەورەى  
بەسەردا بەرەبنەو. گرەيان دات<sup>1</sup> وەك تەيارەى ئەو بەرداشانە، ئەویش ئەوہە باى  
ئەدا ئەو بنە ئەسپىندارە و لە نەكاوەكى بەسەريدا بەرداوه و فەقى ۋ جەفەر پكیڤەكى  
لى قەيم كرد و دە پىشتى سوپراو شىرەكى لىداو كوشتى.

كوشتى وەناو ئەوانى دى كەت، سەلماس بە سواری وراغى خو دات، دەيگۆت فەقى ۋ  
جەفەر مادەم ئەوت كوشت، ئەوانە لو من چ نینه. ئەویشى هاتە يارى،<sup>2</sup> دانيانە بەرى  
يەك بەشەريان نىشت، تەنيا ئەو كەسەيان هىشت ئەوى سەرى بوکيى پاكيشا، يەللا  
گۆتيان: سەرى بوکيى پاكيشە و لو ماری سەلماسى، بوکيان برده ماری سەلماسى  
كەژاوه و، شىرەكەشى لەسەرى ئەوى بوکيى پاكيشا... داو ئەویشى كوشت. ئەو هەموو  
وراغە سەر زىن بەخوينانە لەو مەيدانەى مانەو، سەلماس گۆتى: فەقى ۋ جەفەر  
ئىشەكى خەرابت كرد، گۆتى: ئىستا خو من ناترسىم، ئەمن بە دزى موسلمانم، ئەوانە  
نزانن ئەمن موسلمانم، بەس ئىشەكى خەرابت كرد ئەو شەش حەفت هەزار كەس لە  
سەرەنگى شامى كورپى قەرارى فەرەنگان بكوژرى لەوانەيە حەملەكت لو بكن،  
لەوانەيە لەشكرى خركەنەو دەورەى شارى ماراتويى لى بگرن. ئەتوو يەك كەس يەك  
تاقە سواری ها! گۆتى: ئىستا پىم خوشە ئەو كەژاوهى لو والى بەغدایى بە ديارى بەى،  
پيى برى ئەمن لەگەر سەرەنگى شامىم لى قەومايە، والى بەغدایى موسلمانە،  
عەسكەرى چاكى هەيە، كەژاوهكەى بە ديارى لو ببە و پيى برى والى ئەمن لەگەر  
سەرەنگى شامىم لى قەومايە، ئەگەر هاتوو بووه شەر لەشكرم بدەيى و يارمەتيم  
بدەى.

فەقى ۋ جەفەریش لەدرى خودا گۆتى: باشە ئەمن كەژاوهكەم لوخو لىستاندينە، باشە  
ئەمن لو لو والى بەغدایى بە ديارى بەم، بەس چ بكم لە قسى سەلماسى خو دەرناچم،

1- دات: دەهات

2- هاتە يارى: هاتە هاوکارى و يارمەتيدانى...

برادەرى بابم بووه و موسلمانە و وەلاھى لە قسىي دەرناچم قىرسى،<sup>1</sup> كەژاوهكەى ئەبەمە بەغدایي لۆ والى بەغدایي بە دیارى ئەبەم.

ئەو ژنەى نەدیتييه لە ناو كەژاوهيه، ئەو ژنەى كەژاوهكەى نەكردیتەوه تەماشای كا، دە دوو وراغى خۆى هیخست و كەژاوه و لیي دا پۆی لۆ بەغدایي، وەرە ئەو ئیشە بی سەرۆبەرەى ئەتوو كەژاوهى لۆ خۆ لی بستینی!! سەلماس وەيگۆ دەبی لۆ والى بەغدایي بە دیارى بەى، پیی بری ئەگەر لیم قەوما، بووه شەر هەندەك لەشكرم دی، دەستی بە غەزەلان كرد، تەبعەن كۆلكە مەلایه، مەلایه، دەستی بە غەزەلان كرد لە سەر وراغى ئەو كەژاوهش گوئی لی پراگرتييه، ئەو ژنەى لە ناو كەژاوهى ناوی پیروژخانە، بەس پیروژ، چ پیروژ! نە بكەى نە بخۆى، تیپوهرامینی.

لیی دا پۆی لۆ بەغدایي. گەیشتە بەغدایي و تاقیبی ماری والى بەغدایي كرد، گۆتیان: ئەوه ماریتی. چوو سەلامی لە والى كرد، سەلامی لی وەرگرتەوه و گۆتی:

جەنابی والی!

گۆتی: بەرى

گۆتی: ئەو كەژاوهم بە دیارى لۆ هیناى.

دە گۆتی: لیی وەگرن، بیبەنەوه دیوی ژنان.

ژنەكەى دەرینا لەناو كەژاوهى. پیروژ خانیان برده دیوی ژنان، فەقى جەفحەریش

گۆتی: پیاسەكى بازارى ئەكەم، چوو بازارى وراغەكەیان لی وەرگرت برديانە تەویلی،

پیاسەكى بازارى بكا.

والیدە و وەقەبەقازی كور و بابن، سەرھەنگى شامی پینج سەت پارەوانى ویداینە بچن

بەغدایي وەرگیپرن. ئیسلامەتى نەبی، والى بەغدایي هاگا لی نییه. والیدە و وەقەبەقازی

لەكن والى بەغدایي دەستوورى موکەرپرەمن، وەزیرن، والى بەغدایي نازانى لە شامی

پینج سەت پارەوانیان هینايه بەغدایي بن كۆرەكەن<sup>2</sup>. والیدە و وەقەبەقازیان وەكى

چاوی بە فەقى جەفحەرى كەت، ناسیان، زانیان هەنگین بە مسولمانانیا ئەگۆ سوننى

مەزھەب، زانیان ئەوه سوننى مەزھەبە، گۆتی: والیدە كورم!

گۆتی: بەرى

1- قىرسى: قىروسيا، چش..

2- بن كۆر: ژیر كۆلین، ژیرھەلكۆلین

گوٽی: لو ٺه و ڪه ٿاوهی نه دزین؟

گوٽی: ده با بدزین.

هه رستا ڪه ٿاوهیان دزی، پینچ سته پارهوان ٺهوا بن به غدایی بنکوڙه ڪهن.  
ڪه ٿاوهشیان برده ڪن پینچ سته پارهوانه ڪهی. هاتنه وه ڪن والی، گوٽیان: والی ٺه و  
سوننی مهزه به هی ڪه ٿاوهی به دیاری لو تو هینایه، گه ٿکه<sup>1</sup> بوو به توی ڪرد، لوی  
هینای لیٺی دزیه وه.

والی گوٽی: ڪا هه پرونه دیوی ماری.

وه کی چوونه دیوی ماری، هیچی لی نییه، ڪه ٿاوهی چی؟

باشه گوٽیان: ٺه و ڪا برایه ڪو ڪه ٿاوهی هینا به دیاری و لیٺی دزیمه وه، ٺه وه گه ٿکه به  
منی ڪردیه.

فیڙه کی گه ورهیان له فقی جه فحری دامه زرانند، ٺه و والیده و وهقه به قازیانه،  
فه ننه کیان لی دامه زرانند به کوشتی دن.

گوٽیان: والی ئیستا ٺه چی دهیبینییه وه له بازارپی، بهس به فیڙه کی ٺه و سوننی مهزه به  
خو ده بهر دهستان نه جات ٺه دا، نیڙی<sup>2</sup> نه جاتدا خو! گوٽی: ٺه دی چ بکه م؟  
گوٽی: ئیڙنی نه دی هه تا ڪه فیله کی لی وهرنه گری.

گوٽی: ٺه جا ڪه فیلی کی ناسی له به غدایی ٺه وه؟

گوٽی: شهرتی پی بکه بچی پیری مومباره ڪ له شاری ماراتوی بینی. لیڙه به ڪه فیل  
دانی ٺه جا ئیڙنی ده، ده نا ئیڙنی نه دی.  
ٺه و فه ننه گه ورهیان دامه زرانند.

یه لالا گوٽی: برؤن، جارچی غاردهن له بازارپی، غاره برؤ، بگه ری برؤ، دیتیانه وه: ڪا ڪه  
وه ره والی ئیٺی به تو وه.

هات سه لامی له والی ڪرد و گوٽی: فه رموو!

والی گوٽی: ڪورم ٺه توو ٺه من ٺه ناسی؟

گوٽی: ناوه لا.

گوٽی: ٺه من ٺه توه ناسم؟<sup>1</sup>

1- گه ٿکه: هه ٿکه

2- نیڙی: نه هیلی

گۆتى: ناوه لا .

ئەدى گۆتى: كورم كو ئەتوو كەژاوت لۆ من هينا دەمىدى و كووشت دزىتەو؟  
گۆتى: بەو خوايەى پىيى مسولمانىن، ئەمن ئۆتى كەژاوم لىرە دانايە، چاوم وى  
نەكەتتەو، بەس مۆرەتم بە بە موددى يەك سعاتى ئەمن كەژاوت لۆ دىنمەو ئىرە.  
گۆتى: ناوه لا ئەمن ئىزنت نادەم.

والىدە و وەقەبەقازيان پىيان لۆ والى دانايە كوى ئىزن دا.  
ناوه لا گۆتى: ئىزنت نادەم.

گۆتى: وەت ئىزنە دەم كەفيلەكى بىنى.

ئىجا گۆتى: والى بەخواى ئەمن كەس لە بەغدايى نەناسم، بەژيانم بەغدام نەدىتتەو، ئۆ  
يەكەمجارە ئەمن ھاتىمە ئىرە.

نا گۆتى: كەفيلم دەوى.

گۆتى: كەس نەناسم.

گۆتى: كەس نەناسى؟

گۆتى: ئەريوہ لا

گۆتى: شەرتىم لۆ بکە، بړو پىرى مومبارك لە شارى ماراتوى بىنە، بىنە لىرە بە كەفيلى  
دانى، ئەمن ئىزنت ئە دەم، دەنا ئىزنت نادەم.

گۆتى: شەرت بى ئەواچم دەيھىنم.

سواری وراغى خۆ بوو فەقى جەحفەر و لۆ شارى ماراتوى، بچى پىرى مومبارك  
بىنى.

والىدە و وەقەبەقازيان پىرى مومباركيان لۆ چ بوو برى؟ بەھرەكى دەنا و گەروى دابوو  
بەھرەكەى لى بستىن، كە بەھرەكەشيان لىستاند، ھەوەستى لى بى خۆكاتە ژن.  
ھەوەستى لى بى خۆكاتە پىاو، ھەوەستى لى بى خۆكاتە مار، ئەو بەھرەت بىتە ناو  
گەروى. والىدە و وەقەبەقازيان پىرى مومباركيان لۆ ھەندى بوو، ئەو بەھرەى لى  
بستىن.

فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری هاگای لهو مهوزووعهی نییه، والیدهو وهقه به قازی پینج سهت پاره وانیان هینایه به غدایی<sup>۱</sup> وهرگیپرن و والیش هاگا لی نییه. ئەوانه خویمان کردیتته موسلمانه کی چاک لهوی<sup>۱</sup> و کردینییه وهزیر و به غدایی<sup>۱</sup> وهرگیپرن.

چوو گه یشتته وه شاری ماراتوی<sup>۱</sup>، دهستی دا قه فهزی<sup>۱</sup>، پیری مومبارک گۆتی: ها کوپم چییه؟ کییم وابهی<sup>۱</sup>؟

وه لا گۆتی: باپیره دهبی بته به له به غدایی<sup>۱</sup> به که فیلت دانیم.

ئوهوه هه، گۆتی: ئەو کافرانه ئەو فهننه شیان دامه زانندییه، گۆتی: کوپم ده مبهی بهس نامهینییه وه.

– باپیره کوت ناینمه وه؟

گۆتی: کوپم ئەزانم ئەمنیان لۆ چییه؟ بههره کم له ناو گه روییه، ئەو کافرانه دهیانوی<sup>۱</sup> ئەو بههره له من بستینن و بیته ئی وان، کوپی من ده مبهی بهرا نامهینییه وه، زاری بهش که وه<sup>۲</sup> بههره کهت ده می، فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری زاری بهش کرده وه و یهک نهرمه کوخهی کرد، بههره که چوو ناو گه روی<sup>۱</sup> فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری.

گۆتی: کوپم ئەتوو فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری؟

گۆتی: بهری

گۆتی: ئەمن ئەو بههره دا توو، ناوی له خو بگۆره، با نه تفه وتینن.

گۆتی: باپیره ناوی چ له خونیم؟

گۆتی: ناوی له خونیی سهدی بهتار، خه لاس فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری له سه ره خو رهشکه وه. ناوی له خونیی سهدی بهتار.

ناوی له خوننا سهدی بهتار، ئەوجا با له فهقی<sup>۱</sup> جه فحهری گه پریین، ناوی له خو گۆری بووه سهدی بهتار.

سهدی بهتار قه فهزی دهست دایی<sup>۱</sup> و بههره کهشی دور گه روی<sup>۱</sup> کرد. قه فهزی دهست دایی<sup>۱</sup> و هاتوو به غدایی<sup>۱</sup>، گۆتی: والی!

گۆتی: بهری

1- کیموابهی: کیوهم ئەبهی، بو کوپم ده بهی

2- بهش که وه: لیك بکه وه، بکه ره وه

گۆتى: ئەو پىرى مومبارك، بېمەوہ يەك مووى لە قەلبى كەم بووبى، خوا دەزانى سەرت دە لاشەى جيا ئەكەمەوہ.

گۆتى: خەمت نەبى، داينى.

داينا و (ئەو بە كەفيلى دانا) و سەيدى بەتار پۆيى. ئۆ ناون لينا سەيدى بەتار. واليدە و وەقەبەقازيان هاتن گۆتياى: والى! ئەو پىرەمپىردە لە ديوارخانى ئەمرى، نە كەسەك ئاوەكى داتى و نە كەسەك دەسنويژي پى هەگرى و ئاخىر نە كەسەك بيباتە ئاودەستى و ئەمە دەبى بيبەينە ماري خو و خزمەتى كەين و سبەينى بېتەوہ شتەكى لى هاتبى دەنكوژى.

گۆتى: دەوہقەبەقازى بيبەن، بەرا هاگا و لى بى ها، بە قورعان بېتەوہ...

نا نا گۆتياى: والى خەمت نەبى، قەفەزىيان دەست داينى و ئەوئيشيان برده بن لەغەمى كن پىنج سەت پارەوانى و كن كەژاوەى. لە قەفەزىيان دەريانا و سەراوونيان بەدارى وەكرد. (كا)شيان دەبن كونه تفنكاندا<sup>1</sup> سۆتاند. هەر دەيان گۆ پىرى مومبارك ئەو بەهرەكەى لە كنتە بماندى.

ئەوئيش واگو: وەلا وەلا ئۆتى دونى هيوارى دايمە فەقى جەفەرى. ئەوہ قسى وان ئەوہ بوو لىيان ئەدا بە مەترەقان. كەژاوەش ئۆوہ لەوييە پىنج سەت پارەوانيش ئەوہ ئيشيەكا<sup>2</sup> بەغدائى بن كۆركەن.

بېينە سەر حيسابى سەيدى بەتار.

سەيدى بەتار سوارى ئەسپى بوو، لە شارى بەغدائى چووە دەرى، تەماشاي كرد سوار وراغەك هات بەرگى پەشى دەبەردايە. قاقەزەكى دەبەر سەرى داينە، ئەوئيش سەيدى بەتارە، تازە ئىسمەكى لۆ خو خويند. قاقەزەكى هاتە بەر سەرى: كاكە ماندينەبى؟

– خوشبى ئەتوو ماندينەبى.

گۆتى: ئەتوو كيوا چى كاكە؟

وەلا گۆتى: ئەچمە كن ماري دەوہقەبەقازيان حەفت سارە پىنجسەت پارەوانن ويدايەنە بەغدائى وەرگيپن، وەريش ناگيپن، پىنجسەت پارەوانەكەشن لۆ نانپرنەوہ. هەهو سەيدى بەتار گۆتى: ئەوہ خەلەكە ليپرەيە.

1- تفنك: لوت

2- ئيشيەكا: ئيش دەكا، خەريكن.

دە گۆتى: كاكە، ئەمىش ئەو لەكن والىدە و وەقەبەقازيان رادىم، ئەو كاغەزەى خۇ وەمن دە، ئەمىش ئەو لە كن والىدە و وەقەبەقازيان رادىم، ئەو كاغەزەى خۇ وەمن دە، ئەمىش ئى خۇ وە توو دەم<sup>1</sup> پىي ناوى بچى، زۆر نەمايە سى پۆزى دىكە بەغدا وەرەگەرى.

كابرا پىي پىروا كرد، كاغەزى خۇى وىدا ئەوئىش ئى خۇ وەوى دا و سەيدى بەتار بەكاغەزىدا نۆرى، لە فران جى لەغەم لىدرايە و بن كۆر كرايە و جىيەكەى دىتەو بە دوو قاقەزى داھات. تەماشاي كرد كونەك كرايە بە كونەكەيدا پىنجسەت پارەوانەكە چوويتە خواری و ئەوا بەغدايى بن كۆرەكەن. سەيدى بەتار لەسەر كونەكەى وراغەكەى خۇى بەستەو و بە كونەكەيدا بەشیرەو چۆو خواری وەكى چوو، چ بچى؟ تەور كاريە. ئەو پارەوانانە وى پستىنە.<sup>2</sup>

پىداھات، لىيدان ھەر پىنجسەتى سەرپىن. تەماشاي كرد كەژاوەكەش لەوى داندرایە. چرە دوكرەك لەسەر پىي بوو، لۆ دوكرەى رۆيى تەماشاي كرد، پىرى مومبارەكيان سەروابن بە دارى وەكرىدە، ئەوا بە قامچيانى لىئەدەن. ھەر ئەرین ئەو بەھرەكەى لەناو گەرووتە، ویتە بماندى. ئەوئىش واگو: وەلا دایتمە فەقى جەفەرى.

وەكى چاوى وى نەكەتن! راست دىيائى لەپىش چاوى تارىك بوو، پاسەن غارى دانى. ھەرچى والىدە بوو عەيار بوو، وەكى فرتكەى ئەكرد جۆتكەى لە عاردىدە دا و برند ئەبوو، لۆ حەوايى و ئەچوو لىرەھى وەعاردى ئەكەت. والىدە جۆتكەكى لە عاردى داو بەسەر سەرى سەيدى بەتاردا خۇى ئاودىو كرد و ھەرات. وەقەبەقازى ھەند لە گور ھات، سەيدى بەتار چاوى تارىك بوو چەنگەكى لە چاواندا، ئەوى پىست بى لەسەر دموچاوانى نەھىشت. پىستى سەر دموچاوانى لابرد و گرە بوو.<sup>3</sup> ئەوئىش ھەرات، ئەوئىش دەرچوو تەبەن ئەوانە سريان كەشف بوو، پىنجسەت پارەوان كوزرا، نابى بچنەوە كن والى بەغدايى، دەبى لۆ خۇ ھەرىن.

1- وەتوودەم: بە تۆ ئەدەم، پىت دەدەم

2- وى پستىنە: تىبەرىووينە، ھەر خەرىكى شەپن

3- گرە: (دەم و چاوى گرە بوو): دەم و چاوى گپن گپن بوو بە پنۆك و چەپەرۆكان.

ههراتن ههتا چوونهوه شامی. کن سه رههنگی. پیری مومبارکی له داری کردهوه و سهری لهسه رانی خو دانا و ناسینهکی<sup>1</sup> لهسه خویند، تهواو بوو. ئەو پینجسهت پارهوانه هه مووی کوژرایه. پیری مومبارک لهوی مردیه. کهژاوه لهوییه هاته دهری له کونهکهی و چوو پیلی والی گرت. لهسه تهختی پیلی گرت و رایکیشا. ئەو هه موو عهسکه ره ی وه دوو کهت. رایکیشا ههتا هینایه ناو کونی.

گۆتی: فهرموو والی به غدایی. ئۆ وه زعه! باشه ئەمن کهژاوه م لو توو هینا، لییان دزی. پیری مومبارکم به کهفیل دانایه، لییان دزی و له ناو له غه می کوشتیتیان. پینجسهت پارهوانیان هینایه، به غدایی له تو وه رگیپن. ئەتوو ههردووکت کردینه نهیبی دهسته راستت و نهیبی دهسته چهپی، هاگات له خو نییه، ئۆ به غدایان وه رگیپرایه؟

گۆتی: ناوت چیه؟

گۆتی: سهیدی به تار.

گۆتی: کاک سهیدی به تار ده مکوژی خوینی منت لی حه رار بی، ئەشه ده مبیلا ئەتوو حهقی، ناحهق نی. تازه چه دهسته راتم نییه، چه پی ناکری، باپیرشت مردیه ئەمن چه بکه م؟ ئەگه ر ئەتوو نه هاتبای به خوای ئەمن ئەو هه موو به غدایه، هه موو تیک و پیک ئەچوو، معامه ریان<sup>2</sup> لی دامه زران دبوو، گۆتی: ئیستاش کاکه ده مکوژی گه ردهنت ئازا بی، نامکوژی هه ر گه ردهنت ئازابی.

وه لاهی گۆتی: ئەتوو مسولمانی له بهر هه ندیت ناکوژم، ده نا ئەمکوشتی.

ده گۆتی: کاکه هه رچی ئەریی ئەمن ناماده مه. شه ریه کهی ده گه ر کافران ناماده مه! پییشی هه مان دیم، هه رچی ده تووی ناماده مه. کهژاوه کهشت لو خو، ئەمن نامه وی، مومبارکی خۆت بی.

وه لآ چوونه سه ر قه بران، پیری مومبارکیان شارده وه و کونه کهیان گرت هوه و ئەو پینجسهت پارهوانه ده ویدا لیگه ران، کهژاوه کهشیان گۆتی: کاکه ئەمن نامه وی، لو خو به وه،<sup>3</sup> مومبارکی خۆت بی.

ئه و جا کهژاوه ی ده دو خو هیخسته وه و به ره و ماری هاته وه کن سه لماسی.

1- ناسین: یاسین (مه به ست له سووره تی یاسینه)

2- معامه ره: موئامه ره، پیلان

3- لو خو به وه: لو خو تی به وه، بو خو تی به.

سهلماسی گۆتی: لۆ ههنده عیڤدی؟

گۆتی: سهلماس ئیشهکی خهرابت به من کرد، ئەمن که ژاوهه نارد ئەوههه به سه رهات.  
سهلماس گۆتی: سهیدی به تار پیئشی ئەتوو بچی لۆ به غدایی، ئەمن وه حیم لۆ هاتبوو،  
پیری مومبارک له به غدایی شههیده بی. درت هیچ غهه و غهشی نهکا، خواحافیزت بی،  
که ژاوهی لۆ خو به وهه و خهلاس.

که ژاوهی دهووو خو هیخست ههتا هاتهوه شاری ماراتوی و پیروژ خانی له ناو که ژاوی  
دهرینا و گۆتی: پیروژ خان!

گۆتی: بهری

گۆتی: حارو مهسهلی من بهو نهوعیهه، ئەمن سهیدی به تارم، دوژمنی بابی تومه، ئەگهه  
میردم پیکهی و مسولمانه بی، ههتا مارهت کهم؟ ئەگهه میردیشم پیئاکهی، له کیئدهه  
هاتی ئەتبه مهوه ئەوی داته نیم.

گۆتی: وه لاهی ئەمن ئەتوم قبووره و ئەتوم دهوی.

وه لاهه خوئی ماره کرد، ههفت ساران دانیشته و کورهک و کچهکی له پیروژ خانی  
په یابوو.

\*\*\*

بیینه وه سهه حیسابی سه رههنگی شامی.

سه رههنگی شامی، گۆتی: کورینه بهو هه موو پارهوان و بهو هه موو خه رکه ی، ئەنگو  
یهک سوننی مه زه ب و پی له ناو ناچی، کی بی بچی له ناوی با؟  
والیده ی گۆتی: ئەمن!

گۆتی: چی؟

گۆتی: ئەمن ئەچم ئەیفه وتینم.

گۆتی: برو ئەتوو ئەو سوننی مه زه به ی بفه وتینی، هه رچی بریی لۆت ئەکه م.

گۆتی: سه رههنگ ئەمنه چم، ئەمن به دوعا. لیی دا پویی.

لیی دا پویی سهه و ردینی خوئی تراشین و خوئی خاوین و باوین پراگرت و جلکهکی  
چاکی ده به رکرد و دوو سی ده سیبچی ده ملی کردن و دهستی به (لا اله الا الله محمد  
رسول الله) و دهستی به سه لاوات لیئانی کرد، پویی ههتا هاته شاری ماراتوی.

ئەو والىدە، والىدە عەيار بوو، جۆتكەي لە عاردىدەدا، لىرە ئەچووه سەرجادەي  
وہ عاردىدەكەت، چوو سەيدى بەتار لە راوى بوو، مەمكى داکى سەيدى بەتارى مەشت.  
دەستى دا مەمكى و مەشتى. گۆتى: پۆرە ئەتوو كى؟

گۆتى: وەلاھى پىرەداك ئەمن والىدۆكەمە، ھاتىمە مسولمان بوویمە، خىرتەگاتى<sup>1</sup>  
سەيدى بەتار عافوم كا، لۆ خو مسولمان بوویمە و لەناو گاورستانىيى ھەراتم.

– ياخوا بەخىرئى كورم، مادام مسولمان بووى، كو دىرم بتكوژى!  
وہلا دەو كەين و بەينەي دابوون، سەيدى بەتارىش ھاتەوہ.

گۆتى: دايە ئەوہ چىيە لىرە؟

گۆتى: كورم ئۆ والىدۆكەيە و ھەراتىيە و پوھمى خوى چويته زگى و مسولمان بووہ  
و لەناو گاورستانىيى ھەراتىيە و ھاتىيە خوى دە ماری مە نايە و لۆ خو مسولمان  
بووہ.

كچى گۆتى: دايە ئەوہ كو مسولمانەبى؟ لاكەوہ با شىرەكى لەسەرى دەم سەرى  
پەرىنم.

گۆتى: كورم شىرى مەمكى منت لى ھەرام بى، ئەگەر دەستى بدەيى، ئەوہ مسولمان  
بووہ.

گۆتى: دايە ھەريەگريەوہ،<sup>2</sup> دەستەراتى توم نىيە، دەنا ئەوہ ئى ھەندى نىيە ھەر لە  
مارىشت بى.

ئىھ. والىدە لەوى ماوہ، نويزىيەکردن<sup>3</sup> بە پستە پست و جومعەيەکردن و  
جەماعەتيەکردن و گەسكى لەمارى داو ماری خاوينەکردەوہ و... پىرەداكى گۆتى:  
كورم نابى لۆمەش چەند باشە! مانگەك نەبوو، دوو نەبوو، سى نەبوو لەبەرى  
سابوونەوہ<sup>4</sup>. تەقدىرى خوى پۆژەكى جومعە بوو ئەچوونە جومعەي لە رىيى سەيدى  
بەتار زۆرى برسى بوو، ئەچنە جومعەي، زۆر برسى بوو، گۆتى: والىدە!  
گۆتى: بەرى

1- خىرتەگاتى: خىرت ئەگاتى، خىرت دەگا

2- ھەريەگريەوہ: ھەلى ئەگريتەوہ، گلى دەدەيتەوہ

3- نويزىيەکردن: نويزى دەکرد، نويزەگانى دەکرد

4- سابوونەوہ: ھەسابوونەوہ، ئاسوودەبوون لە ھاتنى..

گۆتى: بگهړيوه به پيروژ خانى برى نانهكى چاك عازر كا لو نيورانى، بهو خوايهى  
هه ندم برسپيه.

– ئيه كاكه ئه دى ما چقه يديه ...

گۆتى: هه پروو پيى برى.

گۆتى: كاكه ئاخو ...

هه وپيه گۆتى: كاكه. گۆتى: كاكه به را جيىم لو بگره له جومعهى، نه خو جيىم وه بهر  
نه كه وى.

– كو جيىت وه بهر ناكه وى!؟

گهړاوه ... سهيدى به تار چوو جومعهى، ئه وپيش گهړاوه، گۆتى: پيروژ خان!

پيروژ خان گۆتى: ها!

گۆتى: كاكم وه گۆتپه بينه چار باغى سهيرانه، (وهكى ئيستاو مه سيفى و ئه چنه  
مه صايفى عالم هه مووه چنه سهيرانى به هاران) پيروژيش مستهكى گرى گرى گرت  
له دهمى واليدى دا دوو دانى شكاندن.

گۆتى: ئه توو ئو به راست واريى؟

گۆتى: كابرايهكى ئه وها له حهياتى خوئى ئه منى نه برديته مه سايفان، ئه مه ئى  
مه سايفانين؟ ميردى من ئى مه سايف و ئه و جيپانهيه! درويه كهى.

دهستى به گريانى كرد چو كن پيره ژنى (خهسوى پيروژ خانى). گريا، گۆتى: پيره داك  
دهگه رم نايى و كاكم وه گۆتپه گۆتى: بينه چارباغى سهيرانه، ته ماشاى نايى؟

پيره ژنى دهست به بوړه بوړى<sup>1</sup> كرد (جا خهسوو گه له ك خهراپن هه نده كيان) ئا ئا  
گۆتى: كورم ئه زانم كيژى سهرهنگى شامپيه و ئى كافران بووه، هيشتا خاوين  
نه بوويته وه. خو شپيهكى ناداته كورى من.

پيروژ تووره بوو گۆتى: واليده وهره دهگه رت بيىم، شهرت بى دهگه رت بيىم، ئه شزانم  
وه نپيه، بهس دهگه رت ديىم.

وراغى سهيدى به تارى هينا دهري و پيروژ خانى سوار كرد و كورپه كهى له پيش قهيم  
كرد به گوريسى و كچه كهشى له پاش قهيم كرد به گوريسى.

---

1- بوړه بوړ: بوڼه بول، پرت و بول

كوره گۆتى: واليدە لۆ ئەوھەن ئەبەستىيەوھ؟

نا نا گۆتى: با ئىك بەرنەبىتەوھ، كاكەم بىمكوزى، توند توندو ئەبەستىيەوھ.

وراغەكەى وەپىشەخۇ داو عەيارە بەخۇ، وراغى دا بەر شەقان و پۆيى لە شارى چۆ دەرى.

گەيشتە راستى چار باغى و گۆتى: واليدە لۆ لانا دەى ئەدى ئۆ چارباغ نىيە؟

گۆتى: قورپ وەسەرى جارەشكە<sup>1</sup> چاوت وەكەكە وىتەوھ! ھەتا حەياتت ماىە، ئەتوو پۆيشتى.

ژنە دەستى بە گريانى<sup>2</sup> كرد. سەيدى بەتارىش كۆلكە مەلايە، ھەتا دەسبىحاتى<sup>2</sup> كا، پاشى جومەى و دوو سوننەتان ئەكا و ئەوھ واليدەى نارتەوھ نانەكى چاك حازركا، وەختە بمرى لە برسان.

ھاتەوھ بەرەو مار، سەرى وەژۆرى كرد، مارەكى سارد و سپرە، چۆ ھۆدەى داكى، گۆتى: داىە، ئەدى پىرۆز خان و واليدە؟

گۆتى: كورم ئەدى ئەتوو وەت نەگۆتبوو، بىنە چار باغى سەيرانە!

كچى گۆتى: داىە حەفت سارە ژنم ھىنايە، كەنگى ئەمن چوویمە چارباغى؟ ئاخىر وەرە بە من برى داىە؟ ئاخىر بزانه چت بە من كرد، گۆتم ئەو كافرە ئى ھەندى نىيە پراويى پى بکەى، فەرموو ئۆ ژن و منداریشى بردم، چۆ تەويلى لەكنى وەبوو وراغى لەويىە، چۆ تەويلى وراغەكە نەبوو. بەقورعان گۆتى: وراغىشى بردىيە، چەندىشى برسپىيە، ئەوھ نەفەرەكى نارتەوھ نانەكى چاك عازر كەن، لە برسان ئۆ ئەمرى.

بەو برسپىيەتییەى راست بە پىيان وەدوو كەت بە پىيان بە برسپىيەتى وەدوو كەت، برۆ بەدوو شونى وراغى خۇ دارۆيى، برۆ برۆ، چ چىايەك مەشھوورە (وہبى ھەموو عالەم بزانى ئەوى ئاوەگردىشى نەدیتبى يان سەفینىشى نەدیتبى) چىايەكى وەكى سەفینى لە پىشيان بوو، واليدەى بارای چىاي بوو وراغەكەى وەپىشەخۇ داىە، سەيدى بەتارىش گەيشتە بن چىاي، واليدەش لەناو قەدى چىايە. بانگى كرد: كورە گۆتى: ھۆ

1- جارەشكە: جارىكى كە، كەرەتتىكى تر

2- دەسبىحات: تەسبىحات، دەنگى (د) و دەنگى (ت) زۆر جار تىكەلى يەكتر دەبن، بۆ نمونە ھەندى جار وشەى تەسبىحات دەبىتە دەسبىحات و تەسبىح دەبىتە دەسبىح و دەسبىح...

واليدہ ئەتوو ئەو وراغ و ژن و مندارەى كیوابەى<sup>1</sup>؟ هەى بى دینی بى دین باب، ئەتوو ئۆ كیوا چى؟

گۆتى: هۆو كاكە ئەو هاتى!

مندار و ژنەكەى لیكردەو و ژنەكەى و مندارەكەى هینانە خوارى و یەك جۆتكەى لە ژنەكەیدا لە هەموو شاخى هەردا خوارى. ژن لەو شاخە برندەى هاتە خوارى كەتە بنى. هەر پشكەى چوو جییهكى ئەو ژنەى. زۆرى سوو لە ژنەكەى بۆو، ژنەكى گەلەك چا بوو، ژنەكى گەلەك جوان و چا بوو...

دەمەكى دانیشت لەكن ئەو پشكە گۆشتانە، هەندەك هیسك و میسك و پشكە گۆشتى خپ كردهو و بە نووكى شیرى قۆرتەكى لیدا هەریدانە ناوى و گرى وەسەردان.

پیچەكى دى پۆیى بانگى كرد: كۆپە گۆتى: والیدە كۆپە ئەتوو ئەو وراغەى و ئەو دوو مندارانە كیوابەى؟ وراغەكەشى هینا سەر تیوهرەكى<sup>2</sup> جۆتكەكى لە وراغەكەى داو سەیدی بەتار دابەزى و تەشتى كولیچانى لەپیش دانا... (بیى ئەنگۆ ناخۆش) یەكى تییدا نەهیشت هەمووى خواردن...

گۆتى: مام جۆتیار!

گۆتى: بەرى

گۆتى: كەست نەدى بیڕە دابى؟

گۆتى: ناوہ لا برا ئەشتەك بە حەوایدا تیپەرى، زیڕەى مندارانى لە دوو دات.

گۆتى: ئەو هەو.

جا گۆتى: كۆپم ئەتوو ئەو ت كو پیگىرى؟ ئەو لە حەواى ئەروا، ئەتوو لە عاردى ئەپۆیى.

گۆتى: مام جۆتیار بە حەول و قووەتى خواى دەیگرم ئینشاللا.

بەس گۆتى: مام جۆتیار ئەو وراغەت لەكن بەجى دىرم هەتا سى پۆژان، ئەگەر هاتمەو و یمدەو و ئەگەر نەشەاتمەو لۆ خۆت بى.

1- كیوابەى: كیو ئەبەى، بۆ كویان دەبەى!؟

2- تیوهر: شاخىكى بچووكە و لییەو بەسەر ناوچەى تردا دەنوارى.

وهلا گۆتى: كورم ئەتوو نەشەيپەوه ئەمن نەویرم ھەر سواریش بىم، قەت سواری ئەسپ  
و ئەشتیوھە<sup>1</sup> نەبوویمە.

جا گۆتى: با لەكنت بى ئەگەر ھاتمۆ ویمدەوھ و دەنا چى لیکەى وەى لیبکە.  
وراغەكەى لەوئى بەجى ھیشت و ئیسەمەكى لەخۆ خویند، خۆى ھینا سەر شكى  
دیانەكى پىس، پۆیى بە دەشتیدا، دیرەكى دیانان دوور دیار بوو، وەكى چووھ ناو  
دیرەكەى تەماشای کرد والیدە لەسەر ھەيوانى لەگەر دوو كەسى دیکە پراوہستایە،  
تەق لە دەرکەى دا، والیدەى گۆتى: دەرکى لاینەكەنەوھ. ئەوھ سوننى مەزھەبە. كورہ  
گۆتیاں: سوننى مەزھەبى چى، ئەوھ دیانە فقیرە چەند ساران لەگەرەمە دابووہ!  
نا نا گۆتى: دەرکەى مەكەنەوھ.

خوا سەیدی بەتارى یەسەرکردەوھ، داخوا غەفران<sup>2</sup> ئەكا كفران ئەكا، چاكا؟ دەنا  
ھەوہسى لیبى خۆى ئەكرە مارك و وەدیوارى ھەرەگەراو ئەچووھ سەرى، چەندى  
ئەھد و چارى کرد<sup>3</sup> خۆى پینەكرا ھیچ. لە دەرکەیدا دەرکەى پى نابیئەوھ. خۆى پى  
ناكرا مار، خۆى پیناكارا چویشیلە<sup>4</sup> خۆى پیناكارا ھیچ. لەوئى ماوہ بەو شەوہى لەپاش  
دەرکەى ماوہ، ئەوانیش لە ھەيوانى تەماشایان ئەکرد پى پینەكەنەن. كورہ ویاانەگۆ  
والیدە، فقیرەى كورہ با بچین دەرکى لىوہكەین، ئەوشەو لەسەرمان ئەمرى!  
نا نا گۆتى: ئۆ سوننى مەزھەبە لیبى نەكەنەوھ.

لییان نەكردەوھ دەرکەشى پى نەكراوھ.  
نیوہشەوئى والیدەى گۆتى: دوغایەكى ئەكەم برین ئامین.  
گۆتیاں: ئامین.

گۆتى: یارەبى دەست بە بەفر بارینى بكا.  
بە دوغایى وان نەبوو بەس خوا بەسەرى ئەكردەوھ سەیدی بەتار. دەستى بە بەفر  
بارینى کرد، چۆكەك<sup>5</sup> بارى. سەیدی بەتاریش گۆتى: خوايە ئەتو ئەمن ئەفەوتینى، لۆ

1- ئەشتیوھە: ئەشتى ھوھ، ئەشتى ئاوا، شتى ئاوا

2- غەفر: لە غوفران ھاتووھ، واتە داواى لیخوشبوونى کردن

3- ئەھدو چارى کرد: تەكاردن و ھەولدان بۆ رازى نەبوون

4- چویشیلە: چۆلەكە

5- چۆك: ئەژنۆ، واتە بە ئەندازەى ئەژنۆیەك بەفر بارى

ئەو سەگبابانە. دەبی خۆ پرووت و قووت کەمەووە لەسەر بەفری بنووم، هەتا حەیاتم ئی  
بپری بەس دەرپیم لە پێخۆ داھیشت.

لەسەر بەفری نووست، نە گەرماشی بوو، نە سەرما، جلکیشی لەکنەخۆ دانابوون.  
سبەینی هەستان گۆتیان: والیدە دە تەماشای حەياتی ئی بپرایە فەقیرە! کورە گۆتم با  
دەرکیی لیوہکەین. خۆشی پرووت کردیتەووە مردییە.  
دە گۆتی: با بچین با، باگوردانیشی<sup>1</sup> بەسەردا بەردەینەووە.  
کورە گۆتیان: هەمی خواگیر، گۆتی: نەمردییە؟ مادام مردییە با بچین باگوردانیشی  
بەسەردا بەردەینەووە.

ھەرستان (جا باگوردانی ئەو زەمانی دەبی چەند بووبی؟! ) ھەرستان دەگەریان جۆت  
کرد باگوردانی، هینایانە سەر زگی، عەزەتی جوبرائیل ھاتە بن سواندە،  
باگوردانیان پان کردەووە، عەزەتی جوبرەئیل شاپەرەکی خۆی لیدا، نەھیشت ویی  
بکەوی، لە تەنیشتی وە عاردی کەت. چەند شلت و شور و بەفر ھەییە وەسەری گەرا،  
وہکی لەکنی وەعاردی کەت، دەبن بەفری دا بزر بوو، سەیدی بەتار.

ئەو گۆتیان: ویی کەت مرد باشە؟! ئەو فەقیرەت کوشتیش.  
دە گۆتی: کاکە ھەرپوون دەرکیی ئی وەکەن، مندارەکی دەبن ئیرە ناو ئیکی دەبن ئیرە  
ناو موعەللەقەکی لیدا و لە ھەیانئ دەرپەری و پۆیی.  
دەگۆتی: ھەرپوون لیی وەکەن.

وہلا چوون دەرکەیان کردەووە و ئەویش جلك و ملکى خۆی دەبەر کردەووە و دوو  
دیانی ئی بوون ھەردووکی کوشتن.

گۆتی: باشە ئەنگۆ لو دەرکە نەکردەووە؟

گۆتیان: وہلا نەھیشت.

ئیک و شیرەکی لیدان ھەردووکی کوشتن. چۆوہ کن جۆتیاری وراغی لیوہگرتهووە و  
سواری ئەسپی بوو پۆیی. پڕۆ، نزانى ئەو مەملەکەتە کیندەرییە، ئەو کابرایە ئەروا،  
لەدوی ئەروا، بپرو دەمی دەمی بپرو، ئەوی پۆژی ھەتا نیورانی پۆیی، چ ئاو نەبوون  
نویژی نیورانی بکا. چنارەك دور دیار بوو، وەلاھی گۆتی: ئەو چنارە ئاوی لییە.

---

1- باگوردان: باگردین، شەولەبان

پکيفه کی ليڊا پڙي چووه کن چناري و لغاوي له سهر وراغي کردهوه و له سهر  
قهرپووزي<sup>1</sup> زيني قهيم کرد و وراغه کهي بهرهردا، گوتي: لو خو دمه کی بله وپري.  
ته ماشاي کرد له کن چناري بيره که هه بوو به قادرماندا<sup>2</sup> پيداچوويه خواري. بيره که قور  
بوو، نه وهه ی کردی سهری شوپ کردهوه به سهر بيري، ته ماشاي کردی والیده له بني  
بيرييه، قاپه کی وييه ناوی دهرديني.

سهیدی به تار له سهره خو به قادرمی بيريډا چووه خواري، نه وهه له په کی له سهر دانا.  
والیده ی گوتي: نه ری کاکه چم ليکه ی؟

گوتي: چت ليئا که م. منداره کانم ويدهوه چت ليئا که م.

گوتي: به شقه م<sup>3</sup> بزانه منداره که له کييه؟ وهختی نويزيشه ئی باشه چی لييکا ئه لعان  
هه تا نويزي بکا!

کندره کی هينا دست و لاقی بهستن، که ده کی<sup>4</sup> له چناري داهيناوه و وه که ده  
چناره که ی هيخست و (وه کی که دی داده ينييه وه دوايي بهری هه ره ده ی نه چته وه  
سهری که د) که ده که ی داهيناوه، وه که ده که ی هيخست و که ده که ی بهرهردا. که ده که  
چووه ناو که دان وه که دي مکه ی به ويډا شوپ بووه. نه و جا چوو ده سنويزي هه رگرت و  
(نه و جا نه و مه لايه بره که به وه سو هس و ئيره پيسه و ئيره خاوينه) له کانييه که ی وه  
دوور که ت ليره لو جاده ی، له ويی نويز دابهست، کاروانه کيش هات به ويډا  
مي رد منداره که چووه ناو بيري و دمی به ناوی وه نا، والیده ی له ناو که دان گوتي:  
سه گباب نه خو يه وه. راست دمی ده ناوی چه قی، نه وهه ی سهر برند کرد، ئای گوتي:  
ئو لو به وييان وه کردی خو زنده قی<sup>5</sup> منت برد. وه لا دي م ده تکوژم.

گوتي: ده وه ره.

گوتي: والیده ش بي م بتکوژم.

گوتي: ده ی کی بيور وييه<sup>6</sup>، کی ته ورداس وييه؟ کی داس وييه؟ کی چه قو وييه؟

1- قهرپووز: قه پوز، لووت

2- قادرمه: پليکانه

3- به شقه م: به شکو، به لکو، به شکم. له زور وشاندا دهنگی (ق) و دهنگی (ک) جيگای يه کتر ده گرنه وه.

4- که د: لق، لک

5- زنده ق: زندق، زراو، ترساندن. زنده قی منت برد: زراوت بردم، ترساندمت.

6- وييه: پييه

ئىكى گۆتى: ئەمن ويىيە.

وہلا چەقوہكى برد و چووه سەر چنارى كندرەكى برى و راست بەربووه واليدە.  
دە گۆتى: وەرە دەست و لاقانىشم بکەوہ. نہيانزانى، دەست و لاقيان کردنەوہ، يەك  
جۆتکەى لە عاردى دا راست پۆيى. وەكى پۆيى سەلامى نوپۆيى دابووه. ديتى وەكى  
بەريان ھەردا پۆيى غاريدا، گۆتى: ئەنگۆ کافر ن يان مسولمانن؟  
گۆتيان: وەلا مە مسولمانين.

گۆتى: باشە ئەنگۆ ئەو کابرايە و لۆ بەرەللا کرد.

وہلا ئىكى گۆتى: کاکە زەندەقى بردم، دم بە ئاوى وەنا، لەسەر دارى گۆتى:  
نەخويوہ. دم دەئاوى چەقى لە ترسان، ئەمە سوانيبا<sup>1</sup>، ئەمن چووم كندرەكم برى  
بەربوومەوہ و نەشمزاني ئەوہە جۆتکەى لە عارديەدا ئەفري، دەست و لاقيشم  
کردنەوہ و پۆيى.

گۆتى: بپۆن فايدهى نيبە، مادەم بسولمانن. برام ئاخەر ئەنگۆ ئەو کابرايە و لۆ  
بەرەردا، ئەمن ئۆ يەك مانگە لەدوو ئەو کابرايەم، لۆ چووه بەرەردا؟  
وہلا جا گۆتيان ئەمە نەنزانيبە. وەلا بزر بوو.

بەخوای گۆتى: وراغەكەشى نەبردى!

ئەو كەندى نۆرى و ئەو چۆمى نۆرى و ئەو گردى نۆرى و وراغى نەديتەوہ. تەماشای  
کرد سوارەك دات چ سوار، سوارەكى رەشپۆش، سى دانەى سنگى ئەوہندەنە.  
وہلاھى گۆتى: ئەچمە كن ئەو سوارەى ئەسپە. داخوا وراغى منى نەديتیبە.

ئەرى گۆتى: برادەر كاكە چ وراغت نەديتیبە؟

سوارەكەش ليى نەگەرەوہ، يەك سنگە ئەسپى لە سەيدى بەتاردا، ليىرە لۆ دەريى  
ھەردا،<sup>2</sup> لەوى وەعارديەكەت.<sup>3</sup>

پەككو گۆتى: باشە خۆمن كەليمى كفریم نەکرد، گۆتم وراغى منت نەديتیبە، باشە ئەو  
سنگە ئەسپەى لۆ لەمن دا ئەو کابرايەى؟ باشە خۆ من دوزمنى وى نيمە، پرسيارەك

1- سوانيبا: چ سوانى با، چمان زانيبا

2- ھەقايەتبيژ كە ئەم ھەقايەتەى گيپرايەوہ، لە ژورەوہ بوو.

3- وەعارديەكەت: وە عاردى ئەكەت، بە عاردى ئەكەوت، بە زەوى دەكەوت، دەكەتە سەر زەوى.

بوو لیم کرد، باشه لو وهی لهمن کرد؟ له خهفتهان والیدهی هر لهیر چوو، هر والیده له ئەسلا هر نیشه، له خهفتهانه و سوارهی، هر راغی دیتوو و کهته دووی. شهرتبی گۆتی: یان دهیکوژم، یان دهمکوژی! شهرت بی له شهرتی خوی دهبی ئەمن وهدوو والیدهی نهکهومهوه ههتا ئەوهی نهکوژم.

وهدووی کهت، سوار ئەروا و ئەویش ئەوه له دوویتی. سواریش سوارهکی چاکه و وراغهکی چاکه، سوارهکەش له سهیدی بهتار بیپهزاتره.<sup>1</sup> سوارهکی مهیم، گردهک بوو سوارهکه له گردی و سههرکهت و ئاوابوو. سهیدی بهتاریش گهیشته سههر گردی، تهماشای کرد شارهکی گهورهیه. سوارهکەش ئەوا لهناو شاریه.

شهرت بی گۆتی: ئەمیش جهلهوی راغی خو شوپهکهم، لهو شارهی راغی من لاداته ماری ئەو سواره رهشپوشهی، ئەچمه ماری ئەو سواره رهشپوشهی. سبهینهکی لییره دیمه بهرای، یان دهمکوژی یان دهیکوژم! پاست جهلهوی راغی خوی شوپ کرد و راغی پروو ده مارهکی کرد و کابرایهک هات جهلهوی گرت، دایبهزاند، بهرانهکی کوشتهوه: ههککو گۆتی: ئو چیهوه؟ ئەمن ئەورۆ لهو سوارهم پرسى ئی ئەو شارهیه سنگه ئەسپهکی لیدا، میوانی ئەو کابرایهشم، بهرانهکم لو ئەکوژیتهوه. چ عهنتیکهیه ئەو شاره! بهرانهکی کوشتهوه و خووش<sup>2</sup> رانهکی دهزینا و لوی سوورکردهوه لهپیشی دانا.

پهککو گۆتی: بهخوی پیاوی چاکه.

گۆتی: کاکه ئەتوو ژنت نییه؟!

گۆتی: نهوه لا!

گۆتی: هر بهته نیی؟

گۆتی: وه لا ژنم نییه.

ئەری گۆتی: پرسیارهکت لی بکهم.

گۆتی: فهرموو.

گۆتی: ئەورۆ سوارهکی رهشپوشم دی ئەوه کوپری کییه؟

وه لا گۆتی: ئەوه دهزگیرانی منه.

1- بیپهزا: قهلهو و به شان و شهوکت و به قهباره گهوره.

2- خووش: لییره بهمانای بهپهله دیت

گۆتى: چ، دهنگيرانى توه ئه سواره؟ كوره كو دهنگيرانى توه؟  
 سهيدى بهتار ههر شيت بوو، گۆتى: ئهوه دهبي ئهوه ژنه، نهجا ژن ئهوههبي، ئهه پياو  
 بايه ههر ئهمنى نهكوشت، كوره گۆتى: بيكه راهى خواى ئهه سواره پهشهى سوارى  
 وراغهكى پهش؟  
 گۆتى: بهرى

كچى پاشاي ئهه شارهيه، دهنگيرانيتم له مندارى لييم ماره كرايه.  
 ئهدى گۆتى: لو نايگويزيهوه؟

وهلا گۆتى: وارى ناتكهه، ههتا ئهتوو ئهمنت پى له عاردى نهدرى! ئهمنيش پيم له  
 عاردى نادرى و ههموو پوژيش دوو پارهوانان به زهبرى پارهى بهكرى ئهگرم، پييان له  
 عاردى نادرى و لهسهرى مهيدانى و ههردووكان نهكوژى و ئهچته راوى و هيوارانيش  
 ديتو.

گۆتى: به هول و قووهتى خواى، ئهمن سبهينى له ناوهندى ئهه مهيدانهت لو  
 لهعارديهدهم.<sup>1</sup>

گۆتى: خاره گهلهكى وهكى توو وهگوتيهه، جى پارى خويان خوش كرديه.<sup>2</sup>

گۆتى: بهه خوايهى خهلاقه. سبهينيت لوگرم، لووت وهوكاريتهى خانىي دىخم.  
 (غهرهزى خوى ليبوو سهيدى بهتار سينگه ئهسپى ليدابوون)

وهكى وهىگو بهرانهكى ديشى كوشتهوه. بهرانهكى ديشى كوشتهوه و به تهنييه و ئهه  
 كابرايه ناوى ئهحمهه تهرلانه<sup>3</sup> ئهه كچهش ناوى (گردهبان).<sup>4</sup>

ئهحمهه تهرلان بهرانهشكهى<sup>4</sup> كوشتهوه، كوشتيهوهه و لوى سوكردهوه و لهپيشى  
 دانا و ئهه وراغهى كا و ئاليك ئهههتا سبهينى. سبهينى گهزهنگى تاوى ههرات.<sup>5</sup>

گۆتى: كاكي ميوان!

گۆتى: بهرى

1- لو عارديهدهم: لو عاردى ئهدهم، لووت له عهردى دهدهم، بووت له زهوى دهدهم

2- (ئيديومه)

3- تهرلان: پالنهوان، ئازا

4- بهرانهشكهى: بهرانيكى كهشى، بهرانيكى تريشى

5- ههرات: ههلهات، دهركهوت

گوٽی: ئەلعان بانگی کهم بهتهنی لۆ سوارهکی نایهته مهیدانی. دهبی ئیلا دوو بن.  
ئەلعان وهشبریم سوارهکم ههیه پارهوانهکم ههیه، نایهته خواری به ئەسپی، راست  
ئەچته راوی.

گوٽی: نا نا ئەتوو بانگی که بانگ، بانگی که!

گوٽی: گردهبان!

گوٽی: بهری ها ئەحمەد تەرلان چت دهوی؟

گوٽی: پارهوانهکم ههیه.

گوٽی: ئەمن کو لۆ پارهوانهکی له وراگی دیمه خواری.

سهیدی بهتار گوٽی: ئاخەر ئەگەر بویری لۆ من بییه مهیدانی؟!

وهکی وهیگو، توورپه بوو گردهبان. گوٽی: وەرە خواری پارهوان، وەرە ملانە<sup>1</sup> نهبی  
دهگه رهتو ناکه م!

گردهبان له وراگی دابهزی، پمی خووی داکوتا و وراگی خووی لیبهستاوه. سهیدی  
بهتاریش پمی خووی داکوتا و وراگی لی بهستهوه و خوویان پیكدادا. خوویان پیک دادا،  
نه سعاته که نه دوو ئەو شاره ههموو خپر بووه، کورپه گوٽیان: ئەحمەد تەرلانی  
پارهوانه که هینایه خوا دهزانی ئەوه سی سعاته لهزگ ئیکن<sup>2</sup>، ئیکدیان پی لهعاردی  
نادری. پاشا و وهزیر و گزیر کهس لهو شارهی نهما، ههموو هاتینه دهوانه وهرامینن.  
یه که پارهوان خووی پینج دهققان رانهگرتییه، ئەوه سی چار سعاته ئیکدی دهینن و  
ئەبهن.

به ره بهری نیورانی بوو، سهیدی بهتار زور ترسا، گوٽی: خوایه ئەمن چ بکه م! خوایه  
هیدایه تم بدهی لهعاردی بدهم، نویری نیورانیم نهچی. خوا هیدایه تی دا برندی کرد و  
دهعاردی کوتا، سینگ و بهرۆکی ترازاند، جۆته مهکهکی سپی وهدهرکهت، خری  
کردهوه سهریه که و پیچایهوه و کندرهکی تییهخست و کاریتهکی لی بوو چوو دهو  
کاریته ی هیخست.

1- ملانە: زۆرانبازی بهبی چهک

2- لهزگ ئیکن: خهریکی یهکترن

گۆتی: فەرموو ئەحمەد تەرلەن ئەمن غەرەزی خۆم لیبوو غەرەزی خۆ، سینگە ئەسپەکی لیدابووم، ئۆ لۆم گرتی. ئەجا گۆتی: ئەحمەد تەرلەن ئەمن ئاچمە ھۆدی ئەودیوی ئەنووم لۆخۆ، ئەتووش لەگەر بووکی بە.

وہلا دەگەر بووکی کرد و ئەحمەد تەرلانی مارویرانیش، ئۆ بە داری وەکرایە دەستەکی گەیانە گردەبانی، گردەبانی خۆ لیکردەوہ، ئەحمەد تەرلانی خۆ خر کردەوہ بەجیی خۆی وەکردەوہ:

– سەگباب! گۆتی: ئەمن کیم پشتی لە عاردی دا ئەوم دەوی، ئەتوم ناوی، ئەمن ئەو پارەوانەم دەوی.

سەیدی بەتاریش ئۆ لەودیوی دانیشتیە، وەختەکی پی چوو گردەبان لەپاشرا خۆی بە سەیدی بەتار وەکرد و تۆرنی گرت، ئی ئەو پۆ تا نیورانیا ئیگدی هیناوە و بردیە پیی لە عاردی نەدراہ. لەپاشرا خۆی تیکا پیی ناگیری، تۆرنی گرت، سەیدی بەتار ترسا گۆتی: ئەتوو کی؟

گۆتی: گردەبانم، ئەمن گردی توومە ئەتوو نەبی کەسم ناوی.

سەیدی بەتار گۆتی: با فیڕەکی ئی بکەم ھەر بەرم ھەردا، گۆتی: کەرە وەرە پییش! ئەمن ئەتوم لۆ خۆ گرتییە.

وہلا بەری ھەردا ھاتە پییشی، یە کە مستی لە لغاواندا گۆتی: بینامووس ئەمن نەکی ئەو مارەم کردیە، ئەتوو دەزگیرانی ئەو پیاوہی، ئەمن ئەتوم ناوی ئەتوو ئی ئەو کابرایە.

ئەوجا چوو بەستیەوہ، چار سنگی لۆ چەقاندن بەستیەوہ و ئەحمەد تەرلانیشتی تیہەردا.

گۆتی: سەگباب ئەجا ئەمن ئاچمە ئەودیوی و ئەتوش ئیشتی خۆ بکە...!

ئەوجا ئەحمەد تەرلەن تازە بوو ژنی خۆی، ئیشتی خۆی دەگەر کرد و بوو ژنی خۆی.

گردەبانی گۆتی: تەرلەن بەگ دە لیم کەوہ وەرە لیم کەوہ تازە بوومە ماری توو. وہلا

لیی کردەوہ گۆتی: بەس با بجینە کن ئەو میوانە، بزائم ئەو پارەوانە لەکی راہاتیہ.

ئەتوو ئۆ ئەوہت لەکی را ہینایە ئەمنی لەعاردی داہ؟

وہلا چوون: سەلاموہ لەیکوم.

– عهلهيكهسهلام بهخيڙيڙين، لهبهريان ههستا و لهكنهخوي داينان و گوتي: ئيشو تهواو؟

گوتي: ئهريوهلا

گوتي: خهلاس؟

گوتي: ئهريوهلا

– بوونه ژن و ميږد؟

گوتي: ئهريوهلا

بهس گردهبانې گوتي: بزانه تهتوو چي؟

گوتي: وهلا ئهمن سهيدي بهتارم، خهركي شاري ماراتوي.

هوو و گوتي: نهتوي دوژمني سهرهنگي شامي؟

گوتي: ئهريوهلا

دهنا گوتي: نهو شاره شامه. سهرهنگي شامي ليږه دائهنيشي، باشه نهتوي

پيروځانت برد؟

گوتي: ئهريوهلا

كوږه گوتي: ماركاوول نهتوو هاتييه شاري شامي، نهتوو كو گهيشتيه ئيره؟ ئيستا

بزانه نهتوو ليږه، چي ههلا ههلات ناكهن، ماركاوول بهحسي خو نهكهي، گوتي:

نهدي كووه هاتييه ئيره؟

كچي گوتي: گردهبان! واليده نهدي نههات ژن و منداري بردم، ژنهكهي كوشت،

وراغيشي لي كوشتم، ههردوو منداريشي برديمه.

گوتي: كو وهيه؟

گوتي: ئهريوهلا

دهنا گوتي: واليده ليږهيه. نهوړوم ليږه ديتيه.

گوتي: وهقهبهقازيش ليږهيه؟

گوتي: نا

ده گوتي: واليده و وهقهبهقازيان باپيريشيان كوشتم. كايان دهبن كونه تفنكاندا

سوټانديوو.

دهگۆتى: سەيدى بەتار، خەمان مەخۇ پىرۆزخان پۆيى، فەيرۆزخاننى مايه سەرھەنگى، لە پىرۆزخاننى جواتترە. بە موددەي حەفت پۆژان فەيرۆزىت لۆ راستەكەم<sup>1</sup> و وەگەرت دىخم. خەمت نەبى ئەو ژن پۆيى ئەو، ئەو خوشك نا ئەو، لۆت راستەكەم.

دهگۆتى: گەردەبان ئەمىش حەفت پۆژان ئىشم بە وەقەبەقازىيە، باپىرى لى كوشتىمە، گۆتى: زۆر باشە، ئەتوو ھەپووه دوو ئىشى خۇ دوو وەقەبەقازى، ئەمىش ئەچمە دوو كچەكەي لۆت راستەكەم، خەمت نەبى.

ئىھ سەيدى بەتار ئىسمەكى لەخۇ خويند، خۇي ھىنا سەر شكلى ديانەكى و چىرەكى كرى و بردىيە مەيدانى: يەللا مشتەرى ئەو چىرەي، يەللا مشتەرى ئەو چىرەي!

لىي خربوونەو بە چەندى نا بەچەندى؟

كاكە گۆتى: بە سى لىرەي، بەرام ئەمن كلكىي نافروشم.

ئىھ... قەسابان گۆتيان: بەخوا بى عاقره.

گۆتى: ئەنگۆ بى عاقرن بابە، ماخەرا ماري خۆمە كلكىي نافروشم.

قەسابەكى ھەر راست قامەكى لىنا كلكى لەبنى قوت كرد بە زىندى، گۆتى: ھا ئەووت كلك، ھا ئەووشت سى لىرە.

گۆتى: ملت بشكى ئەمن ماري خۆمە و وەلا كلكەكەي ھىنا و بردىيە ھەمامى جوانى شوشت و بزمارى كرىن، لىيەدا لە كلكى چىرەكەي، لەولاي لەولايە بزمارەكە ئەووندى داتە دەرى. ھەتا ئەو بزمارەي وەلىكرد وەك شوشەي لىكرد. بەس جىي دەستى ھىشتەو، دەباغەرى خۇي نا تەماشاي كرد وەقەبەقازى (قازىيە، قازىي شامى، مەككەمە بەبى وەقەبەقازى ناكرى) ژنىشى نىيە گرەيان كردىيە دموچا، وەختى خۇي سەيدى بەتار چەنگەكى لە دم و چاواندا پىستەكى لەسەر لاپرد، گرە بوو كەس نايكا.

سەيدى بەتار ئىسمەكى لەخۇ خويند خۇي ھىنايە سەر كچەكى جوان ئىوھە ھەر نەبوون. لەسەر پىي وەقەباقازى كە ھىواران داتەو<sup>2</sup> چووه ماري پىرەژنەكى و لەكن پىرەژنى دانىشت سەيدى بەتار.

پىرەژنى گۆتى: پۆرە ئەتوو كچى كىي؟

1- راستەكەم: راست دەكەم، پىك دەخەم، ساز و نامادەي دەكەم

2- داتەو: دەھاتەو، زۆر جارەن ھەردوو دەنگى (ە، ھ) لە دوایيەك دەسوین، بەتایبەتى ئەگەر دەنگى (ا)يان لەدوا بىت.

گۆتى: پيره داك كچى تومه.

گۆتى: پوره ئەمن قەتم كچ نەبووینە.

ئەى گۆتى: پيره داك ئەمن كچى تومه و تەواو.

خۆى كرده كچى پيره ژنى.

و قەبەقازى ھىوارى لە دايرەى ھاتەو، خۆى پيشانداو عيشارەتەكى لۆكرد.

و قەبەقازى گۆتى: ئەو كچە جوانەم لۆ شىت بوو. سەرھەنگى شامى ھەر ئەرى ژنت

ناكەن، گېرم،<sup>1</sup> ژنت ناكەن، ئەدى ئەو كچە لۆ من شىت بوو. ئەوى شەويى خەو

لینەكەت ھەتا سبەينى. سبەينى لۆ دائىرەى ھات، سەيدى بەتار خۆى پيشانداو و

عيشارەتەكى لۆكرد. كورە گۆتى: بە نامووسم عەزىم لىكا. ھەر راستە لە دائىرەى

چووە كن سەرھەنگى، گۆتى: سەرھەنگ!

گۆتى: بەرى

گۆتى: ئەرى ژنت ناكەن ناكەن گېرە بووى، كچى فران پيره ژنى لۆم شىت بوو عەزىم

لىكا.

ئى گۆتى: بېرۆنە كنى. پيره ژن بخوازى ماری دنيايى، چەندى برى دەيدەمى بەس

ميردت پى بكا.

گۆتى: زۆر باشە

سەيدى بەتارىش زانى دەيھينە داخوازيى. گۆتى: پيره داك!

گۆتى: ھا

گۆتى: ئەگەر ھىوارى داخوازيكەرم ھاتن، برى بەيەك گونىەى پر ليرە.

ئەجا گۆتى: پوره يەك گونىە كوهى، بەردى گەورە عەلامەتى لىنەدانه.

گۆتى: پيره داك! ئەتوو برى بەيەك گونىەى، پر دوو گونيانيش ئەكەم، بەرا گونىەكى

وگەرە و ھەتا ھەتاييت بايى ئەكا، چيدى پەتەومەتان<sup>2</sup> مەكە.

گۆتى: پوره زۆر باشە

وئە ھىوارى نەيب و وەزىر و گەزىر وەخۆكەتن لۆ ماری پيره ژنى ھاتن:

سەلاموعەلەيك!

1- گر: پىچەوانەى لووسىيە، ھەلتۆقيو لە پىست

2- پەتەو مەتە: پرتەوبۆلە

سهیدی بهتاریش گیزه و گۆزهی پیک دادان و مارهکهی برهک خاوین کردهوه و جیی  
لو رایهخستن و دانیشتن.

گۆتیان: پیرهداک!

گۆتی: بهری

گۆتی: ئەمه هاتینه داخوایی کچی توو.

گۆتی: فەرموو.

لو وهقهبهقازی، یهکهه قازییه لهو شارهی و گۆتی: کوپم ئەوهی ناوی. کچم ئەگەر بیکا  
ئەمن دەیدهمی، نهیکا نایدەمی. بانگیان کرد سهیدی بهتاریش هات و دەسمارۆکهکی

کشتی کردیه و: پوره دهیکهی؟

گۆتی: ئەریوه لا دایه دهیکهه.

ئیه گۆتی: زور باشه.

پیرهداک بهچهندی نا بهچهندی؟!

گۆتی: وه لا له یهک گونیهی کهتر نادهه.

گۆتی: ناخر زوره!

گۆتی: وه لاهی لهیهک گونیهی کهتر نادهه.

گۆتی: بابە گونیهکت ئەدەینی.

قاسهی سهرههنگی زوره یهک گونیه لیرهیان لو پیرهژنی هینا و لییان ماره کرد.

لییان مارهکرد و کهنگین جیلکان بکهین؟

گۆتی: سبهینی لوخو جیلکان بکهن، سبهینی عهزیکهی هەر بشیبهه.

وه لا جلکیان کردن و سهیدی بهتاریش گۆتی: وهقهبهقازی! ئەمن به ههزلیکردنم ئەتوو

کردیه.

گۆتی: ئەریوه لا

گۆتی: بهخۆم عیشارهت لو کردی!

گۆتی: ئەریوه لا

گۆتی: جلکت ئەوا هیناینه ئیره داتناینه، بهس مندارهکی بنیره و ئەمن جلکان

دەبەرەکهه و قەسری تۆم پیشان دەن و ئەچمه ناو قەسری

گۆتیان: ههتیم وه لا وهقهبهقازی بهختی ههیه، ژنی بهخو لودی بهخو!

وهلا مندارهكيان نارد و سهیدی بهتار جلکی بووکیی ده بهرکردن و کلکه چیریشی له بن جلکان ده باغهری نا.

پوخته، مندارهکی وه گهرکته و قهسری وه قه به قازیان پيشان داو چو ناو قهسری و بانگی مندارهکی کرد گوتی: برؤ ئهتوو دوو پريمزانم لو بکره، ده گهر دوو مهنجهری گه وره.

مندارهکه، چوو دوو مهنجهری گه وره کی کپین و دوو پريمزی کپین، پری نهفتی کردن و مهنجهری له سهر پريمزان دانان و په مپی لیداو گره یان هات. ئه و ئاوه له سبه ينيوه له سهر ئاگری ئه کوری. به رده کيشی هينا، به رده کی گه وره، به رده زورره که له باتی ليفکه ی دانان و، ئه وه ئا و ئه کوری له سبه يني هه تا هيوارى. وه قه به قازيش له دائيره يه له سبه ينيوه مه حکمه ی ئه کا.

عهسری قسه ی ئه ترانندن، قسه ی ئه ترانندن، والی گوتی: وه قه به قازی خو ههر ئهتوو کچی پيره ژنه کی نه ينايه خويپری، برؤ هه پروه، برؤ هه روه و قسان ئه ريزی، ئهتوو زاری تیکهر و پیکه ره که ی، برؤ هه پروه برؤ.

وه کی وه يگو، زوری پی خوش بوو، وه قه به قازی کرده وه نه رمه غار لو ماری، له قادرمان وه سه رکه ته و له زگ بوو خو ی پيدا دا. سهیدی بهتار کچه کی جوان، گوتی: ئو چاکه ی وه قه به قازی؟

ئه دی گوتی: ئه دی بووک نی؟

گوتی: با ئه من بووکم، بهس ئهتوو له وان هيه هه فته ساره خو ت نه شوو شتبی، باشه ئه وه ئه من ناوم گهرم کردیه، ئیستا ئه تشوم، جوان و پوخته و نانه کی عازره که م، وهلا جلکی له بهر کردن، که ين و بهری شهوی دوورودريره و خو شه و نه براینه.

ئو د گوتی: به خوی ژنه کی چاکي. ههر راست جلکی له بهرکردن،<sup>1</sup> جلکی له بهرکردن. سهیدی بهتار پاره وان هه منجه ره کی ئاوی برنده کرد و ئه ویشی وه سه رگیپرا. بازنی دهستی گرت، کلکه چیری هينا ده ری. گوتی به قه به قازی: قازی در یان گیچی در خوینی پیری مومبارک ناده ی!؟

---

1- له بهرکردن: له بهری کردنه وه، دایکه نندن

وهكى وهىگۆ پسا! به كلكه چيړانيشى ليډا ههتا نهو هه موو قالبه خوین له هه مووی هاته خواری. دوو مهنجره ناو پرژاینه له غورفهی نهو خوینه دهگهر تیگهر بوو، نهو جهنازهى لهوی بهجی هیشت و چووه ماری پیرهژنی، چووه ماری پیرهژنی و گوتی: پوره نهوه چیه؟

گوتی: پیرهداک نهو پیاوه ساحیب دوژمنه به کهک نایی.

سبهینی ساعات بووه ههشت نههاته دائیرهى، ساعات بووه نو وهقهبهقازی نههاته دائیرهى و ئی نهوه قازیه له شاری، مهحکهمه بهبی وی ناکرین. والیدهش مندارهکانی تهقهت کردینه له چیاى. پوژی دی شتیان لو کپی و لویان نههاتهوه. تهبعن والیده کورپی وهقهبهقازیه، ژنهکی هینايه وهختی خوئی نهو کورپی لی بووه ژنهکهى مردبوو. گوتیان: والیده دهبرو بام، بابت ئو چیه خو هر نهوی کچی پیرهژنهکی نههینايه، ده برو بام مهحکهمه ناکری با بیته دائیرهى.

وهکی والیده چوو، چ بچی! ده بارهکی خوینی دایه، نه مردی نه زیندی! غاریدا...

گوتی: سهرههنگ!

گوتی: بهری

گوتی: وهلا کوشتیتیان.

نهو هه موو عهسکه و سهرههنگ و وهزیر و گزیره غاریاندا، وهکی چوون، وهقهبهقازی دهنه و بارهکی خوین و ئاویدایه، دهستیان لهسه درى دانا، درى لیئهدا، گوتیان: کاکه هیشتان مایه، بردیان دختوریان هینان. دختوریان هینانه سهری و دهرزی و تهداوی و بینه و بهرده و غاریاندا ماری پیرهژنی گوتیان: ههروون داخوا ژنهکه لهوییه! وهکی چوون ژنه لهوییه: بابه نهتوو لو هاتیهوه ئیره؟!

وهلا گوتی: نهمن نهو پیاوهم ناوی.

گوتی: لو؟

وهلا گوتی: ساحیب دوژمنه شهوی لیی وهژوری کهتن دایانهبهری، خوا پوحمی کرد نهمن لو خو دهرچووم. خو نان نهپرایه نهمن بهخوای نهو پیاوهم ناوی.

وهلا بابه گوتیان: حاقتی نهو فهقیرهى، چا نهبوو نهویشیان نهکوشتییه.

بهو فییرهى پیرهژنی دهریازکرد.

سەيدى بەتارى ئىسمەكى لەخۇ خويند، خۇي ھىناوھ سەر شىكى دىانەكىي و بەناو بازارى داھات، ھاتە خواری گويى لە خەركى راگرت، ئەوى وەگو ئوھە كوشتيتيان، ئىكى واگو بابە ژن نەبوو، ئىكى واگو ئەو ژنە بەقەستى وەليكرديه. ئىكى واگو بابە ئەو ژنە خزم و كەسانى وەليكرديه. كەس نازانى مەسەلە چييه!  
ئىكى واگو: وەلا وەخۇ ھاتيتەوھە قسانەكا.

پەككو سەيدى بەتار گۆتى: ئو كو نەمرديه دوو مەنجرە ئاوى كورام پيداكردينە. بەو بەردە زورەي ھەموو قالبى و بەو كلكە چيهرى ھەمووم ئەوھ كرديه، ئو كوو نەمرديه؟  
وەلا گۆتياڭ: نەمرديه.

خۇي ھىنا سەر شىكى دختۆرەكى، ھەندەك مشكى، مشكىي ناو سۆبەي داران دەنا و جانتاي كرد و گەيبا كۆرەي، ھەندەكى دەچاويە كرد چاكە بۆوھ. گەيبا گپرووي، ھەندەكى پيداكرد چاكە بۆوھ، گەيبا لاق سەقەتى، ھەندەكى پيداكرد لاقى چاكە بۆوھ. ھەككو گۆتياڭ: دختۆرى چاكە. خەبەريان لو سەرھەنگى برد، گۆتياڭ: سەرھەنگ دختۆرەك پييا بووھ ئەشتى وھە نيه!

سەيدى بەتارى خۇ كرده دختۆر، گۆتى: بەو خوايەي بە دختۆرىي نەبى نايگەمى، دوو پياوى ناردن لو كن سەيدى بەتار و گۆتياڭ: بابە وەرە ئەتوو دختۆرى!؟  
گۆتى: بەرى

گۆتى: دە وەرە سەرھەنگ ئيشى پيئە.  
وەلا چوو سەلامى لە سەرھەنگى كرد و گۆتى: كاكە ئەتوو دختۆرى؟  
گۆتى: ئەريوھەلا

گۆتى: بريندارەكن ھەيە، ئەتوو پيئە چاكە بى؟  
گۆتى: ئا ئەدى كوم پى چا نابى.  
وەلا برديان و پيشانيان دا و ئوھو گۆتى: ئەوھ برينى سوننى مەزھەبە.  
پەككوو گۆتياڭ: ئەوھ كەرامەتيشى ھەنە، مارۇدان<sup>1</sup>. ئو كوھزانى؟  
گۆتى: وەلا برا ئەوھ برينى سوننى مەزھەبانن.

1- مارۇدان: مال ئاوەدان (لەم جۆرە كاتانەدا بەكارديت)

گۆتيان: ئەلغان پيٽ چاكەبى؟

گۆتى: ئەدى كو.

- كو بەچەندى چاكىيەكەي<sup>1</sup>؟

گۆتى: بە حەفت پوژان وەي ليكەم بيٽ لۇ مەحكەمەي، مەحكەمە و لۇ بكا.

وہللاھ گۆتيان: ئەوہ دختۆرہ، دختۆريمە ئيك ئەرى بە شەش مانگان و ئيك ئەرى بە دە ساران و ئيك ئەرى شەلەرى ئەگرى و ئيك ئەرى نزانم چ و؟ ئەتوو دختۆرى چاكى، كوون لۇ چاكەي؟

گۆتى: وەللاھى ئەمن وەي چاكەكەم غورفەكم لە دەرەوہى شارى لۇ بکہن، ئەو بريندارەم لۇ ببەنە وى، بە موددەي حەفت پوژان وەي ليكەم بى لە دايرەي مەحكەمەي بكا. ئەگەر چاكيشم نەکرد پرم بکہن!

گۆتيان: ئەشەدومبيللا دختۆرہ.

چوون غورفەكيان لۇ دروست کرد لە دەرەوہى شارى، قەرەويئەكيان لەناو غورفەي دانا و برينداريان برد (وہقەبەقازى) لەسەر قەرەويئەكيان دانا و گۆتيان: فەرموو دختۆر چاكى كە!

گۆتى: كاكە دەرمانى من تيشن، دەرمانانى ئەكەم، لەھاوار ھاواردا ھجومم كەنە سەرى، برين ئو ئەوہش سوننى مەزھەبە بمكوژن؟! ئەمن ليئەي دەرمانەكەم. وييانگو<sup>2</sup>: دەرمانى كە.

برينداريان لەگەر سەيدى بەتار بەجى ھيشت، دەرمانى تيدا، مشكى تيدا بە موددەي شەش پوژان وەخو ھاتەوہ و دانىشت و نانى خوئ ئەخوارد و ئيسراحت. سبەينى حەفتەمىن پوژە دەبى بچيئەوہ دائيرەي، شەوى سەيدى بەتار گۆتى: وەقەبەقازى قالبەت رەق نيئە؟

گۆتى: بەريوہلا

گۆتى: وەقەبەقازى سبەينى ئاخير پوژە، ئەمن ئەچم خەراتى خو وەرەگرم، ئەتوش دەبى بچيئەوہ مەحكەمەي، ئەمن بە موددەي حەفت پوژان، دەبى ئەتوو چاك كەمەوہ.

1- چاكىيەكەي: چاكى دەكەي، چاكى دەكەيتەوہ.

2- وييانگو: پيئان گو، پيئان وت.

ئەوشەو ھەندەك مەرحەمىت دە قالبى ئەدەم، قالبىشت بىرەك نەرم ئەبىتەو ە سبەينى  
ئەمن خەراتى خۇ ەەرەگرم، ئەتوش ەەرەو ەائىرەى خۇ.

گۆتى: بەرپو ەلاھى قالبم رەقە.

دەگۆتى: خۇ پروت كەو ەەرمانت تىدەم، مەرحەمى.

و ەلا خۇى پروت كەردەو ە بازنى دەستى گرت و كلكە چىرى دەرىنا. گۆتى:

و ەقەبەقازى قازى، درىان گىچى در خوينى پىرى مومبارك نادەى؟

گۆتى: بەقورىانت بىم كاكە چىم لىكەى؟

گۆتى: و ەلا بابت بە سەى ئەگىم، ئەو جارىشى بە كلكە چىران لىدا، ەتا ەيخستىيە

گۆرى. ئەو جارىش ەى زانى مردىيە، ئەو جا بەجىي ەيشت.

سبەينى سەرەكى بانگى والىدەى كرد گۆتى: بىرۇ كن دوختورى ئەدى ئۇ لۇ نايى؟ با

بىتە دائىرەى ئەمن بە موددەى ەفت رۇژان دەبى چاكى كەمەو ە.

– بىرۇ بابى.

ەكى چوو دىسان ەكى مەيتى لەوى كەتتىيە، غارىدا والىدەى گۆتى: و ەلا سەرەنگ

كوشتتىيى.

كوپرە كو كوشتتىيان؟

و ەلا گۆتى: كوشتتىيان.

ەكى ەاتن دىسان دەستيان لەسەر درى دانا، درى لىئەدا. گۆتى: دختوران بىنن. يەك

دختورى بىگانەى نەيننە سەرى، لە دختورى خۇ زياتر. يەك دختورى بىگانە

نەيانەيشت بى.

سەيدى بەتارىش خۇ كەردەو ە دىانەك بەناو بازارى دا چوو، لە عالەمىي ئەپرسى: و ەلا

گۆتتيان: نەمردىيە! ئەو دختورى لەسەرن.

دىسان گۆتى نەمكوشت.

بەوخودايەى گۆتى: ئەو ەپشيلەى ەفت پروو ە، نامرى، چى لىبىكەم لەو سەگبابەى؟

تەماشاي كرد ەلەكە<sup>1</sup> ەرەبەك سوارى ئەسپەكى ببوو، چەفىيە و ەگالەكى لەسەرىيە،

بە بازارى دا ەوران ەات، سەيدى بەتارى چوو بەرايى. گۆتى: كاكە چۆنى!

---

1- ەلەكە: ەتتو ەرەبەك، جنىوئىكە

گوټی: باشم.

گوټی: ئەمن ئو پینچ لیرانت بدهمی، ئەچییه کن وهقهبهقازی، جیی لیی دەرمانهکهن. ئەو کلکه چیرهی دهرینی بریی وهقهبهقاز قازی، در یان گیچی در خوینی پیری مومبارک نادهی؟! مومبارک نادهی!؟

گوټی: ئوندوکه چهنده ده پینچ لیرانم دی ئەچم واریم.

بهس گوټی: کوره تا ئەگهیه وی، کلکه چیرهکهی دهباغه ری نی.

گوټی: ویم ده دهی؟

کلکه چیری ده بهریی ناو پینچ لیره ی دانی و کابرای وهلهکه عه ره ب لیی دا پوویی. چوو جیی وهقهبهقازیان لی دەرمانه کرد. چوو زارکی هۆدهکهی به سواری وراغی. کلکه چیری دهرینا گوټی: وهقهبهقازی قازی در یان گیچی در خوینی پیری مومبارک نادهی؟

وهقهبهقازی گوټی: سهرهنگ بیگرن، ئەوی لهمنی دا ئەوه ههوه. وه دووی کهتن، نه سهرهنگ ماو نه دختور ماو نه ژن ماو نه پیاو ماو هه موو وه دوو ئەو ئەسپ سواری کهتن. کهسی لهکن نه ما.

جا سهیدی بهتار گوټی: ئەوجا باشه، چوو سهری لیکردهوه، سه ریشی به قالبی وه نووساندهوه و به دیواری هه رپه سارد. سه رهکی له سه ر داناوه، خیارهکی لو سپی کرد، دهو دهسته ی ناو بالیفی دانه بهری. قه ننه کیشی لو تیکرد، پشکوویه کیشی له سه ر دانا، دهو دهسته ی نا، قه ننه که بالیفه کی دابه ری، لیویشی ئیگجاری برین، دانی وه دهر کهتن، وهکی پیکه نینی. پیئه کهنی دانی گر ئەکران، قه ننه شی تیکردبوو، خیاریشی سپی کردبوو دهو دهسته ی نابوو، ئەوانیش وه دوو ئەسپ سواری کهتن چوون له دهره وه ی شاری گرتیان کوشتیان.

هاتنه وه، هاتنه وه غورفه کهی ته ماشایان کردی وهقهبهقازی پیئه کهنی، خیاره کیشی سپی کردییه و قه ننه شی تیکردییه. سه رهنگی گوټی: والیده ئیهی بابت!

کابرای سوننی مه زه بن کوشتییه ئەوا پیکه نی، به مه پیکه نی، والیده ش چوو پاره کی به سه رکی وه نا، سه رک که ته ئیرییه.



ئەچوونەو سەر گەردى. ھەموو پۆژى لە گەردى داتنە خواری يەكى پینجسەدیان  
ئەكوشت، ھیوارانىش ئەچوونەو سەر گەردى.

سەرھەنگ شەر بوو پارەوانى وەى نەمان، كەس ناویرا بچتە شەرى، عالەمى خو تەقەت  
ئەكرد<sup>1</sup>، سەرھەنگى دەست بە گریانى كرد، پیرەژنەكى گۆتى: ئو لوچ ئەگرىيى؟  
كچى گۆتى: پیرەژنى سە، كو نەگرىيم! كەس ما؟ ئەو سەگبابانە كەسیان ھىشت؟  
گۆتى: عەمرت نەمىنى ھەو سەم لىبى سبەىنى سوننى مەزەبەت لو ئەگرم، لىرەى بە  
زىندى دەبەردەستانت ئەنيم.

كچى گۆتى: كو وەىه؟!

گۆتى: ئەرىوئە سبەىنى ھەو سەم لىبى لو تەگرم. ئەمن پیرەژنىشم، ئەتوو ئەو ھەموو  
پارەوانەت ھەنە پىي نەویرى، ئەمن بەتەنى ھەو سەم لىبى، ئەىگرم.  
دە وەلاھى گۆتى: ئەتوو لو م بگرى، شەرت بى سەرەكت بە زىرى ھەرەكىشم، ئىكیش  
بە زىوى.

دە گۆتى: زور چاكە.

گۆتى: سەرھەنگ سبەىنى پەنجا پارەوانى عازركە. ئەمن لەسەر گەردى كلكە چاروگى  
خو راوہشانى و ھەر پەنجا پارەوان بىتە سەر گەردى و بە زىندىيان سەيدى بەتار  
تەسلىم ئەكەم.

گۆتى: بەقوربانىت بم. بەس ئەو پەنجا سوارە پىيەكىان لە عاردى بى پىيەكىان لەناو  
پكىفى بى، ئەمن كلكە چاروگ لەسەر گەردى راوہشانى و ئەوان ھجوم بكەنە سەر  
گەردى، راستيان بە زىندى وئەدەمەو.

گۆتى: زور باشە.

پیرەژنى چ كەرد؟ پرتەقالەكى ھىنا، لەلەى كرد<sup>2</sup> و پرو پرى دەرمانى كرد، پەلكەكەشى  
بەسەردا داو، دە باغەرىي نا و ئەوان ئەو لە شەرىنە گەردەبان و سەيدى بەتار.  
ئەحمەد تەرلان و فەرىوزخانیش ئەوا لەوینە لەسەر گەردىنە. بەو لایەدا چوو سەر  
گەردى، چوو سەر گەردى و چوو راستى فەرىوزخانى، گۆتى: فەرىوز خان!

گۆتى: پیرەژن ئەو كو گەشتىيە ئىرە؟

1- عالەمى خو تەقەت ئەكرد: خەلك خو دەشاردەو، خەلك خو دەپاراست.

2- لەلەى كرد: شەق شەقى كرد

گوٽی: کوڙم هاتیمه نیسحه ته کت لیبکه م.

گوٽی: ئەگەر هیواری ئەوی وەدووی کەتی، هاتەووە جەلهوی بگرە بە دەستەکی، بە دەستەکیش ئەو پرتەقالەیی لۆ بگرە، ئەگەر لیی وەرگرتی بتباتەووە مەملەکەتی خۆت، ئەووە ئەتووی دەوی. لیټ وەرنگری بتباتەووە مەملەکەتی خۆش<sup>1</sup>، دەتکاتە جی مار، جییانت پی گەسکەدا.

(جا ناشاک<sup>2</sup> ژن بی ئاقرن)

چووہ ناو میشکی، گوٽی: شەرت بی قسەیتی.

گوٽی: پیرەژن پرتەقارەکەیی هەگرە بەس برۆ لیڤرە نەمینی.

پیرەژنیش هەر لەوی هەندەک دپی و مپی بەسەرەخۆ دادان و نەهاتە خواری لە گردی. فەیرۆزخان چووہ بن کەچە گوشەکان، لەوی خۆ مات کرد، هیوارە داہات ئەحمەد تەرلان و سەیدی بەتار هاتنەووە سەر گردی، فەیرۆزخان بە دەستەکی جەلەو گرت بە دەستەکیش پرتەقالی لۆ راگرت.

گوٽی: فەیرۆزخان ئەو پرتەقالەت پیشکیشی خۆ بی، دەستی بە گریانی کرد، وەکی دەستی بە گریانی کرد لیی وەرگرت و بۆنی کرد. راست بی هۆش بوو کەتە بن دەستی وراگی.

پیرەژن لەبن قانگەلاسان<sup>3</sup> هاتە دەری و کلکە چارۆگی راوہشاندا، پەنجا پارەوانی راست هجووم کرد، ئەحمەد تەرلان و گەردەبان هەر کە سواری وراگی خۆ بوون، هەراتن. فەیرۆزخان و سەیدی بەتاریش. سەیدی بەتار گیرایە بی هۆشە. راستیان دە کلکی وراگی هیخست و پریان کیشا. ئەویدیش هەراتن، شەپەرکە بەتار بوو، خەلاس بوو. گەردەبان و ئەحمەد تەرلان هەتا شاری ماراتوی هەراتن. هەتا وییان لەشکر کەتە دوی. هەر چار دەورەیی شاری ماراتویان گرت. هەموو پۆژی گەردەبان لە شاری داتە دەری شەری ئەکرد، هیوارانیش ئەچووہ ناو شاری، بە تاقی تەنی فەقیرەیی.

1- خۆش: خۆیش

2- ناشاک: حاشاک، دوور لە پووی تۆ، پەرژین بیټ

3- قانگەلاسا: دارکی کەنگر و ئەو جوړه گزۆگیایانە لە کاتی وشک بووندا

سەيدى بەتارىشيان برد، فەيرۆزخانيان لە سەرجوندانى ماره کرد، برازاي سەرھەنگى شامى بوو، ژنەشكەشى<sup>1</sup> ھەبوو، سەرجوندانىش پيى رازى نەبوو، ھيواران ئەچپووه ويىھگو:

ئەتوو وەدوو سينيان كەتى، بابى توو ئەوھلى ئەتوو نەدا من، ئەمن زۆرم عەز لە توو بوو، ئەلعانىش ئەمن ئەتووم ناوى، بەو دەردەت ئەبەم. ئەچۆ كن ژنە كەونەكەى. سەيدى بەتارىش ئيىكى گۆتى: كاكە تيرە بارانيان كەين! ئيىكى گۆتى: نەئ بە گازی گۆشتى ليىكەينو.

ئيىكى گۆتى: نەئ بزنام چ ليىكەين، دەيسۆتيني.

پيرەميردەكى گۆتى: ناوھ لا زيندانەك لە فران جيىھ، عەزىايەكى تيدايە، ھەپوون ھەريدەنە ناو زيندانى و عەزىا دەيخوات و تەواو.

گۆتيان: زۆرباشە، سبەينى ئەچين ھەريەدەينە ناو زيندانى.

حوسيني غازى ھاتە خەونى عەزىاي ناو زيندانى، كورپە گۆتى: عەزىا! سبەينى كورپى من ھەردەنە ناو زيندانى، ھاگات لى بى، عەزىاش لەناو زيندانى، سى جارى خەون دى.

گۆتى: خوابكەم وەبى، كورپى تۆ بيتە ئيرە ھەرچى برى لويەكەم.

سبەينى دە كلكى وراغيان ھيخست، سەيدى بەتار رايان كيىشا ھەتا سەر زيندانى. ھەرياندا ناو زيندانى. بەردەكى گەورەش بەسەر كونەكەيان دادا. بەردەكە بەسەد كەس لاناكەت<sup>2</sup>. سەموونەكەيان<sup>3</sup> دانا و كونەكەيان گرت. ئەوى بە زيندانى دا چووھ خوارى. عەزىا گەلەك گەورەيە، وەكى گەيشتە بنى وەپشتى عەزىاي كەت وەك ئەسفەنجى ھەرزەقييەوھ.

تاريكە، ئەو ھەر لەپى کوتان، ئەو عەزىايە نەرمە. سەيدى بەتار گۆتى: نەرمایى ئەتوو، ئۆچى؟!

گۆتى: ئەمن عەزىامە، بەس ئەتوو چى؟

وھ لا گۆتى: ئەمن سەيدى بەتارى كورپى حوسيني غازيمە.

گۆتى: ياخوا بەخيىرى سەرچاوم بەخيىرى، فەرموو بخوازە ماری دنيايى.

1- ژنەشكەشى: ژنيكى كەشى، ژنيكى تريشى

2- لاناكەت: لا ناكەويت، لا نابريت.

3- سەموونە: مەبەستى سەريان قەپاغە

جا گۆتی: ئەمن ماری دنیاىى لۆ چىيە؟ عەزىيا ئەگەر ئەتوو راستەكەى بمبەوه سەر  
دنياىى.

گۆتى: ھەر ئەوئەندە؟

گۆتى: ئەريۆه لا

دە وە لا گۆتى: ئەوئەندە ھەر چ نىيە، گۆتى: دوو قۆچم ھەنە، بىيئەو قۆچەكان سواری  
جۆتكەى ملانم بە. دەستم دە قۆچان بگرە، كورە ئەمن وە زىندانى ھەرگەر پريم،  
بەرنەبىيەو. جارى دى وەكى ئەتويان ھەردا خواری وەمن كەتى وەپشتى من، ئەمن  
وەك ئەسفەنجيمە، ئەوجا ئەمن وە زىندانى ھەرگەر پريم ئەمن وە خواری نامينيم.  
بەريیەو، ئەمرى ھا!

وە لا گۆتى: ئەگەر قۆچت لى ھەرىقەنىن، دەنا ئەمن بەرنا بمەو.

خوى ھەردا سەر جۆتكەى ملان و دەستى دە قۆچان گرت و عەزىيا وى ھەرگەر پرا. عەزىيا  
وى ھەرگەر پرا ھەتا ئەو كەين و بەينەى كرد شەو داھات.

چۆو سەر دنیاىى تەماشای كرد مانگە شەو، برىقەى ئەستیرانە. مانگە شەو، مانگ  
لە چاردەيە، گۆتى: عەزىيا وەرە دەرى.

گۆتى: لۆ؟

گۆتى: وەرە دەرى بتبينم، لە دەرى بتبينم.

گۆتى: جيم نابيئەو لەسەر دنیاىى، گەلەك گەرەمە.

گۆتى: وەرە دەرى، بەخوای دەبى بتبينم.

عەزىيا لەبەر درى وى ھاتە دەرى، ھەر ھاتە دەرى ھەر ھاتە دەرى، دەورەى زىندانى پر  
بوو، گۆتى: سەيدى بەتار خارەكم لە ناوئەندى پشٹیيە. ئەگەر خارەكە دەركەوت ئەو  
نيوہیە. وەكى تەماشاکا تازە خارەكە دەركەوى، دەورەى زىندانى پر کردیە.

پەككو گۆتى: عەزىيا ئەو نیوہیە؟

گۆتى: ئەريۆه لا

گۆتى: جيت ناو زىندانە، نىيە سەر دونياىى كورە! ئەتوو جيت نابيئەو. ئەدى ئەو  
خارە چىيە؟

گوټی: وه لا ئو دویشکه کی پیوه دایمه، هه موو ساریم لی بیته تیراوه.<sup>1</sup> په نجهی خوئی تهر کرد و به خاره کهی وه ناو چا بوو. رهش بووه، دوعا بوونی له عهزیای خواست و عهزیای چووه ناو زیندانی و ئه ویش له سهر زیندانی ته ماشای کرد، گارانلی به رازان هات، (ئهو دیانانه به رازیان وهختی خوئی هه بووینه به رازی کهیی)<sup>2</sup> گارانکه هات هه موو به راز بوون.

گاوانیشیان له دوو بوو، ئه ویش برسی بوو، گوټی: ده بی ئهو گاوانه نانه کم نه داتی؟ گاوان هاته دهورهی زیندانی، ئه ویش چووه کن گاوانی، خوئی هینا سهر شکلی دیانه کی، چو کن گاوانی، گوټی: گاوان ماندی نه بی! گوټی: خوشبی.

گوټی: گاوان نانه کم نادهیی؟

گوټی: نه وه لاهی گووشت نادهمی!

گوټی: لو؟

گوټی: دونی سوننی مه زه به کیان هه ردايته ناو ئهو زیندانهی، ئهو زیندانهی ئه بینی؟ برؤ له شاری شامی، سهیرانه که، سهگ پراوو گوشتی ناخوا.<sup>3</sup> ئه من دوو نانی رهقم وینه. نانی من لوچ ئه خوئی، لو ناچی لو خو له شاری نانی بخوئی؟ گوټی: گاوان ئه من چیشم به گوشت و پراوی دانییی، یهک نام دی؟ گوټی: به خوای نادهمی.

ئه تدهمی، نادهمی؟ لییان بووه کییشه.

وه لاهی گوټی: ده بی شهرت بی بابت بگیم.

له کنی دانیشنت و گوټی: گاوان ئهو گاراننه ئی کییه؟

گوټی: ئی ماری سهر جوندانییه، فهیرؤ زخانیشیان لی ماره کردییی، پییشی رازی نییه، هه موو هیواران وهکی دیته وه مسته کی لی ئه داو ئه چته کن ژنه که ونه کهی. ئه جا ئه من

---

1- تیراوه: برینیک که کیم و زوخاوی لی بیته دهر

2- کهیی: کهویی، مالی؟ چونکه به رازی کیویش ههیه.

3- سهگ پراوو گوشتی ناخوا: (ئیدومه) به مانای ئه وه دیت که خواردنه که هینده زوره، ته نانهت سهگیش لیی بیزار بووه و ناخوات.

هيواران وهكى نه چمهوه گويي به رازان نه گرم و فهيرؤزيش دي ده ياندؤشى به چاوي به فرميسك، چه ند خوشه.

گوتى ئو ژنى منيان له ئيشكesh ماره كرديه!

ئى ئى گوتى: گاوان نهو گارانهى كو نه به يوه؟

گوتى: خو نه من خريان ناكه مه وه، نهو مالؤسه<sup>1</sup> شينيهي نه بينى؟ نهو كوتكوكيهي نه بينى، هيواران كوتكوكه كى ليدهم و دست به هيپره هيپرى نهكا و هه مووى وه دوو نهكهون و نه چنه وه ناو هه وشى ماري سهر جوندانى و نه ميش نه چم گييانيان لوكرم و فهيرؤزيش دي ده ياندؤشى به چاوي پر گريان.

وه لاهى گوتى: گاوان! نهو كوتكوكهت زور عه نتيكه دروست كرديه، گه لهك ژيكه ليه، ههر نه وهه لى كرد سه يدى به تار، نه وهه لى ليكردي كوتكه كى له بنى گويى گاوانيدا راست به ربؤوه. به ربؤوه و تووره گه لى له قونى كرده وه و هه ردوو نانه كه لى خواردن، ئيسمه كى له خو خويند خو ي هينا سهر شكلى گاوانى. به رديشى هينان مه يتى گاوانى دهن به راندان بزر كرد. خو ي هينا سهر شكلى گاوانى، هيواري هيشتا سى سعاتى پوژ مابوون، كوتكه كى له مالؤسه شينه كه لى دا، هه ردوو نيكي<sup>2</sup> پاشه لى شكاندن. مالؤسى به سته زمان ده سته لى به هيپره هيپرى كرد هه موو كوده ره<sup>3</sup> و موده ره لى وه دوو كه تن، هه تا ناو هه وشى ماري سهر جوندانى. سه يدى به تاريش خو ي هينايته سهر شكلى گاوانى. فهيرؤزخان نزانى، نزانى مايه، له كنى وييه عه زياى خوارديه و هه رياندايته زيندانى.

وه لا چوو به قسى گاوانى كرد، گويى لو كرتن و نه ويش ده يدؤشى، هه تا هه مووى دؤشين و وه خته كى سهر جوندان هاته وه گوتى: گاوان به خيريه وه.

گوتى: خوشبى سه لامهت بى.

مسته كى له لووتى فهيرؤزخانى دا، گوتى: بينامووس نه وهه لى زورم نه توو خوش ده ويست، بهس بابى توو نه توى نه دامن، ئيستاش نه توو وه دوو سوننى مه زه بان كه تى، نه من نه توم ناوى، چو كن ژنه كه ونه كه لى.

1- مالؤس: به رازى ميينه

2- نيك: نك، كه له كه

3- كوده ره: كوده له، به چكه لى به راز

سهیدی بهتاریش که چه جلکهک لهبن قادرمان راهیخسترابوو، وهلاهی گۆتی ههبی و  
نهبی نهوه جیی گاوانییه، چوو لهسهه جییهکهی پاریداوه.  
فهیرۆزخان هاته خواری دهستی به گریانی کرد.

گۆتی: گاوان!

گۆتی: بهری

گۆتی: تۆبهشقی<sup>1</sup> خوی، نهو زیندانهی سهیدی بهتاریان ههردایتی پینزانی؟

گۆتی: بهریوهلا

گۆتی: دهوهره پيشانم ده، يهك كۆتکه زيپرت نهدهمی.

وهلا گۆتی: نهمن نایهه بهو شهوهی نهمن نایهه.

گۆتی: گاوان دوو كۆتکه زيپرانت نهدهمی!

گۆتی: وهلا نهمن پاره خهوهکی خو، به ههزار كۆتکه زيپران نادهه، نایهه.

گۆتی: کوپه گاوان بيکه راهی خوی، نهمن ده حارهکی زور خهراپ دامه، نهميش خو

ههردهمه زیندانی، با عهزیا نهميش بخوا.

وهلا گۆتی: نهمن نایهه، بهس سبهینی وهکی گارانه دهرکرده دهری، نهتوو دهگهر

گاوانی وهره و لهوی پيشانت نهدهم.

گۆتی: زور باشه

سهیدی بهتار گۆتی: بزانه بهسهريکهمهوه، خو ههردهاته ناو زیندانی یان نا؟! ئو

سوانی فهقيرهی نهوه سهیدی بهتاره و گاوانی کوشتییه و...

وهلا سبهینی وهکی گارانی دهرکرد، فهیرۆزخان وهگهر گارانی کهت، چوونه سهه

زیندانی، گۆتی: نهو کونه ههوه. چهندی کردی نهویرا خو ههرداتی، گۆتی: گاوان!

گۆتی: ها!

گۆتی: نهواچم چاوی خو بهستم، نهگۆریم تا نهکهومه ناوی.

گۆتی: کهیفی خۆته.

---

1- تۆبهشقی خوی: سویندیکه

چاوی خوی بهستن ئەو کچه له گور دات لهسەر زیندانی، راست پریه دا دامه نی و نهیدیشت بکهوئته ناوی. پوچییه چوو نهیدیشت بکهوئته ناوی. گۆتی: گاوان ئەمن دوو کۆتکه زیپر داینه توو، ئەتوو چیشت به من دایه ئەمن خو ههردمه ناوی؟! -

ئیسنا ئەگەر سهیدی بهتار مابی چاکه ی ئەتو؟

گۆتی: سهیدی بهتار مایه؟

گۆتی: ئەگەر مابی!

گۆتی: نه مایه.

گۆتی: ئەجا ئەگەر مابی؟

وهلا گۆتی: مابی سهری بابی خوی لۆپر و سهری میردی خوی لۆپر، ئەجا وهگه ری ئەکهوم.

ئیسمه کی لهخو خویند و خوی کردهوه سهیدی بهتار.

گۆتی: ئەتوو سهیدی بهتاری؟ ئەدی ئەکا گاوان؟

گۆتی: وهره. وهره بهردهکهی ههردانهوه و گۆتی: ئەوش مهیتی گاوانی.

گۆتی: باشه ئەتوو کو هاتیه دهری لهو زیندانهی؟! -

کوپه گۆتی: خوا کو ئەمن ئەکوژی لۆ ئەو سهیانه، ئەمن هاتیمهوه دهری.

گۆتی: خو بکهوه گاوان.

ئیسمه کی لهخو خویند و خوی کردهوه گاوان. گۆتی: هیواری بهرازان دهینییهوه وهکی جارن ئەمن دهیان دۆشم. وهکی ساعات بووه ئیکی شهوی، میرد هاتهوه خهوی لیکهت، دهیکوژم. ئەچمه ماری بابی، بابیش ئەکوژم. ئەتوش دوو وراغان له تهویلی ماری بابی من عازرکه و نامادهبه.

- ئیه باشه.

فهیرۆز خان چۆوه، ئەویش هیواری گارانی بردۆوه و بهبی ههستی لهجیی گاوانی دانیشت و فهیرۆزخان هات دۆشینی و لهسهه جیی پاریداوه.

ساعات ئیکی شهوی، فهیرۆزخان وهخه بهرهات و ئەویش چوو دهگه رژی کهون نووستبوو. شیرهکی لهسهه ریدا راست سهری لی کردهوه. پۆیی لۆلای ماری بابی.

حه رهسان تیخوری کییه، کی نییه؟

گۆتی: بهری ئەمنم ئەچمه کن بام.

ئى ئاخر كچى سەرھەنگىيە، ئىزنيان دا. چوو، وەكى چوو، بابيشى لەسەر تەختى خەو  
لېكەتبوو، شېرەكى لەسەرىدا سەرى وىشى لېكردەو. سەيدى بەتارىش دوو وراغ لە  
تەويلى ماری سەرھەنگى هيئانە دەرى دوو وراغى چاك و يەكى سواری وراغەكى  
بوون و راست لېياندا پۆيشتن.

بېرۆ بوو ھەرا. وەلا گۆتيان: سەيدى بەتار لە زىندانى ھاتتە دەرى، فەيرۆزخانيشى  
برد و سەرھەنگىيشى كوشت و سەرچوندانيشى كوشت و پۆيشت.  
لەشكريان كەتنە دوى، پىي چ نەبوو ناوہ ناوہ لېيان ئەگەپاوە و دە پازدە بيستەكى  
ئەكوشتن و پۆيشتن.

گردەبانيش لەشارى ماراتوى ئەوئەندە ماندى بوو، دوو سى جار بىریندار بوو. شەوى  
دەيكرە ھەرا تونديان ئەگرت نەيانديشت بچيتە دەرى، ويئانەگۆ بەو خوايەى بېروا  
شاريش ھەموو تارانەكا. گەيشتە كن سەلماسى، سەيدى بەتار نەعرەتەكى لېدا  
گردەبانى دەخەويدا گوى لېبوو. گۆتى: ھات. ھاتەو ھاتەو تونديان گرت، ئەحمەد  
تەرلان و وان تونديان گرت، گۆتيان: شىت بوو لە شەرى شىت بوو.  
كوپە گۆتى: با بچم شىت نەبوويمە، ھات.

كوپە گۆتيان: سەيدى بەتاريان ھەردايتە زىندانى، ئەتوو ئو دەرى لىت شىوايە.  
گۆتى: بەقورعان ھات. ئەوجا نيزيك بوو لە شارى ماراتوى ئەوجا نەعرەتەكى لېدا،  
ھەموو قەومى شارى ماراتوى گوى لېبوو.

گۆتيان: ئەشەدوبيللا شىت نەبوو ھات، ئەوجا كاكە ھاتنە بەرايى، بەھۆردوكان<sup>1</sup>  
وہناو ئەو لەشكرەى كەتن ئىكيان نيشت و ھاتنە ناو شارى ماراتوى و لى دانيشتن.  
ئيسراھەتەكى چاكيان كرد، ئەجا گۆتى: گردەبان ئەدى واليدە؟

خەمى واليدەت نەبى، دەيبينمەوہ لە چيايانە.

گۆتى: مادەم سەرھەنگ كوژرا، سەرچوندان كوژرا، وەقەبەقازى كوژرا نەويىرى بچتەوہ  
شارى، ئەمن لوت ئەيبينمەوہ.

---

1- ھۆردوك: ھەردوك، ھەرتك

گرده بان سبهینی سواری وراغی بوو ئەو شاخی ئەنۆری، ئەو شاخی ئەنۆری، هەتا دیتییهوه. جییەکش کووه؟ ئەوه شاخه، لیڤه کونەك هەبوو سەری هەر هەردیڤره، بنی هەر هەردیڤره، کەسیشی ناگاتی، برندیشه.

گۆتی: دیمهوه، دیمهوه، بەرا هەجەلی ئەحمەد تەرلانی هاتیە گرده بانی وهگۆ.

ئەحمەد تەرلانی گۆ: لو؟

گۆتی: وه لا ئەمن داتەنیم لە خواری، مندارەکی فرەدا بو لای توو، پیت ناگیریتەوه دەتکوژم. پیت نەگیریتەوه ئەتکوژم.

گۆتی: بەو خویایە دەنا هەریداتە خواری، پیم ناگیریتەوه.

گۆتی: بەو خویایە پیت نەگیریتەوه، ئەتکوژم.

سبهینی گۆتی: خویایە خیری مه ولودی پیغه مبهرم لەسەر بی، بەس پیم بگیریتهوه.

سەیدی بەتار و ئەحمەد تەرلان و گرده بانیش، گرده بان لەوسەری راوهستا، ئەحمەد تەرلان لەوسەری راوهستا. سەیدی بەتاریش چۆ سەر شاخی بانگی کا.

بانگی کرد: گۆتی: والیدە، ئەتوو ئەو مندارانە چ لیکە ی؟

گۆتی: کاکە ئەتوو هەر وازم لیناینی، بیگرهوه ئەوه هات. مندارەکی تیڤریدا لو لای خواری، لەو هەموو شاخە ی هەردا خواری. ئەحمەد تەرلانی بەستەزمان چاوی لەحاسمانییە بیگریتهوه.

چۆکی لەو بەردیەداو لەو داریەدا هەموو چۆکی برینداربوون. خوا پوحمی کرد کەتە ناو نامیزی، گرتییەوه. شادەکی بەحەقی هینا.

ئەوجا بانگی کردەوه دیسان گۆتی: ئەجا والیدە ئۆ ئیکت کوشت ئەوی دی چ لیکە ی؟

گۆتی: بیگره ئەوه هات. لو لای گرده بانی فریدا، گرده بان بەیەك لەپی گرتییەوه.

گۆتی: ئۆ مندارەکەت کوشتن، پوحی خۆ کیوابە ی؟

لەکنی وهبوو لەخواری بانگ ئەکەن، بەروه<sup>1</sup> لای سەری خۆ تیڤریدا راست کەتە

نامیزی سەیدی بەتار، ئەویشی گرتەوه هینایە خواری لە شاخی. گرده بانی گۆتییه

من، ئەمن مندارەکی لە پیڤشه خۆ دانیم، ئەحمەد تەرلانیش مندارەکی لە پیڤشه خۆ دانی،

---

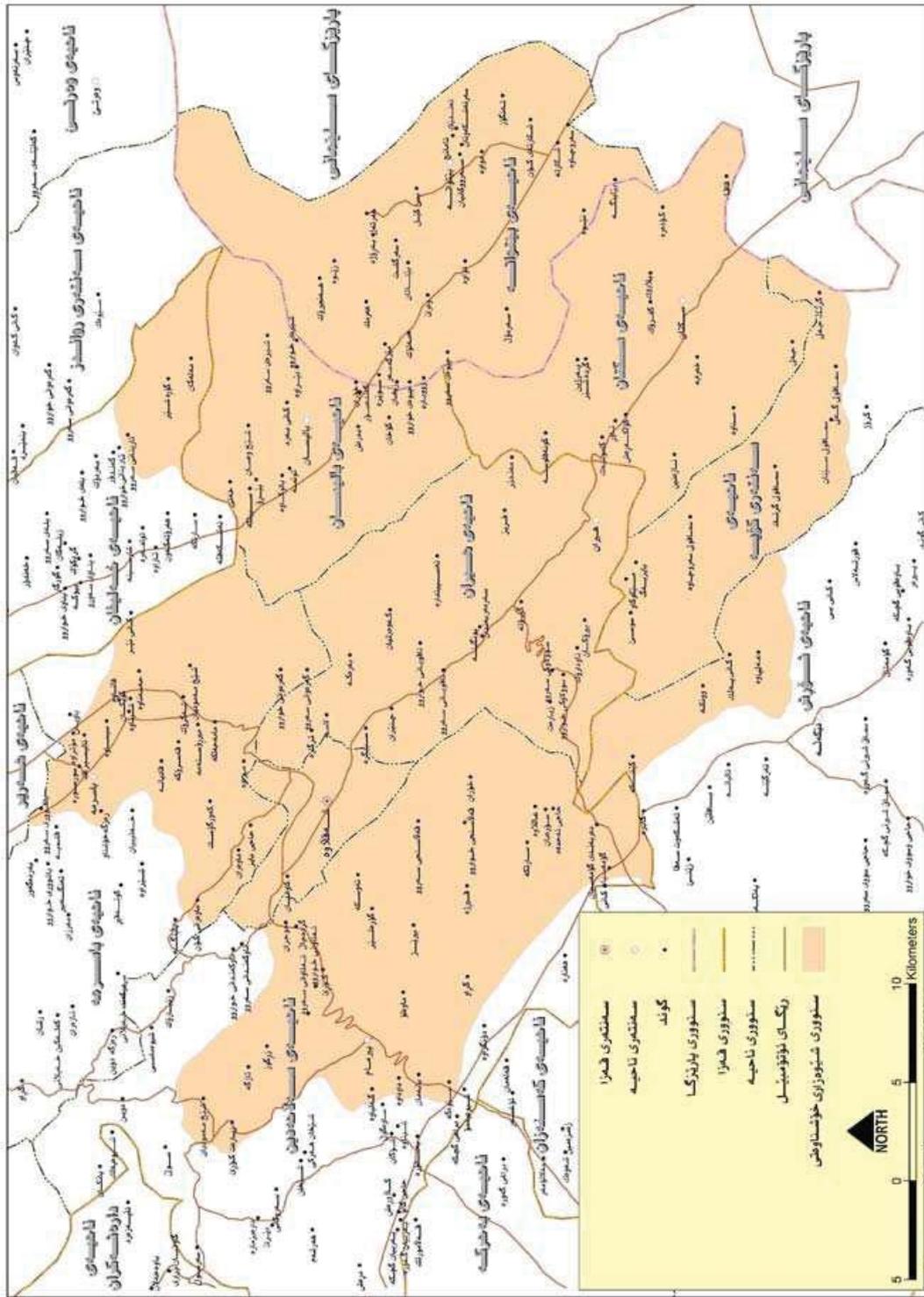
1- بەروه: بەرهو

سەيدى بەتار ئەتوش واليدەى دە كلكىؑ وراغى خۇ بېخە، بزائىن كىهە پېشىؑ  
ئەگەينەوہ مارىؑ.

دە كلكىؑ وراغى هيخست، ئەوانيش ئىكى مندارەك لەپېشەخۇ دانا و كرديانە  
پېشپركىؑ. جا سەركى وەو بەردى ئەكەت، وەو بەردى ئەكەت، هەتا گەيشتەوہ شارى  
ماراتوىؑ، نيوہى روحيى چوو. لەويش مەنجەنيقەكى لو ھەركرد بەداران، لەناو  
مەنجەنيقيى بەستەوہ، داريشى لەسەر كردنە بارخانە، نەفتى پيدا كرد و ئاگرى  
تېبەردا.

واليدەش دەويدا سۇتا، ئەوانيش پىك شادبوونەوہ لەوىؑ و ھەقايەتېشم پرا و چم  
پېنەپرا، خواحافيز و خۇش ھاتن.





(ئەم نەخشەییە لە لایەن مامۆستا "کامەران وەلی" یەووە بۆ دکتۆرانامە (ڕستە لە شیۆه زاری خوشناوتی (دای مامۆستا "خەسرەو ئەحمەد" وێنە کێشراوە، بە سوپاسەووە بۆ هەردووکیان بۆ یەکەمینجار لێردا بلاوی دەکەینەووە.)